

Manual del Propietario
ETIOS



CONTENIDO

1

Antes de conducir

Ajuste y comprobación de funciones como el bloqueo de puertas, los retrovisores o la columna de la dirección.

2

Durante la conducción

Información sobre conducción, paradas y conducción segura.

3

Características interiores

Sistemas de audio y aire acondicionado, así como otras características interiores que proporcionan una conducción confortable.

4

Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de su vehículo, tareas de mantenimiento que puede realizar usted mismo e información de mantenimiento.

5

En caso de problemas

Qué hacer si hay que remolcar el vehículo, cuando se pincha un neumático o en caso de accidente.

6

Especificaciones del vehículo

Información detallada del vehículo.

Índice

Listado alfabético de la información de este manual.

Apéndice

Guía de Consulta Rápida del Sistema Multimedia

1 Antes de conducir

1-1. Información sobre llaves
 Llaves 32

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
 Control remoto inalámbrico.. 34
 Puertas laterales..... 37
 Maletero (sedán)..... 40
 Portón trasero
 (con portón trasero)..... 43

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)
 Asientos delanteros 48
 Asientos traseros 49
 Apoyacabezas 52
 Cinturones de seguridad..... 55
 Volante..... 63
 Espejo retrovisor interior antideslumbramiento 64
 Espejos retrovisores exteriores..... 65

1-4. Apertura y cierre de las ventanas
 Ventanillas automáticas..... 67

1-5. Repostaje
 Apertura de la tapa del depósito de combustible..... 69

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor 74
 Alarma 75
 Dispositivo antirrobo..... 78

1-7. Información de seguridad

Postura correcta para la conducción 79
 Cojines de aire SRS..... 81
 Sistemas de sujeción para niños 90
 Instalación de sujeciones para niños 100

2 Durante la conducción

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo 114
 Interruptor (de encendido) del motor 127
 Transmisión automática 131
 Transmisión manual..... 135
 Palanca del intermitente..... 137
 Freno de estacionamiento..... 138
 Bocina 139

2-2. Conjunto de instrumentos	
Medidores y contadores	140
Indicadores y luces de aviso	147
Visualizador de información múltiple	150
2-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas	
Interruptor de los faros.....	161
Interruptor de la luz antiniebla	163
Limpiaparabrisas y lavador	164
Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera	167
2-4. Utilización de otros sistemas de conducción	
Control de cruceo	168
Sistemas de asistencia a la conducción	172
2-5. Información sobre conducción	
Carga y equipaje.....	179
Sugerencias sobre la conducción en invierno	182
Arrastre de un remolque	186

3 Características interiores

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado	190
Interruptor del desempañador de la luna trasera	196

3-2. Utilización del sistema de audio

Sistema de audio	197
Utilización de la radio	199
Utilización del reproductor de CD	201
Reproducción de discos de MP3 y WMA	206
Manejo de un iPod	213
Utilización de una memoria USB	220
Uso óptimo del sistema de audio	227
Utilización del puerto AUX	229
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante	230
Audio/teléfono Bluetooth®	233
Utilización del audio/teléfono Bluetooth®	236
Utilización de un reproductor portátil con Bluetooth® activado	241

1

2

3

4

5

6

Realización de una llamada telefónica 243

Utilización del menú "SETUP" (menú "Bluetooth*") 248

Utilización del menú "SETUP" (menú "PHONE") 255

3-3. Utilización de la luz interior

Luz interior 261

3-4. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento 262

- Guanteras 263
- Portabebidas 265
- Portabotellas 267

3-5. Otras características interiores

Viseras parasol 268

Espejos de cortesía 269

Toma de corriente 270

Reposabrazos 271

Esterilla 272

Características del portaequipajes (con portón trasero) 274

4 **Mantenimiento y cuidados**

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo 278

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo 282

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento 285

Mantenimiento planificado 288

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 300

Capó 304

Compartimento del motor... 306

Neumáticos 319

Presión de inflado de los neumáticos 323

Ruedas 325

Filtro del aire acondicionado 327

Pila del control remoto inalámbrico 329

Comprobación y recambio de fusibles 331

Bombillas 340

5 En caso de problemas

5-1. Información importante

Intermitentes de emergencia	354
Si su vehículo necesita ser remolcado	355
Si cree que hay algún problema.....	364
Extintor.....	365

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico	367
Si se visualiza un mensaje de advertencia	372
Si tiene un neumático desinflado	375
Si el motor no arranca	387
Si pierde las llaves	389
Si se descarga la batería del vehículo	390
Si el vehículo se sobrecalienta	395
Si el vehículo se queda atascado	398
Si debe detener el vehículo por una emergencia.....	400

6 Especificaciones del vehículo

6-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)	404
Información sobre el combustible	416

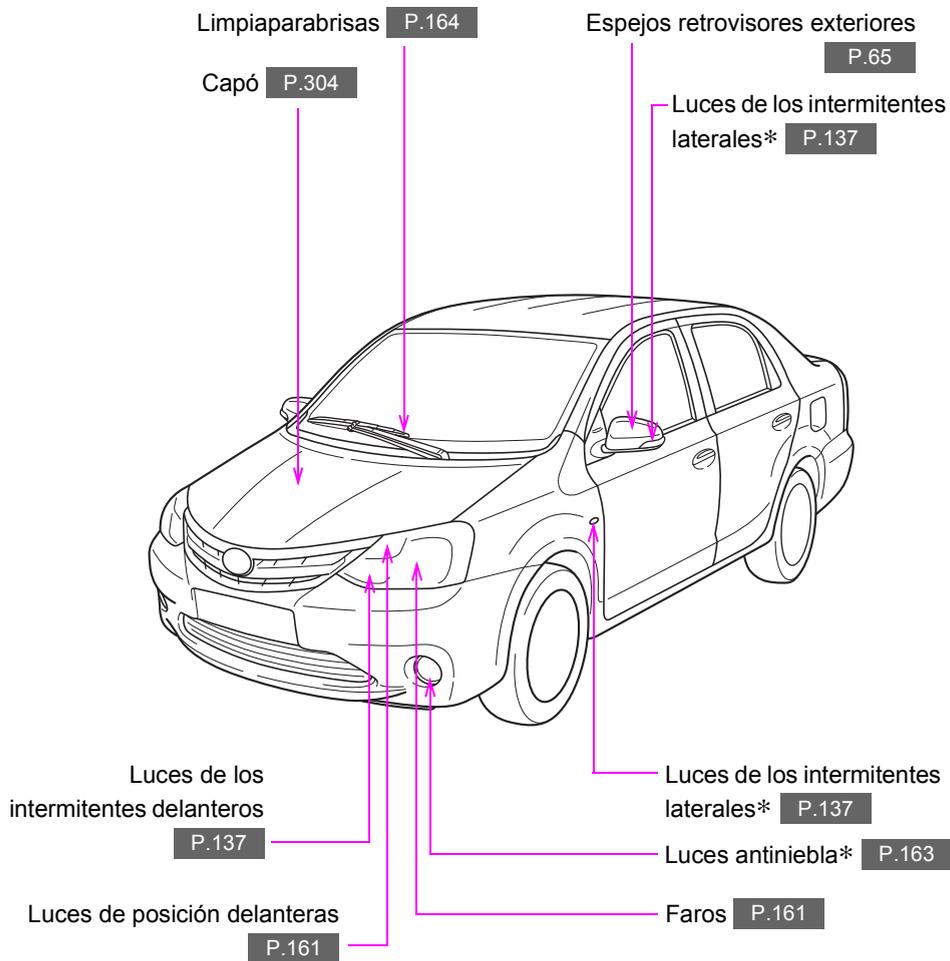
Índice

Lista de abreviaciones	420
Índice alfabético.....	421
Qué debo hacer si... ..	431

Apéndice

Guía de Consulta Rápida del Sistema Multimedia

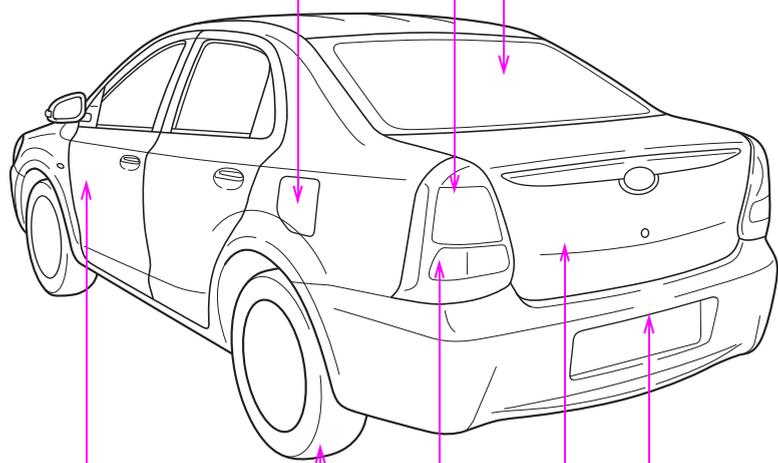
*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.



Desempañador de la luna trasera P.196

Luces de posición traseras P.161

Tapa de llenado de combustible P.69



Puertas laterales P.37

Neumáticos

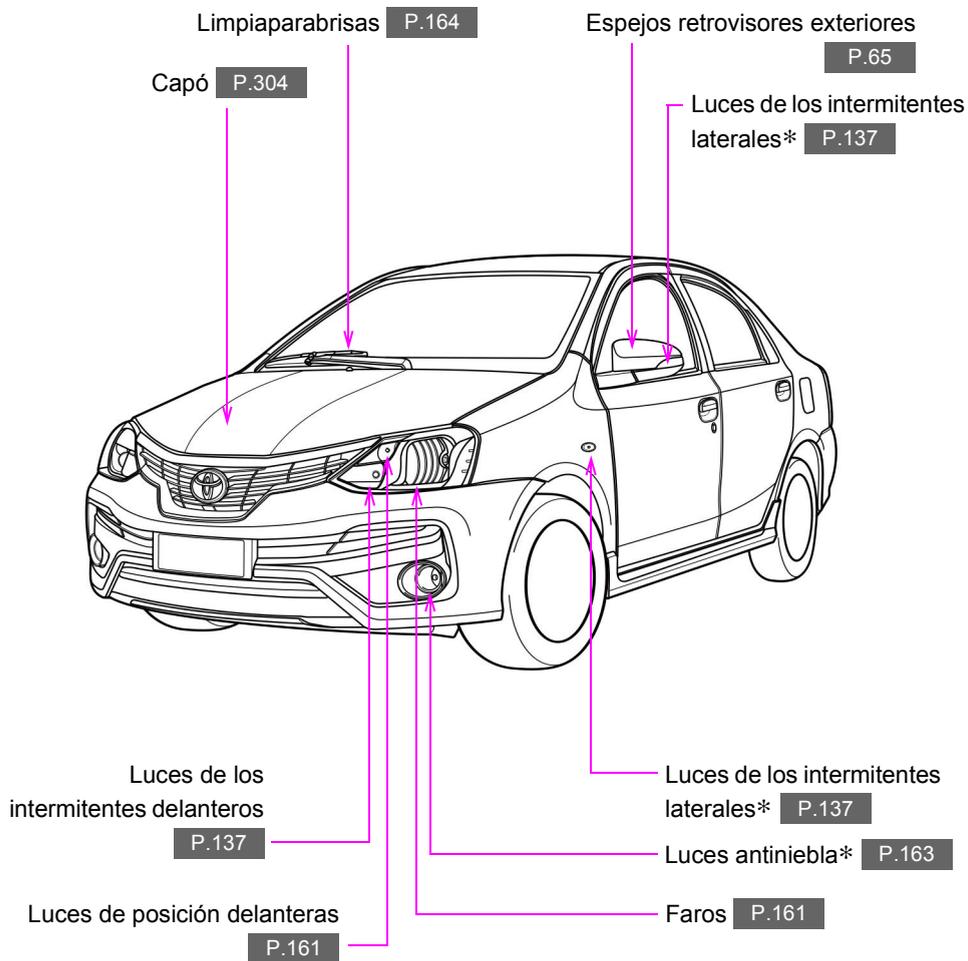
- Rotación P.320
- Recambio P.375
- Presión de inflado P.414

Luz de la matrícula P.161

Maletero P.40

Luces de los intermitentes traseros P.137

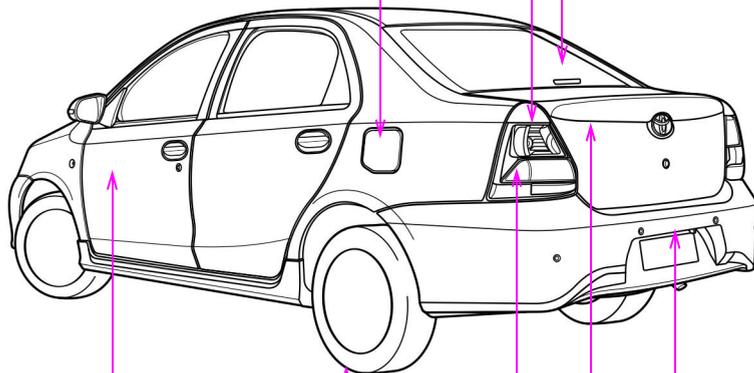
*: Si está instalado



Desempañador de la luna trasera P.196

Luces de posición traseras P.161

Tapa de llenado de combustible P.69



Puertas laterales P.37

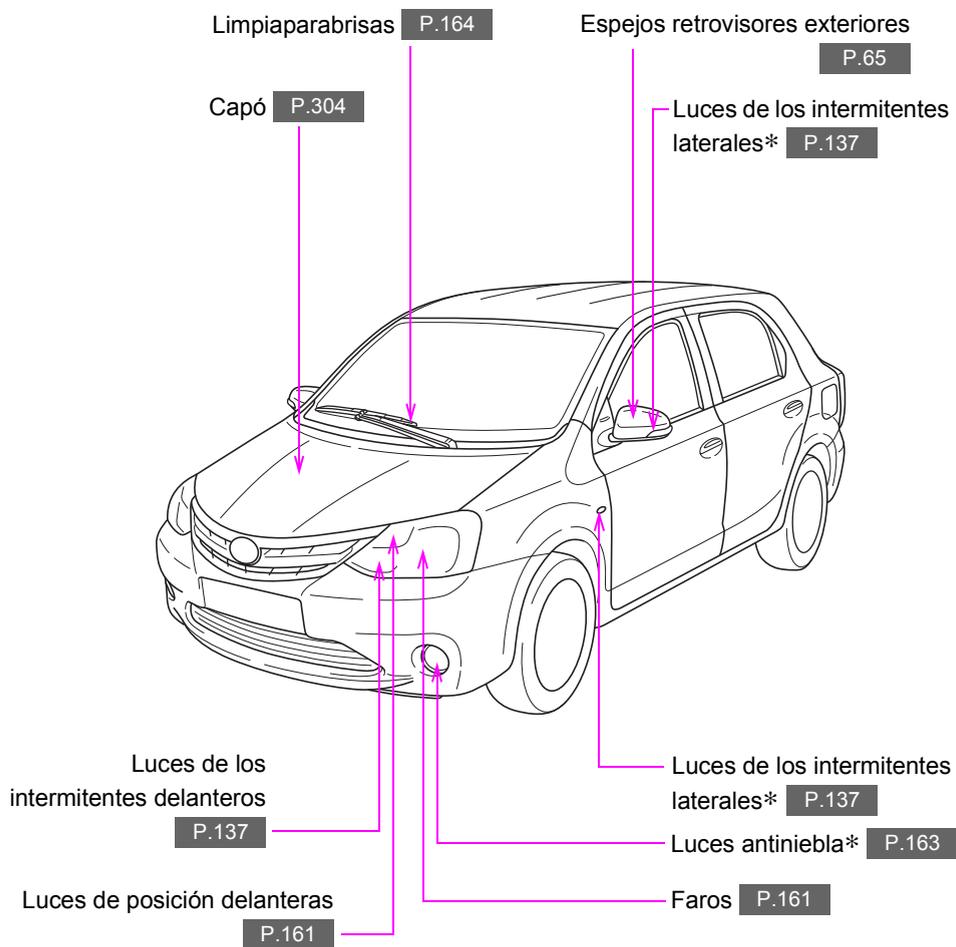
Luz de la matrícula P.161

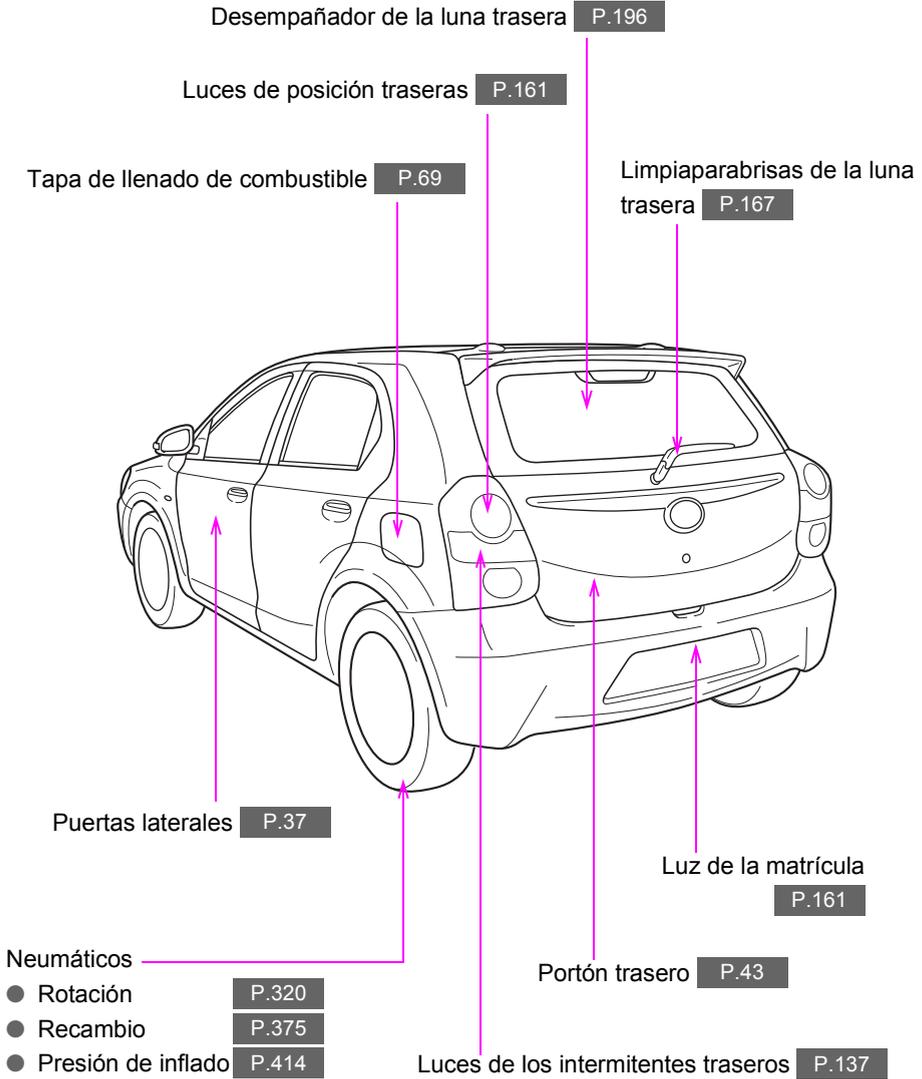
- Neumáticos
- Rotación P.320
 - Recambio P.375
 - Presión de inflado P.414

Maletero P.40

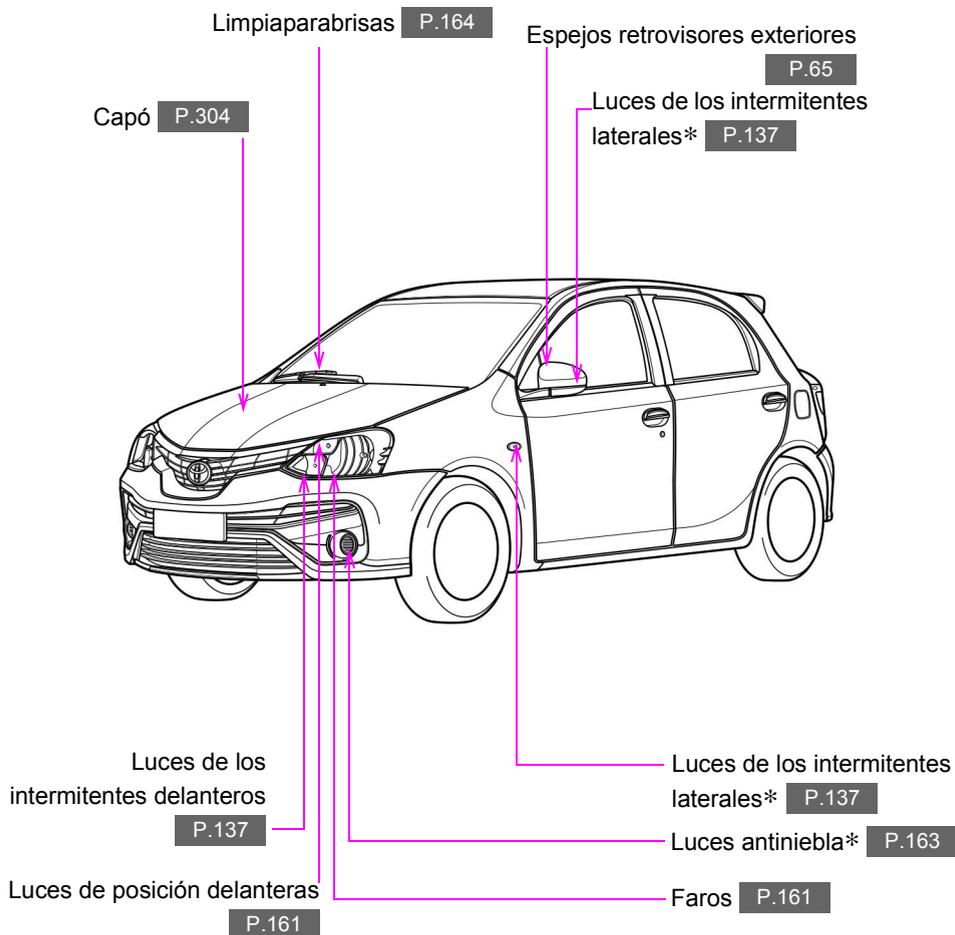
Luces de los intermitentes traseros P.137

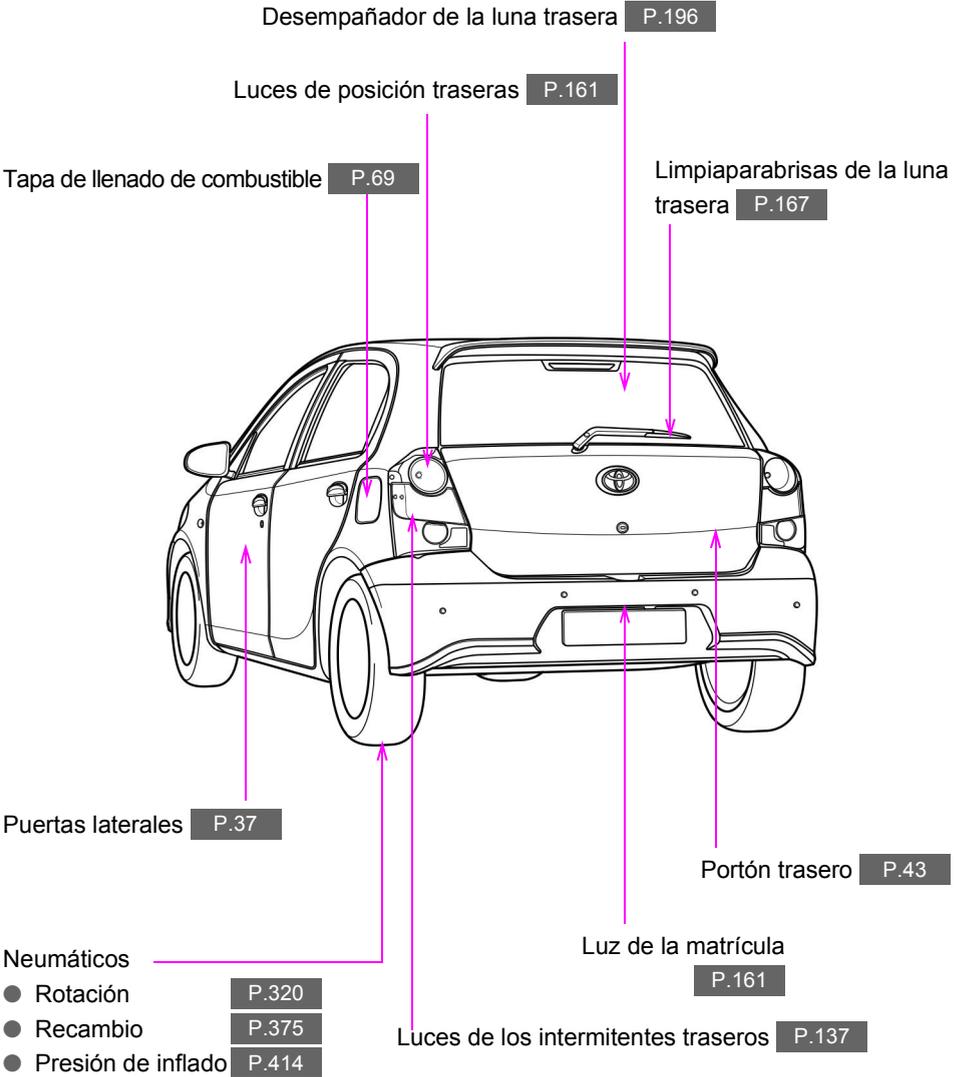
*: Si está instalado



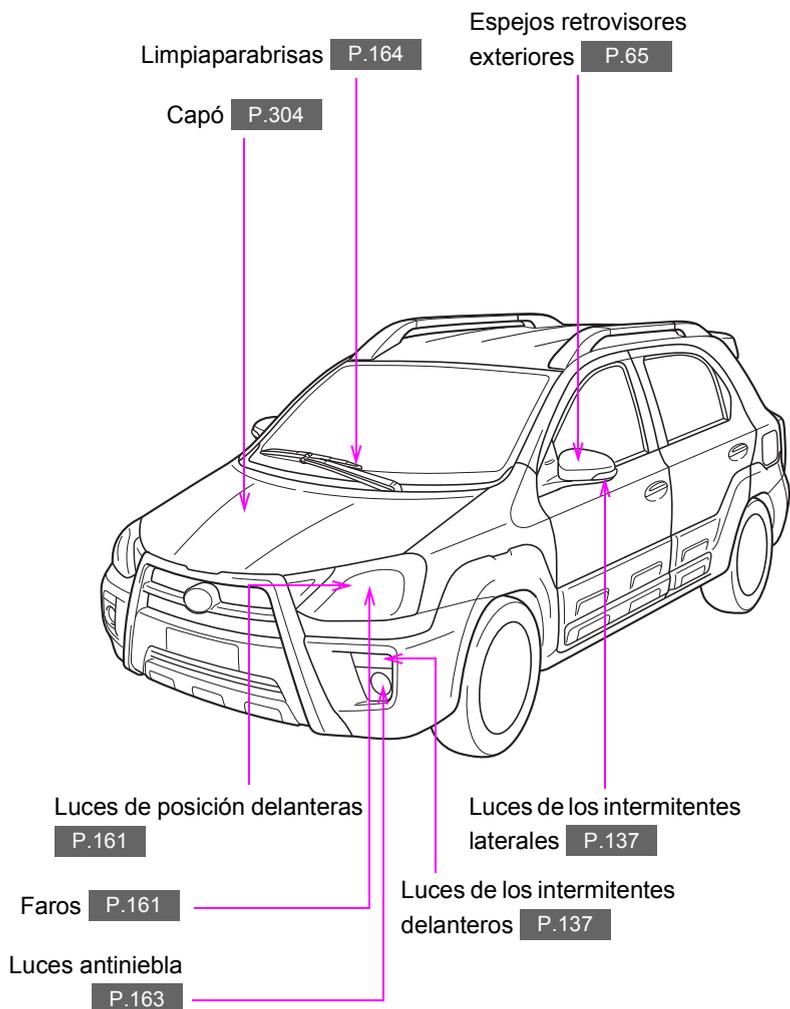


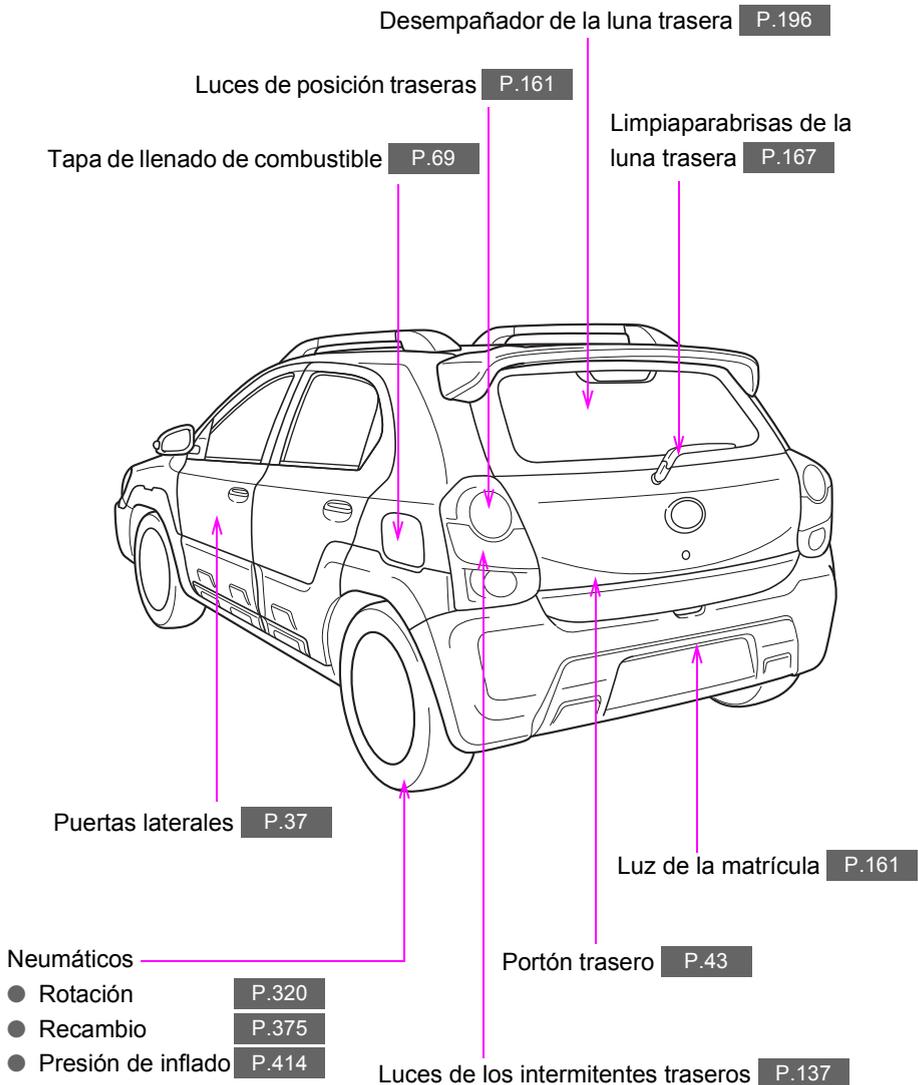
*: Si está instalado

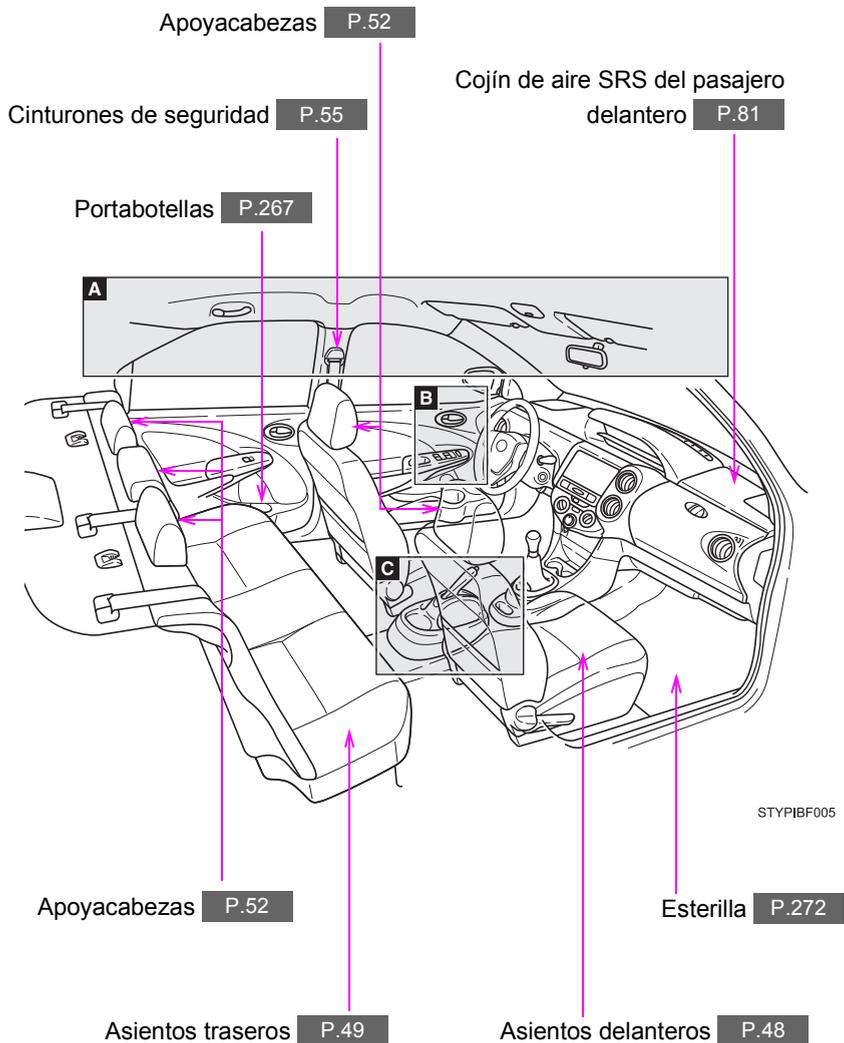




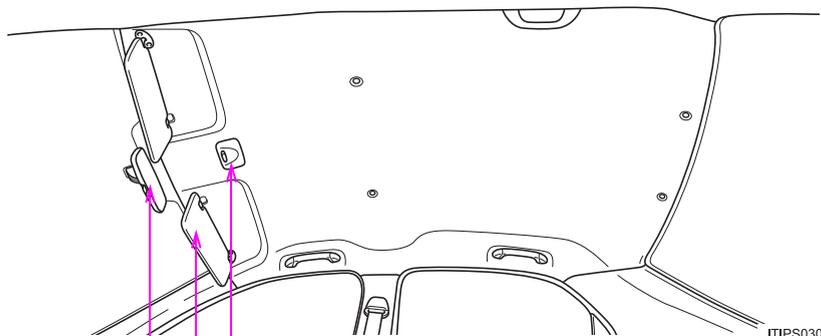
*: Si está instalado







A



ITIPS030

Luz interior P.261

Viseras parasol* P.268

Espejos de cortesía P.269

Espejo retrovisor interior antideslumbramiento P.64

*: Si está instalado

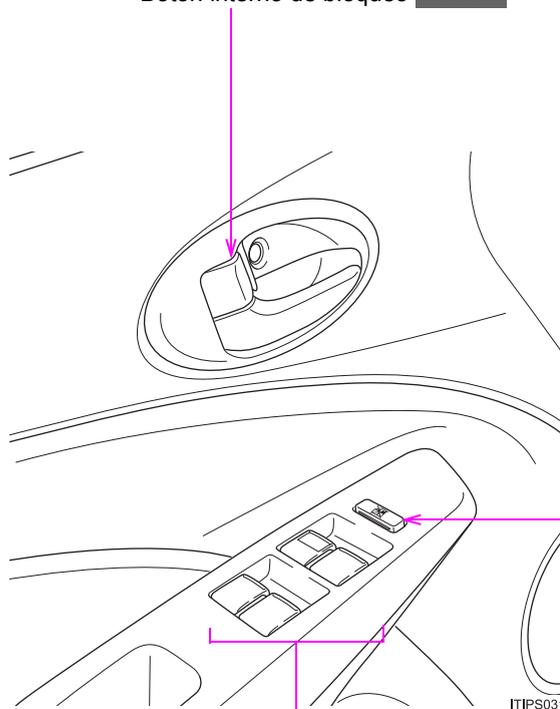
*: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, ya que esto podría causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P.109)



*

B

Botón interno de bloqueo **P.38**



Interruptor de
bloqueo de la
ventanilla **P.67**

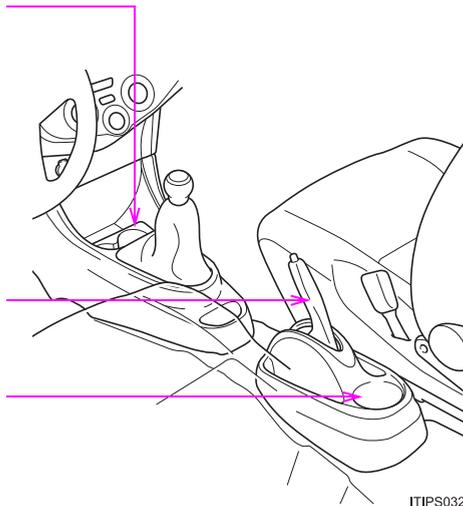
Interruptores de las ventanillas automáticas **P.67**

C

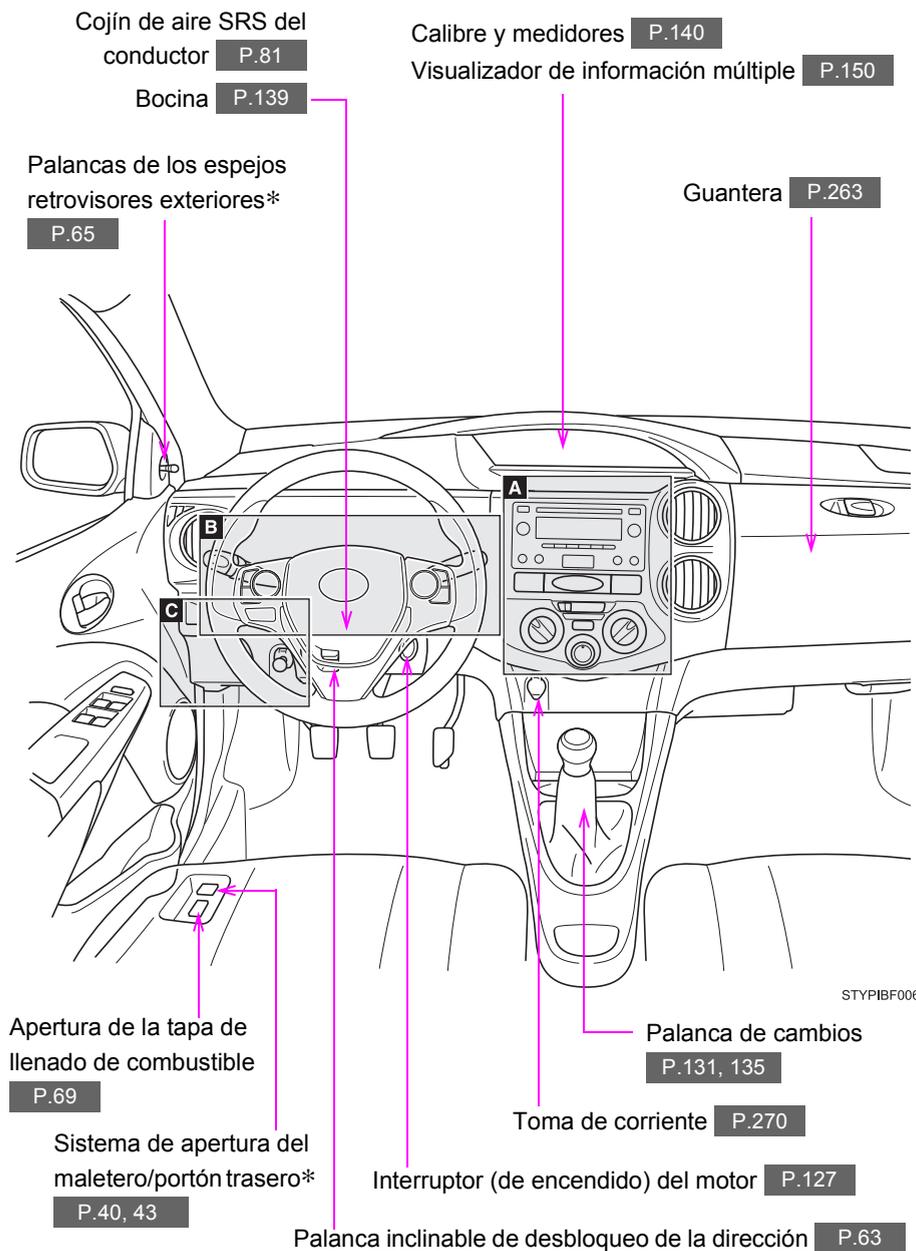
Portabebidas P.265

Palanca del freno de estacionamiento P.138

Portabebidas P.265



ITIPS032



A

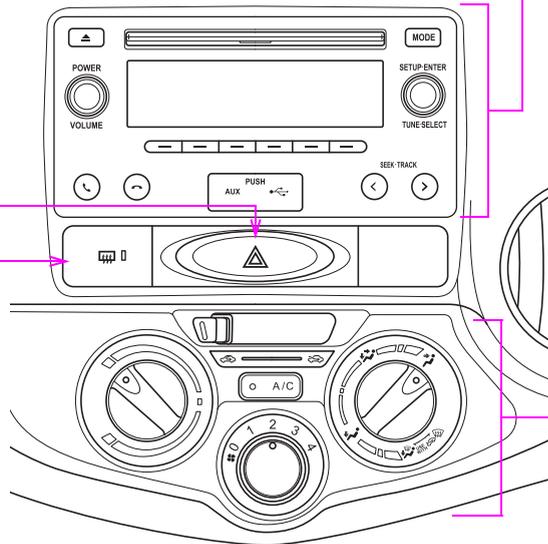
Sistema de audio* P.197

Interruptor de los intermitentes de emergencia

P.354

Interruptor del desempañador de la luna trasera

P.196



STYPIBF012

Sistema de aire acondicionado P.190

*: Si está instalado

B

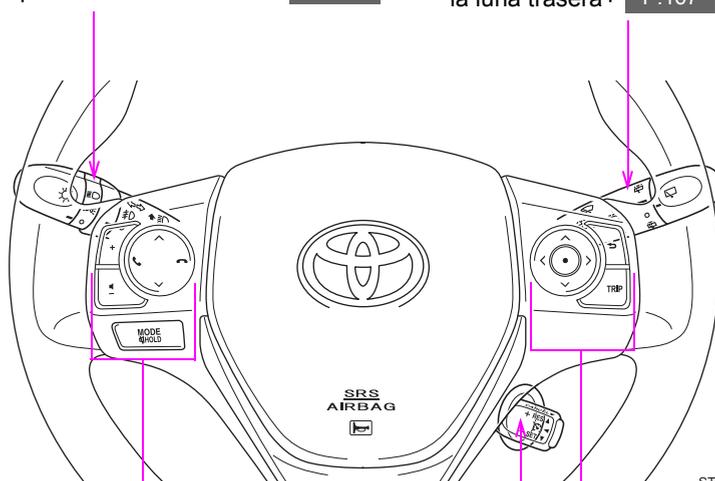
Interruptor de los faros **P.161**

Palanca del intermitente **P.137**

Interruptor de la luz antiniebla* **P.163**

Interruptor del
limpia/lavaparabrisas **P.164**

Interruptor del
limpiaparabrisas y lavador de
la luna trasera* **P.167**



STYPIBF007

Interruptores del control remoto del
sistema de audio* **P.230**

Interruptores de control
de los contadores* **P.151**

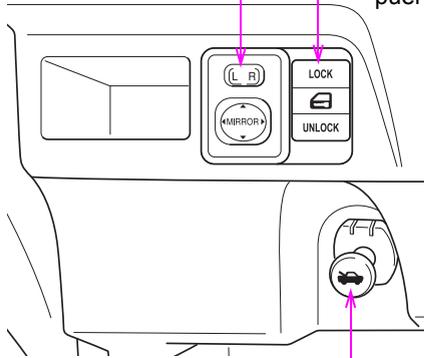
Interruptor de control de cruceo* **P.168**

C

► **Vehículos sin sistema de control de estabilidad del vehículo**

Interruptores de los espejos
retrovisores exteriores* P.65

Interruptor de cierre
centralizado de las
puertas P.37



STYPIBF018

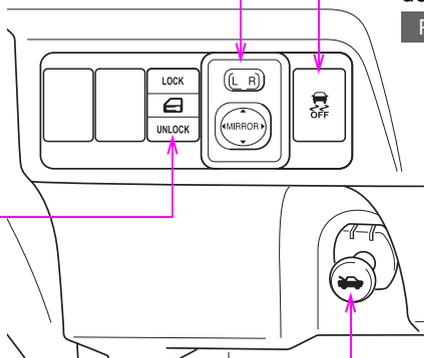
Control de desbloqueo del capó P.304

► **Vehículos con sistema de control de estabilidad del vehículo**

Interruptores de los espejos
retrovisores exteriores* P.65

Interruptor de
desactivación
del VSC
P.173

Interruptor de cierre
centralizado de las
puertas P.37



STYPIBF019

Control de desbloqueo del capó P.304

*: Si está instalado

Para su información

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual abarca todos los modelos y todos los equipamientos, incluido el equipamiento opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones de este manual hagan referencia a un equipamiento que no está instalado en su vehículo.

La información y especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante innovación en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en la ilustración sea distinto al suyo en lo que respecta al equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto no originales para los vehículos Toyota. El uso de estos accesorios y piezas de repuesto que no son productos originales de Toyota puede afectar negativamente a la seguridad de su vehículo, incluso aunque tales componentes puedan tener certificados de calidad de determinadas autoridades de su país. En consecuencia, Toyota no asumirá ninguna responsabilidad ni ofrecerá ninguna garantía por los recambios y accesorios que no sean productos originales de Toyota, ni por ninguna sustitución o instalación que incluya dichas piezas.

Este vehículo no se debe modificar utilizando productos no originales de Toyota. La modificación con productos no originales de Toyota podrá afectar a su rendimiento, seguridad o durabilidad, e incluso violar las regulaciones gubernamentales. Además, los daños o problemas de rendimiento derivados de la modificación no estarían cubiertos por la garantía.

Información de accesorios genuinos

Para obtener información de los accesorios genuinos de ETIOS, como así también sus recomendaciones de uso, dirigirse al Manual de Instalación de los mismos o bien a la siguiente página de internet: www.toyota.com.ar

Instalación de un sistema de transmisor de RF

La instalación de un sistema de transmisor de RF en el vehículo puede afectar a sistemas electrónicos como, por ejemplo:

- Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de cojín de aire SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Consulte a su concesionario Toyota para conocer las medidas de precaución o las instrucciones especiales relacionadas con la instalación de un sistema transmisor de RF.

Puede obtener más información sobre bandas de frecuencia, niveles de potencia, posiciones de la antena y procedimientos de instalación de transmisores de RF si lo solicita en su concesionario Toyota.

Registros de datos del vehículo

Su Toyota está equipado con varios sofisticados ordenadores que registran determinada información, como:

- Régimen del motor
- Estado del acelerador
- Estado del freno
- Velocidad del vehículo

Los datos registrados varían según la clase del vehículo y las opciones con las que está equipado el mismo. Además, estos ordenadores no registran conversaciones, sonidos ni imágenes.

● Uso de los datos

Toyota puede utilizar los datos registrados en estos ordenadores para diagnosticar funcionamientos incorrectos, llevar a cabo tareas de investigación y desarrollo y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a otras personas excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario si el vehículo está arrendado
- Como respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal de justicia o una agencia gubernamental
- Para su uso por parte de Toyota en un pleito
- Para finalidades de investigación en las que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario determinado

Registrador de datos de eventos

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de eventos (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar, en determinadas situaciones de choque o similares, como la activación de un cojín de aire o un golpe contra un obstáculo en la carretera, datos que ayudarán a entender cómo actuaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar datos relacionados con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo durante un corto periodo de tiempo, normalmente 30 segundos o menos. Sin embargo, es posible que los datos no se registren, en función de la gravedad y el tipo de choque.

El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como los que figuran a continuación:

- De qué manera se encontraban en funcionamiento varios sistemas del vehículo;
- Hasta qué punto estaba pisando el conductor el pedal del acelerador y/o el pedal del freno (en caso de que lo estuviera pisando); y,
- A qué velocidad circulaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a entender mejor las circunstancias en las que se producen choques y lesiones.

NOTA: El vehículo registra los datos del EDR solo si se produce una situación de choque importante; el EDR no registra información en situaciones de conducción normal ni recoge datos personales (p. ej., nombre, género, edad y lugar del choque). Sin embargo, otros agentes, como los cuerpos policiales, podrían combinar los datos del EDR con los datos de identificación personal obtenidos de forma rutinaria durante la investigación de un choque.

Para leer los datos registrados por un EDR, es necesario el uso de un equipo especial y tener acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, podrán leer la información otros agentes que cuenten con un equipo especial, como los cuerpos policiales, siempre que tengan acceso al vehículo o al EDR.

● Revelación de los datos del EDR

Toyota no revelará los datos registrados en un EDR a otras personas, excepto en los casos siguientes:

- Si se llega a un acuerdo con el propietario del vehículo (o el arrendatario en el caso de vehículos de alquiler).
- Como respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal de justicia o una agencia gubernamental
- Para su uso por parte de Toyota en caso de pleito

Sin embargo, en caso necesario, Toyota se reserva el derecho a:

- Utilizar los datos para investigar el funcionamiento de los sistemas de seguridad del vehículo
- Revelar los datos a otras personas con fines de investigación, sin revelar la información sobre el vehículo ni su propietario

Desguace de su Toyota

El cojín de aire SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad en su Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desguaza con los cojines de aire y los pretensores de los cinturones de seguridad tal y como están, existe el riesgo de provocar un accidente como, por ejemplo, un incendio. Verifique que los sistemas del cojín de aire SRS y del pretensor del cinturón de seguridad sean desmontados y desechados por un servicio de recogida apropiado o por su concesionario Toyota antes de desguazar el vehículo.

PRECAUCION

■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción bajo los efectos de los medicamentos y el alcohol: No conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que podrían mermar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos aumenta el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar un accidente.

Distracción del conductor: Preste siempre la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales para usted, sus ocupantes o terceros.

■ Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos que forman parte del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.

Símbolos utilizados en este manual

Precauciones y Avisos

PRECAUCION

Se trata de una advertencia sobre algo que, si usted no tiene en consideración, podría provocar lesiones graves o incluso mortales a otras personas. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar el riesgo de que usted u otras personas puedan sufrir lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

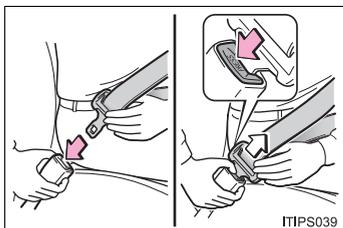
Se trata de una advertencia sobre algo que, si usted no tiene en consideración, podría dañar el vehículo o su equipamiento. Se le informa sobre lo que debe o no debe hacer con el fin de evitar o reducir el riesgo de deterioro del vehículo y del equipamiento de su Toyota.

Símbolos utilizados en las ilustraciones



Símbolo de seguridad

El símbolo de un círculo con una diagonal transversal significa lo siguiente: “No”, “No haga esto” o “No permita que esto ocurra”.



Flechas que indican operaciones

-  Indica la acción (pulsación, giro, etc.) utilizada para accionar interruptores y otros dispositivos.
-  Indica el resultado de una operación (por ejemplo, soltar el cinturón de seguridad).

Antes de conducir

1

1-1. Información sobre llaves

Llaves 32

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Control remoto
inalámbrico 34

Puertas laterales 37

Maletero (sedán) 40

Portón trasero
(con portón trasero) 43

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Asientos delanteros 48

Asientos traseros 49

Apoyacabezas 52

Cinturones de seguridad ... 55

Volante 63

Espejo retrovisor interior
antideslumbramiento 64

Espejos retrovisores
exteriores 65

1-4. Apertura y cierre de las ventanas

Ventanillas automáticas 67

1-5. Repostaje

Apertura de la tapa del
depósito de combustible.. 69

1-6. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del
motor 74

Alarma 75

Dispositivo antirrobo 78

1-7. Información de seguridad

Postura correcta para la
conducción 79

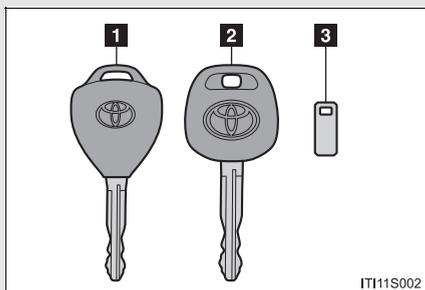
Cojines de aire SRS 81

Sistemas de sujeción
para niños 90

Instalación de sujeciones
para niños 100

Llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.



1 Llave (con función de control remoto inalámbrico)

Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 34)

2 Llave (sin función de control remoto inalámbrico)

3 Placa del número de la llave

■ Placa del número de la llave

Guarde la placa en un lugar seguro como, por ejemplo, en la cartera, en lugar de en el vehículo. En caso de pérdida de una llave, es posible preparar una llave nueva en su concesionario Toyota utilizando la placa del número de la llave. (→P. 389)

■ Cuando viaje en avión

Cuando traiga consigo una llave con la función de control remoto inalámbrico en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de la llave electrónica mientras se encuentre dentro de la cabina de avión. Si lleva la llave en el bolso o en un lugar parecido, asegúrese de que no se pulsen accidentalmente los botones. Si se pulsa un botón, es posible que la llave emita ondas radioeléctricas que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

 **AVISO****■ Para evitar el deterioro de la llave**

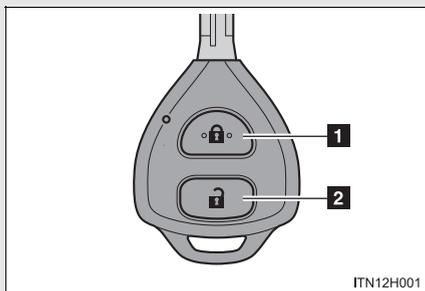
Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- No deje caer las llaves ni las someta a golpes fuertes o las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante un período de tiempo prolongado.
- No deje que las llaves se mojen ni las lave en un lavador ultrasónico, etc.
- No adhiera materiales metálicos o magnéticos a las llaves ni las coloque cerca de estos materiales.
- No desmonte las llaves.
- No adhiera una pegatina ni ningún otro objeto a la superficie de la llave.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Control remoto inalámbrico

El control remoto inalámbrico puede utilizarse para bloquear y desbloquear el vehículo.



Vehículos sin interruptor de apertura del portón trasero

- 1** Bloquea todas las puertas laterales

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

- 2** Desbloquea todas las puertas laterales

Vehículos con interruptor de apertura del portón trasero

- 1** Bloquea todas las puertas

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

- 2** Desbloquea todas las puertas

■ Señales de funcionamiento

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueo: una vez; desbloqueo: dos veces)

■ Función de seguridad

Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo.

■ Alarma (vehículos con sistema de alarma)

Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas, se activará el sistema de alarma. (→P. 75)

■ Condiciones que afectan al funcionamiento

Puede que el control remoto inalámbrico no opere con normalidad en las siguientes situaciones:

- Si se agota la pila de la llave inalámbrica
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando lleve consigo una radio portátil, un teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando la llave inalámbrica esté cubierta por un objeto metálico o en contacto con este
- Cuando hay varias llaves inalámbricas en las proximidades
- Cuando se utiliza otra llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas) cerca del vehículo
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

■ Acerca de la certificación de radiofrecuencia

La llave inalámbrica cumple los requisitos para obtener la certificación de radiofrecuencia. Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- No desmonte la llave excepto para cambiar la pila.
La ley prohíbe el uso de una llave que haya sido desmontada o reconstruida.
- No retire la etiqueta de certificación.
La ley prohíbe usar una llave sin certificación.
- Asegúrese de que usa la llave en su propio país.

■ Desgaste de la pila de la llave

Si el control remoto inalámbrico no funciona, es posible que la pila se haya agotado. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 329)

■ **Personalización del avisador acústico de respuesta (vehículos con sistema de alarma)**

PASO 1 Compruebe que el sistema de alarma está desactivado, cierre las puertas y gire el interruptor del motor a la posición "LOCK".

PASO 2 Abra cualquier puerta 3 veces dentro de un periodo de 20 segundos.

PASO 3 Gire el interruptor del motor a la posición "ON" 5 veces dentro de un periodo de 20 segundos.

PASO 4 Cierre las puertas y abra cualquier puerta dentro de un periodo de 20 segundos.

El indicador de seguridad se encenderá para indicar que el funcionamiento es correcto hasta este punto.

Dentro de un periodo de 20 segundos después de abrir cualquier puerta, haga lo siguiente.

● Para cancelar el avisador acústico de respuesta

PASO 5 Gire el interruptor del motor a la posición "ON" una vez.

● Para hacer que suene el avisador acústico de respuesta

PASO 5 Gire el interruptor del motor a la posición "ON" dos veces.

PASO 6 Cierre las puertas.

El indicador de seguridad se apagará para indicar que el funcionamiento es correcto.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Puertas laterales

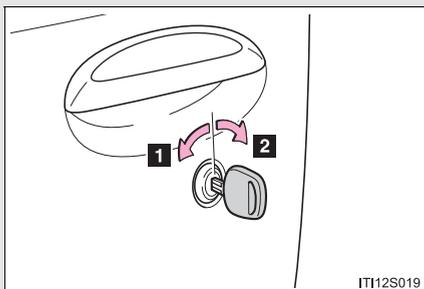
El vehículo se puede bloquear y desbloquear utilizando la llave, el control remoto inalámbrico o el interruptor de cierre centralizado de las puertas.

■ Control remoto inalámbrico

→P. 34

■ Llave

Al girar la llave, las puertas se accionarán del siguiente modo:

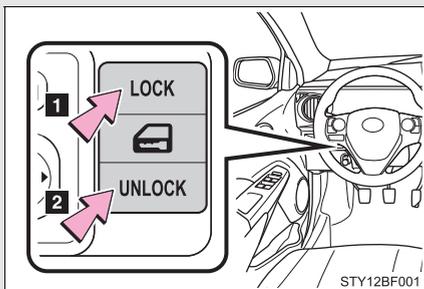


1 Bloquea la puerta

2 Desbloquea la puerta

La llave solo funciona en la puerta accionada.

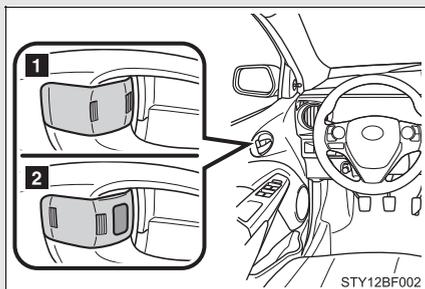
■ Interruptor de cierre centralizado de las puertas



1 Bloquea todas las puertas

2 Desbloquea todas las puertas

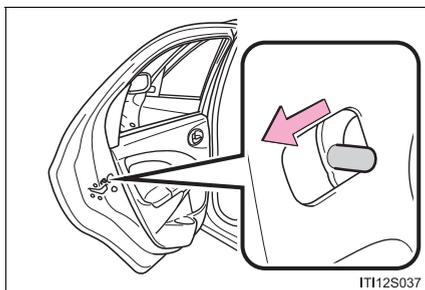
■ Botones internos de bloqueo



1 Bloquea la puerta

2 Desbloquea la puerta

Seguro de protección para niños de la puerta trasera



Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo.

Se pueden activar estos seguros para impedir que los niños abran las puertas traseras. Deslice cada uno de los interruptores de las dos puertas traseras como se indica en la ilustración para bloquear ambas puertas.

**PRECAUCION****■ Para evitar un accidente**

Tome las siguientes precauciones cuando conduzca el vehículo.

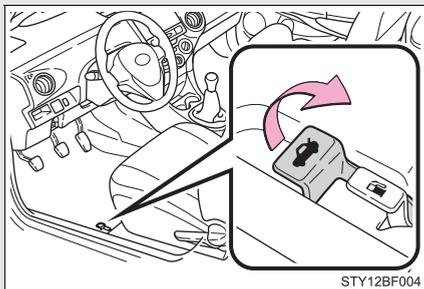
En caso contrario, podría llegar a abrirse una puerta y uno de los ocupantes podría caerse del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice siempre el cinturón de seguridad.
- Bloquee siempre todas las puertas.
- Asegúrese de que todas las puertas están correctamente cerradas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté conduciendo. Las puertas podrían abrirse y los ocupantes salir despedidos del vehículo, lo que podría ocasionarles lesiones graves e incluso mortales.
- Ponga los seguros de protección para niños de la puerta trasera cuando haya niños en el asiento trasero.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas Maletero (sedán)

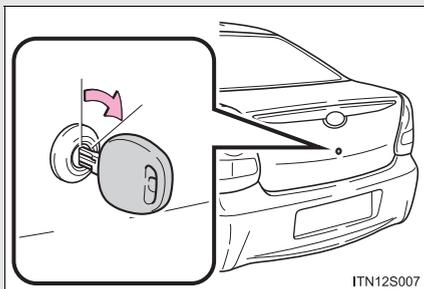
El maletero se puede abrir de las siguientes maneras.

■ Apertura del maletero desde el interior del vehículo



Tire de la palanca hacia arriba para abrir la tapa del maletero.

■ Apertura del maletero desde el exterior del vehículo



Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para abrir la tapa del maletero.

■ Luz del maletero

La luz del maletero se enciende al abrir el maletero.

**PRECAUCION****■ Extreme las precauciones durante la conducción**

- Mantenga cerrada la tapa del maletero mientras conduce.

Si se deja la tapa del maletero abierta, puede golpear objetos cercanos durante la conducción o el equipaje guardado en el maletero puede salir despedido de forma inesperada y provocar un accidente.

Además, podrían entrar gases de escape en el habitáculo, provocando graves daños para la salud o incluso la muerte. Asegúrese de cerrar la tapa del maletero antes de conducir.

- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que la tapa del maletero está perfectamente cerrada. Si la tapa del maletero no está bien cerrada, podría abrirse de forma inesperada durante la conducción y provocar un accidente.
- Nunca deje que nadie se sienta dentro del maletero. En caso de frenada repentina o de colisión, corren el peligro de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando hay niños en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No permita que los niños jueguen en el maletero.

Si un niño queda accidentalmente encerrado en el maletero, podría sufrir hipertermia, asfixiarse o sufrir otro tipo de lesiones.

- No deje que los niños abran o cierren la tapa del maletero.

En caso contrario, la tapa del maletero podría activarse de forma inesperada, o cerrarse atrapando las manos, la cabeza o el cuello del niño.

! PRECAUCION

■ Uso del maletero

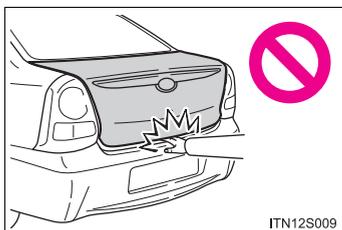
Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, alguna parte del cuerpo podría quedar atrapada y sufrir lesiones graves.

- Retire cualquier carga pesada que haya sobre la tapa del maletero, como nieve o hielo, antes de abrirla. De lo contrario, la tapa del maletero ya abierta podría cerrarse de nuevo repentinamente.
- Cuando abra o cierre la tapa del maletero, asegúrese bien de que el espacio de alrededor es seguro.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que estén a una distancia de seguridad y avíseles de que va a abrir o cerrar el maletero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar la tapa del maletero si hace viento fuerte, ya que podría causar movimientos bruscos.



- La tapa del maletero podría cerrarse de nuevo repentinamente si no está totalmente abierta. Es más difícil abrir o cerrar la tapa del maletero en una pendiente que en una superficie nivelada, así que esté atento ante la posibilidad de que la tapa del maletero se abra o se cierre por sí sola de forma inesperada. Asegúrese de que la tapa del maletero está totalmente abierta y segura antes de utilizar el maletero.



- Cuando cierre la tapa del maletero, tenga el máximo cuidado para evitar pillarse los dedos, etc.
- Cuando cierre la tapa del maletero, haga presión ligeramente sobre su superficie exterior.

- No adhiera a la tapa del maletero accesorios que no sean repuestos auténticos de Toyota. El peso adicional podría hacer que la tapa del maletero se cerrara de nuevo repentinamente una vez abierta.

1-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Portón trasero (con portón trasero)

El portón trasero se puede bloquear/desbloquear y abrir mediante los procedimientos siguientes.

- Bloqueo y desbloqueo del portón trasero (vehículos con interruptor de apertura del portón trasero)

Llaves

→P. 37

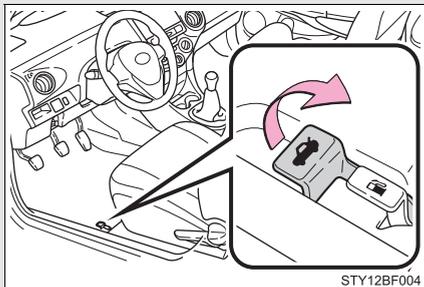
Control remoto inalámbrico

→P. 34

Interruptor de cierre centralizado de las puertas

→P. 37

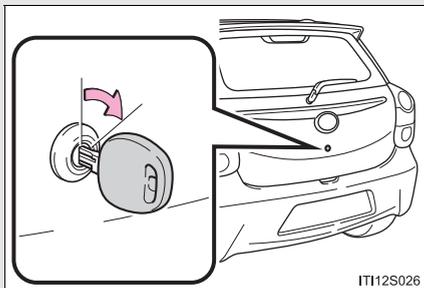
- Apertura del portón trasero desde el interior del vehículo (vehículos sin interruptor de apertura del portón trasero)



Tire de la palanca hacia arriba para abrir el portón trasero.

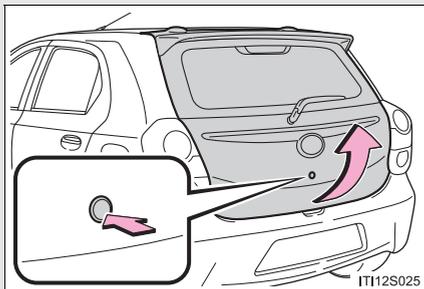
- Apertura del portón trasero desde fuera del vehículo

Vehículos sin interruptor de apertura del portón trasero



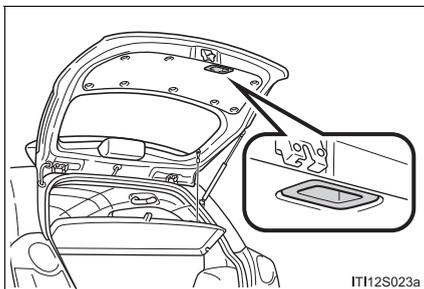
Gire la llave en sentido horario para abrir el portón trasero.

Vehículos con interruptor de apertura del portón trasero



Apriete el interruptor de apertura del portón trasero y levante el portón trasero.

Al cerrar el portón trasero



Baje el portón trasero con la manilla del portón trasero y asegúrese de empujarlo hacia abajo desde fuera para cerrarlo.

- Si el portón trasero no se abre a pesar de pulsar el interruptor de apertura del portón trasero

Presione el interruptor de nuevo para abrir el portón trasero.

**PRECAUCION****■ Extreme las precauciones durante la conducción**

- Mantenga el portón trasero cerrado mientras circula.

Si se deja el portón trasero abierto, puede golpear objetos cercanos durante la conducción o el equipaje puede salir despedido de forma inesperada y provocar un accidente.

Además, podrían entrar gases de escape en el habitáculo, provocando graves daños para la salud o incluso la muerte. Asegúrese de cerrar el portón trasero antes de conducir.

- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el portón trasero está perfectamente cerrado. Si el portón trasero no está bien cerrado, podría abrirse de forma inesperada durante la conducción y provocar un accidente.
- Nunca deje que nadie se siente en el compartimento del portaequipajes. En caso de frenazo repentino, giro brusco o accidente, correría el peligro de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando hay niños en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No permita que los niños jueguen en el compartimento del portaequipajes. Si un niño queda accidentalmente encerrado en el compartimento del portaequipajes, podría asfixiarse por hipertermia o sufrir otro tipo de lesiones.
- No deje que los niños abran o cierren el portón trasero. En caso contrario, el portón trasero podría moverse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados por el portón trasero al cerrarse.

! PRECAUCION

■ Accionamiento del portón trasero

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, alguna parte del cuerpo podría quedar atrapada, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

- Retire cualquier carga pesada que haya sobre el portón trasero, como nieve o hielo, antes de abrirlo. De lo contrario, el portón trasero ya abierto podría cerrarse de nuevo repentinamente.
- Cuando abra o cierre el portón trasero, asegúrese bien de que el espacio de alrededor es seguro.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que están a una distancia de seguridad y avíseles de que va a abrir o cerrar el portón trasero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero si hace viento fuerte, ya que podría causar movimientos bruscos.



- El portón trasero podría cerrarse de nuevo repentinamente si no está totalmente abierto. Es más difícil abrir o cerrar el portón trasero en una pendiente que en una superficie a nivel, así que esté atento ante la posibilidad de que el portón trasero se abra o se cierre por sí solo de forma inesperada. Asegúrese de que el portón trasero está totalmente abierto y seguro antes de utilizar el compartimento del portaequipajes.
- Cuando cierre el portón trasero, tenga el máximo cuidado de evitar pillarse los dedos, etc.
- Cuando cierre el portón trasero, haga presión ligeramente sobre su superficie exterior. Si utiliza la manilla del portón trasero para cerrarlo totalmente, tenga cuidado de evitar pillarse las manos o los brazos.

⚠ PRECAUCION

- No tire del pistón del portón trasero para cerrar el portón, ni se apoye en el pistón.
En caso contrario, puede que se pille las manos o que se rompa el pistón del portón trasero y se provoque un accidente.
- Si el portón trasero lleva un soporte para bicicletas u otro objeto pesado similar, es posible que vuelva a cerrarse repentinamente tras abrirlo y que atrape y cause lesiones al usuario en las manos, la cabeza o el cuello. Si se quiere instalar un accesorio en el portón trasero, se recomienda que sea un accesorio original de Toyota.

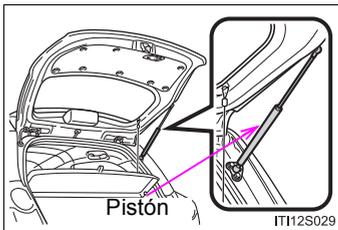
⚠ AVISO

■ Pistón amortiguador del portón trasero

El portón trasero está equipado con pistones amortiguadores que sujetan el portón trasero.

Respete las siguientes precauciones.

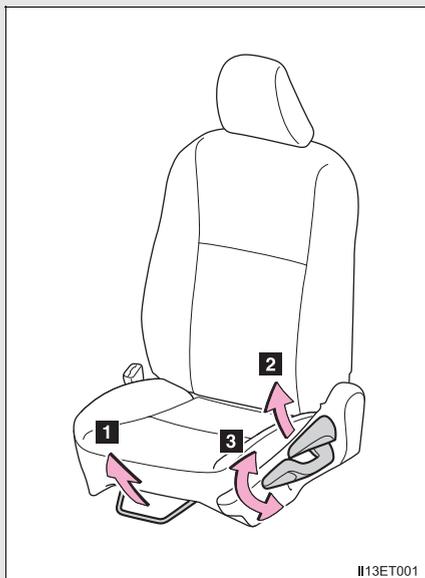
En caso contrario, el pistón del portón trasero podría dañarse y funcionar incorrectamente.



- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos, a la barra del pistón.
- No toque la barra del pistón con guantes ni otros artículos de tela.
- No adhiera al portón trasero accesorios que no sean repuestos auténticos de Toyota.
- No ponga la mano en el pistón ni le aplique fuerzas laterales.

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Asientos delanteros



- 1 Palanca de ajuste de la posición del asiento
- 2 Palanca de ajuste del ángulo del respaldo
- 3 Palanca de ajuste de la altura vertical (asiento del conductor)

⚠ PRECAUCION

■ Ajuste del asiento

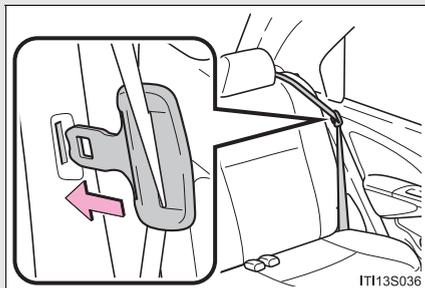
- Para evitar el riesgo de que el cinturón de seguridad que pasa por la cintura se desplace en caso de colisión, no recline el asiento más de lo necesario.
Si el asiento está demasiado reclinado, es posible que el cinturón de seguridad de la cintura se deslice por encima de las caderas y que aplique fuerzas de sujeción directamente sobre el abdomen, o que el cinturón del hombro entre en contacto con el cuello, con el consiguiente aumento del riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
No se deberían realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento se podría desplazar de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Asientos traseros

El respaldo de los asientos traseros se puede abatir.

■ Antes de abatir el respaldo de los asientos traseros

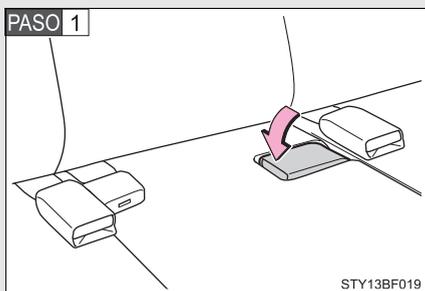


Utilice los soportes de los cinturones de seguridad para evitar que éstos puedan quedarse enredados.

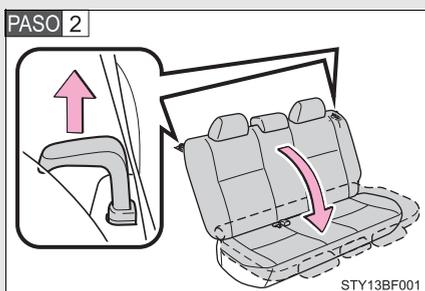
Esto evita que el cinturón de seguridad del hombro resulte dañado.

Asegúrese de quitar los cinturones de seguridad de los colgadores antes de utilizarlos.

■ Abatimiento del respaldo trasero



En los modelos con portón trasero: Recoja la hebilla del cinturón de seguridad del asiento trasero en la cavidad.



Abata el respaldo al mismo tiempo que tira de las palancas de desbloqueo del respaldo.

Tire de la palanca hasta que se libere.

PASO 3 Si no puede abatir adecuadamente el respaldo debido a la interferencia entre los asientos delanteros y los apoyacabezas de los asientos traseros, desmonte primero los apoyacabezas y luego abata el respaldo. (→P. 53)

■ **Recolocación del respaldo trasero**

PASO 1 Levante el respaldo del asiento hasta que se bloquee.

PASO 2 Extraiga el cinturón de seguridad exterior del soporte del cinturón de seguridad.

En los modelos con portón trasero: Al utilizar el cinturón de seguridad del asiento central trasero. (→P. 56)

PASO 3 Si se han desmontado los apoyacabezas, vuelva a montarlos. (→P. 53)

! PRECAUCION**■ Al abatir el respaldo trasero**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- No baje el respaldo durante la conducción.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado, ponga el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
- No deje que nadie se sienta sobre un respaldo abatido ni en el compartimento del portaequipajes o el maletero durante la conducción.
- No permita que los niños entren en el compartimento del portaequipajes o el maletero.

■ Después de volver a poner el respaldo del asiento trasero en posición vertical

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.



- Asegúrese de que el respaldo quede bien inmobilizado en su posición moviéndolo ligeramente.
- Si el respaldo no está bien inmobilizado, se visualizará la marca roja en la palanca de desbloqueo del respaldo. Asegúrese de que la marca roja no se vea.

- Compruebe que los cinturones de seguridad no quedan retorcidos o atrapados en el respaldo.

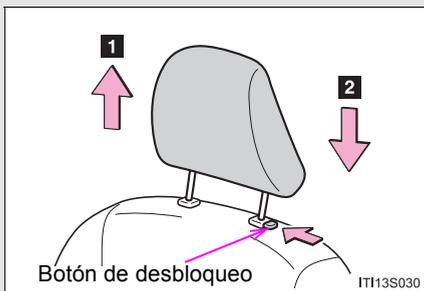
■ Cojín del asiento trasero

Póngase en contacto con su concesionario Toyota para que le expliquen cómo montar y desmontar el cojín del asiento trasero. Si intenta desmontarlo a la fuerza, podría dañar los retenedores de sujeción, etc., lo que a su vez podría causar daños a los pasajeros.

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Apoyacabezas

Asientos delanteros



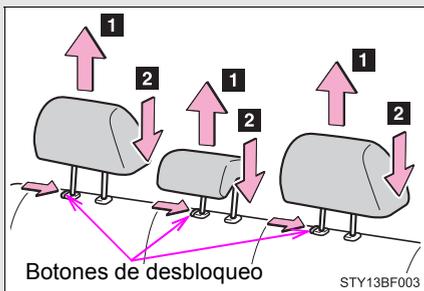
1 Arriba

Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.

Asientos traseros



1 Arriba

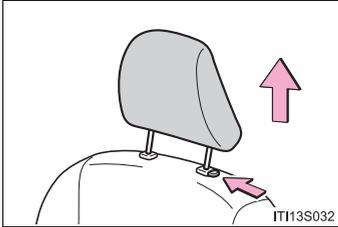
Tire de los apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.

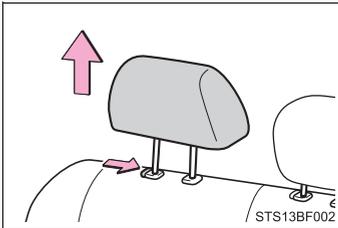
■ Extracción de los apoyacabezas

Asiento delantero



Levante el apoyacabezas mientras pulsa el botón de desbloqueo.

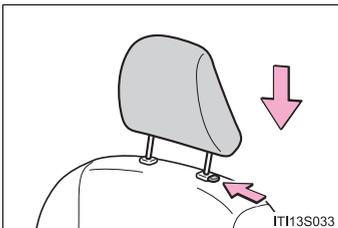
Asiento trasero



Tire del apoyacabezas hacia arriba mientras pulsa el botón de desbloqueo.

■ Instalación de los apoyacabezas

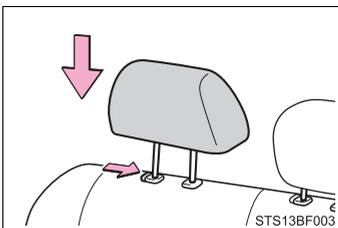
Asiento delantero



Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo al bajar el apoyacabezas.

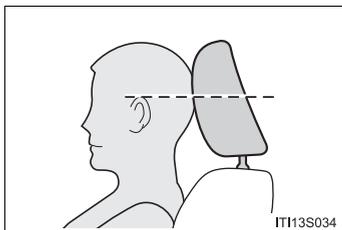
Asiento trasero



Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo al bajar el apoyacabezas.

■ Ajuste de la altura de los apoyacabezas



Asegúrese de que los apoyacabezas se ajustan para que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.

■ Ajuste del apoyacabezas del asiento central trasero

Suba siempre el apoyacabezas un nivel con respecto a la posición retraída cuando lo utilice.

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con los apoyacabezas

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

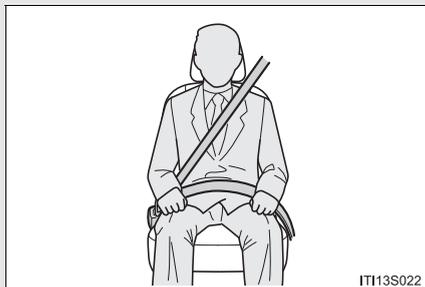
- Utilice los apoyacabezas diseñados específicamente para cada uno de los asientos.
- Ajuste los apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas quitados.

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Cinturones de seguridad

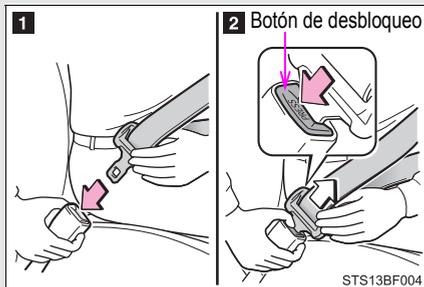
Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

■ Uso correcto de los cinturones de seguridad



- Extienda el cinturón del hombro de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No doble el cinturón de seguridad.

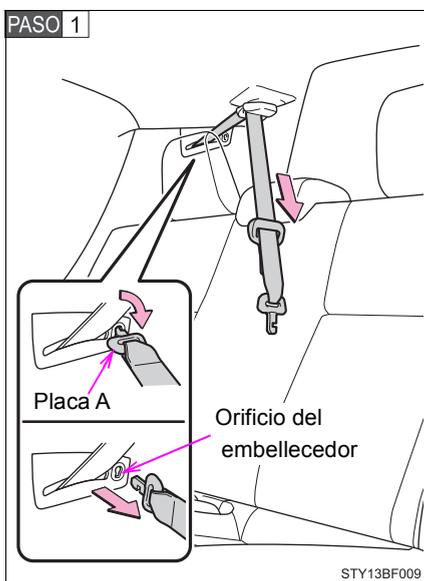
■ **Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad (salvo en el asiento central trasero de modelos con portón trasero)**



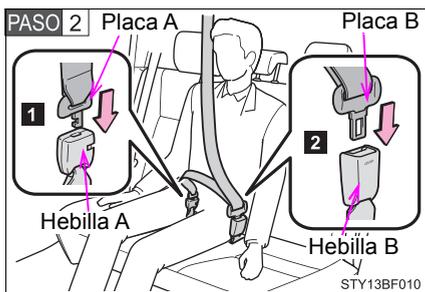
1 Para abrochar el cinturón de seguridad, inserte la chapa en la hebilla hasta que suene un clic.

2 Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desbloqueo.

Abrochar el cinturón de seguridad (en el asiento central trasero de modelos con portón trasero)



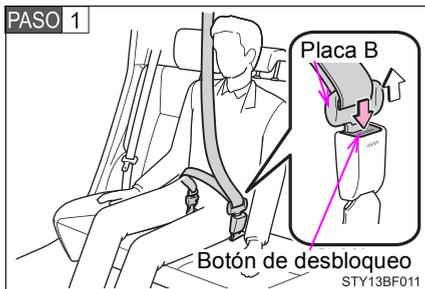
Gire la placa A y desmóntela del orificio del embellecedor, como se muestra en la ilustración.



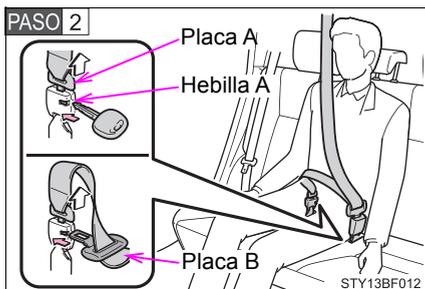
Para fijar el cinturón, inserte la placa en la hebilla empezando por la placa A y siguiendo por la placa B hasta que oiga un clic.

- 1 Placa A, hebilla A
- 2 Placa B, hebilla B

Desabrochar y recoger el cinturón de seguridad (del asiento central trasero en los modelos con portón trasero)

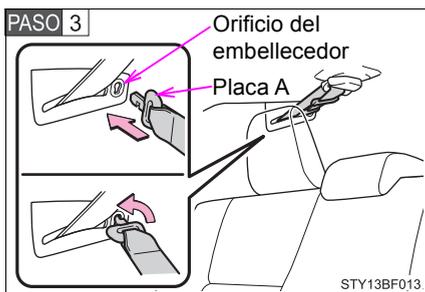


Para liberar la placa B trabada, pulse el botón de desbloqueo de la hebilla.



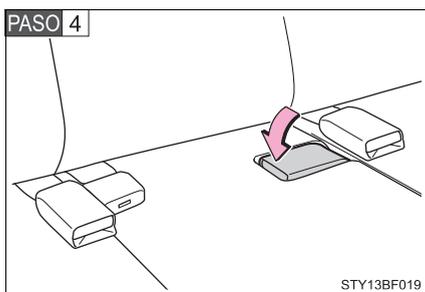
Para liberar la placa A trabada, introduzca la placa B o una llave en el orificio de la hebilla.

Al desabrochar el cinturón de seguridad, retráigalo lentamente.



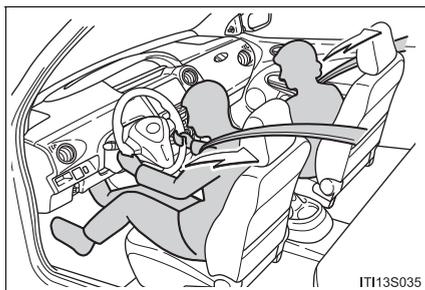
Guarde la placa A como se muestra en la ilustración.

Inserte la placa A en el agujero del embellecedor y gírela para bloquearla.



Recoja la hebilla del cinturón de seguridad del asiento trasero en la cavidad.

Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros)



Los pretensores ayudan a los cinturones de seguridad a sujetar a los ocupantes rápidamente retrayendo los cinturones cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones frontales graves.

Los pretensores no se activan en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal menor, un impacto lateral, un impacto trasero o si da vueltas de campana.

■ Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)

El retractor bloqueará el cinturón en caso de frenada repentina o de colisión. También puede quedar inmovilizado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Cuando se bloquee el cinturón de seguridad, tire de él con firmeza y suéltelo. Después podrá extenderlo tirando suavemente de él.

■ Utilización del cinturón del asiento para niños

Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 90)
- Cuando el niño tenga una estatura suficiente para poder usar el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones especificadas en la P. 55 relativas al uso de los cinturones de seguridad.

■ Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor

Si el vehículo se ve involucrado en una colisión múltiple, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no lo hará en la segunda o siguientes.

■ Normas especiales relativas a los cinturones de seguridad

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con su concesionario Toyota para el recambio o instalación de los cinturones de seguridad.



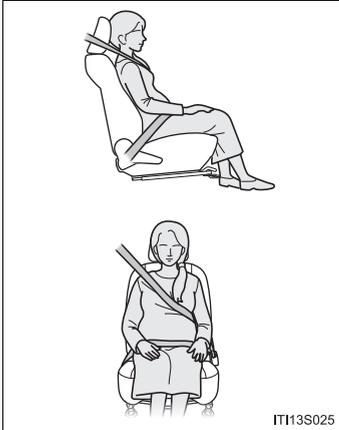
PRECAUCION

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenazo repentino, giro brusco o accidente.

En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Llevar el cinturón de seguridad

- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para muchas personas a la vez, incluso en el caso de niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- Para conseguir una posición adecuada del asiento, no lo recline más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la caderas.

! PRECAUCION**■ Mujeres embarazadas**

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 55)

Las mujeres embarazadas deberían colocar el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas de la misma manera que los ocupantes. Extienda el cinturón de seguridad del hombro completamente por encima del hombro y coloque el cinturón alrededor del pecho. Evite el contacto del cinturón por encima de la zona abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una frenada repentina o de una colisión.

■ Personas con enfermedades

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 55)

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.

Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no se puede volver a utilizar y se debe sustituir en su concesionario Toyota.

⚠ PRECAUCION

■ Daños y desgaste de los cinturones de seguridad

- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la placa o la hebilla no queden atrapados en la puerta.
- Revise el sistema de cinturones de seguridad regularmente. Compruebe que no tengan cortes, rascaduras ni partes sueltas. No utilice un cinturón estropeado hasta que lo cambie por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger de la muerte o lesiones graves a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están debidamente bloqueados y que el cinturón no está enrollado sobre sí mismo.
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase de inmediato en contacto con su concesionario Toyota.
- Sustituya el conjunto del asiento, incluyendo los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente, incluso si no hay daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Solicite las reparaciones necesarias en su concesionario Toyota.
La manipulación inadecuada del pretensor podría hacer que no funcione correctamente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ Al utilizar el cinturón de seguridad del asiento central trasero (en modelos con portón trasero)



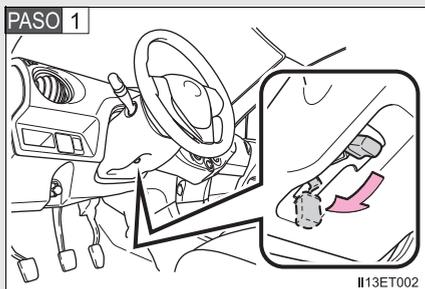
No utilice el cinturón de seguridad del asiento central trasero con alguna de las hebillas suelta.

Abrochar sólo una de las hebillas puede producir lesiones graves o mortales en caso de frenada repentina o de colisión.

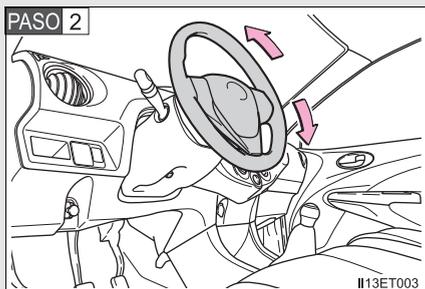
1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Volante

El volante puede ajustarse para colocarlo en una posición cómoda.



Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para afianzar el volante.

⚠ PRECAUCION

■ Extreme las precauciones durante la conducción

No ajuste el volante mientras conduzca.

En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

De no ser así, el volante podría moverse de improviso y causar un accidente, lo que podría provocar lesiones graves e incluso mortales.

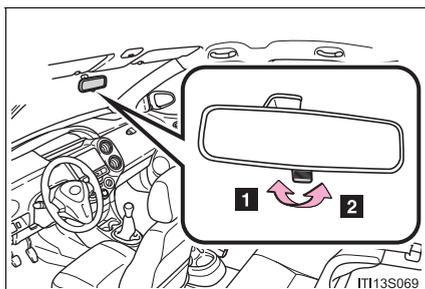
1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Espejo retrovisor interior antideslumbramiento

El espejo retrovisor puede ajustarse a la posición del conductor de forma que garantice una visibilidad suficiente del área trasera del vehículo.

Función antideslumbramiento

El reflejo de los faros de los vehículos que circulan por detrás puede reducirse accionando la palanca.



1 Posición normal

2 Posición antideslumbramiento de

! PRECAUCION

■ Extreme las precauciones durante la conducción

No ajuste la posición del espejo retrovisor mientras conduce.

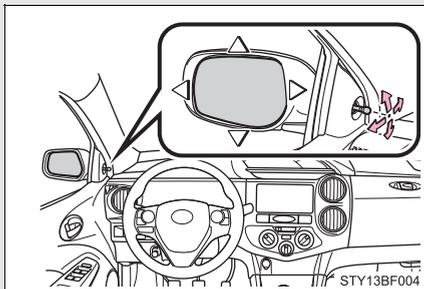
En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

1-3. Componentes ajustables (asientos, retrovisores, volante)

Espejos retrovisores exteriores

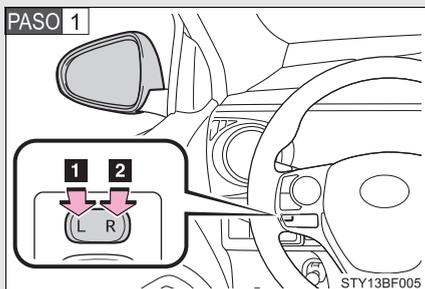
El ángulo del retrovisor puede ajustarse mediante el interruptor o la palanca.

Tipo de ajuste manual



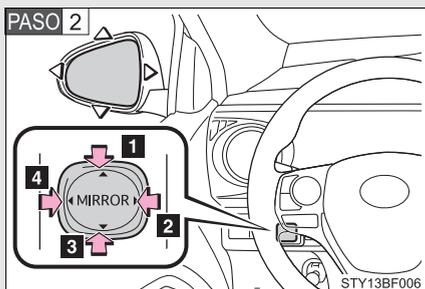
Ajuste el retrovisor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha utilizando la palanca.

Tipo de ajuste eléctrico



Para seleccionar el retrovisor que desea ajustar, presione el interruptor.

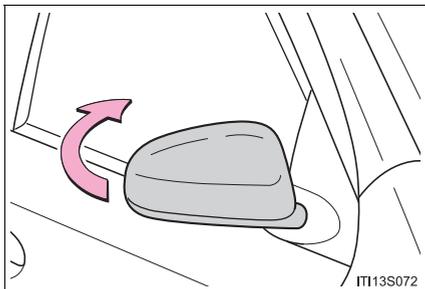
- 1** Izquierda
- 2** Derecha



Pulse el interruptor para ajustar el retrovisor.

- 1** Arriba
- 2** Derecha
- 3** Abajo
- 4** Izquierda

Plegado de los retrovisores



Presione el retrovisor hacia atrás en la dirección de la parte trasera del vehículo.

■ El ángulo del retrovisor puede ajustarse cuando (tipo de ajuste eléctrico)

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

⚠ PRECAUCION

■ Durante la conducción del vehículo

Tenga presentes las siguientes precauciones al conducir.

Si no lo hace podría perder el control del vehículo y provocar un accidente que ocasione lesiones graves e incluso la muerte.

- No ajuste los retrovisores durante la conducción.
- No conduzca el vehículo con los retrovisores plegados.
- Tanto el retrovisor del conductor como el del pasajero deben estar abiertos y correctamente ajustados antes de conducir.

■ Cuando se mueve un retrovisor (tipo de ajuste eléctrico)

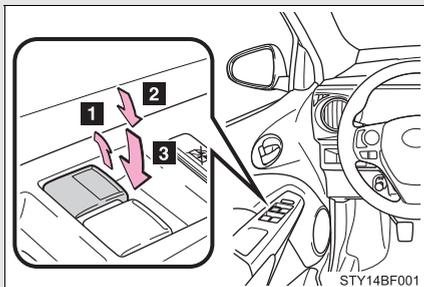
Para evitar lesiones y el funcionamiento incorrecto del retrovisor, procure que su mano no quede atrapada por el retrovisor en movimiento.

1-4. Apertura y cierre de las ventanas

Ventanillas automáticas

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar utilizando los interruptores.

Al accionar el interruptor, las ventanillas se mueven de la forma siguiente:



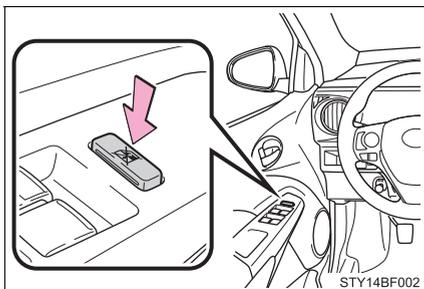
1 Cierre

2 Apertura

3 Apertura con un toque (solo la ventanilla del conductor)*

*: Para detener la ventanilla antes de que finalice su recorrido, accione el interruptor en el sentido contrario.

Interruptor de bloqueo de la ventanilla



Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de la ventanilla del pasajero.

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla de pasajero.

■ **Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando**

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.



PRECAUCION

■ **Cierre de las ventanillas**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluido el funcionamiento de las de los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente en el caso de niños, no deje que los niños accionen las ventanillas automáticas. Es posible que partes del cuerpo de niños u otros pasajeros queden atrapadas en las ventanillas automáticas. Por tanto, cuando viaje con niños se recomienda utilizar el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 67)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se acciona una ventanilla.
- Al salir del vehículo, apagar el interruptor del motor, coger la llave y salir del vehículo con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental debido a una travesura, etc., y ocasionar un accidente.

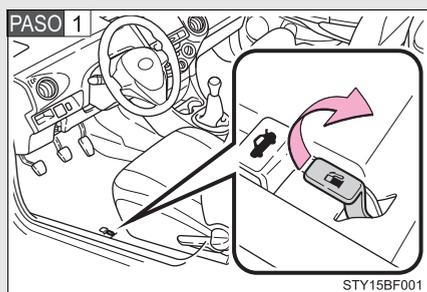
Apertura de la tapa del depósito de combustible

Realice los siguientes pasos para abrir la tapa del depósito de combustible:

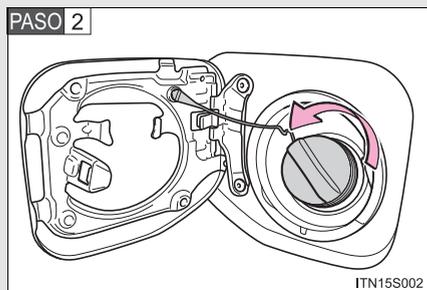
■ Antes del repostaje del vehículo

- Ponga el interruptor del motor en la posición “LOCK” y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible. (→P. 416)

■ Apertura de la tapa del depósito de combustible



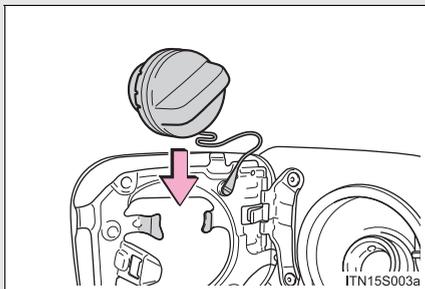
Levante el abridor de la tapa de llenado de combustible.



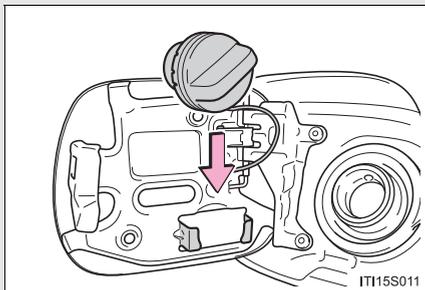
Gire lentamente la tapa del depósito de combustible para abrirla.

PASO 3 Cuelgue la tapa del depósito de combustible en la parte trasera de la tapa de llenado de combustible.

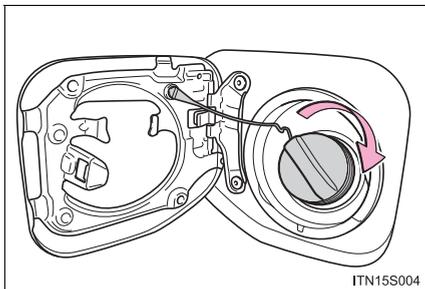
Sedán



Con portón trasero



Cierre de la tapa del depósito de combustible



Después del repostaje, gire la tapa del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Cuando se suelte la tapa, ésta girará un poco en la dirección contraria.

■ Tipos de combustible

→P. 416

■ Repostaje (solo para Brasil)

Tome las siguientes precauciones al cambiar de combustible para mantener el rendimiento de puesta en marcha y conducción.

- No cambie de combustible cuando el nivel de combustible sea de 1/4 o menos.
- Añada siempre 10 L (2,6 gal., 2,2 gal. Ing.) de combustible como mínimo.
- Después de añadir combustible, caliente el motor o conduzca el vehículo durante al menos 5 minutos o 10 km (6 millas).
- No acelere con rapidez inmediatamente después del repostaje.

■ Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo

Para evitar un repostaje incorrecto, su vehículo dispone de una abertura del depósito de combustible en la que sólo encaja la boquilla especial de las bombas de combustible sin plomo.



PRECAUCION

■ Durante el repostaje del vehículo

Respete las siguientes precauciones durante el repostaje.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa de combustible, toque una superficie de metal sin pintar para descargar la electricidad estática. Antes del repostaje, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se inflamen.
- Agarre siempre la empuñadura de la tapa del depósito de combustible y gírela lentamente para extraerla.
Es posible que se escuche un soplo al aflojar la tapa del depósito de combustible. Espere hasta que este sonido desaparezca antes de extraer por completo la tapa.
En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y pueda ocasionar lesiones.
- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el combustible vaporizado.
El combustible contiene sustancias perjudiciales si se inhalan.
- No fume durante el repostaje del vehículo.
En caso contrario, el combustible puede inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto con carga estática.
Podría provocar la acumulación de electricidad estática, con el consiguiente riesgo de inflamación.

 **PRECAUCION****■ Durante el repostaje**

Respete las siguientes medidas de seguridad para prevenir que el combustible rebose el depósito:

- Inserte la boquilla de combustible en la boca de llenado.
- Detenga el llenado del depósito cuando la boquilla de combustible finalice el llenado de forma automática.
- No llene el depósito de combustible hasta el borde.

■ Al sustituir la tapa del depósito de combustible

Utilice únicamente una tapa de depósito de combustible Toyota original diseñada para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

 **AVISO****■ Repostaje**

No salpique combustible durante el repostaje.

En caso contrario, podría dañar el vehículo. Por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.

Sistema inmovilizador del motor

Las llaves del vehículo disponen de chips transpondedores incorporados que impiden que el motor arranque si no se ha registrado previamente una llave en el ordenador de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves en el interior del vehículo cuando salga del vehículo.

Este sistema está diseñado como ayuda para evitar el robo de vehículos, aunque no garantiza seguridad absoluta ante cualquier robo de vehículos.

El sistema se pone en funcionamiento una vez que se haya sacado la llave del interruptor del motor.

El sistema se cancelará una vez que se haya introducido la llave registrada en el interruptor del motor y se haya colocado dicho interruptor en la posición "ON".

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo incorpora un sistema inmovilizador del motor que no precisa mantenimiento.

■ Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema

- Si la zona de agarre de la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip transpondedor incorporado) de otro vehículo

■ Después de reconectar o recargar la batería

Al arrancar el motor por primera vez después de haber reconectado o recargado la batería, gire el interruptor del motor hasta la posición "ON" y espere más de 5 segundos. Transcurrido ese tiempo, arranque el motor.

■ Cuando el dispositivo antirrobo está activado (si está instalado)

No se puede arrancar el motor aunque el sistema inmovilizador del motor esté cancelado. (→P. 78)



■ Para garantizar que el sistema funcione correctamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

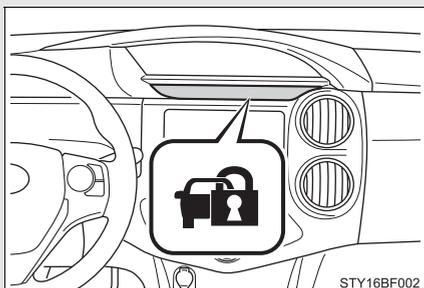
Cuando se detecta un acceso por la fuerza, el sistema hace sonar la alarma y las luces comienzan a parpadear.

■ Activación de la alarma

La alarma se disparará en las siguientes situaciones si está activada:

- Se abre una puerta bloqueada sin utilizar el control remoto inalámbrico.
- El capó está abierto.
- El maletero está abierto.

■ Ajuste del sistema de alarma



Cierre las puertas, el capó y el maletero y bloquee todas las puertas mediante el control remoto inalámbrico. El sistema se activará automáticamente transcurridos 30 segundos.

Cuando se activa el sistema de alarma, la luz indicadora fija comienza a parpadear.

■ Desactivación o parada de la alarma

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener las alarmas:

- Desbloquee las puertas mediante el control remoto inalámbrico.
- Coloque el interruptor del motor en la posición "ON" o arranque el motor.
(La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos.)

*: Si está instalado

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo posee un sistema de alarma que no precisa mantenimiento.

■ Elementos que se deben comprobar antes de bloquear el vehículo

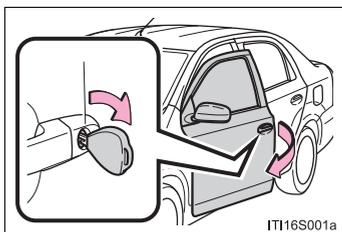
Para evitar que la alarma se active de forma inesperada y el robo del vehículo, asegúrese de lo siguiente:

- No hay nadie en el vehículo.
- Las ventanillas están cerradas antes de activar la alarma.
- No hay objetos de valor ni otros artículos personales en el interior del vehículo.

■ Activación de la alarma

La alarma puede dispararse en las siguientes situaciones:

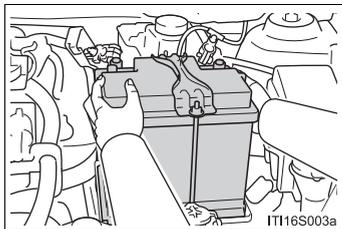
(Al detener la alarma, se desactiva el sistema de alarma.)



- Si las puertas se desbloquean con la llave y se abren.



- En caso de que una persona abra una puerta, el capó o el maletero desde dentro del vehículo.



- Al recargar o reemplazar la batería con el vehículo bloqueado.

**AVISO****■ Para garantizar que el sistema funcione correctamente**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Dispositivo antirrobo*

Para utilizar el dispositivo antirrobo es necesario que haya un contrato (activación) con un proveedor de servicios.

Tras el contrato (activación), el proveedor prestará distintos servicios entre los que se incluye la recepción de la posición de su vehículo y la anulación del arranque del motor.

El tipo de servicios prestados puede ser distinto para cada proveedor. Si necesita más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

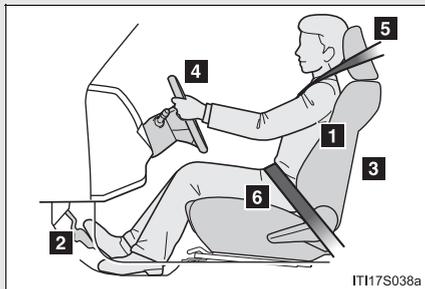
■ Batería auxiliar

- El dispositivo antirrobo tiene una batería auxiliar que se utiliza siempre que la batería del vehículo esté descargada o se haya desconectado. Verifique que se sustituya la batería auxiliar cuando sea necesario para que el dispositivo antirrobo pueda funcionar correctamente en situaciones de emergencia.
- El intervalo de sustitución de la batería auxiliar será distinto en función del entorno en el que se utilice. La batería auxiliar tiene una duración mínima de 12 meses en condiciones normales de uso. Cumpla los intervalos de sustitución establecidos por su proveedor de servicios.

*: Si está instalado

Postura correcta para la conducción

Conduzca con una postura correcta, tal y como se indica a continuación:



- 1** Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el asiento. (→P. 48)
- 2** Ajuste la posición del asiento hacia delante o hacia atrás de forma que llegue a los pedales y pueda pisarlos con facilidad hasta el punto necesario. (→P. 48)
- 3** Ajuste el respaldo de forma que pueda utilizar los controles con facilidad. (→P. 48)
- 4** Ajuste la posición de inclinación del volante hacia abajo de forma que el cojín de aire quede orientado hacia el pecho. (→P. 63)
- 5** Bloquee el apoyacabezas en la posición adecuada, con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 52)
- 6** Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 55)



PRECAUCION

■ Durante la conducción

- No ajuste la posición del asiento del conductor.
En caso contrario, podría perder el control del vehículo.
- No coloque ningún cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo.
El cojín podría impedir adoptar la postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y del apoyacabezas, aumentando así el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales para el conductor o el pasajero.
- No coloque nada bajo los asientos delanteros.
Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los raíles del asiento e impedir el bloqueo del mismo en la posición adecuada. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves. El mecanismo de ajuste podría también resultar dañado.

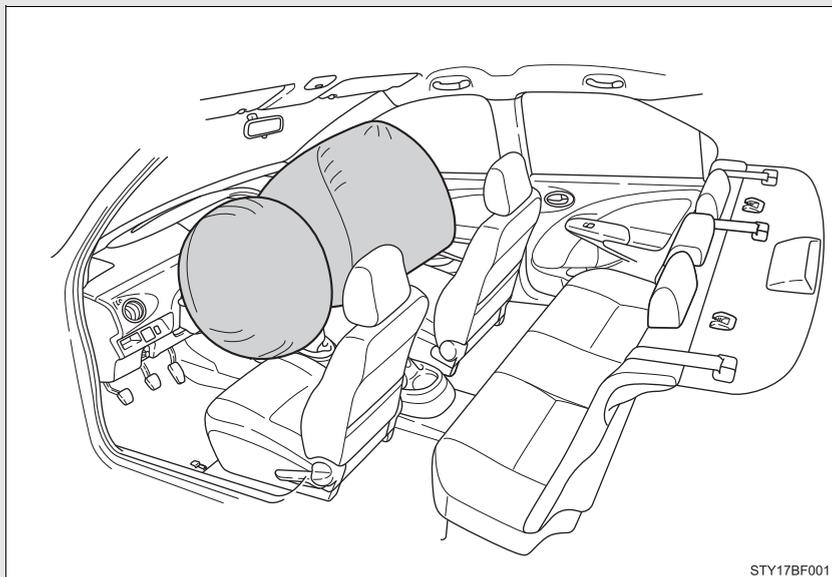
■ Ajuste de la posición del asiento

- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no sufran lesiones al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento ni cerca de los componentes móviles.
Los dedos o la mano podrían quedar atrapados en el mecanismo del asiento.

1-7. Información de seguridad

Cojines de aire SRS

Los cojines de aire SRS se inflan cuando el vehículo se somete a cierto tipo de impactos fuertes que pueden ocasionar lesiones importantes a los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para contribuir a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.

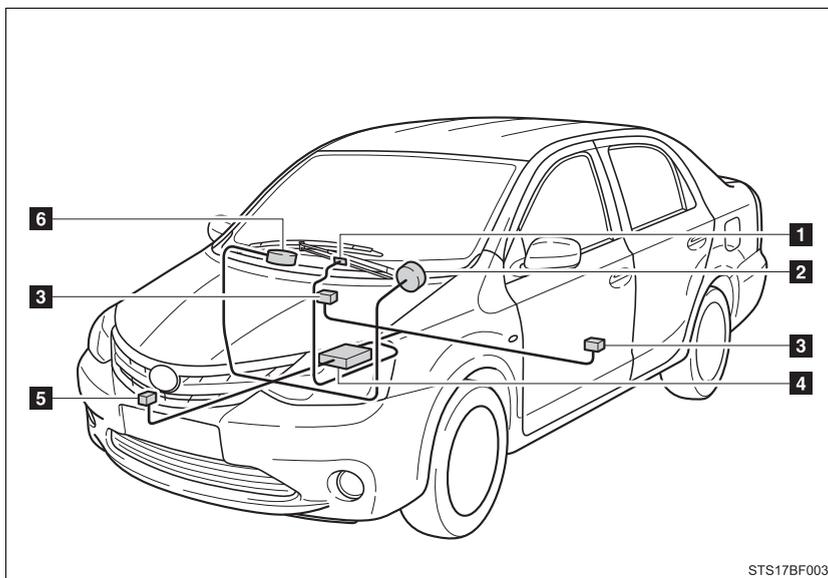


Cojines de aire SRS delanteros

Cojín de aire SRS del conductor/cojín de aire del pasajero delantero

Pueden ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y el pasajero delantero de los impactos con los elementos interiores

Componentes del sistema de cojín de aire SRS



STS17BF003

- | | |
|---|--|
| 1 Luz de aviso SRS | 4 Conjunto del sensor del cojín de aire |
| 2 Cojín de aire del conductor | 5 Sensor de impacto delantero |
| 3 Pretensores de los cinturones de seguridad | 6 Cojín de aire del pasajero delantero |

En la ilustración anterior aparecen los principales componentes del sistema de cojín de aire SRS. El sistema de cojín de aire SRS se controla mediante el conjunto del sensor del cojín de aire. Al desplegarse los cojines de aire, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente los cojines de aire con gas no tóxico para limitar el desplazamiento de los ocupantes.

■ Si los cojines de aire SRS se despliegan (se inflan)

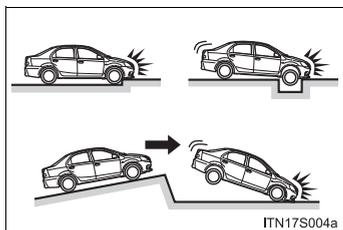
- Es posible que se produzcan ligeras abrasiones, quemaduras y contusiones debido a los cojines de aire SRS, a causa de la velocidad extremadamente alta a la que se inflan mediante gases calientes.
- Se oír un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Las piezas del módulo del cojín de aire (parte central del volante, cubierta del cojín de aire e inflador) pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.

■ Condiciones de activación del cojín de aire SRS

- Los cojines de aire SRS delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma). Sin embargo, esta velocidad umbral se incrementará notablemente en las siguientes situaciones:
 - Si el vehículo golpea un objeto que se pueda mover o deformar por el impacto, como un vehículo estacionado o el poste de una señal
 - Si el vehículo se ve involucrado en una colisión y en esa colisión la parte delantera del vehículo “se incrusta” bajo la base de un camión
- Dependiendo del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

■ **Condiciones en las que se podrían activar (inflar) los cojines de aire SRS, además de una colisión**

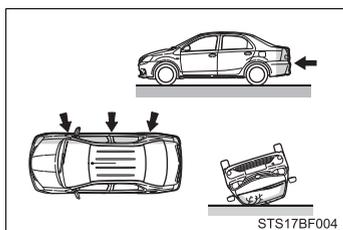
Los cojines de aire SRS delanteros pueden inflarse también si el vehículo recibe un fuerte impacto en la parte inferior. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.



- Golpe contra un bordillo, un escalón de la calzada o superficies duras
- Caída dentro de un bache profundo o salto sobre él
- Salto o caída fuerte del vehículo

■ **Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS**

Los cojines de aire SRS delanteros no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión lateral o trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa una desaceleración de avance del vehículo suficiente, es posible que los cojines de aire SRS delanteros se activen.

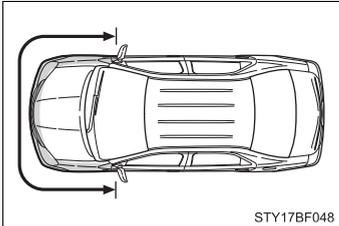


- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo

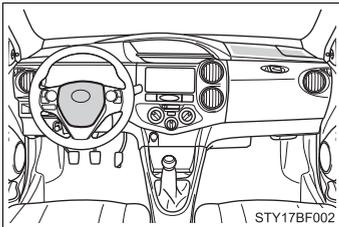
■ Cuándo debe ponerse en contacto con su concesionario Toyota

En los casos que se indican a continuación, póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible.

- Se ha inflado alguno de los cojines de aire SRS.



STY17BF048



STY17BF002

- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS delanteros.
- La almohadilla del volante o del tablero de instrumentos próximo al cojín de aire del pasajero delantero está rayada, agrietada o dañada en general.



PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los cojines de aire SRS.

En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben abrocharse correctamente los cinturones de seguridad. Los cojines de aire SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.
- El cojín de aire SRS del conductor se infla con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del mismo.

Puesto que la zona de riesgo del cojín de aire del conductor son los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) en los que se infla, el conductor contará con un claro margen de seguridad si se sitúa a 250 mm (10 pul.) de distancia del cojín de aire. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

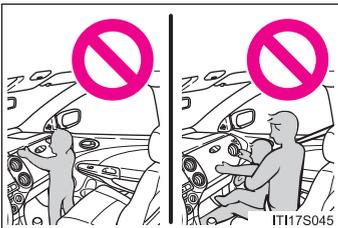
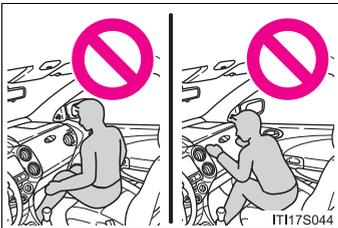
- Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que alcance los pedales con comodidad.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores puede obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinar el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
- Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el cojín de aire queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

El asiento se debe ajustar según las recomendaciones anteriores, siempre que se mantenga el control de los pedales, del volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

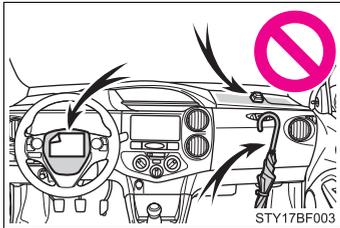
- El cojín de aire SRS del pasajero delantero se infla también con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del mismo. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del cojín de aire con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales al inflarse los cojines de aire. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que se aten convenientemente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 90)



- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el tablero de instrumentos.
- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del cojín de aire SRS del pasajero delantero ni se siente sobre el pasajero delantero.
- No permita que los ocupantes del asiento delantero lleven objetos sobre las rodillas.

! PRECAUCION

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS



- No fije ni apoye nada en zonas como el tablero de instrumentos o la almohadilla del volante.

Estos objetos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se activen los cojines de aire SRS del conductor y del pasajero delantero.

- No golpee ni aplique niveles elevados de fuerza en la zona de los componentes del cojín de aire SRS.
En caso contrario, podría provocar que los cojines de aire SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de inflarse los cojines de aire SRS, ya que puede estar caliente.
- Si es difícil respirar después de que los cojines de aire SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Si las zonas en las que se encuentran colocados los cojines de aire SRS como, por ejemplo, la almohadilla del volante, están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado para que las sustituyan.

**PRECAUCION****■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de cojines de aire SRS**

No realice ninguna de las siguientes modificaciones en el vehículo ni lo deseche sin consultar antes a su concesionario Toyota. Los cojines de aire SRS podrían funcionar incorrectamente o inflarse de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de cojines de aire SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, del tablero de instrumentos o del salpicadero
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero o del parachoques delantero
- Instalación de una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.), quitanieves o tornos
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) y reproductores de CD

Sistemas de sujeción para niños

Toyota recomienda encarecidamente utilizar sistemas de sujeción para niños.

Puntos que se deben recordar

Los estudios realizados han demostrado que la instalación de una sujeción para niños en un asiento trasero ofrece mucha más seguridad que la instalación en el asiento del pasajero delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños que se adapte a su vehículo y que sea adecuado para la edad y tamaño del niño.
- Con respecto a los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.
En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación.
(→P. 100)
- Si existen normas relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con su concesionario Toyota para la instalación de los mismos.
- Toyota recomienda igualmente el uso de un sistema de sujeción para niños que cumpla la norma ECE No.44.

Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos según las normas ECE No.44:

Grupo 0: Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)

Grupo 0+: Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)

Grupo I: De 9 a 18 kg (de 20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)

Grupo II: De 15 a 25 kg (de 34 a 55 lb.) (4 - 7 años)

Grupo III: De 22 a 36 kg (de 49 a 79 lb.) (6 - 12 años)

En este manual del propietario se describen los 3 tipos de sistemas de sujeción para niños más habituales que pueden fijarse con los cinturones de seguridad:

Asiento portabebés (asiento infantil)

Igual que el grupo 0 y 0+ de ECE No. 44

Asiento para niños (asiento convertible)

Igual que el grupo 0+ y I de ECE No. 44

Asiento para menores (asiento elevador)

Igual que los grupos II y III de ECE No. 44

Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

Posición de asiento Grupo de masa	Asiento del pasajero delantero	Asiento trasero			Sistemas de sujeción para niños recomendados
		Lado derecho	Lado izquierdo	Centro	
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	X No poner nunca	U	U	X	TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	X No poner nunca	U	U	X	TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	Orientado hacia atrás — X No poner nunca	U*2	U*2	X	TOYOTA DUO+
	Orientación hacia delante — UF*1				
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	UF*1	U*2	U*2	X	—

Significado de las letras de la tabla:

U: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños de categoría “universal” aprobados para su uso en este grupo de masa.

UF: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños de categoría “universal” y orientados hacia delante aprobados para su uso en este grupo de masa.

X: Posición del asiento no adecuada para los niños que se encuentran en este grupo de masa.

*1: Ajuste el respaldo delantero en la posición más vertical. Mueva el asiento delantero hacia atrás todo lo posible.

Si el apoyacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo.

Si el asiento del pasajero está equipado con un regulador de altura, se debe colocar en la posición más alta.

Siga estos procedimientos:

- Para instalar un asiento para bebé con base de soporte
Si el asiento para bebé topa con el respaldo al encajarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo hacia atrás hasta que no tope con el asiento para bebé.
- Para instalar un asiento para niños orientado hacia delante
Si queda un hueco entre el asiento para niños y el respaldo, incline el respaldo hacia atrás hasta que ambos entren en contacto.
Si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.
- Para instalar un asiento para menores
Si el niño está en una posición muy vertical en el sistema de sujeción para niños, ajuste el respaldo a la posición más cómoda.
Si el anclaje del hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.

*2: Si el apoyacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo.

Al ajustar algunos tipos de sistema de sujeción para niños en asientos traseros, puede que no sea posible utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad en las plazas situadas junto al sistema de sujeción sin interferir con él o sin que la eficacia del cinturón se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se ajusta perfectamente pasando por el hombro y la cadera. Si no es así, o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, siéntese en otra plaza. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera del área LATINA.

Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento (con anclaje rígido ISOFIX)

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

Grupo de masa	Clase de tamaño	Accesorio	Posición ISOFIX del vehículo		Sistemas de sujeción para niños recomendados
			Asiento trasero exterior		
			Lado derecho	Lado izquierdo	
Capazo	F	ISO/L1	X	X	—
	G	ISO/L2	X	X	—
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	E	ISO/R1	X	X	—
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	E	ISO/R1	X	X	—
	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses-4 años)	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
	B	ISO/F2	IUF*	IUF*	—
	B1	ISO/F2X	IUF*	IUF*	TOYOTA DUO+
	A	ISO/F3	IUF*	IUF*	—

Significado de las letras de la tabla:

IUF: Apropiado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categoría universal orientados hacia delante y aprobados para el grupo con la masa indicada.

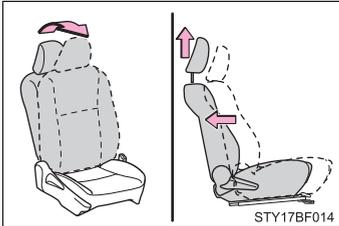
X: La posición ISOFIX no es adecuada para los sistemas de sujeción para niños en este grupo de masa y/o esta clase de tamaño.

*: Si el apoyacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo.

Al ajustar algunos tipos de sistema de sujeción para niños en asientos traseros, puede que no sea posible utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad en las plazas situadas junto al sistema de sujeción sin interferir con él o sin que la eficacia del cinturón se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se ajusta perfectamente pasando por el hombro y la cadera. Si no es así, o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, siéntese en otra plaza. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera del área LATINA.

■ Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero



Cuando tenga que usar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste los elementos siguientes:

- El respaldo en la posición más vertical posible.
- Haga retroceder el asiento lo máximo posible.
- Extraiga el apoyacabezas. Si interfiere con el sistema de sujeción para niños.

■ Selección del sistema adecuado de sujeción para niños

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para el sistema de sujeción para niños, siéntelo en el asiento trasero y use el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)



PRECAUCION

■ Utilización de un sistema de sujeción para niños

El uso de un sistema de sujeción para niños no adecuado para el vehículo podría no garantizar la sujeción correcta del niño. Podrían producirse lesiones graves o incluso mortales (en caso de producirse un accidente o una frenada repentina).

■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- Para una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenadas repentinas, el niño debe estar correctamente sujeto mediante el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, en función de la edad y tamaño del niño. Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o quedar atrapado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado a la altura del niño que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.
- No instale nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
En el caso de producirse un accidente, la fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales si se instala el sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

**PRECAUCION****■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños**

- Un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante únicamente se instalará en el asiento del pasajero delantero cuando sea realmente inevitable. No se deben utilizar sistemas de sujeción para niños que requieran una correa de sujeción superior en el asiento del pasajero delantero, ya que no existe ningún anclaje para la correa de sujeción superior en el asiento del pasajero delantero. Ajuste el respaldo lo más vertical posible y desplace siempre el asiento hacia atrás el máximo posible, ya que el cojín de aire del pasajero delantero podría inflarse con una velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría resultar muerto o gravemente herido.
- Asegúrese de cumplir todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños. Compruebe también que el sistema está debidamente fijado. Si no lo está, el niño podría morir o sufrir lesiones graves en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.

Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

■ Cuando no se utilice el sistema de sujeción para niños

- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No deje el sistema de sujeción para niños suelto en el habitáculo del pasajero.
- Si fuera necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo bien asegurado en el maletero (sedán) o el compartimento del portaequipajes (con portón trasero). De este modo evitará posibles lesiones para los pasajeros en caso de frenazo repentino, giro brusco o accidente.

1-7. Información de seguridad

Instalación de sujeciones para niños

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije firmemente las sujeciones para niños a los asientos utilizando un cinturón de seguridad o un anclaje rígido ISOFIX. Fije la correa superior cuando instale una sujeción para niños.



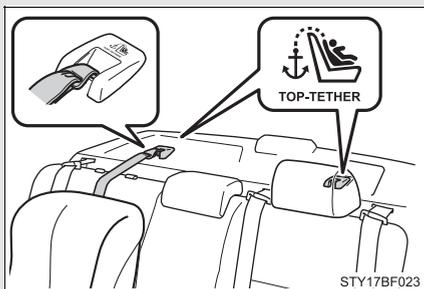
Cinturones de seguridad (Un cinturón de seguridad con ELR necesita un retenedor de bloqueo.)



Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

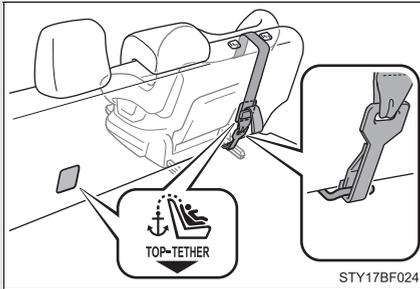
Se proporcionan anclajes inferiores para los asientos traseros exteriores. (En los asientos hay etiquetas que indican la ubicación de los anclajes.)

Sedán



Soportes de anclaje (para la correa superior)

Se proporcionan soportes del anclaje para los asientos traseros exteriores.

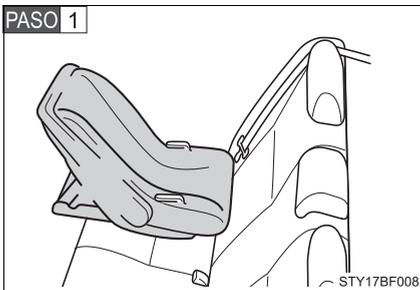
Con portón trasero

Soportes de anclaje (para la correa superior)

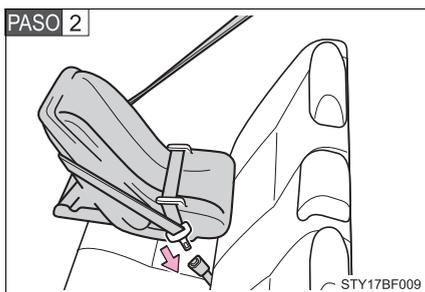
Se proporcionan soportes del anclaje para los asientos traseros exteriores.

Instalación de sujeciones para niños con el cinturón de seguridad

- **Orientado hacia atrás — Asiento portabebés (asientos infantiles)/asiento para niños (asiento convertible)**

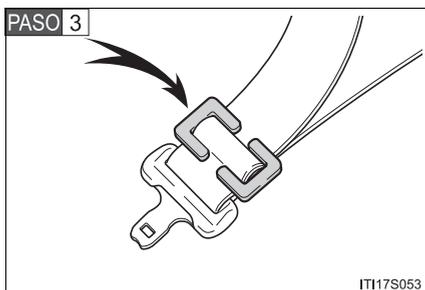


Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero orientado hacia atrás.



Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido. Mantenga bien ajustada la parte de la cintura del cinturón de seguridad.

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fíjelo firmemente en la posición adecuada.

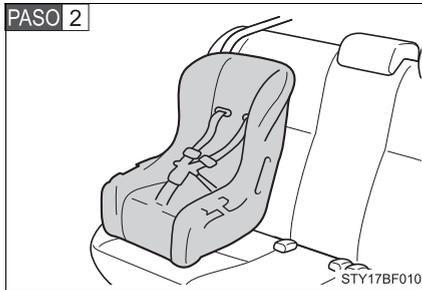


Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo. (→P. 107)

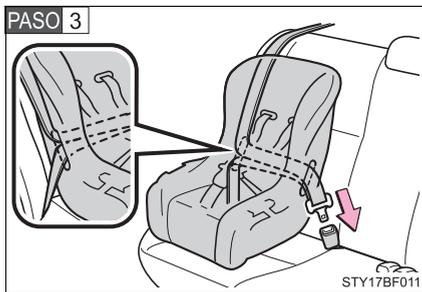
Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévelo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado.

■ Orientado hacia delante — Asiento para niños (asiento convertible)

PASO 1 Si el apoyacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo. (→P. 53)

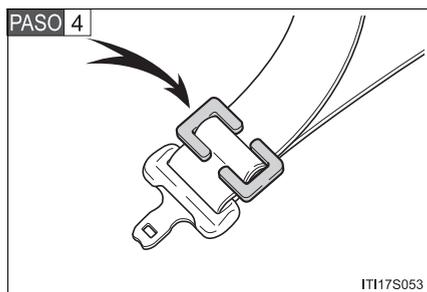


Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia adelante.



Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido. Mantenga bien ajustada la parte de la cintura del cinturón de seguridad.

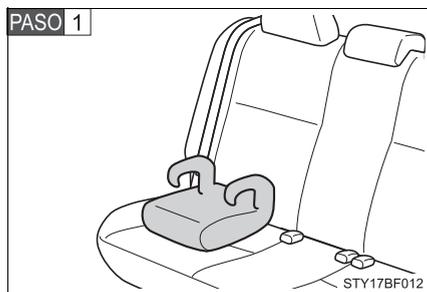
Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fíjelo firmemente en la posición adecuada.



Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo. (→P. 107)

Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévalo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado.

■ Asiento para menores (asiento elevador)



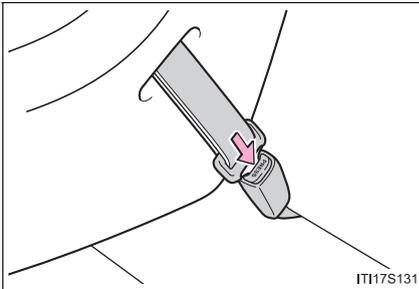
Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia adelante.



Siente al niño en el sistema de sujeción para niños. Instale el cinturón de seguridad en el sistema de sujeción para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

Compruebe que el cinturón de seguridad del hombro está correctamente colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de seguridad de la cintura está ajustado lo más bajo posible.
(→P. 55)

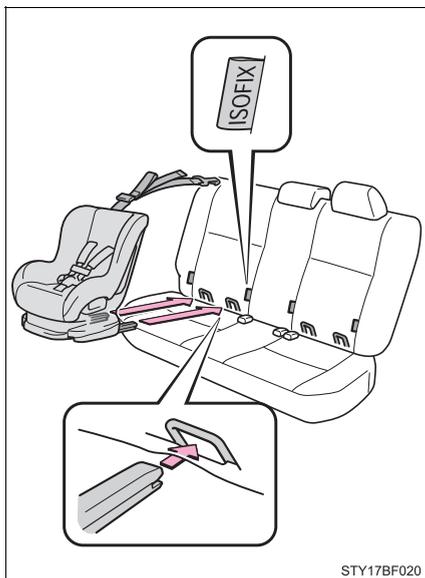
Extracción de un sistema de sujeción para niños



Presione el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga completamente el cinturón de seguridad.

Instalación con anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

PASO 1 Si el apoyacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños y es posible extraer el apoyacabezas, extráigalo. (→P. 53)



PASO 2 Aumente ligeramente el espacio entre el cojín del asiento y el respaldo del asiento.

PASO 3 Abroche las hebillas en los anclajes.

Si la sujeción para niños dispone de una correa superior, ésta deberá fijarse en el soporte del anclaje.

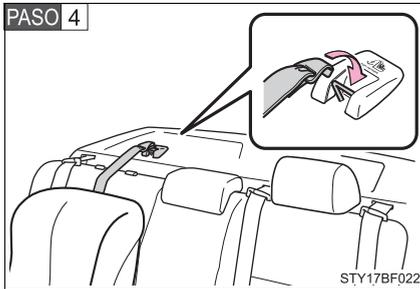
Sistemas de sujeción para niños con correa superior

PASO 1 Solo con portón trasero: Extraiga la bandeja del portaequipajes. (→P. 274)

PASO 2 Extraiga el apoyacabezas. (→P. 53)

PASO 3 Fije el sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad o anclajes rígidos ISOFIX.

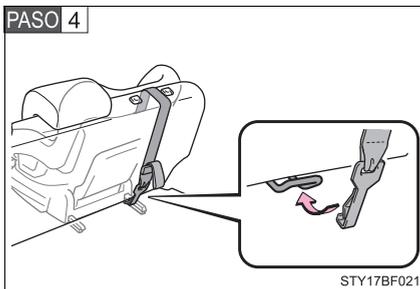
Sedán



Fije el gancho en el soporte de anclaje y tense la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está firmemente bloqueada.

Con portón trasero



Fije el gancho en el soporte de anclaje y tense la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está firmemente bloqueada.

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero o un asiento trasero exterior

Necesitará un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no incluye un retenedor de bloqueo, puede adquirir el artículo que se indica a continuación en su concesionario Toyota:

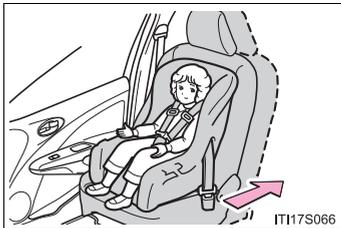
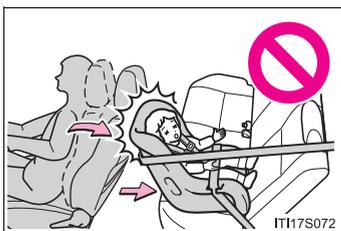
Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños
(N.º de pieza 73119-22010)

! PRECAUCION

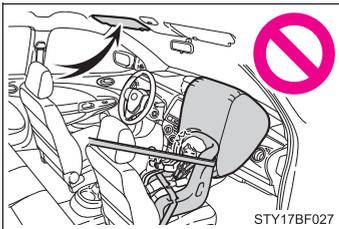
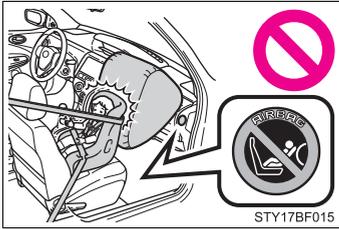
■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fíjelo firmemente en la posición adecuada.

Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente en la posición adecuada, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.



- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide fijarlo correctamente, fije el sistema de sujeción para niños al asiento trasero derecho.
- Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.
- Únicamente instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero si no queda otro remedio. Cuando instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible. Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves, e incluso mortales, en caso de apertura de los cojines de aire.

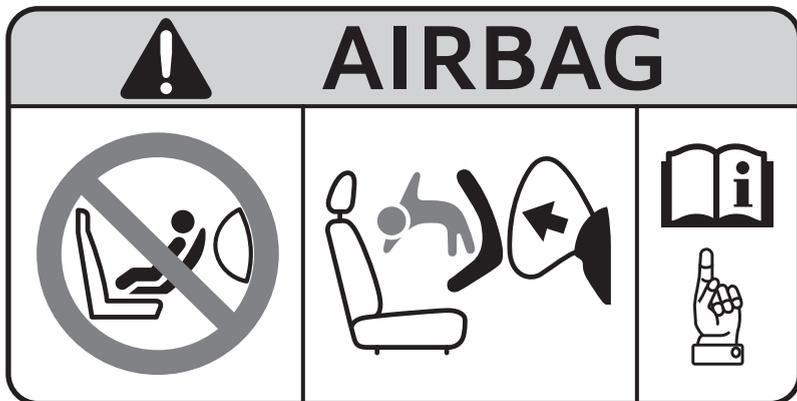
! PRECAUCION**■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. La fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño, en caso de accidente lesiones graves o mortales.
- En la visera parasol del conductor hay una o varias etiquetas que indican que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero. En las ilustraciones a continuación se muestra información detallada sobre la(s) etiqueta(s). Excepto para la etiqueta de tipo A, la etiqueta contiene información escrita en el idioma de su país.

! PRECAUCION

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Tipo A



II1711118a

Tipo B

! ATENÇÃO ADVERTENCIA

MORTE ou LESÕES SÉRIAS podem ocorrer

- Crianças de 12 anos ou menos podem ser mortas pelo Air Bag.
- O BANCO TRASEIRO é o lugar MAIS SEGURO para crianças.
- NUNCA utilize cadeira protetora para crianças voltada para trás, no banco dianteiro.
- Sente-se o mais afastado possível do Air Bag.
- Use SEMPRE CINTOS DE SEGURANÇA e CADEIRA PROTETORA PARA CRIANÇAS.
- Leia o MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Peligro de MUERTE o HERIDAS GRAVES

- El Air Bag puede causar la muerte de niños de 12 años o menores.
- EL ASIENTO TRASERO es el lugar MÁS SEGURO para los niños.
- NUNCA coloque en la parte delantera una silla infantil que mire hacia atrás.
- Sientese lo más lejos posible del air bag.
- Utilice SIEMPRE CINTURÓN DE SEGURIDAD y SUJETADORES PARA NIÑOS.
- Lea el MANUAL DEL PROPIETARIO

II17ET002

**PRECAUCION****■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

- Si existen normas relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con su concesionario Toyota para la instalación de los mismos.
- Cuando instale un asiento para menores (asiento elevador), asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello del niño, pero sin que se suelte del hombro. De no respetarse esta precaución, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no está enrollado sobre sí mismo.
- Empuje y tire del sistema de sujeción para niños hacia los lados y hacia delante para asegurarse de que está correctamente sujeto.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

■ Para fijar correctamente el sistema de sujeción para niños a sus anclajes

Al utilizar los anclajes rígidos ISOFIX, asegúrese de que no hay objetos extraños en torno a los mismos y de que el cinturón de seguridad no queda enganchado detrás del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños está bien fijado, ya que, de lo contrario, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

Durante la conducción

2

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo	114
Interruptor (de encendido) del motor	127
Transmisión automática ..	131
Transmisión manual	135
Palanca del intermitente ..	137
Freno de estacionamiento	138
Bocina.....	139

2-2. Conjunto de instrumentos

Medidores y contadores ..	140
Indicadores y luces de aviso	147
Visualizador de información múltiple.....	150

2-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros.....	161
Interruptor de la luz antiniebla	163
Limpiaparabrisas y lavador	164
Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera.....	167

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Control de crucero	168
Sistemas de asistencia a la conducción.....	172

2-5. Información sobre conducción

Carga y equipaje.....	179
Sugerencias sobre la conducción en invierno ..	182
Arrastre de un remolque ..	186

2-1. Procedimientos de conducción

Conducción del vehículo

Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación:

■ Arranque del motor

→P. 127

■ Conducción

Transmisión automática

PASO 1 Mientras pisa el pedal del freno, coloque la palanca de cambios en la posición D. (→P. 131)

PASO 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 138)

PASO 3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Transmisión manual

PASO 1 Mientras pisa el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en la posición 1. (→P. 135)

PASO 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 138)

PASO 3 Suelte poco a poco el pedal del embrague. Simultáneamente, pise con suavidad el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

■ Parada

Transmisión automática

PASO 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición P o N. (→P. 131)

Transmisión manual

PASO 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise también el pedal del freno.

PASO 2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición N. (→P. 135)

■ Estacionamiento del vehículo

Transmisión automática

PASO 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.

PASO 2 Aplique el freno de estacionamiento (→P. 138), y coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 131)

PASO 3 Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” para detener el motor.

PASO 4 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

Si aparca en una pendiente, bloquee las ruedas según sea necesario.

Transmisión manual

PASO 1 Mientras pisa el pedal del embrague, pise también el pedal del freno.

PASO 2 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 138)

PASO 3 Coloque la palanca de cambios en la posición N. (→P. 135)

Al estacionar en una pendiente, coloque la palanca de cambios en la posición 1 o R y bloquee las ruedas según sea necesario.

PASO 4 Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” para detener el motor.

PASO 5 Cierre la puerta con llave, asegurándose de que se la lleva con usted.

Arranque en pendiente ascendente

Transmisión automática

- PASO 1** Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado y coloque la palanca de cambios en la posición D.
- PASO 2** Pise con suavidad el pedal del acelerador.
- PASO 3** Suelte el freno de estacionamiento.

Transmisión manual

- PASO 1** Con el freno de estacionamiento firmemente aplicado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en la posición 1.
- PASO 2** Pise ligeramente el pedal del acelerador simultáneamente mientras suelta de forma gradual el pedal del embrague.
- PASO 3** Suelte el freno de estacionamiento.

■ Al arrancar en una pendiente ascendente

Se activará el control de asistencia para arranque en pendiente. (→P. 175)

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie de la calzada estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la calzada estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, ya que puede que exista una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la calzada que impida el funcionamiento correcto de la dirección y los frenos.

■ Velocidad del motor durante la conducción (vehículos con transmisión automática)

En las siguientes condiciones, la velocidad del motor puede aumentar considerablemente durante la conducción. Esto se debe al control del aumento de marchas automático o a la implementación de la reducción de marchas para cumplir con las condiciones de la conducción. No indica una aceleración brusca.

- Se determina que el vehículo está subiendo o bajando una cuesta
- Al soltar el pedal del acelerador

■ Frenado en su nuevo Toyota

Para aumentar la vida útil del vehículo, se recomienda respetar las siguientes precauciones:

- Durante los primeros 300 km (200 millas):
Evite las frenadas repentinas.
- Durante los primeros 1.600 km (1.000 millas):
 - No conduzca a velocidades muy elevadas.
 - Evite las aceleraciones bruscas.
 - No conduzca de forma continua con marchas cortas.
 - No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.

■ Utilización del vehículo en un país extranjero

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P. 407)

 PRECAUCION

■ **Al arrancar el vehículo (vehículos con transmisión automática)**

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras el vehículo esté detenido con el motor en marcha. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

■ **Durante la conducción del vehículo**

● Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta de los pedales del freno y del acelerador.

- Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración súbita que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.
- Al dar marcha atrás, puede que la posición del cuerpo varíe, lo que puede dificultar el accionamiento de los pedales. Asegúrese de accionar los pedales correctamente.
- Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción, incluso aunque sólo vaya a mover el vehículo unos metros. Así pisará el pedal del freno y el pedal del acelerador correctamente.
- Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.

● No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de este tipo de materiales.

El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Estos componentes calientes podrían originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.

● Si percibe olor de humo de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas y compruebe que el maletero o el portón trasero estén cerrados. Si entran grandes cantidades de humo de escape en el vehículo, el conductor puede sentir somnolencia y sufrir un accidente de consecuencias graves o incluso mortales. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

**PRECAUCION**

- En vehículos con transmisión automática, no deje que el vehículo se desplace hacia atrás con la palanca de cambios en una posición de conducción ni que se desplace hacia delante con la palanca de cambios en la posición R.
En caso contrario, es posible que el motor se cale o que el rendimiento de los frenos y de la dirección disminuya, con el consiguiente riesgo de accidente o daños en el vehículo.
- En vehículos con transmisión automática, no mueva la palanca de cambios a P mientras el vehículo esté en movimiento.
De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en la posición R mientras el vehículo se desplace hacia delante.
De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición de conducción mientras el vehículo se desplace hacia atrás.
De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- Si se coloca la palanca de cambios en la posición N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. La función de frenado del motor no está disponible con la marcha N seleccionada.
- No apague el motor durante la conducción normal. Si se apaga el motor durante la conducción, no se pierde el control de la dirección o del freno, pero sí la servoasistencia de esos sistemas. Eso hará más difícil girar y frenar, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.
Sin embargo, en un caso de emergencia, por ejemplo si resulta imposible parar el vehículo de manera normal: →P. 400
- Utilice el freno motor (reducción de marcha) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente pronunciada.
Si utiliza los frenos continuamente, podrían calentarse en exceso y perder efectividad. (→P. 131, 135)
- Durante la conducción, no ajuste las posiciones del volante, del asiento ni de los espejos retrovisores interiores o exteriores.
En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.



PRECAUCION

- Asegúrese siempre de que ningún pasajero saque al exterior los brazos, la cabeza u otras partes del cuerpo, ya que pueden provocarse lesiones graves o mortales.

■ Durante la conducción sobre superficies resbaladizas

- Una frenada repentina o una aceleración o cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que su capacidad para controlar el vehículo se vea reducida, lo que podría ocasionar un accidente.
- Las aceleraciones bruscas, el frenado del motor al cambiar de marcha o los cambios en la velocidad del motor pueden hacer que el vehículo patine y provocar así un accidente.
- Después de atravesar un charco, pise el pedal del freno suavemente para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de freno están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si únicamente los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado, lo que podría ocasionar un accidente.

■ Al cambiar la palanca de cambios (vehículos con transmisión automática)

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si se coloca la palanca de cambios en una posición distinta de P o N, el vehículo podría acelerar de forma rápida e inesperada, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ Si oye un chirrido o un ruido de rascado (indica el desgaste de las pastillas de los frenos)

Lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que le revisen las pastillas de freno y las sustituyan lo antes posible.

El rotor podría resultar dañado si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

**PRECAUCION****■ Cuando el vehículo está detenido**

- No acelere el motor.

Si el vehículo está en una marcha diferente de P (transmisión automática solamente) o N, podría acelerar de forma brusca e inesperada y provocar un accidente.

- No deje el vehículo con el motor en marcha durante mucho tiempo.

Si tal situación no puede evitarse, estacione el vehículo en un espacio abierto y compruebe que los humos de escape no entran en el vehículo.

- En vehículos con transmisión automática: Para evitar que el vehículo pueda salir rodando y provocar un accidente, pise siempre el pedal del freno mientras el motor esté funcionando y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.

- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del mismo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento firmemente cuando sea necesario.

- Evite acelerar el motor. Revolucionar el motor a gran velocidad mientras el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría ocasionar un incendio si hay material combustible en las inmediaciones.

■ Cuando el vehículo esté estacionado

- Cuando el vehículo esté estacionado al sol, no deje en él cristales, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.

En caso contrario, podría darse una de las siguientes situaciones:

- Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, con el consiguiente riesgo de incendio.
- Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o agrieten debido a la temperatura del interior del vehículo.
- Es posible que las latas de bebidas se agrieten, con lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo. También puede producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.

 PRECAUCION

- No deje el encendedor de cigarrillos en el vehículo. Si coloca el encendedor de cigarrillos en un lugar como la guantera o en el suelo, puede que se encienda accidentalmente al cargar el equipaje o al ajustar el asiento, con el consiguiente riesgo de incendio.
- No coloque discos adhesivos en el parabrisas o las ventanillas. No coloque recipientes, como por ejemplo ambientadores, en el tablero de instrumentos o en el salpicadero. Los discos adhesivos o los contenedores pueden actuar como lentes y ocasionar un incendio en el vehículo.
- No deje ninguna puerta ni ventanilla abierta si el cristal curvado está revestido de una película metálica, por ejemplo, de color plateado. La luz del sol que se refleja puede hacer que el cristal actúe como una lente y ocasionar un incendio.
- En vehículos con transmisión automática, accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición P, pare el motor y bloquee el vehículo.
No deje el vehículo desatendido mientras el motor esté en marcha.
Si el vehículo está aparcado con la palanca de cambios en P, aunque sin el freno de estacionamiento accionado, el vehículo puede empezar a moverse, lo que puede ocasionar un accidente.
- No toque el tubo de escape con el motor en marcha o inmediatamente después de apagar el motor.
En caso contrario, podría sufrir quemaduras.
- No deje el motor en funcionamiento en una zona donde haya acumulación de nieve o esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el motor está en funcionamiento, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

**PRECAUCION****■ Gases de escape**

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. La inhalación de gases de escape puede provocar la muerte o daños graves para la salud.

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada, detenga motor. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.
- Compruebe regularmente el sistema de escape. Si observa algún agujero o grieta ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido en el escape, lleve su vehículo a un concesionario Toyota para que lo examinen y reparen. En caso contrario, los gases de escape podrían entrar en el vehículo y constituir un riesgo grave para la salud o incluso provocar la muerte.

■ Cuando descanse en el vehículo

Apague siempre el motor. En caso contrario, podría mover accidentalmente la palanca de cambios o pisar el pedal del acelerador y provocar un accidente o un incendio debido al recalentamiento del motor. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo, con el consiguiente peligro de muerte o riesgo grave para la salud.



PRECAUCION

■ Al frenar

- Si los frenos están húmedos, conduzca con mayor precaución.
La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.
- Si el servofreno no funciona, no siga a otros vehículos a corta distancia y evite las pendientes y las curvas cerradas en las que se necesite frenar. En este caso, podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.
- No bombee el pedal del freno si el motor se cala.
Cada vez que pise el pedal del freno estará utilizando la reserva de los servofrenos.
- El sistema de frenos se compone de 2 sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza que de costumbre y la distancia de frenado aumentará.
Repare los frenos inmediatamente.

 **AVISO**

■ **Durante la conducción del vehículo**

Vehículos con transmisión automática

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el par motor podría verse limitado.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para retener el vehículo en una pendiente.

Vehículos con transmisión manual

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el par motor podría verse limitado.
- No cambie de velocidad a menos que el pedal del embrague esté completamente pisado. Después de cambiar de velocidad, no suelte el pedal del embrague de golpe. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.
- Respete las indicaciones siguientes para evitar que el embrague resulte dañado.
 - No deje el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce. De lo contrario, podría dañar el embrague.
 - Utilice únicamente la 1.^a marcha cuando arranque y se desplace hacia adelante. De lo contrario, el embrague podría sufrir daños.
 - No utilice el embrague para controlar el vehículo cuando lo detenga en una pendiente. De lo contrario, el embrague podría sufrir daños.
- No coloque la palanca de cambios en la posición R mientras el vehículo siga desplazándose. De lo contrario, el embrague, la transmisión y las marchas podrían sufrir daños.

■ **Al estacionar el vehículo (vehículos con transmisión automática)**

Accione siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse o acelerar repentinamente si pisa el pedal del acelerador de forma accidental.

 **AVISO**

■ **Prevención de daños en los componentes del vehículo**

- No gire el volante por completo en cualquier dirección ni lo mantenga en esa posición durante un periodo de tiempo prolongado.
En caso contrario, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.

■ **Si se pincha el neumático mientras conduce**

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos y vibraciones anómalos.
- El vehículo se inclinará de forma anómala.

Información sobre cómo proceder en caso de pincharse un neumático.
(→P. 375)

■ **Al conducir por vías inundadas**

No circule por una vía que esté inundada después de lluvias intensas, etc. En caso contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en su vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en los componentes eléctricos
- Problemas en el motor debido al contacto con el agua

Si conduce por vías anegadas y el vehículo se inunda, no olvide llevar su vehículo a revisar a su concesionario Toyota para que realicen las siguientes comprobaciones:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite y el líquido utilizados para el motor, la transmisión, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

Interruptor (de encendido) del motor

■ Arranque del motor

Motor 2NR-FE

- PASO 1** Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.
- PASO 2** Compruebe que la palanca de cambios está colocada en P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
- PASO 3** Pise firmemente el pedal del freno.
- PASO 4** Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

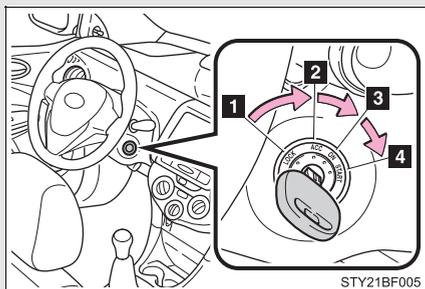
Excepto motor 2NR-FE

- PASO 1** Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.
- PASO 2** Compruebe que la palanca de cambios está colocada en P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
- PASO 3** Pise firmemente el pedal del freno.
- PASO 4** Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Podría encenderse el indicador  y podría aparecer “Aguarde precalentamiento” en el visualizador de información múltiple. Si se enciende el indicador y aparece ese aviso en el visualizador de información múltiple, espere hasta que desaparezca.

- PASO 5** Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

■ Cambio de las posiciones del interruptor del motor



1 "LOCK"

El volante está bloqueado y se puede sacar la llave.

(Vehículos con transmisión automática: la llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en la posición P).

2 "ACC"

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, la toma de corriente.

3 "ON"

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

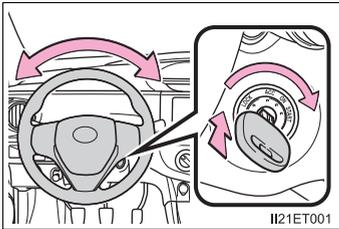
4 "START"

Para arrancar el motor.

■ Si el motor no arranca

- Es posible que no haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 74)
- Es posible que no haya desactivado el dispositivo antirrobo (si está instalado). (→P. 78)

■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección



Al arrancar el motor, el interruptor del motor puede parecer bloqueado en la posición "LOCK". Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante hacia la izquierda y la derecha.

▲ PRECAUCION

■ Al arrancar el motor

Arranque siempre el motor sentado en el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el motor bajo ninguna circunstancia. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Extreme las precauciones durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" durante la conducción. Si, a causa de una emergencia, debe apagar el motor con el vehículo en movimiento, gire el interruptor del motor solamente a la posición "ACC" para detener el motor. Si detiene el motor durante la conducción puede provocar un accidente.



AVISO

■ **Para evitar que la batería se descargue**

No deje el interruptor del motor en la posición “ACC” u “ON” durante mucho tiempo sin que el motor esté en marcha.

■ **Al arrancar el motor**

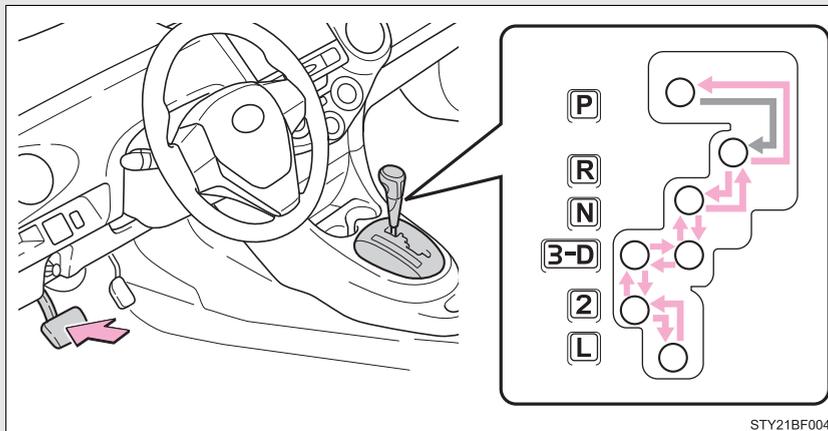
- No arranque el motor durante más de 30 segundos cada vez. Esto puede sobrecalentar el motor de arranque y el sistema eléctrico.
- No acelere el motor si está frío.
- Si es difícil arrancar el motor o si se cala con frecuencia, lleve el vehículo a revisar inmediatamente.

2-1. Procedimientos de conducción

Transmisión automática*

Seleccione la posición del cambio más adecuada según las condiciones de conducción.

■ Cambio de la posición de la palanca de cambios



Con el interruptor del motor en la posición “ON”, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

■ Objetivo de la posición del cambio

Posición del cambio	Función
P	Estacionamiento del vehículo/arranque del motor
R	Retroceso
N	Neutral (estado en el que no se transmite la potencia)
D	Conducción normal*
3	Posición de frenado de motor
2	Posición para freno motor más potente
L	Posición para freno motor máximo

*: Al cambiar a la posición D, se selecciona la marcha más apropiada para la situación específica de conducción. Se recomienda poner la palanca de cambios en la posición D para la conducción normal.

■ Restricción de reducción de marcha

La velocidad máxima permitida se indica a continuación.

km/h (mph)

Cambio a una velocidad inferior	Velocidad máxima		
	Motor 1NR-FBE	Motor 2NR-FBE	Motor 2NR-FE
D→3	137(85)	148(91)	155(96)
3→2	83 (51)	89 (55)	97 (60)
2→L	48 (29)	48 (29)	52 (32)

■ **Conducción en pendiente descendente**

Al conducir cuesta abajo, puede haber casos en los que el vehículo cambie a una marcha inferior automáticamente para obtener freno motor. Como resultado del cambio a una velocidad inferior, puede aumentar la velocidad del motor.

■ **AI-SHIFT**

El AI-SHIFT selecciona automáticamente la marcha adecuada de acuerdo con la actuación del conductor y las condiciones de conducción.

AI-SHIFT funciona automáticamente cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición D.

■ **Durante la conducción con el sistema de control de cruce (si está instalado)**

El frenado del motor no se activará mientras esté reduciendo a la velocidad 3 porque el control de cruce no estará cancelado. (→P. 168)

■ **Sistema de bloqueo del cambio**

El sistema de bloqueo del cambio es un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios en el arranque.

La palanca de cambios solo se puede mover de la posición P cuando el interruptor del motor está en la posición "ON" y se pisa el pedal del freno.

■ **Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P**

Compruebe en primer lugar que esté accionado el pedal del freno.

En caso de que no pueda cambiar la palanca de cambios con el pie en el pedal del freno, es posible que haya algún problema con el sistema de bloqueo de la palanca. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

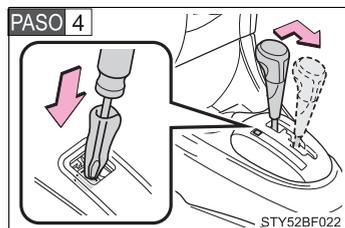
Puede aplicar el siguiente procedimiento como medida de emergencia para asegurarse de que la palanca de cambios no está bloqueada.

Liberación del bloqueo del cambio:

PASO 1 Aplique el freno de estacionamiento.

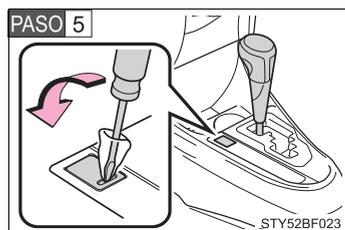
PASO 2 Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".

PASO 3 Pise el pedal del freno.



Levante la tapa con un destornillador de cabeza plana o una herramienta equivalente.

Para evitar que se dañe la cubierta, cubra la punta del destornillador con un paño.



Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

Mientras el botón esté pulsado, podrá mover la palanca de cambios.

PRECAUCION

■ Durante la conducción sobre superficies resbaladizas

No acelere ni cambie de velocidad de forma repentina.

Los cambios repentinos en el freno motor pueden hacer que el vehículo dé vueltas o patine y provocar así un accidente.

■ Para evitar un accidente al liberar el bloqueo del cambio

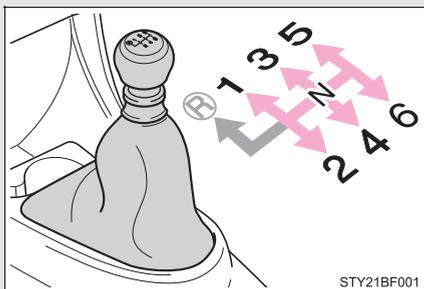
Antes de presionar el botón de anulación del bloqueo del cambio, compruebe que esté aplicado el freno de estacionamiento y pisado el pedal del freno.

Si, por error, se pisa el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno al presionar el botón de anulación del bloqueo del cambio y se coloca la palanca de cambios fuera de la posición P, el vehículo podría ponerse en marcha repentinamente y provocar un accidente mortal o causar lesiones graves.

2-1. Procedimientos de conducción

Transmisión manual*

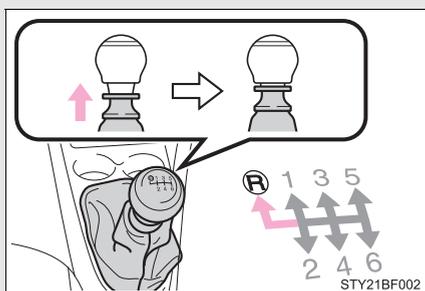
■ Cambio de la posición de la palanca de cambios



Pise a fondo el pedal del embrague antes de accionar la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.

Si resulta difícil cambiar a marcha atrás, coloque la palanca de cambios en la posición N, suelte el pedal del embrague momentáneamente y vuelva a intentarlo.

■ Movimiento de la palanca de cambios a la posición R



Coloque la palanca de cambios en la posición R a la vez que levanta el anillo.

*: Si está instalada

■ Velocidad máxima de cambio a una velocidad inferior

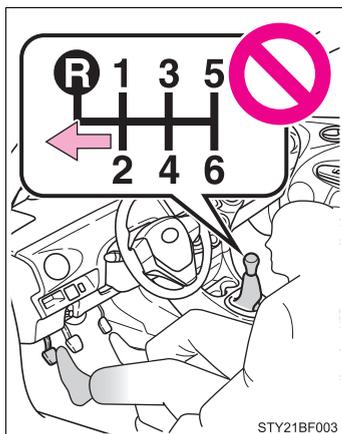
Para evitar que el motor se acelere en exceso, respete las velocidades de cambio a una velocidad inferior indicadas en la siguiente tabla.

km/h (mph)

Posición del cambio	Velocidad máxima	
	Motor 2NR-FE	Excepto motor 2NR-FE
1	45 (27)	42 (26)
2	86 (53)	80 (49)
3	127 (78)	118 (73)
4	171 (106)	160 (99)
5	203 (126)	190 (118)

⚠ AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en la transmisión



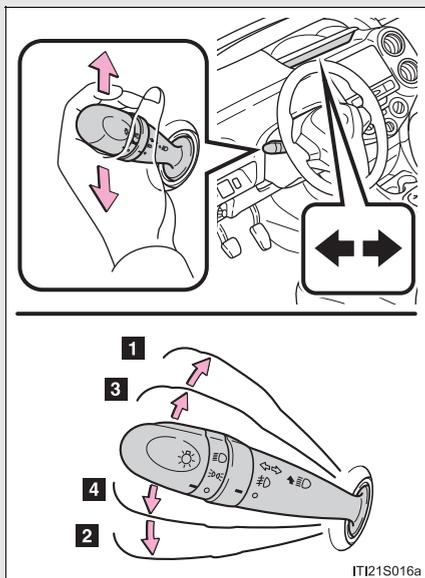
- No coloque la palanca de cambios en la posición R sin pisar el pedal de embrague.

- Levante el anillo únicamente cuando cambie la palanca a la posición R.
- Coloque la palanca de cambios en la posición R únicamente cuando el vehículo esté detenido.

2-1. Procedimientos de conducción

Palanca del intermitente

Se puede utilizar la palanca del intermitente para mostrar las siguientes intenciones del conductor:



- 1 Giro a la derecha
- 2 Giro a la izquierda
- 3 Cambio de carril a la derecha (pulse y mantenga la palanca a medio camino)

La señal derecha parpadeará hasta que suelte la palanca.

- 4 Cambio de carril a la izquierda (pulse y mantenga la palanca a medio camino)

La señal izquierda parpadeará hasta que suelte la palanca.

■ Los intermitentes pueden utilizarse en los siguientes casos

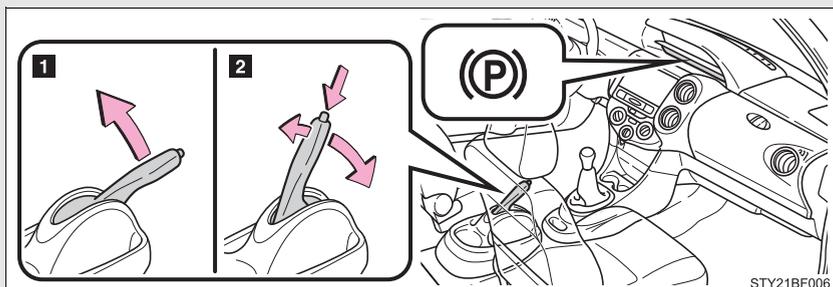
El interruptor del motor se encuentra en la posición "ON".

■ Si el indicador parpadea más rápido de lo normal

Compruebe si se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes delanteros o traseros.

2-1. Procedimientos de conducción

Freno de estacionamiento



1 Para aplicar el freno de estacionamiento, tire de la palanca del freno de estacionamiento completamente mientras pisa el pedal del freno.

2 Para liberar el freno de estacionamiento, suba la palanca ligeramente y bájela totalmente mientras pulsa el botón.

■ Estacionamiento del vehículo

→P. 115

■ Avisador acústico de freno de estacionamiento activado

El avisador acústico suena para indicar que se está conduciendo con el freno de estacionamiento activado.

Aparece “Quite el freno de mano” en el visualizador de información múltiple (una vez que el vehículo ha alcanzado una velocidad de 5 km/h [3 mph]).

■ Utilización en invierno

→P. 182

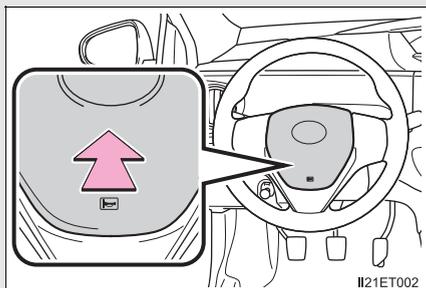
⚠ AVISO

■ Antes de conducir

Suelte completamente el freno de estacionamiento.

Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo que puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

Bocina



Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca  o cerca de ella.

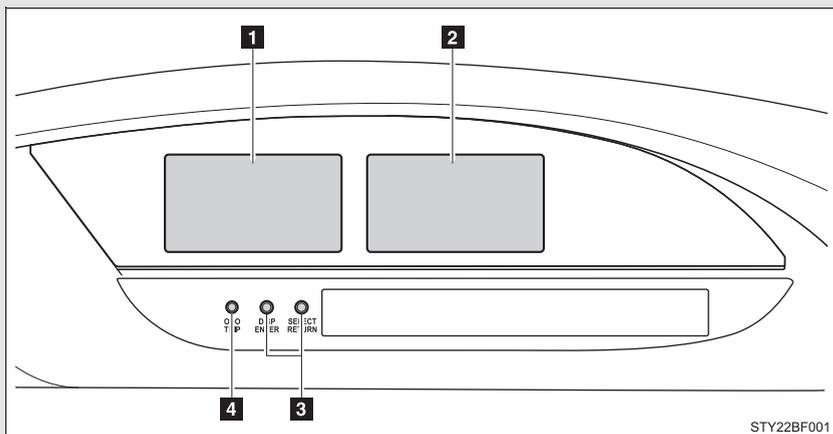
■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

Es posible que la bocina no suene si el volante no está correctamente bloqueado. (→P. 63)

2-2. Conjunto de instrumentos

Medidores y contadores



1 Visualizador principal

Muestra el velocímetro, el medidor de combustible, etc. (→P. 141)

2 Tacómetro, termómetro del refrigerante del motor y visualizador de información múltiple

→P. 150

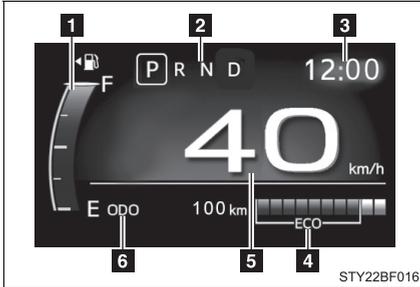
3 Botones de cambio del visualizador de información múltiple

→P. 151

4 Botón "ODO/TRIP"

→P. 143

Visualizador principal



1 Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

2 Indicador de posición del cambio (vehículos con transmisión automática)

Muestra la posición del cambio seleccionada. (→P. 131)

3 Reloj

→P. 158

4 Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica

→P. 145

5 Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

6 Visualizador del
cuentakilómetros,
cuentakilómetros parcial,
control de la luz del conjunto
de instrumentos y ajuste del
modo de atenuación

Cuentakilómetros:

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

Cuentakilómetros parcial:

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor.

Los cuentakilómetros parciales "A" y "B" se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de forma independiente.

Control de la luz del conjunto de instrumentos:

Muestra el brillo de las luces del conjunto de instrumentos, que se puede ajustar.

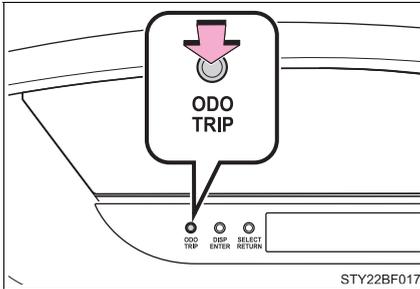
Ajuste del modo de atenuación:

El control que reduce la iluminación del contador se puede cambiar.

El modo de atenuación se puede activar y desactivar.

Cambio del visualizador del cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, control de la luz del conjunto de instrumentos y ajuste del modo de atenuación

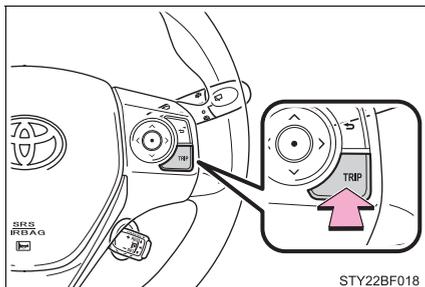
■ Botón “ODO/TRIP”



Los elementos del visualizador del cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, control de la luz del conjunto de instrumentos y ajuste del modo de atenuación se pueden cambiar pulsando el botón “ODO/TRIP” en el conjunto de instrumentos.

- Cuando se muestra el contador, si mantiene pulsado el botón se reiniciará el contador.
- Cuando se muestra la lectura de control de las luces del conjunto de instrumentos, si mantiene pulsado el botón se ajustará la luminosidad de las luces del conjunto de instrumentos.
- Cuando se muestra el ajuste del modo de atenuación, si mantiene pulsado el botón se activará y desactivará dicho modo.

■ Botón “TRIP” (vehículos con interruptores en el volante)



Los elementos del visualizador del cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial, control de la luz del conjunto de instrumentos y ajuste del modo de atenuación se pueden cambiar pulsando el botón “TRIP” en el volante.

- Cuando se muestra el contador, si mantiene pulsado el botón se reiniciará el contador.
- Cuando se muestra la lectura de control de las luces del conjunto de instrumentos, si mantiene pulsado el botón se ajustará la luminosidad de las luces del conjunto de instrumentos.
- Cuando se muestra el ajuste del modo de atenuación, si mantiene pulsado el botón se activará y desactivará dicho modo.

■ Los contadores y la pantalla se iluminan cuando

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

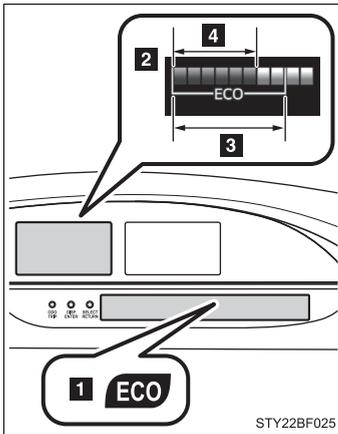
■ El brillo de las luces del conjunto de instrumentos

Si las luces de posición traseras están encendidas, el brillo del visualizador se reducirá ligeramente, excepto si el ajuste de nivel de brillo de los contadores está fijado en el nivel más luminoso.

■ Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de la pantalla de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

■ Visualizador de zona del indicador de conducción ecológica



Indica la zona de conducción ecológica y la relación de conducción ecológica basada en la aceleración.

1 Luz indicadora de conducción ecológica

Durante la aceleración respetuosa con el medio ambiente (conducción ecológica) se encenderá la luz indicadora de conducción ecológica. La luz se apagará cuando la aceleración sobrepase la zona de conducción ecológica o cuando se detenga el vehículo. Durante la conducción con la palanca de cambios en posición de protección del medio ambiente (conducción ecológica), se encenderá la luz indicadora de conducción ecológica (transmisión manual). La disponibilidad de la luz indicadora de conducción ecológica se puede personalizar. La configuración predeterminada es que la luz esté disponible. (→P. 159)

2 El visualizador de zona del indicador de conducción ecológica presenta la zona de conducción ecológica con la relación de conducción ecológica actual basada en la aceleración.

3 Zona de conducción ecológica

4 Relación de conducción ecológica basada en la aceleración

Si la aceleración supera la zona de conducción ecológica, se iluminará el lado derecho del visualizador de zona del indicador de conducción ecológica.

El indicador de conducción ecológica y el visualizador de zona del indicador de conducción ecológica no funcionarán en las condiciones siguientes:

- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios se encuentra en cualquier posición que no sea D.
- Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios está en la posición R.
- La velocidad del vehículo es aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior.

■ Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.

	Indicador del intermitente (→P. 137)	^{*2}  (si está instalado)	Indicador de desactivación del sistema VSC (→P. 174)
	Indicador de luz de carretera (→P. 162)	 (si está instalado)	Indicador "SET" (→P. 168)
	Indicador de las luces de posición traseras (→P. 161)	^{*1} 	Indicador de precalentamiento del motor (→P. 127)
 (si está instalado)	Indicador de la luz antiniebla (→P. 163)	 (si está instalado)	Indicador de seguridad (→P. 75)
 (si está instalado)	Indicador de control de crucero (→P. 168)	^{*2, 3} 	Luz indicadora de conducción ecológica (→P. 145)
^{*2,4}  (si está instalado)	Indicador de deslizamiento (→P. 173)		Indicador del freno de estacionamiento (→P. 138)

■ Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre un funcionamiento incorrecto en alguno de los sistemas del vehículo. (→P. 367)



*1: Para Brasil solamente

*2: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON”, para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagarán después de encender el motor, o transcurridos unos segundos. Si alguna luz no se enciende, o si las luces no se apagan, puede que exista un funcionamiento incorrecto de alguno de los sistemas. Solicite una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

*3: La luz no se enciende cuando el sistema está desactivado.

*4: El indicador parpadea para indicar que el sistema está en funcionamiento.

*5: El indicador se enciende para indicar un funcionamiento incorrecto.



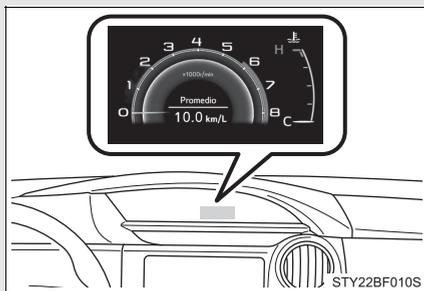
PRECAUCION

■ Si la luz de aviso de un sistema de seguridad no se enciende

En caso de que alguna luz del sistema de seguridad, como la luz de aviso SRS o ABS, no se encienda al arrancar el motor, puede que dichos sistemas no se encuentren disponibles para protegerle en caso de accidente, lo que podría ocasionarle lesiones graves o incluso mortales. Si ocurre tal cosa, lleve el vehículo inmediatamente a su concesionario Toyota para que lo revisen.

Visualizador de información múltiple

El visualizador de información múltiple presenta al conductor distintos datos relativos a la conducción.



- Tacómetro

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto

- Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

- Información acerca de la conducción (→P. 152)

Seleccione para mostrar varios datos de conducción

- Información ecológica (si está instalada) (→P. 155)

Muestra los registros de consumo de combustible y los ahorros ecológicos

- Mensajes de advertencia (→P. 372)

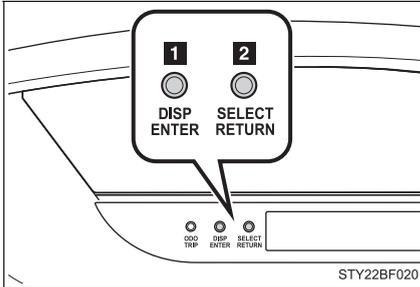
Aparecen de forma automática cuando se produce un funcionamiento incorrecto en uno de los sistemas del vehículo.

- Pantalla de configuración (→P. 158)

Seleccione para cambiar la configuración del reloj y el visualizador de contadores.

Cambio del visualizador

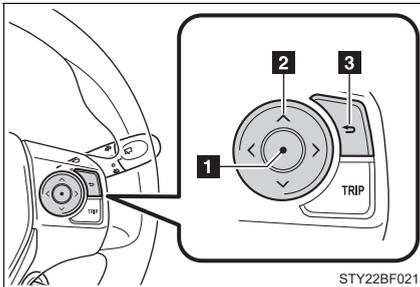
■ Interruptores del conjunto de instrumentos



El visualizador de información múltiple se maneja con los interruptores del conjunto de instrumentos.

- 1 Seleccionar un elemento/
Introducir/Establecer
- 2 Cambiar de página/Volver a la pantalla anterior

■ Interruptores de control de los contadores (vehículos con interruptor en el volante)



El visualizador de información múltiple se maneja con los interruptores de control de los contadores.

- 1 Introducir/establecer
- 2 Seleccionar un elemento/
Cambiar de página
- 3 Volver a la pantalla anterior

Información acerca de la conducción

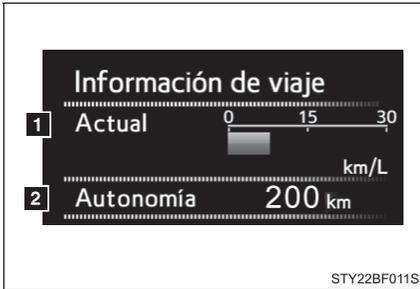
Interruptores del conjunto de instrumentos

Para pasar a ver otro elemento, pulse el interruptor “SELECT/RETURN” del conjunto de instrumentos. Seleccione la información de conducción y pulse el interruptor “DISP/ENTER”.

Interruptores de control de los contadores (vehículos con interruptores en el volante)

Se pueden cambiar los elementos mostrados pulsando < o > de los interruptores de control de los contadores. Seleccione la información de conducción y pulse ^ o v.

■ Consumo actual de combustible y autonomía de conducción



1 Consumo actual de combustible

Muestra el consumo actual de combustible

2 Autonomía de conducción

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible

- Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Si se añade únicamente una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.
Al repostar, apague el interruptor del motor. Si se reposta el vehículo sin apagar el interruptor del motor, es posible que el visualizador no se actualice.

■ **Tiempo transcurrido, velocidad media del vehículo y consumo medio de combustible (después de reiniciar*/ después de arrancar)**



1 Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido desde que se reinicia por última vez o desde que se arranca el motor

2 Velocidad media del vehículo

Muestra la velocidad media del vehículo desde que se restaura la función o desde que se arranca el motor

3 Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible desde que se restaura la función o desde que se arranca el motor

Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

*: Interruptores del conjunto de instrumentos:

La función se puede reiniciar manteniendo pulsado el botón “DISP/ ENTER” una vez mostrado el tiempo transcurrido.

Interruptores de control de los contadores (vehículos con interruptores en el volante):

La función se puede reiniciar manteniendo pulsado el botón  una vez mostrado el tiempo transcurrido.

Información ecológica (si está instalada)

Interruptores del conjunto de instrumentos

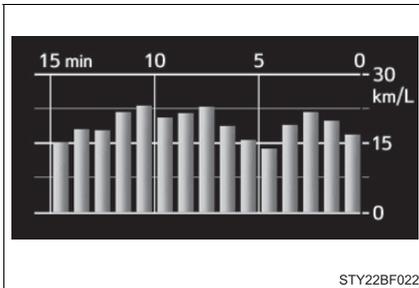
Para pasar a ver otro elemento, pulse el interruptor “SELECT/RETURN” del conjunto de instrumentos. Seleccione la información ecológica y pulse el interruptor “DISP/ENTER”.

Interruptores de control de los contadores (vehículos con interruptores en el volante)

Se pueden cambiar los elementos mostrados pulsando < o > de los interruptores de control de los contadores. Seleccione la información ecológica y pulse ^ o v.

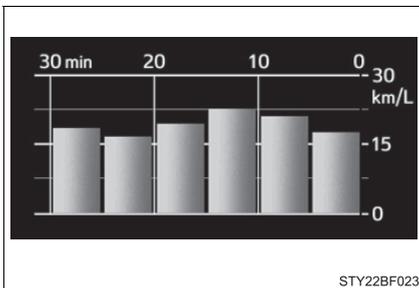
■ Registro del consumo de combustible

Consumo de combustible durante 1 minuto



Consumo medio de combustible en los últimos 15 minutos, presentado en intervalos de 1 minuto

Consumo de combustible durante 5 minutos



Consumo medio de combustible en los últimos 30 minutos, presentado en intervalos de 5 minutos

■ Ahorros ecológicos



1 "Referencia"

Muestra los valores opcionales de consumo deseados para comparar.

2 "Desde reinicio"

Muestra el combustible consumido desde que se puso a cero por última vez

3 Coste del combustible

Muestra los posibles ahorros o el coste del consumo real de combustible del vehículo.

■ Introducción del ahorro ecológico



1 “Comparación Eco de combustible”

Introducción del consumo opcional de combustible para comparar

Si se introduce el consumo opcional de combustible para comparar, se muestran los posibles ahorros. Si no se introduce el consumo de combustible para comparar, se muestra el coste del consumo real de combustible del vehículo.

2 “Precio de combustible”

Introducción del precio del combustible

Cuando se gira el interruptor del motor a la posición “ON” después de un repostaje, se muestra automáticamente la pantalla para introducir el precio de la gasolina.

3 “Restaurar Costo/Ahorros”

Reajustar coste/Se pueden reajustar los ahorros

Pantalla de configuración

Interruptores del conjunto de instrumentos

Para pasar a ver otro elemento, pulse el interruptor “SELECT/RETURN” del conjunto de instrumentos. Seleccione la pantalla de configuración y pulse el interruptor “DISP/ENTER”.

Interruptores de control de los contadores (vehículos con interruptores en el volante)

Se pueden cambiar los elementos mostrados pulsando < o > de los interruptores de control de los contadores. Seleccione la pantalla de configuración y pulse ^ o v.

■ Reloj



Interruptores del conjunto de instrumentos:

Pulse el interruptor “DISP/ENTER” para ajustar el reloj.

Al cambiar entre horas y minutos, pulse el interruptor “SELECT/RETURN”.

Interruptores de control de los contadores:

Pulse ^ o v para ajustar el reloj.

Al cambiar entre horas y minutos, pulse < o >.

■ Idioma

Seleccione para cambiar el idioma de la pantalla.

■ Luz indicadora de conducción ecológica

Seleccione para activar/desactivar la luz indicadora de conducción ecológica

■ Configuración predeterminada

Los ajustes registrados o modificados de los contadores pueden borrarse o devolverse a la configuración predeterminada.

■ Ahorros ecológicos

- El coste del combustible y los ahorros deben ser usados solamente como guía.
- Dependiendo de los métodos de repostaje, las condiciones de conducción y los factores ambientales, los costes reales del combustible podrían ser diferentes de los mostrados.

■ Suspensión de la pantalla de configuración

En las siguientes situaciones, la pantalla de configuración que utiliza los interruptores del conjunto de instrumentos o los interruptores de control de los contadores (vehículos con interruptores en el volante) quedará en suspensión.

- Cuando aparece un mensaje de advertencia en el visualizador de información múltiple
- Cuando el vehículo comienza a moverse

■ Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería

Se reiniciará la información de conducción.

■ Visualizador de cristal líquido

→P. 144

 **PRECAUCION**

■ **Puntuación ecológica**

La puntuación ecológica debe ser usada solamente como guía. Conduzca siempre con precaución teniendo en cuenta las condiciones de la vía y del tráfico.

■ **Precauciones que se deben tomar durante la conducción**

Por su seguridad, evite en lo posible usar los interruptores del conjunto de instrumentos o los interruptores de control de los contadores (vehículos con interruptor en el volante) mientras conduce, y no mire continuamente al visualizador de información múltiple mientras conduce. Detenga el vehículo y después use los interruptores de control de los contadores. En caso contrario, podría cometer un error de manejo del volante y, en consecuencia, sufrir un accidente.

■ **Precauciones durante la configuración del visualizador**

Dado que el motor debe estar en marcha durante la configuración del visualizador, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

 **AVISO**

■ **Para evitar que se produzcan daños en el motor y sus componentes**

- No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, que indica la velocidad máxima del motor.
- Si el termómetro del refrigerante del motor llega al máximo, el motor podría estar sobrecalentándose. En tal caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P. 395)

■ **Durante la configuración del visualizador**

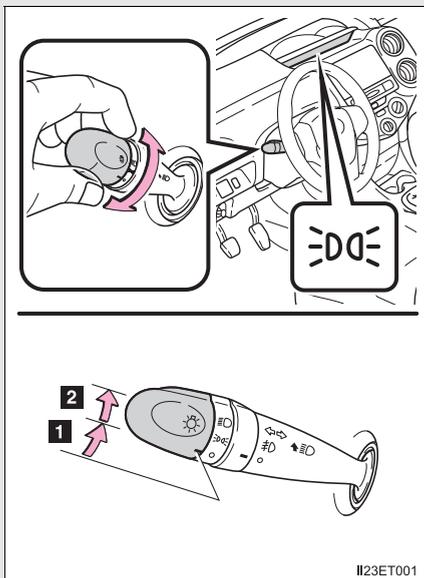
Para evitar que se descargue la batería, asegúrese de que el motor está en marcha cuando configure las funciones de la pantalla.

2-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros

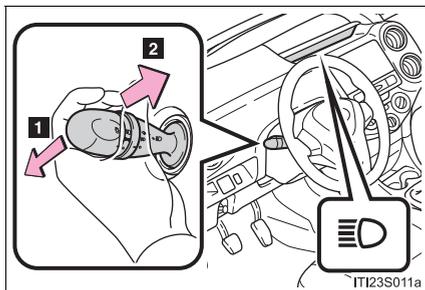
Los faros pueden accionarse manualmente.

Si gira el extremo de la palanca de mando, se encenderán las luces del siguiente modo:



- 1** Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos.
- 2** Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.

Activación de las luces de carretera



1 Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia fuera para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia usted hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

2 Tire de la palanca hacia usted y suéltela para hacer que las luces de carretera parpadeen una vez.

Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

■ Avisador acústico recordatorio de luz

Se oirá un avisador acústico cuando se coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" y se abra la puerta del conductor mientras las luces estén encendidas.

■ Comprobación de la orientación de los faros

Hay que ajustar los faros cada 2 años. Para el ajuste, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

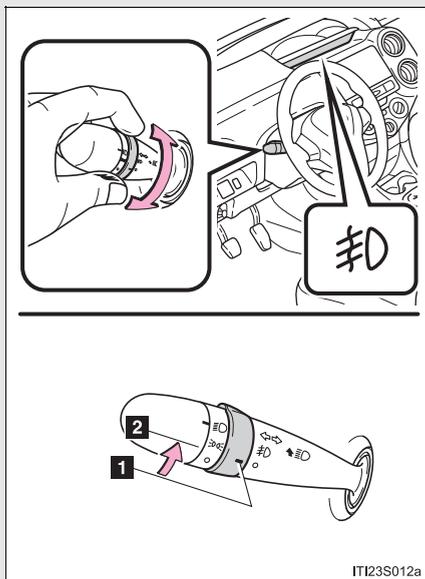
⚠ AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

2-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas Interruptor de la luz antiniebla*

Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia o niebla.



- 1 Apaga las luces antiniebla
- 2 Enciende las luces antiniebla

■ Las luces antiniebla pueden usarse cuando

Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

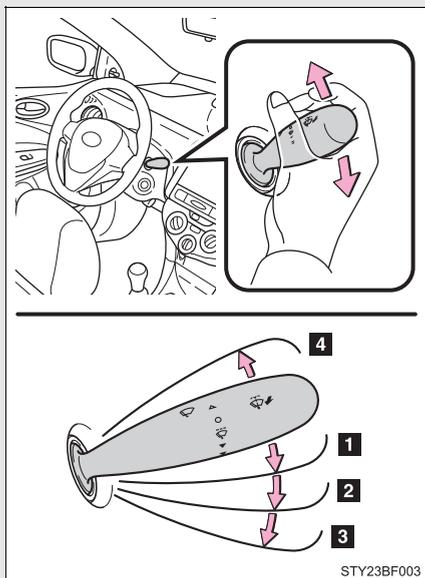
*: Si está instalado

2-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

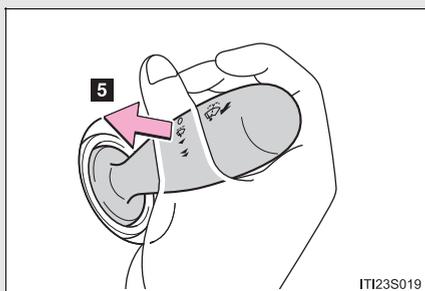
Limpiaparabrisas y lavador

La orientación de los limpiaparabrisas se selecciona moviendo la palanca de mando de la siguiente forma:

Tipo A

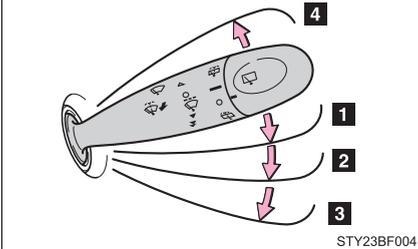
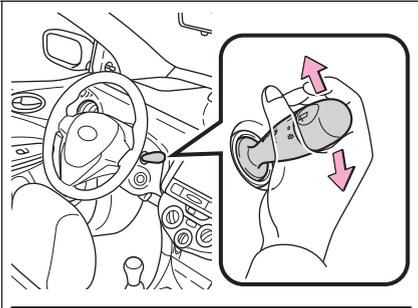


- 1** Funcionamiento del limpiaparabrisas intermitente
- 2** Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- 3** Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
- 4** Funcionamiento provisional

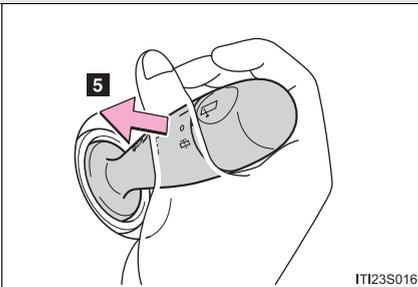


- 5** Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

Tipo B

STY23BF004



IT123S016

- 1** Funcionamiento del limpiaparabrisas intermitente
- 2** Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- 3** Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
- 4** Funcionamiento provisional
- 5** Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

■ **El limpia/lavaparabrisas puede utilizarse cuando**

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

■ **Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas**

Compruebe que las boquillas del pulverizador no están bloqueadas si hay líquido lavador en el depósito de líquido del lavaparabrisas.



PRECAUCION

■ **Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador**

Cuando haga frío, no utilice el líquido del lavador hasta que aumente la temperatura del parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y provocar una disminución de la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.



AVISO

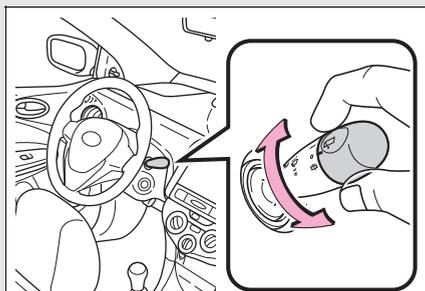
■ **Cuando el parabrisas está seco**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar el parabrisas.

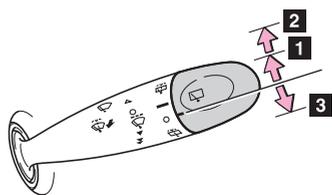
■ **Si el depósito de líquido del lavador está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera*



- 1 Funcionamiento normal de los limpiaparabrisas
- 2 Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas
- 3 Funcionamiento del lavador



STY23BF005

■ El limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera pueden utilizarse cuando

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON”.

■ Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas

Compruebe que la boquilla del lavador no está bloqueada si hay líquido del lavador en el depósito del lavaparabrisas.

⚠ AVISO

■ Cuando la luna trasera está seca

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar la ventanilla trasera.

■ Si el depósito de líquido del lavador está vacío

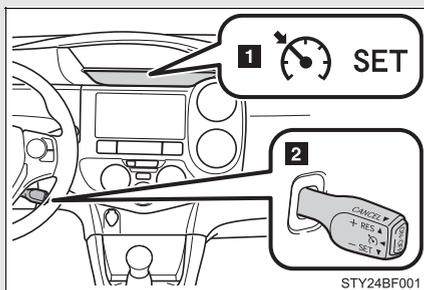
No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

*: Si está instalado

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

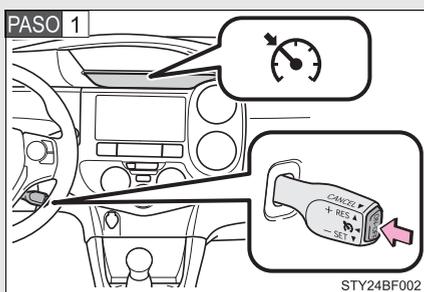
Control de cruceo*

Utilice el control de cruceo para mantener una velocidad establecida sin presionar el pedal del acelerador.



- 1 Indicadores
- 2 Interruptor de control de cruceo

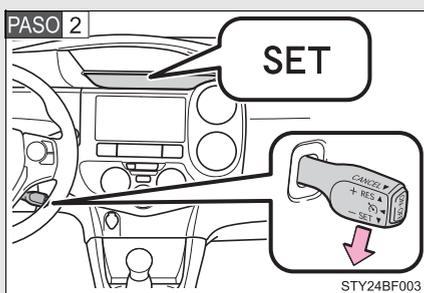
■ Ajuste de la velocidad del vehículo



Pulse el botón “ON-OFF” para activar el control de cruceo.

El indicador de control de cruceo se encenderá.

Vuelva a presionar el botón para desactivar el control de cruceo.



Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y presione la palanca hacia abajo para establecer la velocidad.

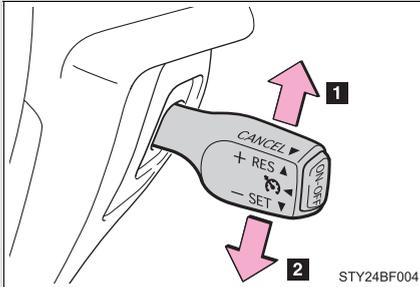
El indicador “SET” se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento en que se libera la palanca se convierte en la velocidad establecida.

*: Si está instalado

■ Ajuste de la velocidad

Para cambiar la velocidad establecida, accione la palanca hasta que se obtenga la velocidad establecida deseada.



1 Aumentar la velocidad

2 Reducir la velocidad

Ajuste fino: Desplace momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

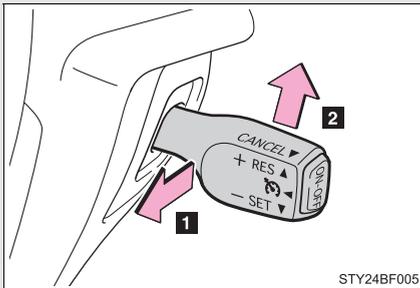
Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.

La velocidad establecida aumentará o se reducirá como sigue:

Ajuste fino: En 1,6 km/h (1 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca.

Ajuste grande: La velocidad establecida puede aumentar o reducirse continuamente hasta que se libera la palanca.

■ Cancelación y reanudación del control de velocidad constante



1 Si empuja la palanca hacia usted, cancelará el control de velocidad constante.

El ajuste de la velocidad también se cancela cuando se accionan los frenos.

2 Si presiona la palanca hacia arriba, se reanuda el control de velocidad constante.

La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es de 40 km/h (25 mph) aproximadamente, o superior.

■ **El control de cruce se puede ajustar en las siguientes situaciones**

- La palanca de cambios se encuentra en la posición D o en el rango 3.
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

■ **Aceleración tras el ajuste de la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida.
- Incluso aunque no se cancele el control de cruce, se puede aumentar la velocidad fijada acelerando el vehículo hasta alcanzar la velocidad deseada y presionando a continuación la palanca hacia abajo para ajustar el nuevo valor de velocidad.

■ **Cancelación del control de cruce automático**

El control de cruce dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo desciende más de aproximadamente 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad preajustada. En este momento, la velocidad establecida no se mantiene en memoria.
- La velocidad real del vehículo está por debajo de los 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- Se activa el sistema VSC (si está instalado).

■ **Si aparece el mensaje de advertencia del control de cruce en el visualizador de información múltiple**

Pulse el botón "ON-OFF" una vez para desactivar el sistema y, a continuación, vuelva a pulsarlo para reactivar el sistema.

Si no se puede fijar la velocidad de control de cruce o si el control de cruce se cancela inmediatamente después de activarlo, es posible que el sistema de control de cruce presente un funcionamiento incorrecto. Solicite una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

**PRECAUCION****■ Para evitar utilizar por error el control de crucero**

Desactive el control de crucero usando el botón “ON-OFF” cuando no lo utilice.

■ Situaciones inadecuadas para el control de crucero

No utilice el control de crucero en ninguna de las siguientes situaciones. En caso contrario, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas

La velocidad del vehículo puede exceder la velocidad establecida al bajar por una pendiente pronunciada.

- Durante el remolcado de emergencia

2-4. Utilización de otros sistemas de conducción

Sistemas de asistencia a la conducción

Para contribuir al rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al conducir el vehículo.

■ **ABS (Sistema antibloqueo de frenos)**

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se accionan los frenos de repente, o si se accionan los frenos durante la conducción sobre una superficie resbaladiza

■ **Asistencia a la frenada (si está instalada)**

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

■ **VSC (Control de estabilidad del vehículo) (si está instalado)**

Ayuda al conductor a controlar los derrapes al virar bruscamente o al girar en superficies resbaladizas.

■ **TRC (Control de tracción) (si está instalado)**

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas motrices derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas

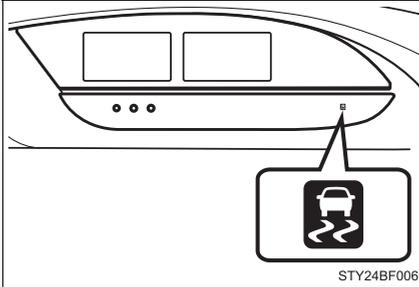
■ **Control de asistencia para arranque en pendiente (si está instalado)**

Ayuda a reducir el movimiento hacia atrás del vehículo al arrancar en una pendiente ascendente

■ **EPS (servodirección eléctrica)**

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesaria para girar el volante

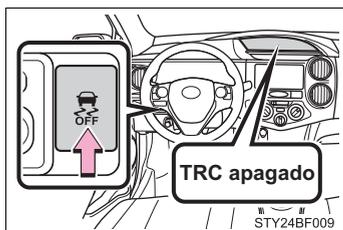
Cuando los sistemas TRC/VSC están activados



La luz del indicador de deslizamiento parpadeará cuando los sistemas TRC/VSC estén activados.

Desactivación del sistema TRC

Si el vehículo se atasca debido al barro, la suciedad o la nieve, el sistema TRC puede reducir la potencia del motor proyectada en las ruedas. Pulsar  para desactivar el sistema puede ayudarle a balancear el vehículo con el fin de liberarlo.



Para desconectar el sistema TRC, pulse y suelte  rápidamente.

En el visualizador de información múltiple aparecerá el mensaje “TRC apagado”.

Pulse  de nuevo para volver a activar el sistema.

■ Desactivación de los sistemas TRC y VSC

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga pulsado  durante más de 3 segundos con el vehículo detenido.

La luz indicadora de desactivación del sistema VSC se encenderá y aparecerá “TRC apagado” en el visualizador de información múltiple.

Pulse  de nuevo para volver a activar el sistema.

■ **Cuando aparece el mensaje en el visualizador de información múltiple para indicar que se ha desactivado el TRC aunque no se haya presionado **

No se puede accionar el sistema TRC. Póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Condiciones de funcionamiento del control de asistencia para arranque en pendiente

El control de asistencia para arranque en pendiente se activará cuando se cumplan estas cuatro condiciones:

- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambio está en una posición distinta de P o N (al arrancar en avance o marcha atrás en una pendiente ascendente)
- Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambio está en una posición distinta de R al arrancar en avance en una pendiente ascendente o en R al arrancar en marcha atrás en una pendiente ascendente.
- El vehículo está detenido
- El pedal del acelerador no se ha pisado
- El freno de estacionamiento no está accionado

■ Cancelación automática del sistema de control de asistencia para arranque en pendiente

El control de asistencia para arranque en pendiente se desconectará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios se mueve a la posición P o N
- Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios pasa a la posición R al arrancar en avance en una pendiente ascendente, o la palanca de cambios pasa a cualquier posición distinta de R al arrancar en marcha atrás en una pendiente ascendente.
- El pedal del acelerador está pisado
- El freno de estacionamiento está accionado
- Han transcurrido un máximo de 2 segundos después de soltar el pedal del freno

■ **Sonidos y vibraciones generados por los sistemas ABS, de asistencia a la frenada, VSC, TRC y de control de asistencia al arranque en pendientes**

- Es posible que se oiga un ruido procedente del compartimento del motor al pisar repetidamente el pedal del freno, al arrancar el motor o justo después de que el vehículo empiece a moverse. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados pueden producirse alguna de las siguientes situaciones,

ninguna de ellas indica que existe un funcionamiento incorrecto:

- Pueden percibirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
- También puede oírse un ruido del motor después de detenerse el vehículo.
- El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de activar el sistema ABS.
- Es posible que el pedal del freno se mueva ligeramente hacia abajo después de activar el ABS.

■ **Sonido de funcionamiento del EPS**

Al accionarse el volante, es posible que se oiga un sonido procedente del motor (zumbido). Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC**

Una vez desactivados los sistemas TRC y VSC, se reactivarán de forma automática en las siguientes circunstancias:

- Cuando el interruptor del motor esté apagado
- Si únicamente se desactiva el sistema TRC, el sistema TRC volverá a activarse al aumentar la velocidad del vehículo

Si están apagados ambos sistemas (TRC y VSC), no se producirá la reactivación automática cuando aumente la velocidad del vehículo.

■ **Eficacia reducida del sistema EPS**

La efectividad del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando existan múltiples entradas en la dirección durante un periodo de tiempo prolongado. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante. Si esto ocurre, no aplique entradas excesivas en la dirección, o pare el vehículo y apague el motor. El sistema EPS debería volver a su estado normal transcurridos 10 minutos.

**PRECAUCION****■ El sistema ABS pierde eficacia cuando**

- Se han superado los límites de rendimiento del agarre del neumático (p. ej., neumáticos muy desgastados en una calzada cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a una velocidad elevada sobre una carretera húmeda o resbaladiza.

■ La distancia de parada con el sistema ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de delante, especialmente en las siguientes situaciones:

- Durante la conducción en vías sucias, con gravilla o cubiertas de nieve
- Durante la conducción con cadenas
- Durante la conducción en una carretera con baches
- Durante la conducción en carreteras con baches o con un firme irregular

■ El sistema TRC/VSC podría no funcionar de forma efectiva en el supuesto siguiente

No se puede obtener la potencia ni el control de la dirección adecuados al conducir sobre superficies resbaladizas, aunque el sistema TRC/VSC esté activado. Conduzca el vehículo con cuidado en condiciones en las que se puedan perder estabilidad y potencia.

■ El control de asistencia para arranque en pendiente no funciona con eficacia en ciertas ocasiones

- No confíe en exceso en el sistema de control de asistencia al arranque en pendientes. Es posible que el control de asistencia al arranque en pendientes no funcione con eficacia en pendientes pronunciadas y en carreteras con hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia para arranque en pendiente no está concebido para mantener el vehículo detenido por un periodo prolongado de tiempo. No intente utilizar el control de asistencia para arranque en pendiente para mantener el vehículo en una pendiente, ya que podría ocasionar un accidente.

 **PRECAUCION**

■ **Cuando el TRC/VSC está activado**

La luz del indicador de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción temeraria puede provocar accidentes. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

■ **Cuando los sistemas TRC/VSC están desactivados**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada según el estado de la carretera. A menos que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC/VSC, ya que estos sistemas ayudan a garantizar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

■ **Sustitución de los neumáticos**

Compruebe que todos los neumáticos tengan el tamaño, marca, dibujo de la banda de rodadura y capacidad total de carga especificados. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado de los neumáticos recomendada.

Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos distintos en el vehículo.

Póngase en contacto con su concesionario Toyota para obtener más información a la hora de sustituir los neumáticos o las ruedas.

■ **Tratamiento de los neumáticos y de la suspensión**

Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados, lo que podría provocar una avería del sistema.

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga:

- Siempre que sea posible, guarde la carga y el equipaje en el maletero/compartimento del portaequipajes.
- Compruebe que todos los objetos están asegurados en la posición adecuada.
- Para mantener el equilibrio del vehículo durante la conducción, coloque el equipaje de manera uniforme en el maletero/compartimento del portaequipajes.
- Para obtener un mayor ahorro de combustible, no transporte peso innecesario.

 **PRECAUCION**

■ **Objetos que no se deben transportar en el maletero/compartimento del portaequipajes**

Si se almacenan en el maletero/compartimento del portaequipajes los objetos especificados a continuación, existe riesgo de incendio:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

■ **Precauciones de almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Siempre que sea posible, guarde la carga y el equipaje en el maletero/compartimento del portaequipajes.
- Con portón trasero: No amontone en el compartimento del portaequipajes carga y equipaje que supere la altura del respaldo.
Si lo hace, podrían ser expulsados y ocasionar lesiones a las personas que ocupan el vehículo de producirse un frenazo brusco o un accidente.
- No coloque carga ni equipaje en los siguientes lugares, ya que el objeto podría colarse debajo de los pedales del embrague, del freno o del acelerador e impedir que puedan pisarse adecuadamente. Asimismo, podrían dificultarle la visibilidad al conductor o golpearle a él o a los pasajeros y provocar un accidente:
 - A los pies del conductor
 - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
 - En la bandeja para paquetes (en el caso de un sedán)
 - En la bandeja del portaequipajes (en los vehículos con portón trasero)
 - En el tablero de instrumentos
 - En el salpicadero
- Asegure todos los objetos en el compartimiento del ocupante, ya que podrían desplazarse y ocasionar lesiones en caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.
- Al abatir los asientos traseros, los artículos largos no se deben colocar directamente detrás de los asientos delanteros.

**PRECAUCION**

- Con portón trasero: Nunca deje que nadie viaje en el compartimento portaequipajes. No está diseñado para pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad correctamente abrochados. De lo contrario, es probable que sufran lesiones graves o incluso mortales en caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

■ Carga y distribución

- No sobrecargue su vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme.

Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Sugerencias sobre la conducción en invierno

Realice las revisiones y los preparativos necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.

■ Preparativos previos al invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
 - Aceite de motor
 - Refrigerante de motor
 - Líquido del lavador
- Lleve el vehículo a un técnico de servicio para que revise el estado de la batería.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o adquiera un juego de cadenas para los neumáticos delanteros.

Asegúrese de que todos los neumáticos son del mismo tamaño y marca, y que las cadenas se ajustan al tamaño de los neumáticos.

■ Antes de conducir el vehículo

Lleve a cabo los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en las rejillas de admisión de aire delante del parabrisas.
- Compruebe si hay nieve o hielo acumulado en las luces exteriores, en el techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos, y retírelo en caso necesario.
- Elimine la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de entrar en el vehículo.

■ Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo suavemente, mantenga la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

■ Al estacionar el vehículo

- Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o 1 o R (transmisión manual), sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, de modo que no podría desactivarse. Si estaciona el vehículo sin aplicar el freno de estacionamiento, asegúrese de calzar las ruedas.

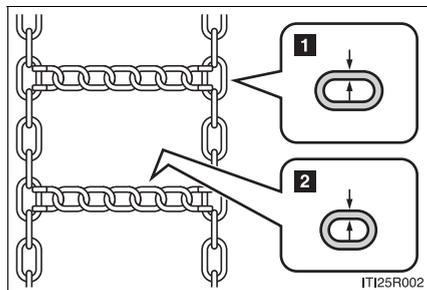
No seguir esta indicación podría resultar peligroso, porque el vehículo podría moverse de forma inesperada y provocar un accidente.

- En vehículos con transmisión automática, si el vehículo queda estacionado sin aplicar el freno de estacionamiento, confirme que la palanca de cambios no se pueda mover de la posición P*.

*: La palanca de cambios quedará bloqueada si se intenta pasar de la posición P a cualquier otra posición sin pisar el pedal del freno. Si se puede mover la palanca de cambios desde la posición P, es posible que haya un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

Selección de las cadenas

Utilice el tamaño de cadena correcta cuando monte las cadenas. El tamaño de la cadena está regulado para los diversos tamaños de neumático.



Neumáticos 175/65R14:

- 1** Cadena lateral
(4 mm [0,16 pul.] de diámetro)
- 2** Cadena transversal
(5 mm [0,20 pul.] de diámetro)

Neumáticos 185/60R15:

- 1** Cadena lateral
(3 mm [0,12 pul.] de diámetro)
- 2** Cadena transversal
(4 mm [0,16 pul.] de diámetro)

Normativa de uso de las cadenas

Las normas relativas al uso de cadenas varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar cadenas.

■ Instalación de las cadenas

Observe las siguientes precauciones al instalar y retirar las cadenas:

- Instale y retire las cadenas en un lugar seguro.
- Instale las cadenas únicamente en los neumáticos delanteros. No instale las cadenas en los neumáticos traseros.
- Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más firmemente posible. Apriete de nuevo las cadenas después de conducir entre 0,5 y 1,0 km (1/4 - 1/2 milla).
- Instale las cadenas siguiendo las instrucciones que se facilitan con las mismas.

**PRECAUCIÓN****■ Conducción con neumáticos para nieve**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Utilice neumáticos para nieve en todas las ruedas, no sólo en algunas.

■ Conducción con cadenas

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- No supere el límite de velocidad especificado para las cadenas que utilice ni a 50 km/h (30 mph), cualquiera que sea el límite inferior.
- Evite conducir sobre carreteras que presenten baches en la superficie de la calzada.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, los frenazos repentinos y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.

2-5. Información sobre conducción

Arrastre de un remolque

Toyota no recomienda arrastrar un remolque con su vehículo. Toyota tampoco recomienda instalar un enganche de remolque o usar una plataforma con enganche de remolque para una silla de ruedas, motocicleta, bicicleta, etc. Su vehículo no se ha diseñado para arrastrar un remolque ni para el uso de plataformas instaladas en el enganche de remolque.



Capacidad de remolque: 0 kg
(0 lb.)

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado	190
Interruptor del desempañador de la luna trasera.....	196

Características interiores

3

3-2. Utilización del sistema de audio

Sistema de audio	197
Utilización de la radio	199
Utilización del reproductor de CD	201
Reproducción de discos de MP3 y WMA.....	206
Manejo de un iPod.....	213
Utilización de una memoria USB	220
Uso óptimo del sistema de audio.....	227
Utilización del puerto AUX	229
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante	230
Audio/teléfono Bluetooth®	233
Utilización del audio/teléfono Bluetooth®	236
Utilización de un reproductor portátil con Bluetooth® activado	241
Realización de una llamada telefónica	243

Utilización del menú "SETUP" (menú "Bluetooth*")	248
Utilización del menú "SETUP" (menú "PHONE")	255

3-3. Utilización de la luz interior

Luz interior	261
--------------------	-----

3-4. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento	262
• Guanteras.....	263
• Portabebidas	265
• Portabotellas.....	267

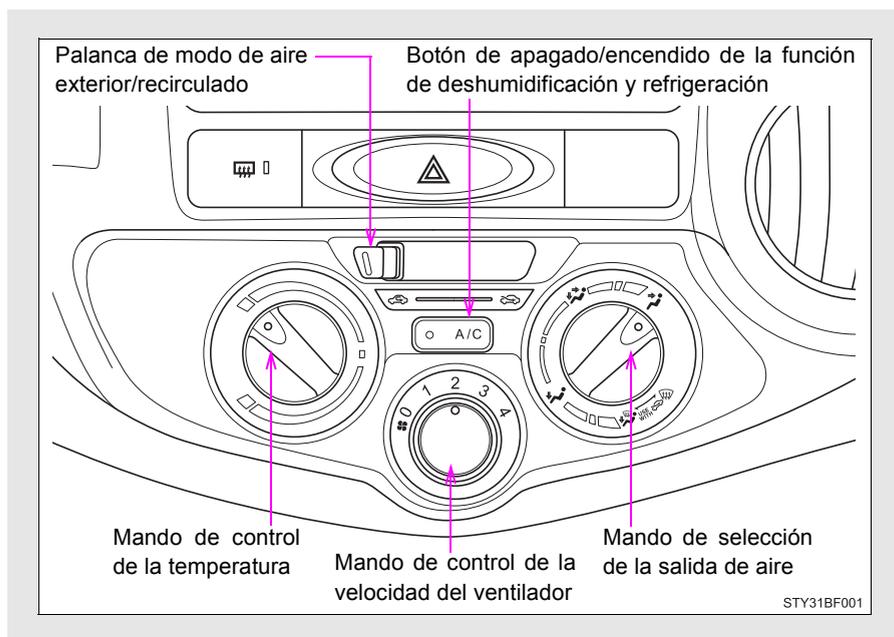
3-5. Otras características interiores

Viseras parasol	268
Espejos de cortesía	269
Toma de corriente.....	270
Reposabrazos.....	271
Esterilla	272
Características del portaequipajes (con portón trasero).....	274

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado



Configuración de los ajustes

■ Ajuste básico

PASO 1 Para activar el sistema de aire acondicionado y ajustar la velocidad del ventilador, gire el mando de control de la velocidad del ventilador en sentido horario (mayor velocidad) o antihorario (menor velocidad).

Al girar el mando a la posición "0", el ventilador se apaga.

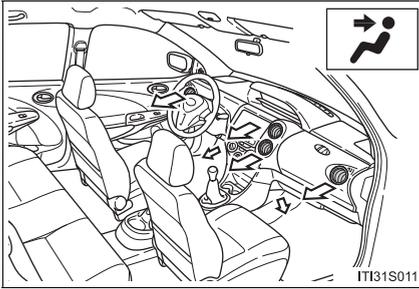
PASO 2 Para regular el ajuste de la temperatura, gire el mando de control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj (calor) o en el contrario (frío).

Si no se pulsa , el sistema expulsará aire a temperatura ambiente o aire caliente.

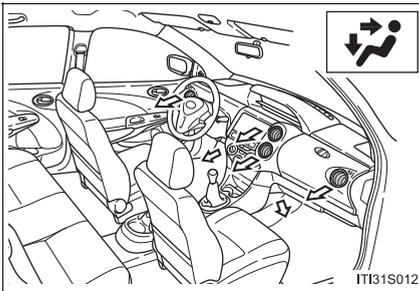
PASO 3 Para seleccionar las salidas de aire, ajuste el mando del selector de la salida de aire a la posición deseada.

Para efectuar un ajuste más preciso, es posible seleccionar asimismo las posiciones comprendidas entre las selecciones de salida de aire que se muestran a continuación.

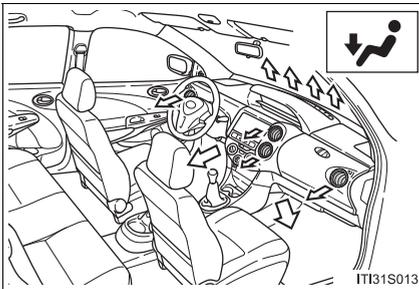
3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador



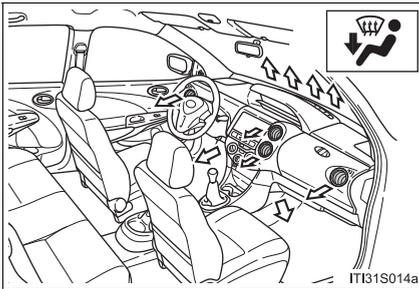
El aire se dirige a la parte superior del cuerpo.



El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies.

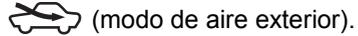


El aire se dirige principalmente a los pies.



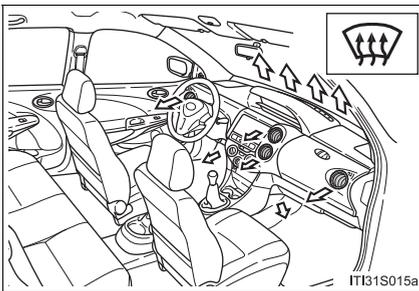
El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha.

Ajuste la palanca del modo de aire exterior/recirculado en



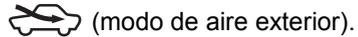
(modo de aire exterior).

Al pulsar  para activar la función de refrigeración y deshumidificación, el parabrisas y las ventanillas laterales se despejan más rápidamente.



El aire se dirige al parabrisas y a las ventanillas laterales.

Ajuste la palanca del modo de aire exterior/recirculado en



(modo de aire exterior).

Al pulsar  para activar la función de refrigeración y deshumidificación, el parabrisas y las ventanillas laterales se despejan más rápidamente.

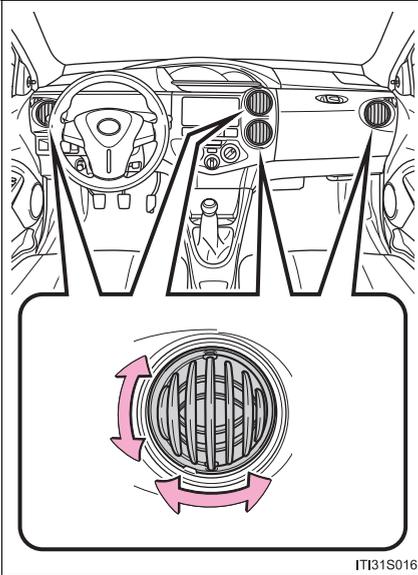
■ Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

Mueva la palanca de modo de aire exterior/recirculado.

Cada vez que se mueve la palanca, el modo cambia entre 

(introduce aire desde el exterior del vehículo) y  (recicla el aire del interior del vehículo).

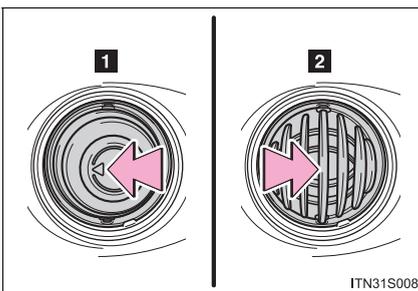
Ajuste de la posición de las salidas de aire



Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

Para eliminar la escarcha de las ventanillas laterales, dirija las salidas derecha e izquierda hacia las ventanillas.

Apertura y cierre de las salidas de aire



1 Abre el orificio de ventilación.

2 Cierra el orificio de ventilación.

■ Uso del sistema en modo de aire recirculado

Las ventanillas se empañarán más fácilmente si se utiliza el modo de aire recirculado durante un periodo de tiempo prolongado.

■ Cuando la temperatura del aire exterior sea inferior a 0 °C (32 °F)

Es posible que la función de refrigeración y deshumidificación no funcione aunque se seleccione .

■ Olores de la ventilación y del aire acondicionado

- Ajuste el sistema de aire acondicionado al modo de aire exterior para que entre aire fresco.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y el exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar empulsándose a través de las rejillas de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

PRECAUCION

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

No utilice  durante el funcionamiento del aire frío con tiempo muy húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, lo que dificultaría la visión.

AVISO

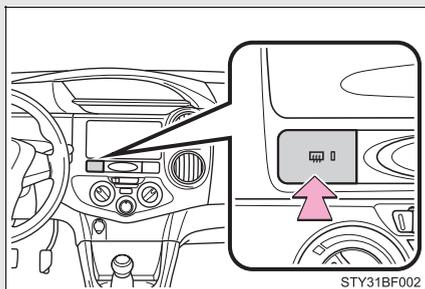
■ Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el motor parado.

3-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Interruptor del desempañador de la luna trasera

El desempañador se utiliza para desempañar la luna trasera.



Enciende/apaga
desempañador

el

■ El desempañador se puede utilizar cuando

El interruptor del motor se encuentra en la posición "ON".

AVISO

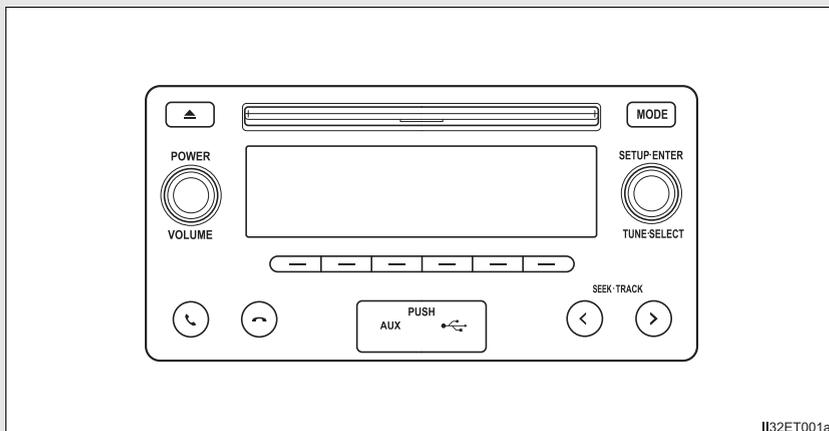
■ Para evitar que la batería se descargue

No deje encendido el desempañador de la luna trasera más tiempo del necesario mientras el motor esté apagado.

3-2. Utilización del sistema de audio

Sistema de audio*

Reproductor de CD con radio AM/FM



II32ET001a

Título	Página
Utilización de la radio	P. 199
Utilización del reproductor de CD	P. 201
Reproducción de discos de MP3 y WMA	P. 206
Manejo de un iPod	P. 213
Utilización de una memoria USB	P. 220
Uso óptimo del sistema de audio	P. 227
Utilización del puerto AUX	P. 229
Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante	P. 230

*: Si está instalado

■ **Uso de teléfonos móviles**

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del automóvil o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.

 **AVISO**

■ **Para evitar que la batería se descargue**

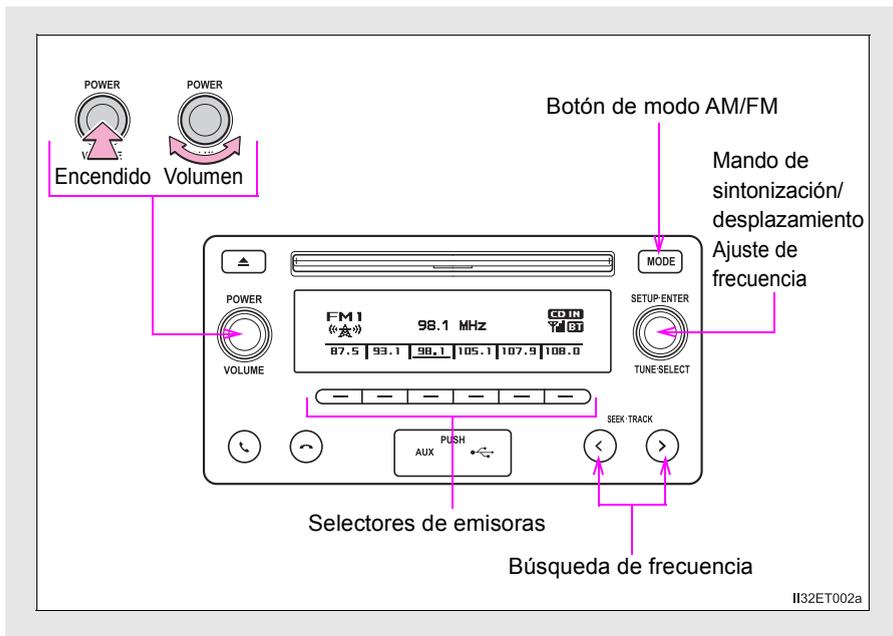
No deje el sistema de audio encendido más tiempo del necesario con el motor apagado.

■ **Para evitar dañar el sistema de audio**

Procure no derramar bebidas u otros líquidos en el sistema de audio.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización de la radio



Introducción de emisoras preajustadas

PASO 1 Busque las emisoras deseadas girando el mando de sintonización/desplazamiento o pulsando el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK”.

PASO 2 Mantenga pulsado el selector de emisoras () en el que desee presintonizar la emisora hasta que oiga un pitido.

■ **Cuando la batería está desconectada**

Las emisoras preajustadas se borran.

■ **Sensibilidad de recepción**

Conseguir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.



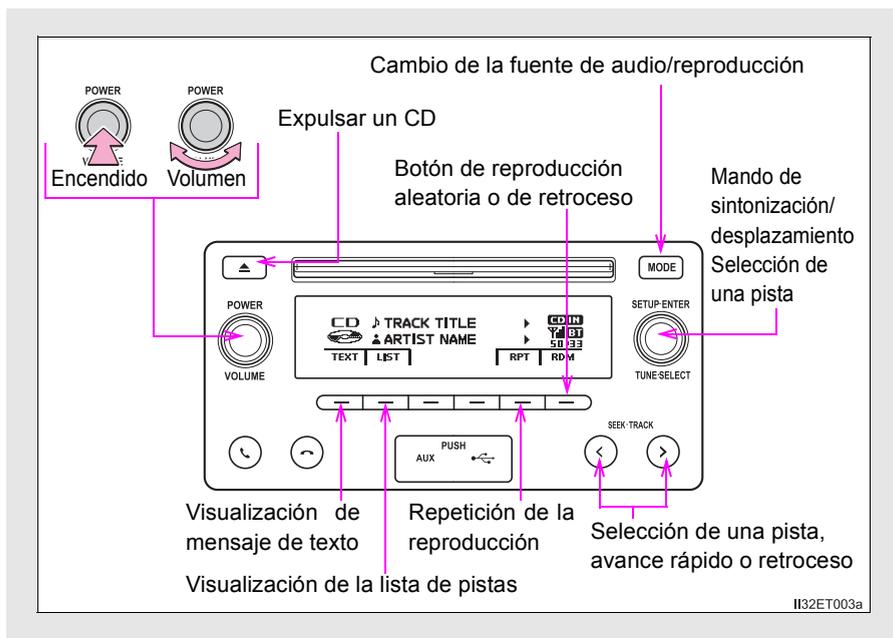
AVISO

■ **Extraiga la antena en los siguientes casos para evitar que se produzcan daños**

- Cuando la antena roce el techo de un garaje.
- Cuando se coloque una cubierta en el techo del vehículo.
- Cuando el vehículo pase por un túnel de lavado automático.
- Cualquier otra situación en la que exista riesgo de tocar las piezas circundantes.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización del reproductor de CD



Carga de un CD

Introduzca un CD.

Expulsión de un CD

Pulse  y extraiga el CD.

Selección de una pista

Gire el mando de sintonización/desplazamiento o pulse el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK” para subir o bajar hasta que vea el número de la pista que desea.

Selección de una pista de la lista de pistas

PASO 1 Pulse  (LIST).

Aparecerá la lista de pistas.

PASO 2 Gire y pulse el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una pista.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

Avance rápido y retroceso de pistas

Mantenga pulsado el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK”.

Reproducción aleatoria

Pulse  (RDM).

Para cancelar, vuelva a pulsar  (RDM).

Repetición de la reproducción

Pulse  (RPT).

Para cancelar, vuelva a pulsar  (RPT).

Cambio de la información visualizada

Pulse  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del CD.

Si hay textos continuados, se muestra .

Mantenga pulsado  (TEXT) para visualizar la continuación de los textos.

■ Visualizador

En función del contenido grabado, es posible que los caracteres no se muestren o no lo hagan correctamente.

■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que el CD o el reproductor presentan un problema.

“CD CHECK”: Es posible que el CD esté sucio, dañado o se haya introducido al revés.

“WAIT”: El funcionamiento se ha detenido porque existe una temperatura demasiado elevada en el interior del reproductor. Espere un momento y, a continuación, pulse el botón “MODE”. Póngase en contacto con su concesionario Toyota si continúa sin poder reproducir el CD.

■ Discos que pueden utilizarse

Se pueden utilizar los discos con las etiquetas que se muestran a continuación.

Puede que en algunos casos la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del disco o porque esté rayado, sucio o deteriorado.



Es posible que los CD con protección contra copia no se reproduzcan correctamente.

■ Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática al detectarse un problema durante el uso del reproductor de CD.

■ Si los CD se dejan dentro del reproductor de CD o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante periodos prolongados

Es posible que los CD resulten dañados y no se reproduzcan correctamente.

■ Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

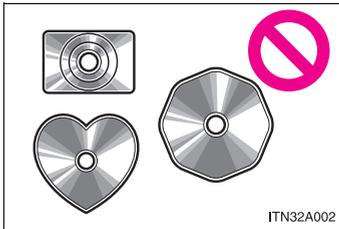
 AVISO

■ **CD y adaptadores que no pueden utilizarse**

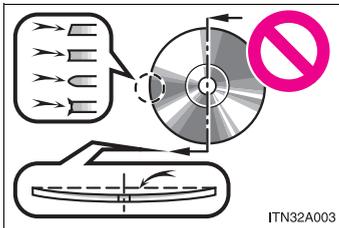
No utilice los siguientes tipos de CD.

Tampoco utilice adaptadores de 8 cm (3 pul.) de CD, Dual Disc ni discos imprimibles.

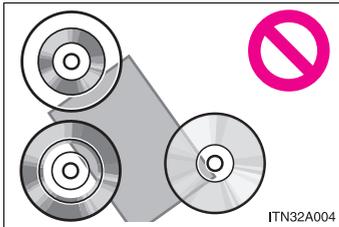
Si lo hace, podría dañar el reproductor o la función de inserción/expulsión de CD.



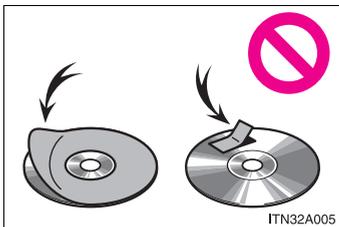
- CD que tengan un diámetro distinto a 12 cm (4,7 pul.)



- CD deformados y de baja calidad



- CD con una zona de grabación transparente o translúcida



- CD con cintas, pegatinas o etiquetas CD-R pegadas, o cuya etiqueta se haya arrancado

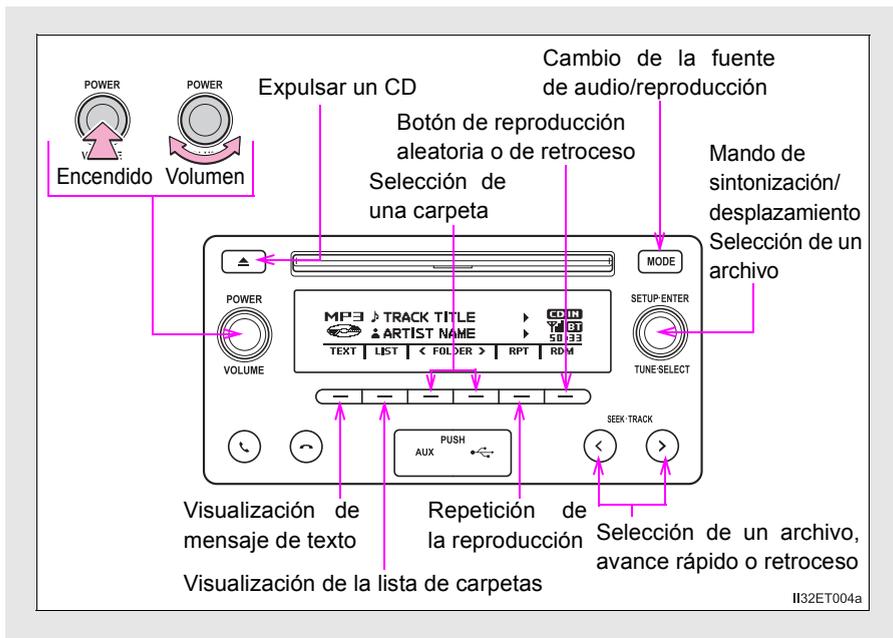
 AVISO**■ Precauciones relacionadas con el reproductor de CD**

Si no respeta las siguientes precauciones, podría dañar gravemente los CD o el propio reproductor.

- No introduzca ningún otro objeto, salvo CD, en la ranura para CD.
- No aplique aceite en el reproductor de CD.
- Guarde los CD resguardados de la luz solar directa.
- No intente nunca desmontar ninguna pieza del reproductor de CD.

3-2. Utilización del sistema de audio

Reproducción de discos de MP3 y WMA



Carga y expulsión de discos de MP3 y WMA

→P. 201

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas una a una

Pulse  (<FOLDER) o  (FOLDER>) para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

PASO 1 Pulse  (LIST).

Aparecerá la lista de carpetas.

PASO 2 Gire y pulse el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado  (<FOLDER).

Selección de un archivo

Gire el mando de sintonización/desplazamiento o pulse el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK” para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga pulsado el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK”.

Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de carpeta→Reproducción aleatoria de disco→Desactivada

Repetición de la reproducción

Al pulsar  (RPT), los modos cambian en el siguiente orden:
Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivada

*: Disponible excepto cuando está seleccionada la RDM (reproducción aleatoria)

Cambio de la información visualizada

Pulse  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos continuados, se muestra  .

Mantenga pulsado  (TEXT) para visualizar la continuación de los textos.

■ Visualizador

→P. 203

■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica que hay un problema en el CD o en el reproductor.

“CD CHECK”: Es posible que el CD esté sucio, dañado o se haya introducido al revés.

“NO SUPPORT”: Indica que no hay archivos MP3/WMA en el CD.

■ Discos que pueden utilizarse

→P. 203

■ Función de protección del reproductor de CD

→P. 203

■ Si los CD se dejan dentro del reproductor de CD o en la posición en la que quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados

→P. 203

■ Limpiadores de lentes

→P. 203

■ Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

- Compatibilidad de archivos MP3
 - Estándares compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
 - Frecuencias de muestreo compatibles
MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
 - Velocidades de transmisión de bits compatibles (compatible con VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
 - Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural
- Compatibilidad de archivos WMA
 - Estándares compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
 - Frecuencias de muestreo compatibles
32, 44.1, 48 (kHz)
 - Velocidades de transmisión de bits compatibles (solo compatible con reproducción de 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

● Soportes compatibles

Los soportes que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

● Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco.

- Formatos de disco: CD-ROM Mode 1 y Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 y Form 2
- Formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y de las carpetas no se visualicen correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de nombres de archivos/carpetas: 32 caracteres
- Cantidad máxima de carpetas: 192 (incluyendo la raíz)
- Cantidad máxima de archivos por disco: 255

● Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

● Multisesión

Dado que el sistema de audio es compatible con multisesiones, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA. No obstante, sólo se podrá reproducir la primera sesión.

- Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y las etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

Al introducir un disco con archivos MP3 o WMA, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen datos y música en formato MP3 o WMA, únicamente se reproducirán los archivos musicales en dichos formatos.

- Extensiones

Si se utilizan incorrectamente las extensiones de archivo MP3 y WMA para archivos que no son MP3 ni WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como archivos MP3 o WMA. Como consecuencia, se oirán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44.1 kHz.
- En determinados casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3 ni WMA, puede que el sistema tarde más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.



AVISO

■ **CD y adaptadores que no pueden utilizarse**

→P. 204

■ **Precauciones relacionadas con el reproductor de CD**

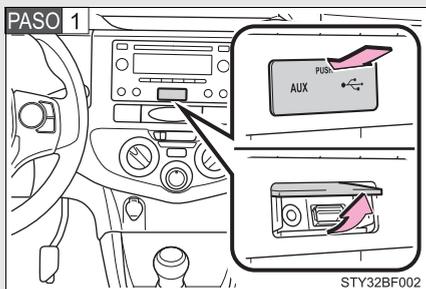
→P. 205

3-2. Utilización del sistema de audio

Manejo de un iPod

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo.

■ Conexión de un iPod

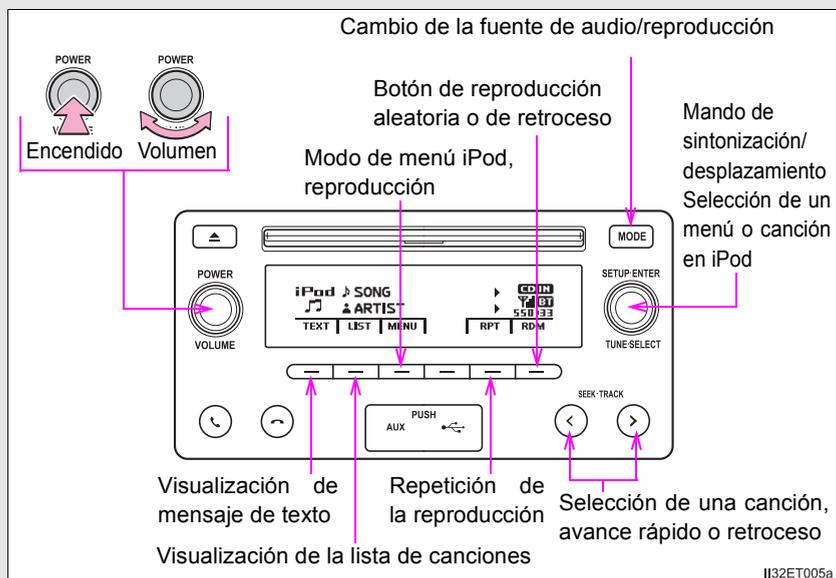


Abra la tapa y conecte un iPod mediante un cable para iPod.

Encienda el iPod si no está encendido.

PASO 2 Pulse el botón “MODE” repetidamente hasta que aparezca “iPod”.

■ Panel de control



Selección de modo de reproducción

PASO 1 Pulse  (MENU) para seleccionar el modo de menú iPod.

PASO 2 Al girar el mando de sintonización/desplazamiento en sentido horario, el modo de reproducción cambia en el siguiente orden:

“Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”

PASO 3 Pulse el mando para seleccionar el modo de reproducción deseado.

■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
“Playlists”	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
“Artists”	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Albums”	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
“Songs”	Selección de canciones	-	-	-
“Podcasts”	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
“Genres”	Selección de géneros	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
“Composers”	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Audiobooks”	Selección de audiolibros	Selección de capítulo	-	-

■ Selección de una lista

PASO 1 Gire el mando de sintonización/desplazamiento para mostrar la primera lista de selección.

PASO 2 Pulse el mando para seleccionar el elemento deseado y mostrar la segunda lista de selección.

PASO 3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse  (BACK).

Pulse  (PLAY) para reproducir la selección deseada.

Selección de canciones

Gire el mando de sintonización/desplazamiento o pulse el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK” para seleccionar la canción deseada.

Selección de una canción de una lista de canciones

PASO 1 Pulse  (LIST).

Aparecerá la lista de canciones.

PASO 2 Gire el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una canción.

PASO 3 Pulse el mando para reproducir la canción.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

Avance rápido y retroceso de canciones

Mantenga pulsado el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK”.

Repetición de la reproducción

Pulse  (RPT).

Para cancelar, vuelva a pulsar  (RPT).

Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de pista→Reproducción aleatoria de álbum→Desactivada

Cambio de la información visualizada

Pulse  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos continuados, se muestra .

Mantenga pulsado  (TEXT) para visualizar la continuación de los textos.

■ Acerca de iPod



- “Made for iPod” y “Made for iPhone” significan que un accesorio electrónico se ha diseñado específicamente para conectarlo a un iPod o iPhone, respectivamente, y que el desarrollador certifica que cumple los requisitos de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de la conformidad del mismo con las regulaciones y normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento del sistema inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE. UU. y otros países.

■ Funciones del iPod

- Cuando hay un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- Según el modelo de iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Para solucionar ciertos problemas de funcionamiento del dispositivo, en ocasiones basta con desconectarlo y volverlo a conectar.
- Mientras está conectado al sistema, no es posible manejar el iPod con sus propios controles. Es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.

■ Problemas con el iPod

Para solucionar la mayoría de los problemas que surjan al utilizar el iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinicielo.

Para obtener información sobre cómo reiniciar su iPod, consulte el manual del propietario del iPod.

■ Visualizador

→P. 203

■ Mensajes de error

- “ERROR”: Indica que el iPod o su conexión presentan un problema.
- “NO SONGS”: Indica que no hay datos de música en el iPod.
- “NO PLAYLIST”: Este mensaje indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.
- “UPDATE YOUR iPod”: Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software de iPod a la versión más reciente.

■ Modelos compatibles

Con este sistema pueden utilizarse los siguientes dispositivos iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® y iPhone®.

- Made for
 - iPod touch (5.^a generación)
 - iPod touch (4.^a generación)
 - iPod touch (3.^a generación)
 - iPod touch (2.^a generación)
 - iPod touch (1.^a generación)
 - iPod classic
 - iPod con vídeo
 - iPod nano (6.^a generación)
 - iPod nano (5.^a generación)
 - iPod nano (4.^a generación)
 - iPod nano (3.^a generación)
 - iPod nano (2.^a generación)
 - iPod nano (1.^a generación)
 - iPhone 5
 - iPhone 4S
 - iPhone 4
 - iPhone 3GS
 - iPhone 3G
 - iPhone

En función de las diferencias entre modelos o de las versiones de software, etc., es posible que algunos de los modelos sean incompatibles con este sistema.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Número máximo de listas en el dispositivo: 9999
- Número máximo de canciones en el dispositivo: 65535
- Número máximo de canciones por lista: 65535

**PRECAUCION****■ Durante la conducción**

No conecte el iPod ni accione los controles. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

**AVISO****■ Para evitar que se produzcan daños en el iPod**

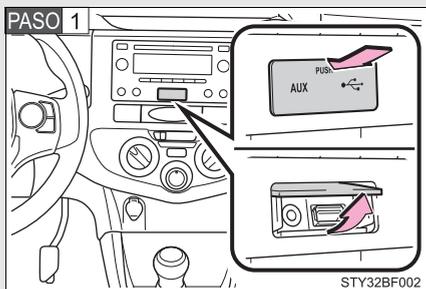
- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañar el iPod o el terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el iPod o el terminal.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización de una memoria USB

La conexión de una memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo.

■ Conexión de una memoria USB

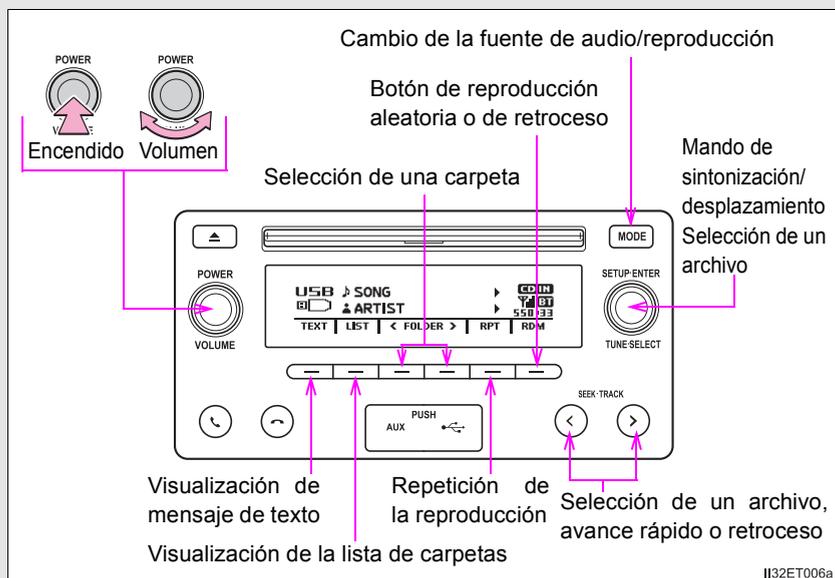


Abra la tapa y conecte una memoria USB.

Encienda la memoria USB si no está encendida.

PASO 2 Pulse el botón “MODE” repetidamente hasta que aparezca “USB”.

■ Panel de control



II32ET006a

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas una a una

Pulse  (<FOLDER) o  (FOLDER>) para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

PASO 1 Pulse  (LIST).

Aparecerá la lista de carpetas.

PASO 2 Gire y pulse el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado  (<FOLDER) hasta que oiga un pitido.

Selección de un archivo

Gire el mando de sintonización/desplazamiento o pulse el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK” para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga pulsado el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK”.

Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:
Reproducción aleatoria de carpeta→Reproducción aleatoria de todas las carpetas→Desactivada

Repetición de la reproducción

Al pulsar  (RPT), los modos cambian en el siguiente orden:
Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivada

*: Disponible excepto cuando está seleccionada la RDM (reproducción aleatoria)

Cambio de la información visualizada

Pulse  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos continuados, se muestra .

Mantenga pulsado  (TEXT) para visualizar la continuación de los textos.

■ Funciones de la memoria USB

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si el dispositivo no se puede manejar o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (contrario a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee la memoria.

■ Visualizador

→P. 203

■ Mensajes de error

“ERROR”: Indica un problema en la memoria USB o en su conexión.

“NO MUSIC”: Indica que no hay ningún archivo MP3/WMA en la memoria USB.

■ Memoria USB

● Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3 y WMA

● Formatos de dispositivo compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de dispositivo:

- Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
- Formatos de archivo: FAT12/16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
 - Número máximo de carpetas en un dispositivo: 999 (incluida la raíz)
 - Número máximo de archivos en un dispositivo: 9999
 - Número máximo de archivos por carpeta: 255
- ### ● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

- **Compatibilidad de archivos MP3**

- Estándares compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (compatible con VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

- **Compatibilidad de archivos WMA**

- Estándares compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
32, 44.1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (solo compatible con reproducción de 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

- **Nombres de archivo**

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- **Etiquetas ID3 y WMA**

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y las etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

- Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, se comprueban todos los archivos del dispositivo de memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.
- Cuando el dispositivo USB está conectado y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, el dispositivo USB comenzará a reproducir el primer archivo en la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

● Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, el archivo se omitirá (no se reproducirá).

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44.1 kHz.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.



PRECAUCION

■ Durante la conducción

No conecte la memoria USB ni accione los controles. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

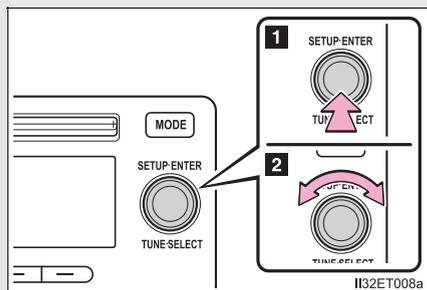


AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en la memoria USB

- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en la memoria USB.
- No ejerza demasiada presión sobre la memoria USB mientras está conectada, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.
- No inserte objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.

Uso óptimo del sistema de audio



1 Muestra el menú “SETUP”/
Selección de modo

2 Cambia los ajustes siguientes

- Calidad del sonido y balance del volumen
→P. 227

Los ajustes de calidad del sonido y balance del volumen se pueden modificar para obtener un sonido óptimo.

- Nivelador automático de sonido
→P. 228

Utilización de la función de control de audio

■ Cambio del modo de calidad del sonido

PASO 1 Pulse el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Gire el mando para seleccionar “Sound Setting”.

PASO 3 Pulse el mando.

PASO 4 Gire el mando hasta el modo deseado.

Se pueden seleccionar las opciones “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” o “ASL”.

PASO 5 Pulse el mando.

■ Ajuste de la calidad de sonido

Girando el mando de sintonización/desplazamiento se ajusta el nivel.

Modo de calidad de sonido	Modo mostrado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Graves*	"BASS"	-5 a 5	Baja	Alto
Agudos*	"TREBLE"	-5 a 5		
Balace de volumen delantero/trasero	"FADER"	F7 a R7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balace de volumen izquierdo/derecho	"BALANCE"	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

*: El nivel de calidad del sonido se ajusta individualmente en cada modo de audio.

Pulse el mando o  (BACK) para volver al menú de configuración del sonido.

■ Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)

Cuando el ASL esté seleccionado, gire el mando de sintonización/desplazamiento para cambiar el nivel de ASL.

Se puede seleccionar "LOW", "MID", "HIGH" u "OFF".

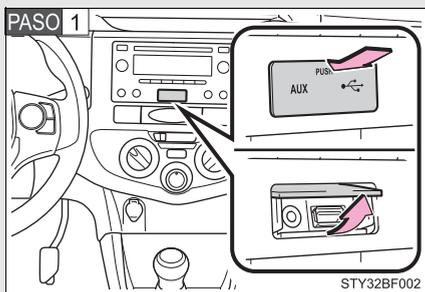
El ASL ajusta automáticamente la calidad del volumen y el tono en función de la velocidad del vehículo.

Pulse el mando o  (BACK) para volver al menú de configuración del sonido.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización del puerto AUX

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo portátil de audio y escucharlo a través de los altavoces del vehículo.



Abra la cubierta y conecte el dispositivo portátil de audio.

PASO 2 Pulse el botón “MODE” repetidamente hasta que aparezca “AUX”.

■ Funcionamiento de los dispositivos portátiles de audio conectados al sistema de audio

El volumen puede ajustarse utilizando los controles de audio del vehículo. El resto de ajustes deben realizarse en el dispositivo portátil de audio.

■ Al utilizar un dispositivo portátil de audio conectado a la toma de corriente

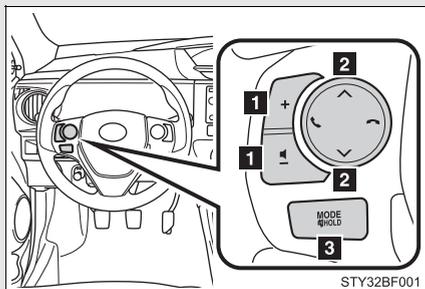
Es posible que se escuchen ruidos durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo portátil de audio.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización de los mandos del sistema de audio en el volante*

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los interruptores del volante.

El funcionamiento podría variar según el tipo de sistema de audio. Para más información, consulte el manual que se entrega junto con el sistema de audio.



- 1** Volumen
- 2** Modo de radio:
Selecciona una emisora de radio
Modo CD:
Selecciona una pista y un archivo (MP3 y WMA)
Modo de audio Bluetooth®:
Selecciona una pista y un álbum
Modo iPod:
Selecciona una canción
Modo de memoria USB:
Selecciona un archivo y una carpeta
- 3** Encendido, selección de la fuente de audio

Encendido

Pulse el interruptor “MODE” cuando el sistema de audio esté desactivado.

*: Si está instalado

Cambio de la fuente de audio

Pulse el interruptor “MODE” cuando se active el sistema de audio. Cada vez que pulsa el botón, la fuente de audio cambia según el orden indicado a continuación. Si no se puede utilizar algún modo, éste se omitirá.

AM→FM1→FM2→Modo CD→iPod o memoria USB→
Audio Bluetooth®→AUX

Ajuste de volumen

Pulse el interruptor “+” para subir el volumen y el interruptor “-” para bajarlo.

Mantenga pulsado el interruptor para seguir aumentando o disminuyendo el volumen.

Silenciación de un sonido

Mantenga pulsado el interruptor “MODE”.

Para cancelar, mantenga pulsado el interruptor de nuevo.

Selección de una emisora de radio

PASO 1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo radio.

PASO 2 Pulse el interruptor “^” o “v” para seleccionar una emisora preajustada.

Para explorar emisoras sintonizables, mantenga pulsado el interruptor hasta que oiga un pitido.

Selección de pista/archivo o canción

PASO 1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo CD, audio Bluetooth®, iPod o memoria USB.

PASO 2 Pulse el interruptor “^” o “v” para seleccionar la pista, el archivo o la canción deseados.

Selección de un álbum

PASO 1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de audio Bluetooth®.

PASO 2 Mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta que oiga un pitido.

Selección de una carpeta (MP3 y WMA o memoria USB)

PASO 1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo CD o memoria USB.

PASO 2 Mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta que oiga un pitido.



PRECAUCION

■ Para reducir el riesgo de accidente

Extreme las precauciones cuando utilice los interruptores de audio del volante.

3-2. Utilización del sistema de audio

Audio/teléfono Bluetooth®

■ Audio Bluetooth®

El sistema de audio Bluetooth® permite disfrutar de la música reproducida en un reproductor de audio digital portátil (reproductor portátil) a través de los altavoces del vehículo por medio de una comunicación inalámbrica.

Este sistema de audio es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico que puede reproducir música de un dispositivo de audio portátil sin cables. Si su reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de audio Bluetooth® no funcionará.

■ Teléfono Bluetooth® (sistema telefónico de manos libres)

Este sistema es compatible con Bluetooth®, que permite realizar o recibir llamadas sin utilizar cables para conectar un teléfono móvil al sistema y sin tener que utilizar el propio teléfono móvil.

■ Condiciones que afectan al funcionamiento

Es posible que el audio/teléfono Bluetooth® no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- El reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®
- El teléfono móvil se encuentra fuera del área de servicio
- El dispositivo Bluetooth® está desactivado
- El dispositivo Bluetooth® tiene poca batería
- El dispositivo Bluetooth® no está conectado al sistema
- El dispositivo Bluetooth® se encuentra detrás del asiento, en la guantera o en la caja de la consola, o está cubierto o en contacto con un material metálico

■ Cuando se transmita la titularidad del vehículo

No olvide inicializar el sistema para evitar el acceso ilegal a sus datos personales. (→P. 254)

■ Sobre Bluetooth®



Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

■ Modelos compatibles

- Especificaciones para Bluetooth®:
Ver. 1.1 o superior (recomendado: Ver. 2.1 + EDR o superior)
- Perfiles:
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, perfil de distribución de audio avanzada) ver. 1.0 o superior (recomendado: ver. 1.2 o superior)
 - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, perfil de control remoto de audio/vídeo) ver. 1.0 o superior (recomendado ver. 1.3 o superior)

Los reproductores portátiles deben cumplir las especificaciones anteriores para poderse conectar al sistema de teléfono/audio Bluetooth®. Sin embargo, tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar limitadas dependiendo del tipo de reproductor portátil.

- Teléfono móvil
 - HFP (Hands Free Profile, perfil de manos libres) ver. 1.0 o superior (recomendado: ver. 1.5)
 - OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
 - PBAP (Perfil de acceso a la agenda) Ver. 1.0

**PRECAUCION****■ Durante la conducción**

No utilice el reproductor de audio portátil o el teléfono móvil ni conecte un dispositivo al sistema Bluetooth®.

■ Precaución relacionada con las interferencias con dispositivos electrónicos

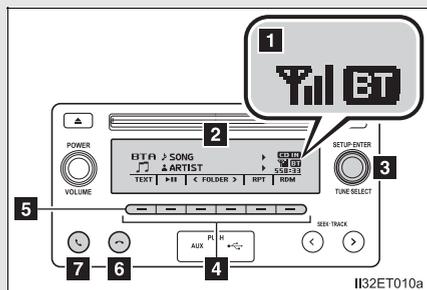
- Su unidad de audio está equipada con antenas Bluetooth®. Las personas que llevan implantado un marcapasos normal, un marcapasos de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben mantenerse a una distancia razonable de las antenas Bluetooth®. Es posible que las ondas radioeléctricas afecten al funcionamiento de dichos dispositivos.
- Antes de utilizar un dispositivo Bluetooth®, los usuarios de cualquier dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos implantable, un marcapasos de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben consultar al fabricante del dispositivo acerca de su funcionamiento bajo la influencia de ondas radioeléctricas. Las ondas radioeléctricas podrían tener efectos inesperados en el funcionamiento de estos dispositivos médicos.

**AVISO****■ Al salir del vehículo**

No deje su reproductor de audio portátil o el teléfono móvil en el vehículo. El interior del vehículo puede calentarse y estropear el reproductor de audio portátil o el teléfono móvil.

Utilización del audio/teléfono Bluetooth®

■ Unidad de audio



1 Estado de la conexión Bluetooth®

Si no aparece “BT”, no se podrá utilizar el audio/teléfono Bluetooth®.

2 Visualizador

Aparece un mensaje, un nombre, un número, etc.

Los caracteres en minúscula y los caracteres especiales pueden no visualizarse.

3 Mando de sintonización/desplazamiento

Muestra el menú de configuración o selecciona elementos como el menú o el número

Girar: Selecciona un elemento
Presionar: Muestra el menú de configuración o introduce el elemento seleccionado

4 Selecciona la marcación rápida (funcionamiento del teléfono Bluetooth®)

5 Mantener pulsado: Muestra información demasiado larga para ser visualizada de una sola vez en el visualizador (funcionamiento del audio Bluetooth®)

6 Interruptor para colgar

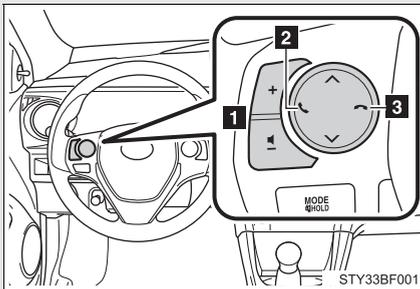
Desactiva el sistema de manos libres/finaliza una llamada/
rechaza una llamada

7 Interruptor para descolgar

Enciende el sistema de manos libres/inicia una llamada

■ Interruptores del volante (audio Bluetooth®)

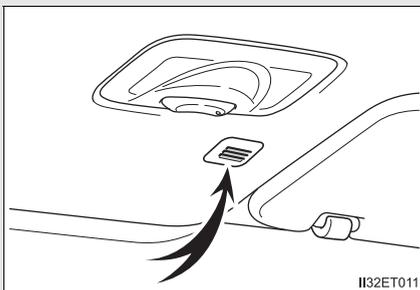
→P. 230

■ Interruptores del volante (teléfono Bluetooth®) (si está instalado)**1** Volumen**2** Interruptor para descolgar

Activa el sistema de manos libres/inicia una llamada

3 Interruptor para colgar

Desactiva el sistema de manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

■ Micrófono

Puede usar el micrófono para hablar por teléfono.

La voz de la persona al otro lado de la línea se oye por los altavoces.

Para usar el sistema de manos libres debe registrar su teléfono Bluetooth® en el sistema. (→P. 238)

Utilización del audio/teléfono Bluetooth® por primera vez

Antes de usar el audio/teléfono Bluetooth®, es necesario registrar en el sistema un dispositivo Bluetooth®. Siga el procedimiento descrito a continuación para registrar (emparejar) un dispositivo:

PASO 1 Pulse el mando de sintonización/desplazamiento y seleccione “Bluetooth*” con el mando.

PASO 2 Pulse el mando y seleccione “Pairing” con el mando.
Se visualizará una clave de acceso.

PASO 3 Dispositivos Bluetooth® incompatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Introduzca la clave de acceso en el dispositivo.

Dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Seleccione “YES” para registrar el dispositivo. Dependiendo del tipo de dispositivo, puede que se registre automáticamente.

Si un dispositivo Bluetooth® tiene funciones tanto de reproductor musical como de teléfono móvil, ambas funciones se registrarán a la vez. Al borrar el dispositivo, se borrarán ambas funciones a la vez.

Si se pulsa el interruptor para descolgar y se entra en el modo “PHONE” (teléfono) cuando no se ha registrado ningún teléfono, aparecerá automáticamente la pantalla de registro.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Lista de menús del audio/teléfono Bluetooth®

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Detalles de funcionamiento	
"Bluetooth*"	"Pairing"	-	Registro de un dispositivo Bluetooth®	
	"List phone"	-	Listado de los teléfonos móviles registrados	
	"List audio"	-	Listado de los reproductores portátiles registrados	
	"Passkey"	-	Cambio de la clave de acceso	
	"BT power"	-	Ajuste de la conexión automática del dispositivo en on u off	
	"Bluetooth* info"	"Device name" "Device address"	-	Visualización del estado del dispositivo
	"Display setting"	-	-	Ajuste de la visualización de la confirmación de la conexión automática en on u off
	"Initialize"	-	-	Inicialización de la configuración

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

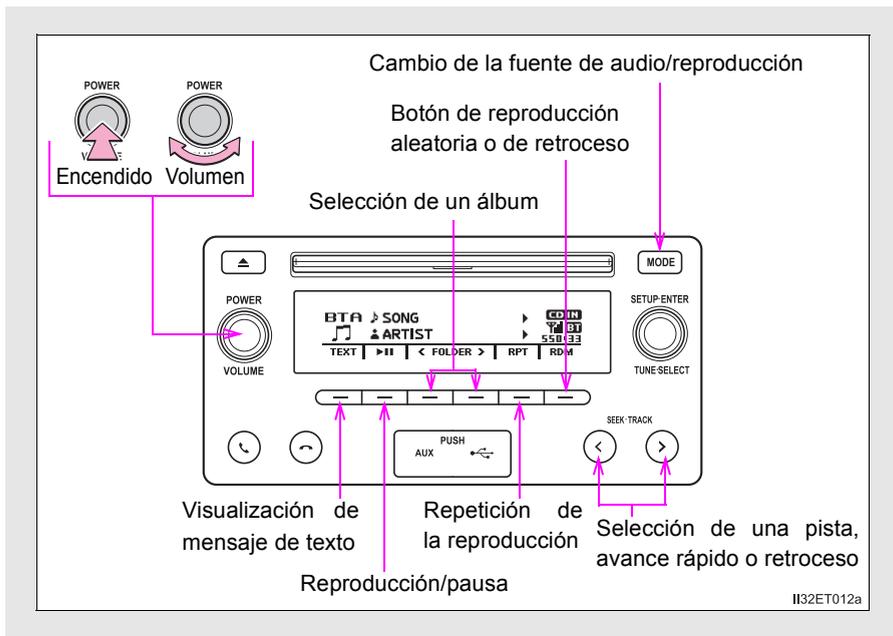
Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Detalles de funcionamiento
"PHONE"	"Phonebook"	"Add contacts"	Adición de un nuevo número
		"Add SD"	Registro de una marcación rápida
		"Delete call history"	Eliminación de un número guardado en el historial de llamadas
		"Delete contacts"	Eliminación de un número guardado en la agenda
		"Delete other PB"	Eliminación de los datos de la agenda
	"HF sound setting"	"Call volume"	Ajuste del volumen de llamada
		"Ringtone volume"	Configuración del volumen del tono de llamada
		"Ringtone"	Configuración del tono de llamada
	"Transfer histories"	-	Transferencia de los historiales de llamadas

■ Funciones del sistema de audio/teléfono Bluetooth®

Dependiendo del dispositivo Bluetooth®, puede que algunas funciones no estén disponibles.

3-2. Utilización del sistema de audio

Utilización de un reproductor portátil con Bluetooth® activado



3

Características interiores

Selección de un álbum

Pulse **[<FOLDER]** o **[FOLDER>]** para seleccionar el álbum deseado.

Selección de una pista

Pulse "<" o ">" del botón "SEEK•TRACK" para seleccionar la pista que desee.

Avance rápido y retroceso de pistas

Mantenga pulsado el botón “<” o “>” de “SEEK•TRACK”.

Repetición de la reproducción

Al pulsar  (RPT), los modos cambian en el siguiente orden:
Repetición de la pista→Repetición del álbum→Desactivada

Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:
Reproducción aleatoria de álbum→Reproducción aleatoria de todas las pistas→Desactivada

Reproducción y pausa de pistas

Pulse  ( ||).

Cambio de la información visualizada

Pulse  (TEXT) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos continuados, se muestra  .

Mantenga pulsado el botón para visualizar el resto del texto.

■ Funciones del sistema de audio Bluetooth®

En función del reproductor portátil que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles.

■ Visualizador

→P. 203

Realización de una llamada telefónica

Para entrar en el modo “PHONE” (teléfono) pulse el interruptor para descolgar.

■ Realización de una llamada telefónica

- Marcación por introducción de un nombre
- Marcación rápida
- Marcar introduciendo un número
- Marcar desde el historial de llamadas

■ Recepción de una llamada telefónica

- Contestar el teléfono
- Rechazar una llamada

■ Operaciones durante una llamada

- Transferencia de una llamada
- Silenciar la voz
- Introducir dígitos
- Ajuste del volumen de llamada

■ Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Marcar seleccionando un nombre

PASO 1 Seleccione “Phonebook” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione el nombre deseado mediante el mando y pulse el interruptor para descolgar.

Pulsando  (Add S. Dial) y uno de los botones de marcación rápida (de  [1] a  [5]) mientras está seleccionado el nombre deseado, este se registra como marcación rápida.

Pulse  (A - Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético de inicial.

Marcación rápida

PASO 1 Seleccione “Speed dials” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Pulse el botón de preajuste deseado (de  [1] a  [5]) y el interruptor para descolgar.

Para borrar una marcación rápida registrada, seleccione el botón de preajuste deseado (de  [1] a  [5]), pulse  (DELETE) y, a continuación, pulse  (YES).

Marcar introduciendo un número

PASO 1 Seleccione “Dial by number” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Introduzca el número de teléfono y pulse el interruptor para descolgar.

Marcar desde el historial de llamadas

PASO 1 Seleccione “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” u “Outgoing calls” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione el número deseado mediante el mando y pulse el interruptor para descolgar.

Puede realizar las siguientes operaciones:

- Registro de un número como marcación rápida

Pulse  (Add S. Dial) y, a continuación, pulse el botón de preajuste deseado (de  [1] a  [5]).

- Eliminación del número seleccionado

Pulse  (DELETE) y  (YES).

Al recibir una llamada de teléfono

■ Contestar el teléfono

Pulse el interruptor para descolgar.

■ Rechazar una llamada

Presione el interruptor de colgar.

■ Recepción de una llamada durante otra llamada

Pulse el interruptor para descolgar.

Si se pulsa de nuevo el interruptor para descolgar se vuelve a la llamada anterior.

Operaciones durante una llamada

■ Transferencia de una llamada

Puede transferirse una llamada entre el teléfono móvil y el sistema mientras se marca, se recibe una llamada o durante una llamada. Utilice uno de los siguientes métodos:

a. Utilice el teléfono móvil.

Consulte el manual que se suministra con el teléfono móvil para conocer el funcionamiento del teléfono.

b. Pulse el  (PHONE).*

*: Esta operación puede realizarse solo cuando se transfiere una llamada desde el teléfono móvil al sistema durante una llamada.

■ Silenciar la voz

Pulse  (MUTE).

■ Introducir dígitos

PASO 1 Pulse  (0-9).

PASO 2 Gire el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar el número y, a continuación, pulse el mando.

Si los datos del tono están guardados, pulse  (SEND) para enviar todos los datos de una vez.

Pulse  (EXIT) para borrar los datos del tono.

PASO 3 Al acabar, pulse  (BACK) para volver a la pantalla anterior.

■ Ajuste del volumen de llamada

Para bajar el volumen: Gire el mando "POWER•VOLUME" en sentido antihorario.

Para subir el volumen: Gire el mando "POWER•VOLUME" en sentido horario.

Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Para bajar el volumen: Gire el mando “POWER•VOLUME” en sentido antihorario.

Para subir el volumen: Gire el mando “POWER•VOLUME” en sentido horario.

■ **Al hablar por el teléfono**

- No hable de forma simultánea con la otra parte.
- Mantenga bajo el volumen de la voz entrante. De lo contrario, aumentará el eco.

■ **Ajuste automático de volumen**

Cuando la velocidad del vehículo es de 80 km/h (50 mph) o más, el volumen aumenta automáticamente. El volumen vuelve al anterior nivel cuando la velocidad del vehículo desciende a 70 km/h (43 mph) o una velocidad inferior.

■ **Funciones del sistema de llamadas telefónicas**

Según el teléfono móvil, puede que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Situaciones en las que el sistema probablemente no reconocerá su voz**

- Cuando conduzca sobre superficies irregulares
- Cuando circule a grandes velocidades
- Cuando sople aire de las rejillas de ventilación en el micrófono
- Cuando el ventilador del aire acondicionado produzca ruidos fuertes

Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth*”)

El registro del dispositivo Bluetooth® en el sistema permite que el sistema funcione. Las siguientes funciones pueden usarse para dispositivos registrados:

■ Funciones y procedimientos de operación

PASO 1 Pulse el mando de sintonización/desplazamiento y seleccione “Bluetooth*” con el mando.

PASO 2 Pulse el mando y seleccione una de las siguientes funciones mediante el mando.

- Registro de un dispositivo Bluetooth®
“Pairing”
- Listado de los teléfonos móviles registrados
“List Phone” (listar teléfono)
- Listado de los reproductores portátiles registrados
“List audio” (listar audio)
- Cambio de la clave de acceso
“Passkey”
- Ajuste de la conexión automática del dispositivo en on u off
“BT power” (alimentación de BT)
- Visualización del estado del dispositivo
“Bluetooth* info”
- Ajuste de la visualización de la confirmación de la conexión automática en on u off
“Display setting” (ajuste del visualizador)
- Inicialización
“Initialize”

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Seleccione "Pairing" con el mando de sintonización/desplazamiento y pulse el mando.

- Si en este momento no hay ningún dispositivo Bluetooth® conectado
Siga el procedimiento de registro de un dispositivo Bluetooth® que se explica en **PASO 3**. (→P. 238)
- Si en este momento está conectado otro dispositivo Bluetooth®
Desconecte dicho dispositivo Bluetooth®.
Después de desconectarlo, siga el procedimiento de registro de un dispositivo Bluetooth® que se explica en **PASO 2**. (→P. 238)
- Si la lista de dispositivos está llena
Seleccione el dispositivo Bluetooth® que vaya a borrar mediante el mando de sintonización/desplazamiento y pulse (YES).

Listado de los teléfonos móviles registrados

Seleccione “List phone” mediante el mando de sintonización/desplazamiento. Aparecerá la lista de teléfonos móviles registrados.

- Conexión del teléfono móvil registrado al sistema de audio

PASO 1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que vaya a conectar mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “Select” mediante el mando.

- Eliminación de un teléfono móvil registrado

PASO 1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que vaya a borrar mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “Delete” mediante el mando.

PASO 3 Pulse  (YES).

- Desconexión del teléfono móvil registrado del sistema de audio

PASO 1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que vaya a desconectar mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “Disconnect” mediante el mando.

PASO 3 Pulse  (YES).

Listado de los reproductores portátiles registrados

Seleccione “List audio” mediante el mando de sintonización/desplazamiento. Aparecerá la lista de reproductores portátiles registrados.

- Conexión del reproductor portátil registrado al sistema de audio

PASO 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que vaya a conectar mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “Select” mediante el mando.

- Eliminación del reproductor portátil registrado

PASO 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que vaya a borrar mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “Delete” mediante el mando.

PASO 3 Pulse  (YES).

- Desconexión del reproductor portátil registrado del sistema de audio

PASO 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que vaya a desconectar mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “Disconnect” mediante el mando.

PASO 3 Pulse  (YES).

- Selección del modo de conexión

PASO 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil deseado mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “Connection method” con el mando.

PASO 3 Seleccione “From vehicle” o “From audio” con el mando.

Cambio de la clave de acceso

PASO 1 Seleccione “Passkey” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione una clave de acceso de 4 a 8 dígitos mediante el mando.

Introduzca el número dígito a dígito.

PASO 3 Cuando haya introducido todo el número que desea registrar como clave de acceso, pulse  (ENTER).

Si la clave de acceso que va a registrarse consta de 8 dígitos, no es necesario pulsar  (ENTER).

Ajuste de la conexión automática del dispositivo en on u off

Si “BT power” (alimentación de BT) está en on, el dispositivo registrado se conectará automáticamente cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC”.

PASO 1 Seleccione “BT power” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “ON” u “OFF” mediante el mando.

Visualización del estado del dispositivo

Seleccione “Bluetooth* info” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

- Visualización del nombre del dispositivo

Seleccione “Device name” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

- Visualización de la dirección del dispositivo

Seleccione “Device address” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

*: Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Ajuste de la visualización de la confirmación de la conexión automática en on u off

Si “Display setting” está activado, cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC” se mostrará el estado de la conexión del reproductor portátil.

PASO 1 Seleccione “Display setting” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione “ON” u “OFF” mediante el mando.

Inicialización

Seleccione “Initialize” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

- Inicialización de la configuración del sonido

Seleccione “Sound setting” mediante el mando de sintonización/desplazamiento y pulse (YES).

Para obtener más información acerca de la configuración del sonido:
→P. 255

- Inicialización de la información del dispositivo

Seleccione “Car device info” mediante el mando de sintonización/desplazamiento y pulse (YES).

Se inicializarán la conexión automática del dispositivo portátil, la visualización de la confirmación de la conexión automática y la clave de acceso.

- Inicialización de todos los ajustes

Seleccione “All initialize” mediante el mando de sintonización/desplazamiento y pulse (YES).

- **Número de dispositivos Bluetooth® que pueden registrarse**

Se pueden registrar hasta 5 dispositivos Bluetooth® en el sistema.

- **Funciones del sistema de audio/teléfono Bluetooth®**

Puede que algunas funciones no estén disponibles durante la conducción.

Utilización del menú "SETUP" (menú "PHONE")

■ Funciones y procedimientos de operación

Para entrar en el menú de cada función, pulse el mando de sintonización/desplazamiento y realice con el mando los pasos indicados a continuación:

- Adición de un nuevo número de teléfono
 1. "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Add contacts" (añadir contactos)
- Configuración de marcaciones rápidas
 1. "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Add SD" (añadir marcación rápida)
- Eliminación de los historiales de llamadas
 1. "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete call history"
- Eliminación de un número de teléfono registrado
 1. "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete contacts" (borrar contactos)
- Eliminación de otra agenda de teléfono móvil
 1. "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete other PB" (borrar otra agenda)
- Ajuste de la transferencia automática de la agenda
 1. "PHONE" → 2. "Auto transfer"
- Ajuste del volumen de llamada
 1. "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Call volume" (volumen de llamada)

- Configuración del volumen del tono de llamada
1. "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Ringtone volume"
- Ajuste del tono de llamada
1. "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Ringtone" (tono de llamada)
- Transferencia de los historiales de llamada
1. "PHONE" → 2. "Transfer histories"

Adición de un nuevo número de teléfono

Seleccione "Add contacts" mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

- Transmisión de todos los contactos desde el teléfono móvil

Seleccione "Overwrite all" mediante el mando de sintonización/desplazamiento y pulse (YES).

- Transmisión de un contacto desde el teléfono móvil

Seleccione "Add one contact" mediante el mando de sintonización/desplazamiento y pulse (YES).

Configuración de marcaciones rápidas

PASO 1 Seleccione "Add SD" mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione los datos deseados mediante el mando.

PASO 3 Pulse el botón de preajuste deseado (de [1] a [5]).

Para obtener más detalles acerca del ajuste de las marcaciones rápidas desde el registro de llamadas: →P. 245

Para obtener más detalles acerca de la eliminación de las marcaciones rápidas: →P. 244

Eliminación de los historiales de llamadas

Seleccione “Delete call history” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

● Eliminación del historial de llamadas salientes

PASO 1 Seleccione “Outgoing Calls” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante el mando y pulse (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas salientes, pulse (ALL) y pulse (YES).

● Eliminación del historial de llamadas entrantes

PASO 1 Seleccione “Incoming Calls” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante el mando y pulse (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas entrantes, pulse (ALL) y pulse (YES).

● Eliminación del historial de llamadas perdidas

PASO 1 Seleccione “Missed Calls” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante el mando y pulse (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas perdidas, pulse (ALL) y pulse (YES).

- Eliminación de un número de todos los historiales de llamadas (llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas)

PASO 1 Seleccione “All Calls” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante el mando y pulse (YES).

Para borrar todos los datos de los historiales de llamadas, pulse (ALL) y pulse (YES).

Eliminación de un número de teléfono registrado

PASO 1 Seleccione “Delete contacts” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione el número de teléfono deseado mediante el mando y pulse (YES).

Para borrar todos los números de teléfono registrados, pulse (ALL) y pulse (YES).

Pulse (A - Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético de inicial.

Eliminación de otra agenda de teléfono móvil

PASO 1 Seleccione “Delete other PB” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Seleccione la agenda deseada mediante el mando y pulse (YES).

Ajuste del volumen de llamada

PASO 1 Seleccione “Call volume” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Cambie el volumen de la llamada.

Para bajar el volumen: Gire el mando en sentido antihorario.

Para subir el volumen: Gire el mando en sentido horario.

Para ajustar el volumen, pulse  (BACK).

Configuración del volumen del tono de llamada

PASO 1 Seleccione “Ringtone volume” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Cambie el volumen del tono de llamada.

Para bajar el volumen: Gire el mando en sentido antihorario.

Para subir el volumen: Gire el mando en sentido horario.

Para ajustar el volumen, pulse  (BACK).

Ajuste del tono de llamada

PASO 1 Seleccione “Ringtone” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

PASO 2 Utilice el mando para seleccionar un tono de llamada (1 - 3).

Para establecer el tono de llamada seleccionado, pulse  (BACK).

Transferencia de los historiales de llamadas

Seleccione “Transfer histories” mediante el mando de sintonización/desplazamiento y pulse  (YES).

■ **Número de teléfono**

Se pueden guardar hasta 1.000 nombres.

■ **Historial de llamadas**

Se pueden almacenar hasta 10 números en cada una de las memorias del historial de llamadas salientes, entrantes y perdidas.

■ **Limitación del número de dígitos**

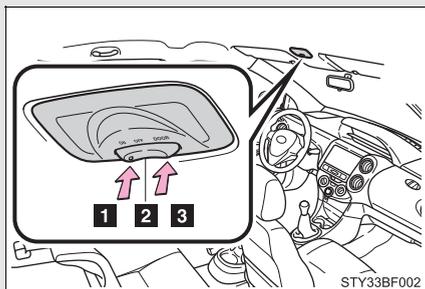
No puede registrarse ningún número de teléfono que supere los 24 dígitos.

■ **Funciones del sistema de teléfono Bluetooth®**

Puede que algunas funciones no estén disponibles durante la conducción.

3-3. Utilización de la luz interior

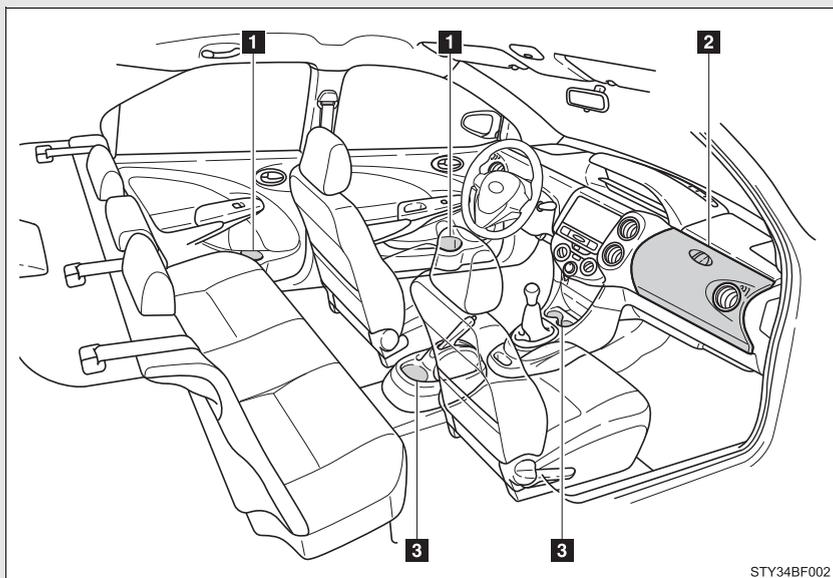
Luz interior



- 1** Enciende la luz
- 2** Apaga la luz
- 3** Enciende la posición de la puerta

3-4. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento



1 Portabotellas

2 Guantera

3 Portabebidas

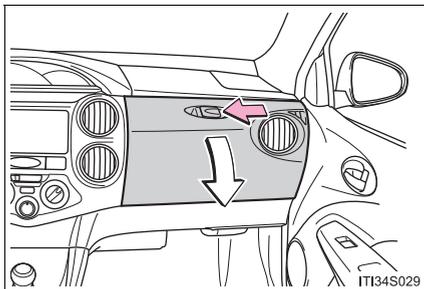
PRECAUCION

■ **Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, mecheros o pulverizadores en los espacios de almacenamiento, ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los mecheros o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los mecheros pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

Guantera



Deslice el mando para abrir la guantera.

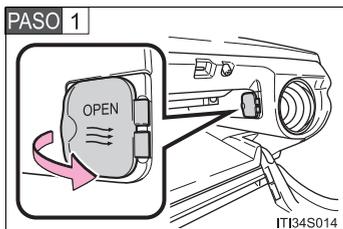
■ Función de regulación de la temperatura vinculada al aire acondicionado

Introduciendo aire procedente del sistema de aire acondicionado en la guantera, es posible mantener calientes o frías las latas de bebida, etc.

No obstante, puesto que la temperatura en el interior de la guantera llegará a ser la misma que la del aire que sale del sistema de aire acondicionado, no es posible llegar a un calentamiento o refrigeración extremos.

Cuando la humedad sea muy elevada, tenga cuidado con los objetos guardados en la guantera, ya que podría formarse condensación.

■ Uso de la función de regulación de la temperatura vinculada al aire acondicionado



Abra el orificio de ventilación que hay en el interior de la guantera.

Para que entre una gran cantidad de aire a la guantera, cierre el orificio de ventilación del lado del pasajero.

(→P. 194)

PASO 2 Encienda el sistema de aire acondicionado y use el mando del selector de la salida de aire para seleccionar  o . (→P. 191)

PASO 3 Ajuste de la temperatura. (→P. 191)

■ **Uso normal**

Cierre el orificio de ventilación que hay en el interior de la guantera.

■ **Objetos inadecuados para la guantera**

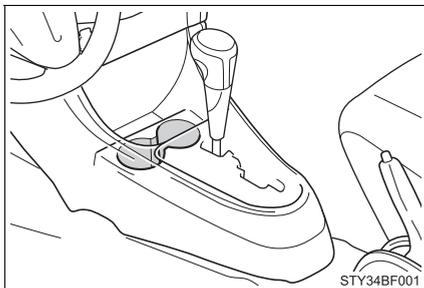
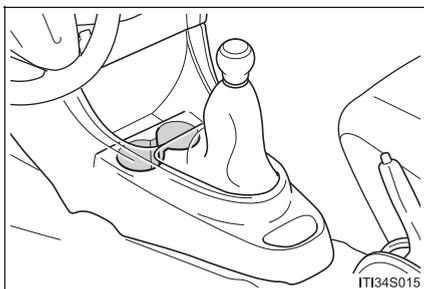
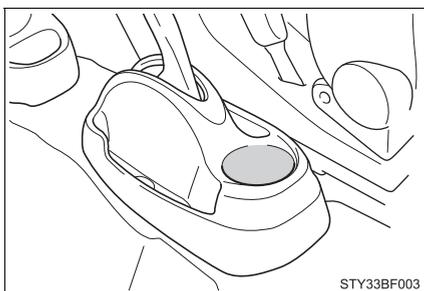
- Bebidas en contenedores no herméticos
- Objetos frágiles, perecederos o cualquier objeto que despida un olor intenso



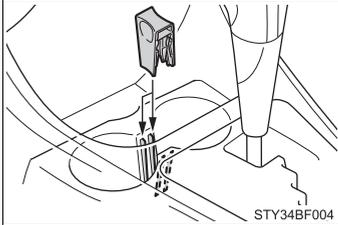
PRECAUCION

■ **Extreme las precauciones durante la conducción**

Mantenga cerrada la guantera. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con la guantera abierta o con los elementos almacenados en su interior.

Portabebidas**■ Parte delantera****Transmisión automática****Transmisión manual****■ Parte trasera**

■ **La posición del soporte se puede cambiar (vehículos con transmisión automática)**



Cambie la posición del soporte.

Cambie la posición del soporte de acuerdo con el tamaño de las latas o botellas.

⚠ PRECAUCION

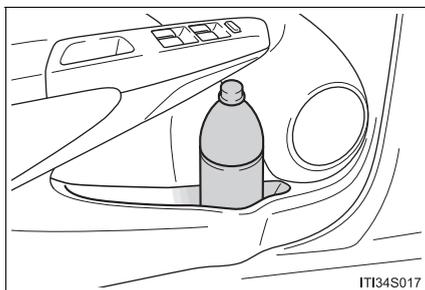
■ **Objetos inadecuados para el portabebidas**

Coloque únicamente tazas, latas de refrescos o botellas en los portabebidas.

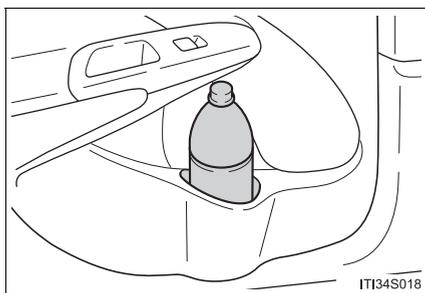
En caso de accidente, frenada brusca o giro brusco, es posible que cualquier otro objeto salga despedido de los portabebidas y ocasione lesiones. En la medida de lo posible, tape las bebidas calientes para evitar las quemaduras.

Portabotellas

Parte delantera



Parte trasera



■ Al utilizar el portabotellas

- Al almacenar una botella, cierre la tapa.
- Es posible que la botella no pueda almacenarse en función de su tamaño o su forma.

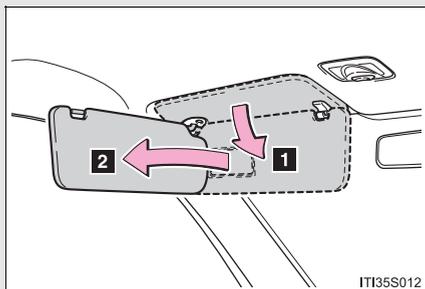
AVISO

■ **Objetos que no deben colocarse en los portabotellas**

No coloque botellas abiertas, vasos de cristal o vasos de papel con líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y el vaso de cristal, romperse.

3-5. Otras características interiores

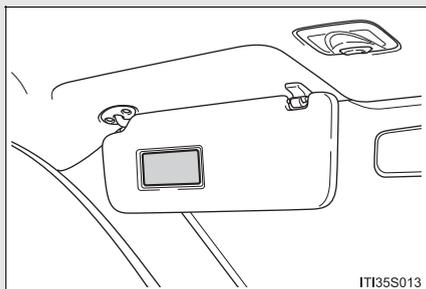
Viseras parasol



- 1** Para ajustar el visor en la posición delantera, deslícelo hacia abajo.
- 2** Para ajustar el visor en la posición lateral, deslícelo hacia abajo, desengánchelo y gírelo lateralmente.

3-5. Otras características interiores

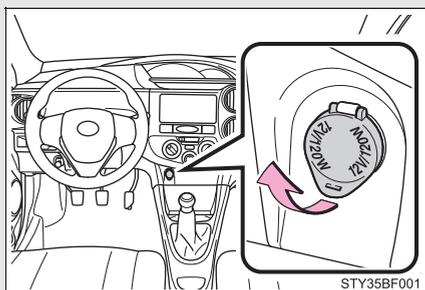
Espejos de cortesía



3-5. Otras características interiores

Toma de corriente

La toma de corriente puede utilizarse para accesorios de 12 V que funcionen con menos de 10 A.



Abra la tapa.

■ La toma de corriente puede utilizarse cuando

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

⚠ AVISO

■ Para evitar dañar la toma de corriente

Cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la use.

En caso de que se introduzcan objetos extraños o líquidos en la toma de corriente, podría producirse un cortocircuito.

■ Para evitar que se fundan los fusibles

No utilice accesorios de más de 12 V 10 A.

■ Para evitar que la batería se descargue

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario con el motor apagado.

3-5. Otras características interiores

Reposabrazos*



Baje el reposabrazos para utilizarlo.



AVISO

■ **Para evitar que se produzcan daños en el reposabrazos**

No aplique demasiada presión en el reposabrazos.

3

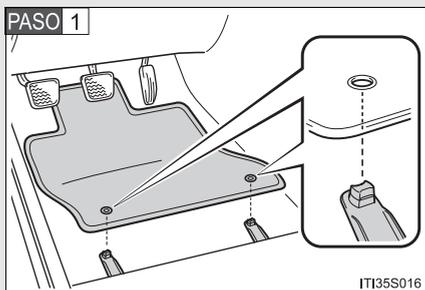
Características interiores

*: Si está instalado

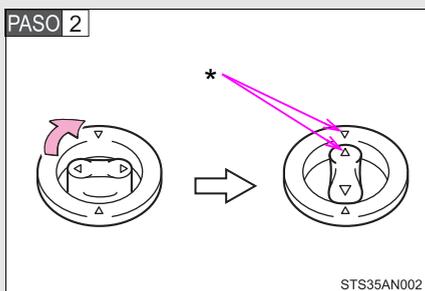
3-5. Otras características interiores

Esterilla

Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas firmemente en la posición adecuada sobre la alfombra.



Inserte los ganchos de retención (retenedores) en los ojales de la esterilla.



Gire la ruedecilla superior de los ganchos de retención (retenedores) para fijar las esterillas en su sitio.

*:Alinee siempre las marcas Δ .

La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede ser diferente a la que se muestra en la ilustración.

⚠ PRECAUCION

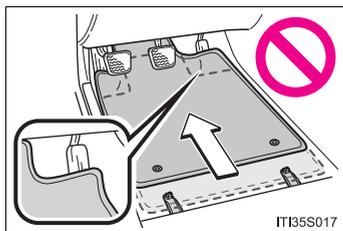
Respete las siguientes precauciones.

De no hacerlo, la esterilla del conductor podría desplazarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Esto podría provocar que el vehículo alcanzase una velocidad elevada de forma incontrolada o bien que resultase difícil detenerlo. Esto podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Al instalar la esterilla del conductor

- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos de otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas originales de Toyota.
- Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Instálelas siempre correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

■ Antes de conducir

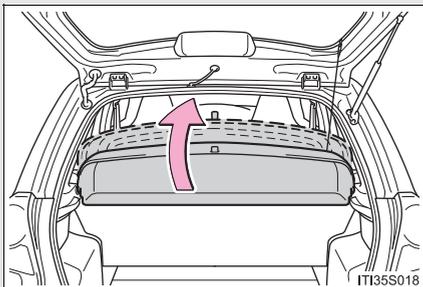


- Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en el sitio correcto mediante todos los ganchos de retención (retenedores) suministrados para tal efecto. Después de limpiar el suelo, no olvide realizar esta comprobación.
- Con el motor parado y la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual), pise a fondo los pedales, hasta que toquen el suelo, para asegurarse de que su recorrido no se vea obstaculizado por la esterilla.

3-5. Otras características interiores

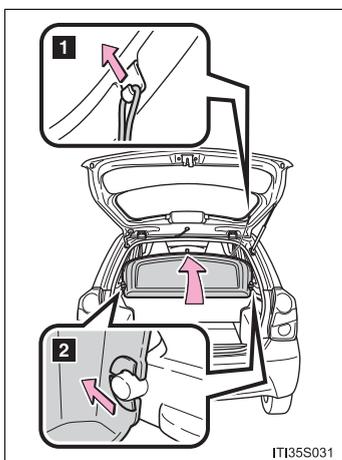
Características del portaequipajes (con portón trasero)

■ Bandeja del portaequipajes



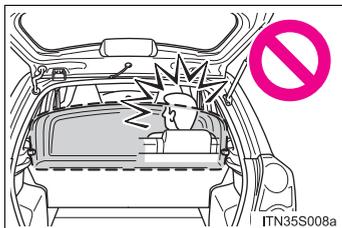
Al cargar equipaje, levante la bandeja del portaequipajes si es necesario.

■ Extracción de la bandeja del portaequipajes



1 Levante la bandeja del portaequipajes y desenganche los cordones.

2 Saque la bandeja del portaequipajes de las sujeciones.

⚠ PRECAUCION**■ Al levantar la bandeja del portaequipajes**

Asegúrese de que los asientos traseros no estén ocupados.

Si el asiento trasero está ocupado, la bandeja del portaequipajes podría golpear la cabeza del pasajero, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ Durante la conducción

No coloque nada sobre la bandeja del portaequipajes.

Si lo hace, podrían ser expulsados y ocasionar lesiones a las personas que ocupan el vehículo de producirse un frenazo brusco o un accidente.

■ Precauciones sobre la bandeja del portaequipajes

No permita que los niños se suban a la bandeja del portaequipajes.

De hacerlo, la bandeja del portaequipajes podría resultar dañada y el niño podría sufrir lesiones graves e incluso mortales.

■ Al cargar objetos

Tenga cuidado al cargar objetos que excedan la altura del punto de sujeción de la bandeja del portaequipajes.

Si golpea la bandeja del portaequipajes al cargar un objeto, la bandeja podría caerle sobre la cabeza u otra parte del cuerpo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

⚠ AVISO**■ Para evitar daños con la bandeja del portaequipajes**

No coloque objetos cuyo peso supere los 30 kg (66 lb.).

Mantenimiento y cuidados

4

4-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo	278
Limpieza y protección de la parte interior del vehículo	282

4-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento	285
Mantenimiento planificado	288

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo	300
Capó	304
Compartimento del motor	306
Neumáticos	319
Presión de inflado de los neumáticos	323
Ruedas	325
Filtro del aire acondicionado	327
Pila del control remoto inalámbrico	329
Comprobación y recambio de fusibles	331
Bombillas	340

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Lleve a cabo las siguientes acciones para proteger el vehículo y mantenerlo en perfectas condiciones:

- Aplique agua a la carrocería, los pasos de rueda y la parte inferior del vehículo de arriba a abajo para eliminar cualquier resto de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o paño suave, como una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y aclare con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

■ Túnel de lavado automático

- Antes de lavar el vehículo, pliegue los retrovisores y retire la antena. Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Vuelva a colocar la antena y despliegue los retrovisores antes de conducir.
- Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie del vehículo y deteriorar la pintura.

■ Lavado de vehículos a alta presión

- No deje que las boquillas del lavado se acerquen demasiado a las ventanillas.
- Antes de entrar en el túnel de lavado, asegúrese de que la tapa de llenado de combustible esté bien cerrada.

■ Ruedas de aluminio (si están instaladas)

- Retire inmediatamente cualquier resto de suciedad con un detergente neutro.
- Enjuague el detergente con agua inmediatamente después de su utilización.
- Para evitar que la pintura se dañe, procure tomar las siguientes precauciones:
 - No utilice detergente acético, alcalino o abrasivo
 - No utilice cepillos de cerdas duras
 - No utilice detergente en las ruedas mientras estén calientes, como por ejemplo tras conducir o aparcar en condiciones climatológicas cálidas

■ Parachoques

No los limpie con limpiadores abrasivos.



PRECAUCION

■ Al lavar el vehículo

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. Si lo hace, los componentes eléctricos, etc. podrían dejar de funcionar correctamente o incendiarse.

■ Precauciones relacionadas con el tubo de escape

Los gases de escape calientan considerablemente el tubo.

Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente, ya que podría quemarse si aún está caliente.

 **AVISO**

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (ruedas de aluminio, etc.)**

- Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca de la costa
 - Después de conducir en carreteras con sal
 - Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
 - Si observa insectos muertos o desechos de insectos o pájaros en la pintura
 - Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
 - Si el vehículo está bastante manchado de polvo o barro
 - Si se derraman líquidos como, por ejemplo, benceno o gasolina, en la superficie de la pintura
- Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.
- Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almacene las ruedas en un lugar con bajo nivel de humedad.

■ **Limpieza de las luces exteriores**

- Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras.
Podrían dañar la superficie de las luces.
- No aplique cera en las superficies de las luces.
Esta podría dañar las lentes.

■ **Precauciones relacionadas con la instalación y retirada de la antena**

- Antes de conducir, asegúrese de que la antena esté colocada.
- Al extraer la antena, por ejemplo para entrar con el coche en un túnel de lavado automático, asegúrese de guardarla en un lugar seguro para no perderla. Asimismo, antes de conducir, vuelva a colocar la antena en su posición original.

**AVISO****■ Para evitar que se produzcan daños en la antena**

Retire la antena en las situaciones siguientes:

- Cuando la antena roce el techo de un garaje o lugares similares
- Cuando se utilice una cubierta para cubrir el coche

■ Al usar lavado de vehículos a alta presión

No acerque la punta de la boquilla a fundas (cubiertas de caucho o resina), conectores o a las siguientes piezas. Las piezas podrían resultar dañadas si entran en contacto con agua de alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas de los frenos

Los siguientes procedimientos ayudarán a proteger el interior de su vehículo y a mantenerlo en perfectas condiciones:

■ Protección del interior del vehículo

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.
- Si no puede quitar la suciedad, límpiela con un paño suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente y agua.

■ Limpieza de las zonas de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño humedecido en detergente diluido.

Utilice una solución de agua diluida de un 5% de detergente neutro para lana.

- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad. Deje que la piel se seque en una zona ventilada y con sombra.

■ Limpieza de las zonas de piel sintética

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Límpiela utilizando un paño suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente y agua.

■ Cuidado de las zonas de piel

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

■ Limpieza de las alfombras con champú

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Sin apenas humedecer la alfombra es posible obtener resultados excelentes.

■ Cinturones de seguridad

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rascaduras o cortes.



PRECAUCION

■ Agua en el vehículo

- No salpique ni derrame líquidos en el vehículo.

De lo contrario, los componentes eléctricos, etc., podrían dejar de funcionar correctamente o prenderse fuego.

- Evite que los componentes del sistema SRS o el cableado del interior del vehículo estén húmedos. (→P. 82)

Un funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría hacer que los cojines de aire se activen o no funcionen correctamente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)

No utilice cera abrillantadora o pulimento. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas y dificultar la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente con riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

 AVISO

■ **Detergentes para limpieza**

- No utilice los siguientes tipos de detergente, porque podrían decolorar el interior del vehículo u ocasionar arañazos y daños en las superficies pintadas:
 - Interior del vehículo (excluyendo los asientos): Sustancias orgánicas como benceno, gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes y lejía
 - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como disolvente, benceno y alcohol
- No utilice cera abrillantadora o pulimento. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otras partes interiores podría dañarse.

■ **Prevención de daños en las superficies de piel**

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar o deteriorar las superficies de piel:

- Retire inmediatamente cualquier resto de suciedad de las superficies de piel.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa durante períodos prolongados. Estacione el vehículo en la sombra, sobre todo durante los meses de verano.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de piel si el vehículo llega a calentarse en exceso.

■ **Agua en el suelo**

No lave el suelo del vehículo con agua.

En caso de que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos, como el sistema de audio, que se encuentran bajo el suelo o sobre el suelo, los sistemas del vehículo podrían resultar dañados. El agua también puede oxidar los componentes.

■ **Limpieza de la parte interior de la ventanilla trasera**

- No utilice limpiacristales para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luna trasera. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una circulación económica y segura. Toyota recomienda realizar el siguiente mantenimiento:

■ Mantenimiento planificado

- El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

El intervalo para el mantenimiento planificado se determina mediante la lectura del cuentakilómetros o el intervalo de tiempo, lo que antes suceda, tal como se muestra en el plan.

El mantenimiento posterior al último período deberá realizarse en los mismos intervalos.

- ¿Dónde acudir para el servicio de mantenimiento?

Se recomienda que lleve el vehículo a su concesionario Toyota para realizar el servicio de mantenimiento, así como otras revisiones y reparaciones.

Los mecánicos de Toyota son especialistas con buena formación que reciben los datos más recientes publicados en los boletines técnicos, las recomendaciones de mantenimiento y los programas de formación para concesionarios. Aprenden a trabajar en un Toyota antes de trabajar en su vehículo, en lugar de aprender mientras trabajan en él. ¿No cree que ésta es la mejor manera de proceder?

Su concesionario Toyota ha realizado una inversión importante en herramientas especiales para Toyota y en equipos de mantenimiento. Esto les permite hacer mejor el trabajo y con un coste menor.

El departamento de asistencia de su concesionario Toyota realizará todas las tareas de mantenimiento planificado en su vehículo de manera fiable y económica.

Las mangueras de goma (del sistema de refrigeración y de calefacción, el sistema de frenos y el sistema de combustible) deben ser inspeccionadas por un técnico autorizado según el plan de mantenimiento Toyota.

Las mangueras de goma son elementos cuyo mantenimiento es especialmente importante. En caso de que las mangueras presenten daños o estén deterioradas, reemplácelas inmediatamente. Tenga en cuenta que las mangueras de goma se deterioran con el tiempo, lo que provoca dilataciones, abolladuras o grietas.

■ **Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo**

¿Qué tareas de mantenimiento puede hacer usted mismo?

Muchas de las operaciones de mantenimiento las puede realizar fácilmente usted mismo con unos mínimos conocimientos sobre mecánica y unas cuantas herramientas básicas de automoción. En esta sección se presentan unas instrucciones sencillas para realizarlas.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque tenga experiencia en tareas mecánicas sencillas, recomendamos que las reparaciones y tareas de mantenimiento las lleve a cabo su concesionario Toyota, que mantendrá un registro del mantenimiento realizado en el vehículo. Este registro puede serle muy útil en caso de que alguna vez necesite el Servicio de Garantía.

■ **¿Necesita el vehículo algún tipo de reparación?**

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de servicio. Algunas situaciones que merecen toda su atención:

- Funcionamiento incorrecto del motor, a trompicones, o con detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fugas de líquido debajo del vehículo (no obstante, tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso).

- Cambio en el sonido del sistema de escape (puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono; circule con las ventanillas bajadas y revise inmediatamente el sistema de escape).
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular recto por una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno; tacto esponjoso al pisar el pedal del freno o del embrague, el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante de motor más elevada de lo normal de forma continuada

Si observa cualquiera de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible al concesionario Toyota. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.



PRECAUCION

■ Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario

Un mantenimiento inadecuado podría provocar graves daños en el vehículo, además de graves lesiones personales, incluso mortales.

■ Manejo de la batería

Los bornes de la batería, los terminales y demás accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo que pueden ocasionar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 313)

Mantenimiento planificado

Realice el mantenimiento según el programa siguiente:

Requisitos del plan de mantenimiento

El vehículo necesita mantenimiento según el plan de mantenimiento normal (véase “Plan de mantenimiento”).



Si utiliza principalmente el vehículo en una o varias de las condiciones de funcionamiento especiales que se indican a continuación, es posible que algunas tareas del plan de mantenimiento tengan que realizarse con más frecuencia para mantener el vehículo en buena condición. (Véase “Plan de mantenimiento adicional”.)

A.Estado de la carretera

1. Circulación por carreteras en mal estado, con barro o nieve fundida.
2. Circulación por carreteras con abundancia de polvo. (Carreteras en áreas en las que el índice de asfalto es bajo o donde a menudo se generan nubes de polvo y el aire es seco.)

B.Estado de conducción

1. Vehículo muy cargado. (Ejemplo: al utilizar un portaequipajes en el techo, etc.)
2. Viajes cortos frecuentes de menos de 8 km (5 millas) y temperaturas exteriores bajo cero. (La temperatura del motor no alcanzará su valor normal.)
3. Pequeños trayectos frecuentes inferiores a 15 km (9 millas). (La temperatura del motor no alcanzará su valor normal.)
4. Mucho tiempo a ralentí o en conducción a baja velocidad para distancias largas, como en los casos de vehículos de policía o de uso profesional/privado, como los taxis o en servicios de entrega a domicilio.
5. Conducción continua a gran velocidad (80 % o más de la velocidad máxima del vehículo) durante más de 2 horas.

Plan de mantenimiento

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccionar, corregir o sustituir según sea necesario

R = Sustituir, cambiar o lubricar

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
		x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que suceda primero.)		x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80
		x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR										
1	Correas de transmisión		I		I		I		I	24
2	Aceite de motor	R	R	R	R	R	R	R	R	12
3	Filtro de aceite de motor	R	R	R	R	R	R	R	R	12
4	Sistema de refrigeración y de calefacción <<Ver nota 1.>>				I				I	24
5	Refrigerante del motor <<Ver nota 2.>>				I				I	-
6	Tubos de escape y soportes		I		I		I		I	12
SISTEMA DE ENCENDIDO										
7	Bujías <<Ver nota 3.>>	Sustituir cada 100.000 km (60.000 millas).								-
	Bujías <<Ver nota 4.>>		R		R		R		R	24
8	Batería	I	I	I	I	I	I	I	I	12

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccionar, corregir o sustituir según sea necesario
R = Sustituir, cambiar o lubricar

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que suceda primero.)	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES Y DE COMBUSTIBLE										
9	Medidor del emisor de combustible <<Ver nota 3.>>	Sustituir cada 72 meses.								
10	Filtro de succión de la bomba de combustible <<Ver nota 3.>>	Sustituir cada 60.000 km (36.000 millas).								72
11	Filtro de combustible <<Ver nota 3.>>	R	R	R	R	R	R	R	R	-
	Filtro de combustible <<Ver notas 4, 5 y 6.>>								R	96
12	Filtro de aire <<Ver nota 7.>>		I		R		I		R	I: 24 R: 48
13	Tapa del depósito de combustible, líneas de combustible, conexiones y válvula de control del vapor del combustible <<Ver nota 1.>>				I				I	24
14	Filtro de carbón				I				I	24

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccionar, corregir o sustituir según sea necesario

R = Sustituir, cambiar o lubricar

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que suceda primero.)	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
CHASIS Y CARROCERÍA										
15	Pedal del freno y freno de estacionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	6
16	Forros y tambores de frenos <<Ver nota 8.>>		I		I		I		I	12
17	Pastillas y discos de freno	I	I	I	I	I	I	I	I	6
18	Líquido de frenos	I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
19	Líquido de embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	6
20	Tubos y mangueras del freno		I		I		I		I	12
21	Volante, varillaje y caja de engranajes de la dirección		I		I		I		I	12
22	Funda del eje motriz		I		I		I		I	24
23	Junta de bola de la suspensión y guardapolvos		I		I		I		I	12
24	Palanca de cambios para la transmisión manual			I			I			-

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccionar, corregir o sustituir según sea necesario
R = Sustituir, cambiar o lubricar

INTERVALO DE MANTENIMIENTO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que suceda primero.)	x 1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x 1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
CHASIS Y CARROCERÍA										
25	Aceite de la transmisión manual (incluido diferencial delantero)				I				I	48
26	Líquido de la transmisión automática (incluido el diferencial delantero)				I				I	24
27	Suspensión delantera y trasera		I		I		I		I	12
28	Neumáticos y presión de inflado	I	I	I	I	I	I	I	I	6
29	Luces, bocina, limpiaparabrisas y lavador	I	I	I	I	I	I	I	I	6
30	Filtro del aire acondicionado		R		R		R		R	-
31	Cantidad de refrigerante para el aire acondicionado		I		I		I		I	12

NOTA:

1. Después de 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses, lleve a cabo una inspección cada 20.000 km (12.000 millas) o 12 meses.
2. Sustitúyalo por primera vez a los 160.000 km (96.000 millas) y, a continuación, cada 80.000 km (48.000 millas).
3. Vehículos con motor 1NR-FBE o 2NR-FBE.
4. Vehículos con motor 2NR-FE.
5. Incluido el filtro del depósito de combustible.
6. Sustitúyalo cada 60.000 km (36.000 millas) o 72 meses en Brasil.
7. Incluida la comprobación del prefiltro de aire si está instalado.
8. Incluidos los forros y tambores del freno de estacionamiento.

Plan de mantenimiento adicional

Consulte la tabla siguiente para los elementos del plan de mantenimiento normal que requieran un mantenimiento más frecuente y específico según el tipo y gravedad de las condiciones. (Si desea obtener un resumen general, consulte “Requisitos del plan de mantenimiento”).

A-1: Circulación por carreteras en mal estado, con barro o nieve fundida.	
<input type="checkbox"/> Inspección* de forros y tambores de frenos <<Ver nota 1.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de pastillas y discos de frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de tubos y mangueras del freno	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* del volante, varillaje y caja de engranajes de la dirección	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de la funda del eje motriz	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de la junta de bola de la suspensión y del guardapolvos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de suspensión delantera y trasera	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Apriete de pernos y tuercas del chasis y la carrocería <<Véase nota 2.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses

*: Realice la corrección o sustitución según sea necesario.

A-2: Circulación por carreteras con abundancia de polvo. (Carreteras en áreas en las que el índice de asfalto es bajo o donde a menudo se generan nubes de polvo y el aire es seco.)	
<input type="checkbox"/> Cambio del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Cambio del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* o recambio del filtro de aire <<Ver nota 3.>>	I: Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses R: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de forros y tambores de frenos <<Ver nota 1.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de pastillas y discos de frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
<input type="checkbox"/> Recambio del filtro del aire acondicionado	Cada 15.000 km (9.000 millas)

*: Realice la corrección o sustitución según sea necesario.

B-1: Vehículo muy cargado. (Ejemplo: al utilizar un portaequipajes en el techo, etc.)	
<input type="checkbox"/> Cambio del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Cambio del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de forros y tambores de frenos <<Ver nota 1.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de pastillas y discos de frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
<input type="checkbox"/> Recambio del aceite de la transmisión manual (incluido diferencial delantero)	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* o recambio del fluido de la transmisión automática (diferencial delantero incluido)	I: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses R: Cada 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de suspensión delantera y trasera	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Apriete de pernos y tuercas del chasis y la carrocería <<Véase nota 2.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
B-2: Viajes cortos frecuentes de menos de 8 km (5 millas) y temperaturas exteriores bajo cero. (La temperatura del motor no alcanzará su valor normal.) <<Ver nota 4.>>	
<input type="checkbox"/> Cambio del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Cambio del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses

*: Realice la corrección o sustitución según sea necesario.

B-3: Pequeños trayectos frecuentes inferiores a 15 km (9 millas). (La temperatura del motor no alcanzará su valor normal.) <<Ver nota 5.>>	
<input type="checkbox"/> Cambio del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Cambio del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
B-4: Mucho tiempo a ralentí o en conducción a baja velocidad para distancias largas, como en los casos de vehículos de policía o de uso profesional/privado, como los taxis o en servicios de entrega a domicilio.	
<input type="checkbox"/> Cambio del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Cambio del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de forros y tambores de frenos <<Ver nota 1.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* de pastillas y discos de frenos	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
<input type="checkbox"/> Inspección* o recambio del fluido de la transmisión automática (diferencial delantero incluido)	I: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses R: Cada 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses
B-5: Conducción continua a gran velocidad (80 % o más de la velocidad máxima del vehículo) durante más de 2 horas.	
<input type="checkbox"/> Recambio del aceite de la transmisión manual (incluido diferencial delantero)	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses

*: Realice la corrección o sustitución según sea necesario.

NOTA:

1. Incluidos los forros y tambores del freno de estacionamiento.
2. Para los pernos de montaje del asiento y los pernos de retención de las partes de la suspensión delantera y trasera.
3. Incluida la comprobación del prefiltro de aire si está instalado.
4. Vehículos con motor 2NR-FE.
5. Vehículos con motor 1NR-FBE o 2NR-FBE.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Si realiza algunas tareas de mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.

Elementos	Componentes y herramientas
Estado de la batería (→P. 313)	<ul style="list-style-type: none"> • Agua caliente • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave normal (para los pernos de las abrazaderas de los terminales) • Agua destilada
Nivel del refrigerante del motor (→P. 310)	<ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración. “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una premezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (utilizado únicamente para añadir refrigerante)
Nivel de aceite de motor (→P. 307)	<ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente • Trapo o toallita de papel • Embudo (utilizado únicamente para añadir aceite de motor)
Fusibles (→P. 331)	<ul style="list-style-type: none"> • Fusible con el mismo amperaje que el original

Elementos	Componentes y herramientas
Bombillas (→P. 340)	<ul style="list-style-type: none"> • Bombilla con el mismo número y el mismo vataje que la original • Destornillador de cabeza plana • Destornillador de estrella
Radiador y condensador (→P. 312)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 323)	<ul style="list-style-type: none"> • Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido del lavador (→P. 317)	<ul style="list-style-type: none"> • Agua o líquido del lavador con anticongelante (para invierno) • Embudo (utilizado sólo para añadir agua o líquido del lavador)

 **PRECAUCION**

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y fluidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones:

■ **Al trabajar en el compartimento del motor**

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados del ventilador y de la correa de transmisión del motor, que se encuentran en movimiento.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, el radiador, el colector de escape, etc., justo después de detener el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros fluidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente como, por ejemplo, papel y trapos, en el compartimento del motor.
- No fume, provoque chispas ni exponga ninguna llama al combustible o la batería. Los humos del combustible y de la batería son inflamables.
- Extreme las precauciones al trabajar con la batería. Contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.
- Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede ser perjudicial para las manos o los ojos y dañar las superficies pintadas. Si el líquido entra en contacto con las manos o los ojos, lávese inmediatamente el área afectada con abundante agua limpia.

Si sigue notando molestias, acuda a un médico.

■ **Al efectuar alguna operación cerca del ventilador de refrigeración eléctrico o de la rejilla del radiador**

Asegúrese de que el interruptor del motor se encuentra apagado.

Con el interruptor del motor en la posición "ON", los ventiladores de refrigeración eléctricos pueden comenzar a funcionar automáticamente si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 312)

■ **Gafas de seguridad**

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material, pulverizaciones de líquidos, etc., en los ojos.

 **AVISO****■ Si retira el filtro de aire**

Si circula sin el filtro de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

■ Si el nivel de líquido es bajo o alto

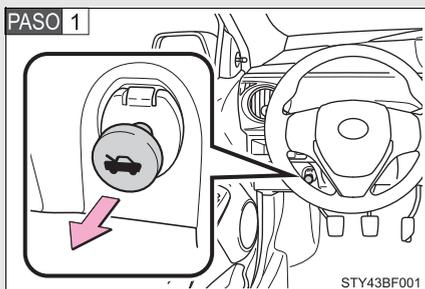
Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas del freno o cuando el nivel de líquido del acumulador es alto.

Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede ser indicativo de un problema grave.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

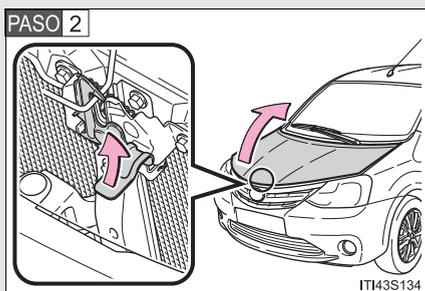
Capó

Libere el bloqueo desde el interior del vehículo para abrir el capó.

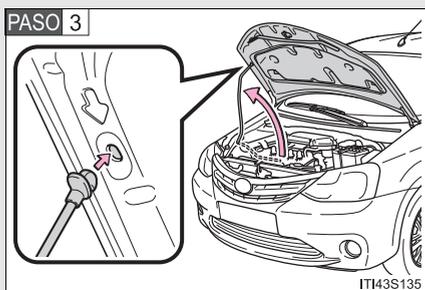


Tire del control de desbloqueo del capó.

El capó se abrirá ligeramente.



Levante la palanca de enganche auxiliar y suba el capó.



Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.

 **PRECAUCION****■ Comprobación antes de circular**

Compruebe que el capó está completamente cerrado y bloqueado.

Si el capó no está cerrado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ Después de instalar la varilla de apoyo en la ranura

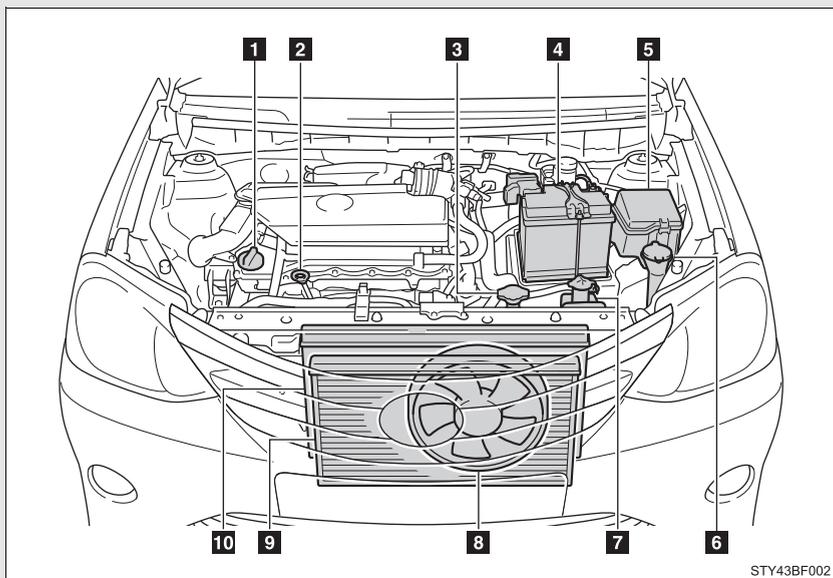
Asegúrese que de la varilla soporta el capó de forma segura para evitar que éste pueda caer sobre su cabeza o su cuerpo.

 **AVISO****■ Al cerrar el capó**

Asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en el retenedor antes de cerrar el capó. Si se cierra el capó con la varilla de apoyo elevada, este podría llegar a doblarse.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Compartimento del motor



STY43BF002

1 Tapa de relleno de aceite de motor (→P. 308)

2 Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 307)

3 Tapa del radiador (→P. 311)

4 Batería (→P. 313)

5 Caja de fusibles (→P. 331)

6 Depósito de líquido del lavador (→P. 317)

7 Depósito de refrigerante de motor (→P. 310)

8 Ventilador de refrigeración eléctrico

9 Condensador (→P. 312)

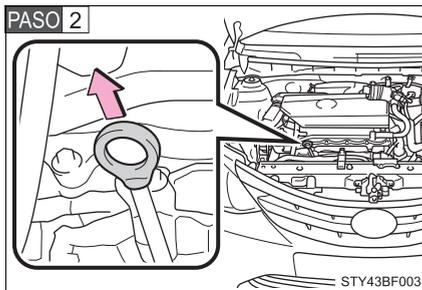
10 Radiador (→P. 312)

Aceite de motor

Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ Comprobación del aceite de motor

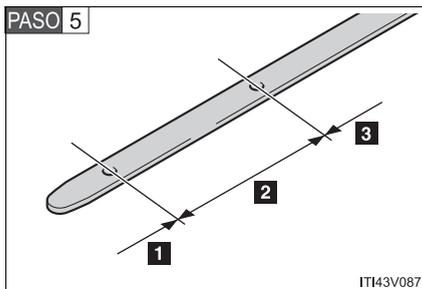
PASO 1 Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Después de calentar el motor y apagarlo, espere más de 5 minutos hasta que el aceite repose en la parte inferior del motor.



Coloque un trapo en el extremo de la varilla de medición y sáquela.

PASO 3 Limpie la varilla de medición.

PASO 4 Vuelva a introducir completamente la varilla de medición.



Con un trapo en el extremo de la varilla, sáquela y compruebe el nivel de aceite.

1 Baja

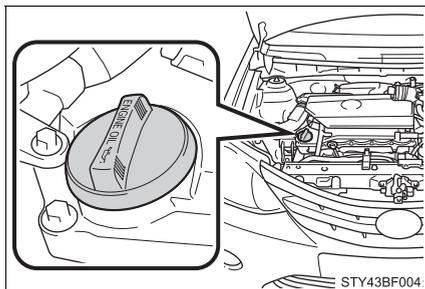
2 Normal

3 Excesivo

La forma de la varilla de medición podría ser diferente en función del tipo de vehículo o de motor.

PASO 6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.

■ Adición de aceite de motor



Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo que el que ya se encuentra en el motor.

Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

Elección del aceite de motor	→P. 408
Cantidad de aceite (Baja → Llena)	1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.)
Elementos	Embudo limpio

PASO 1 Retire la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

PASO 2 Añada el aceite de motor despacio, comprobando la varilla de medición.

PASO 3 Coloque la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido de las agujas del reloj.

■ Consumo del aceite de motor

Se consumirá cierta cantidad de aceite de motor durante la conducción. En las siguientes situaciones, puede que el consumo de aceite aumente y que deba rellenarse el aceite de motor entre intervalos de mantenimiento del mismo.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o de sustituir el motor
- Si se utiliza aceite de baja calidad o de viscosidad inadecuada
- Cuando se conduce a velocidades altas del motor, o con cargas pesadas, o cuando se conduce acelerando y desacelerando con frecuencia
- Cuando se deja el motor en ralentí durante un periodo largo, o durante la conducción con frecuencia en situaciones de mucho tráfico



PRECAUCION

■ Aceite de motor usado

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel. Por lo tanto, extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lávese con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados siguiendo procedimientos seguros y aceptables. No deseche el aceite ni los filtros con los residuos domésticos, en alfombrillas ni en el suelo. Solicite información sobre el reciclaje o eliminación de residuos a su concesionario Toyota, estación de servicio o tienda de recambios de automóvil.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

 **AVISO**

■ **Para evitar que se produzcan daños graves en el motor**

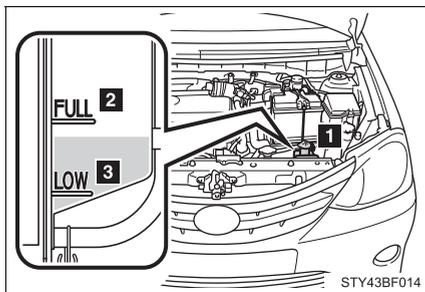
Compruebe regularmente el nivel de aceite.

■ **Al cambiar el aceite de motor**

- Tenga cuidado para no salpicar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de relleno de aceite de motor esté bien apretada.

Refrigerante de motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito con el motor en frío.



1 Tapón del depósito

2 Línea “FULL”

3 Línea “LOW”

Si el nivel se encuentra en la línea “LOW” o por debajo de ésta, añada refrigerante hasta que alcance la línea “FULL”.

■ Selección de refrigerante

Utilice sólo “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

“Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35 °C [-31 °F])

Si desea más información sobre el refrigerante del motor, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Si el nivel de refrigerante desciende poco después de rellenar el depósito

Realice una comprobación visual del radiador, las mangueras, las tapas del depósito del refrigerante del motor, el grifo de drenaje y la bomba de agua.

Si no encuentra ninguna fuga, lleve el vehículo a un concesionario Toyota para que realicen una prueba del tapón y comprueben si hay fugas en el sistema de refrigeración.



PRECAUCION

■ Cuando el motor esté caliente

No retire la tapa del radiador.

Es posible que el sistema de enfriamiento se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de lesiones graves, como quemaduras.

 **AVISO**

■ **Al añadir refrigerante**

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y la refrigeración correctas. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

■ **Si derrama refrigerante**

Cerciórese de limpiarlo con agua para evitar que se produzcan daños en los componentes o la pintura.

Radiador y condensador

Revise el radiador y el condensador y elimine cualquier objeto extraño. Si alguna de las piezas anteriores está muy sucia o no está seguro del estado en que se encuentra, solicite una inspección del vehículo en su concesionario Toyota.

 **PRECAUCION**

■ **Cuando el motor esté caliente**

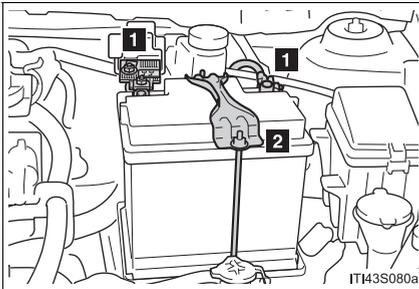
No toque el radiador ni el condensador ya que es posible que estén calientes y podrían causar lesiones graves como quemaduras.

Batería

Compruebe la batería como se explica a continuación:

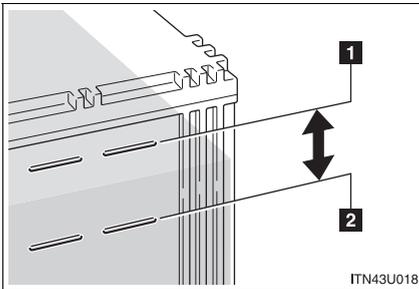
■ Exterior de la batería

Asegúrese de que los terminales de la batería no estén corroídos y que no haya grietas ni conexiones y abrazaderas sueltas.



- 1 Terminales
- 2 Abrazadera de sujeción

■ Comprobación del líquido de la batería

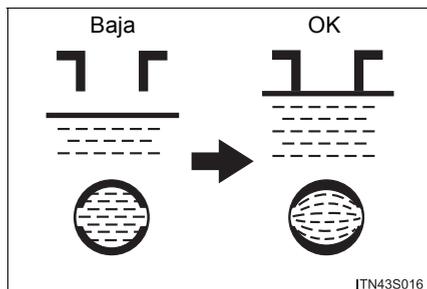


Compruebe que el nivel se encuentre entre las líneas superior e inferior.

- 1 Línea superior
- 2 Línea inferior

Si el nivel de líquido se encuentra en la línea inferior o por debajo, añada agua destilada.

■ Adición de agua destilada



PASO 1 Retire el tapón de la rejilla de ventilación.

PASO 2 Añada agua destilada.

Si no ve la línea superior, compruebe el nivel de líquido mirando directamente la celda.

PASO 3 Vuelva a colocar el tapón de la rejilla de ventilación y ciérrela bien.

■ Antes de la recarga

Al recargarse, la batería produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por tanto, tenga presente lo siguiente antes de recargarla:

- Si realiza la recarga con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Compruebe que el interruptor de alimentación del cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería.

■ Si la batería está desconectada

Cuando conecte de nuevo la batería hará falta una inicialización para que la ECU del motor funcione normalmente.

Suba la palanca de cambios hasta la posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual), ajuste el freno de estacionamiento y después de 10 minutos o más al ralentí, haga lo siguiente sin soltar el pedal del acelerador:

PASO 1 Después de apagar todos los componentes eléctricos y colocar el interruptor del motor en la posición "LOCK", desconecte la batería y espere 90 segundos o más.

PASO 2 Conecte de nuevo la batería, arranque el motor y espere 90 segundos o más.

PASO 3 Gire el mando de control de la velocidad del ventilador que hay en el sistema de aire acondicionado hasta la posición "4", pulse



para activar la función de refrigeración y deshumidificación, encienda los faros y espere 90 segundos o más.

PASO 4 Gire el mando de control de la velocidad del ventilador hasta la posición "0", apague los faros, gire el interruptor del motor hasta la posición "LOCK" y espere 30 segundos o más.

PASO 5 Arranque el motor y, tras una espera de 90 segundos o más, gire el interruptor del motor hasta la posición "LOCK".

Si después de seguir el procedimiento anterior se produce alguna situación anómala, como por ejemplo un ralentí irregular, lleve su vehículo a un concesionario Toyota para su inspección.

 **PRECAUCION**

■ **Productos químicos de la batería**

Las baterías contienen ácido sulfúrico, una sustancia venenosa y corrosiva, y pueden producir gas hidrógeno, que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólito.
- Lleve siempre gafas de seguridad al trabajar cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ **Dónde recargar la batería con seguridad**

Recargue siempre la batería en una zona al aire libre. No recargue la batería en un garaje o espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ **Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito**

- Si le entra electrólito en los ojos
Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel
Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa
Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y, si fuera necesario, siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

 **AVISO**

■ **Al recargar la batería**

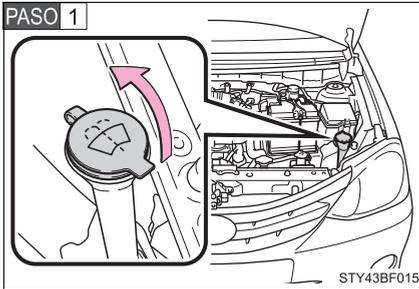
No recargue nunca la batería con el motor en marcha. Compruebe asimismo que todos los accesorios estén desconectados.

■ **Al añadir agua destilada**

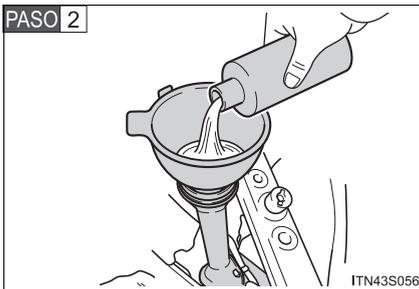
Evite el llenado en exceso. El derrame de agua durante la recarga de la batería puede producir corrosión.

Líquido del lavador

Si algún lavador no funciona, es posible que el depósito del lavador esté vacío.



Abra la tapa.



Añada líquido del lavador.

 **PRECAUCION**

■ **Al añadir líquido del lavador**

No añada líquido del lavador cuando el motor esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

 **AVISO**

■ **No utilice ningún otro líquido que no sea líquido del lavador**

No utilice agua con jabón ni anticongelante de motor en lugar de líquido del lavador.

Este proceder podría rayar las superficies pintadas del vehículo y dañar el surtidor de agua, lo que podría provocar que el líquido limpiaparabrisas no se pulverice correctamente.

■ **Dilución del líquido del lavador**

Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria.

Consulte las temperaturas de refrigeración que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

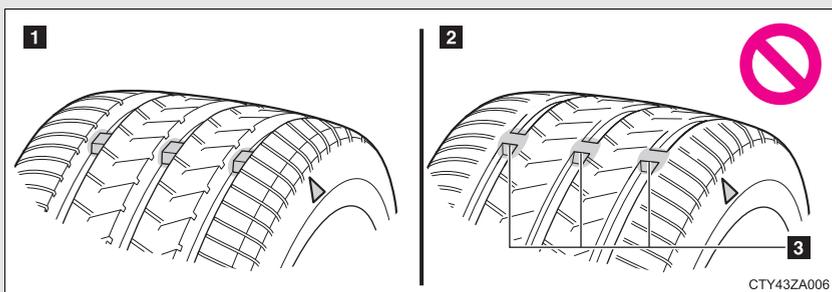
Neumáticos

Sustituya o gire los neumáticos teniendo en cuenta el plan de mantenimiento y el desgaste de los mismos.

■ Comprobación de los neumáticos

Revise que se observen los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Revise también que los neumáticos no presentan un desgaste desigual, como un desgaste excesivo en un lateral de la banda de rodadura.

Revise el estado del neumático de repuesto y la presión si no se ha rotado.



1 Banda de rodadura nueva

2 Banda de rodadura usada

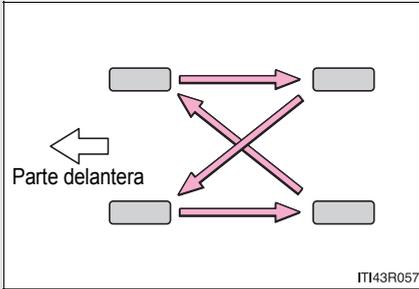
3 Indicador de desgaste de la banda de rodadura

La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura se muestra por medio de la marca "TWI" o "△", etc., que aparece en relieve en el flanco de cada neumático.

Sustituya los neumáticos si se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en alguno de ellos.

■ Rotación de neumáticos

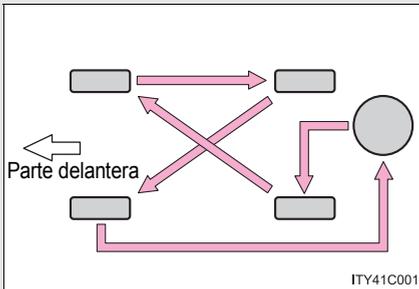
Rueda de aluminio



Lleve a cabo la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos cada 10.000 km (6.000 millas) aproximadamente.

Rueda de acero



Lleve a cabo la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos cada 10.000 km (6.000 millas) aproximadamente.

■ **Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo**

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en un neumático.
- Presentan deterioros: cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto, así como combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si no está seguro, consulte a su concesionario Toyota.

■ **Vida útil del neumático**

Cualquier neumático que supere los 6 años deberá ser revisado por un mecánico cualificado, aunque se haya utilizado poco o nunca o no presente daños evidentes.

■ **Si la banda de rodadura de neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)**

Los neumáticos perderán totalmente su eficacia en la nieve.

 **PRECAUCION**

■ **Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes.

En caso contrario, podrían producirse daños en alguna parte del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de accidente y de lesiones graves e incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de distintos fabricantes o modelos o con dibujos de la banda de rodadura diferentes.
Tampoco mezcle neumáticos con grados de desgaste de la banda de rodadura muy distintos.
- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos con diseños diferentes (radiales, de estructura diagonal cinturada o de capas sesgadas).
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido utilizados en otro vehículo.
No utilice neumáticos si no sabe cómo se utilizaron previamente.

 **AVISO**

■ **Conducción por carreteras en mal estado**

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o con baches.

Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de inflado de los neumáticos y reducir su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras en mal estado puede deteriorar los neumáticos y dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

■ **Si la presión de inflado de los neumáticos disminuye durante la conducción**

No siga circulando, ya que podría estropear los neumáticos y las ruedas.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener la presión de inflado de los neumáticos correcta. La presión de inflado de los neumáticos deberá comprobarse al menos una vez al mes. No obstante, Toyota recomienda comprobar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 414)

■ Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción de la economía de combustible
- Reducción del confort de conducción y manejo inadecuado
- Reducción de la vida útil de los neumáticos debido al desgaste
- Reducida seguridad
- Deterioro del tren de transmisión

En caso de que sea necesario inflar un neumático con frecuencia, llévelo a revisar a un concesionario Toyota.

■ Instrucciones de comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, observe lo siguiente:

- Compruebe la presión únicamente cuando los neumáticos estén fríos. Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas y no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.
- Utilice siempre un manómetro de neumáticos. Resulta difícil decidir si un neumático está correctamente inflado basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente tras la conducción, ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de circular.

 PRECAUCION

■ **El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos**

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.

Si los neumáticos no se inflan de forma adecuada, podrían darse las siguientes condiciones, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Respuesta insuficiente
- Posibilidad de reventones como consecuencia del recalentamiento de los neumáticos
- Fuga de aire entre neumático y rueda
- Deformación de la rueda y/o daño del neumático
- Mayor posibilidad de daño en los neumáticos durante la conducción (debido a peligros en la carretera, juntas de expansión, filos en la carretera, etc.)

 AVISO

■ **Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos**

Asegúrese de volver a colocar la tapa de la válvula de los neumáticos.

Si no hay colocado un tapón para la válvula, podría penetrar suciedad o humedad en la misma y causar una fuga de aire, lo que provocaría un descenso en la presión de inflado de los neumáticos.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Ruedas

En caso de que una rueda esté doblada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla.

De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que pierda el control.

■ Selección de las ruedas

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que son equivalentes a las anteriores en capacidad de carga, diámetro, ancho de la llanta y profundidad de montaje*.

Encontrará ruedas de recambio en su concesionario Toyota.

*:Convencionalmente se conoce como “offset”.

Toyota no recomienda utilizar los siguientes elementos:

- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

■ Precauciones sobre las llantas de aluminio (si están instaladas)

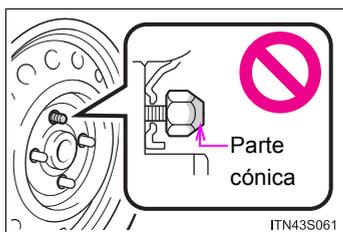
- Utilice únicamente tuercas y llaves Toyota, diseñadas para utilizarse en sus ruedas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, deberá comprobar que las tuercas de las ruedas siguen bien apretadas después de haber conducido 1.600 km (1.000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las ruedas de aluminio al utilizar cadenas.
- Para el equilibrado de las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores originales de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

! PRECAUCION

■ Al cambiar las ruedas

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que esto podría causar una pérdida de control.
- No utilice nunca cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara. En caso contrario, podría llegar a provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ Al instalar las tuercas de las ruedas



- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con el extremo biselado hacia dentro. La instalación de las tuercas con el extremo biselado hacia fuera puede causar un funcionamiento incorrecto de la rueda y, con el tiempo, la salida de ésta durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

- No utilice nunca aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas de las ruedas.

El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten en exceso y provoquen daños en el disco de la rueda o el perno. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas de las ruedas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos y las tuercas de las ruedas.

■ Está prohibido el uso de ruedas defectuosas

No use ruedas agrietadas o deformadas a causa de un impacto.

Esto podría causar fugas de aire en el neumático durante la conducción y provocar un accidente.

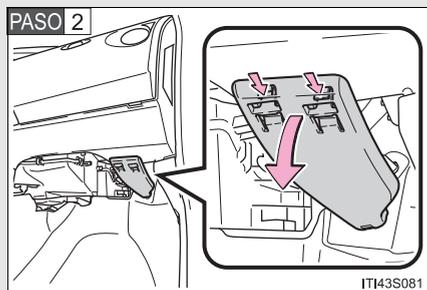
4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Filtro del aire acondicionado

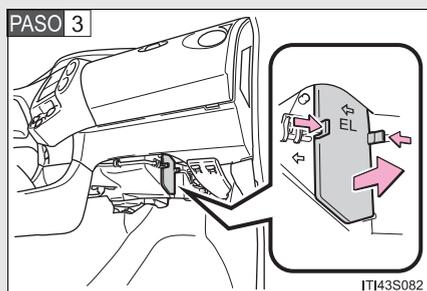
El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.

■ Método de extracción

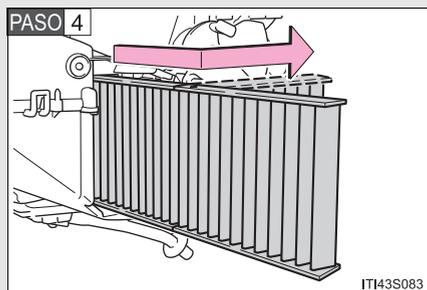
PASO 1 Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".



Retire la tapa.



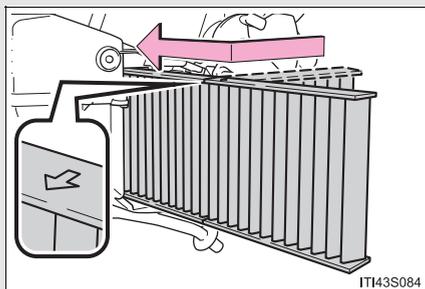
Retire la tapa del filtro.



Retire el filtro.

Tras sacar el filtro todo lo posible, plieguelo hacia la parte delantera del vehículo y tire del resto para sacarlo por completo.

■ Método de sustitución



Sustituya el filtro del aire acondicionado por uno nuevo.

Pliegue el filtro por el centro hacia la parte delantera del vehículo y, a continuación, inserte el filtro al mismo tiempo que lo endereza gradualmente.

Las marcas “↑” del filtro deben señalar hacia usted.

■ Intervalo de cambio

Revise y sustituya el filtro del aire acondicionado de acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, puede que resulte necesario sustituirlo antes del tiempo estipulado en un principio. (→P. 288)

■ Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente

Es posible que el filtro esté obstruido. Revíselo y cámbielo en caso de que sea necesario.

⚠ AVISO

■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.

Si utiliza el sistema de aire acondicionado sin filtro, el sistema podría resultar dañado.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

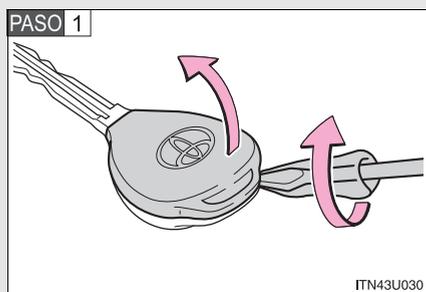
Pila del control remoto inalámbrico

Cambie la pila por una nueva en caso de que se agote.

■ Necesitará los siguientes elementos:

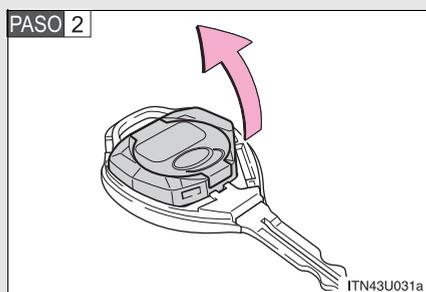
- Destornillador de cabeza plana
- Pila de litio (CR2016)

■ Sustitución de la pila

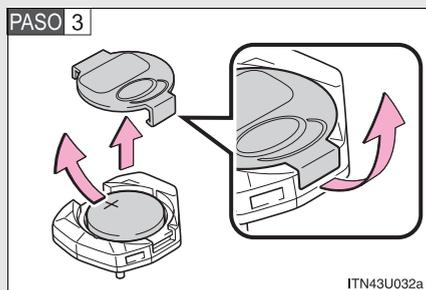


Retire la tapa.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con un paño.



Extraiga el módulo.



Retire la tapa de la pila y retire la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal “+” hacia arriba.

■ Utilice una pila de litio CR2016

- Puede comprar las pilas en su concesionario Toyota, en tiendas de electrodomésticos o en tiendas de fotografía.
- Sustitúyalas únicamente por el mismo tipo o por un tipo equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con la legislación local.

■ Si la pila del control remoto inalámbrico está agotada

Es posible que aparezcan los siguientes síntomas:

- El control remoto inalámbrico no funcionará correctamente.
- El alcance de funcionamiento se verá reducido.

PRECAUCION

■ Pilas y otros elementos eliminados

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantener fuera del alcance de los niños. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ Para no alterar el funcionamiento normal tras haber sustituido las pilas

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas.
La humedad podría oxidar las pilas.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble ninguno de los terminales de la pila.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

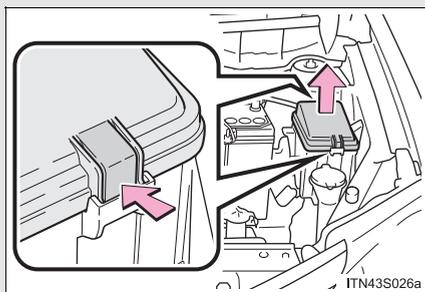
Comprobación y recambio de fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y cambie los fusibles si es necesario.

PASO 1 Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".

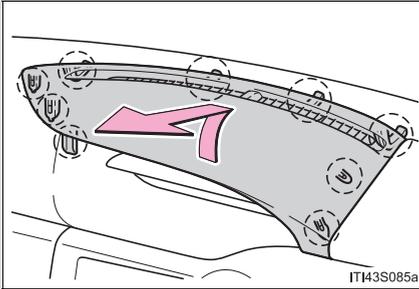
PASO 2 Los fusibles se encuentran en los siguientes sitios. Para comprobar los fusibles, siga las instrucciones siguientes.

Compartimento del motor

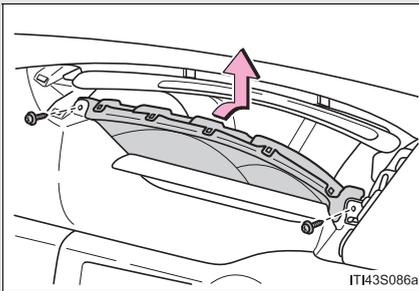


Presione la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.

Detrás del conjunto de instrumentos



Retire la tapa del conjunto de instrumentos.

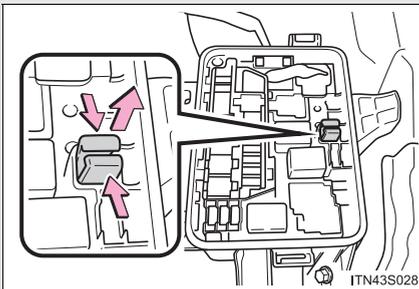


Retire ambos tornillos y, a continuación, retire el conjunto de instrumentos.

Tenga cuidado de no dañar el tablero de instrumentos con los cables al retirar el contador. Coloque el conjunto de instrumentos con el contador hacia abajo de manera que quede arriba.

PASO 3 En caso de fallo en el sistema, consulte “Disposición de los fusibles y amperaje” (→P. 334) para obtener más información sobre qué fusible debe revisar.

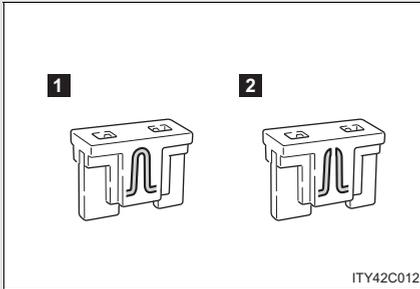
PASO 4 Retire el fusible.



Sólo se puede retirar el fusible tipo A utilizando la herramienta extractora.

PASO 5 Compruebe si el fusible se ha fundido.

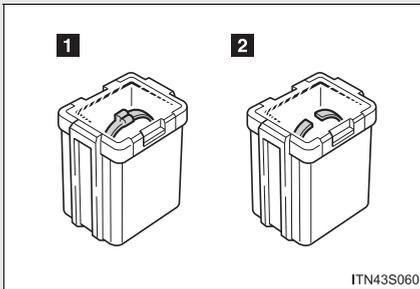
Tipo A



- 1** Fusible normal
- 2** Fusible fundido

Sustituya el fusible fundido por un nuevo fusible con el amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

Tipo B

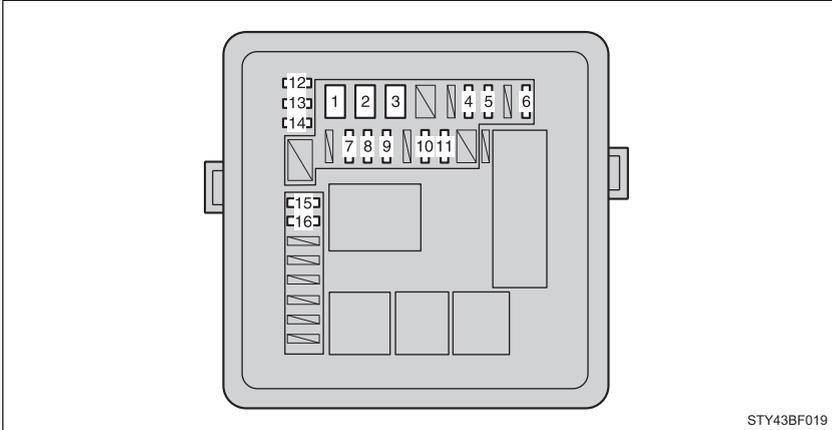


- 1** Fusible normal
- 2** Fusible fundido

Sustituya el fusible fundido por un nuevo fusible con el amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

Disposición de los fusibles y amperaje

■ Compartimento del motor



STY43BF019

Fusible		Amperios	Circuito
1	FAN	30 A	Ventilador de refrigeración eléctrica
2	EPS	50 A	Sistema de servodirección eléctrica
3	ABS NO.1	50 A	Sistema antibloqueo de frenos
4	ABS NO.2	30 A	Sistema antibloqueo de frenos
5	DEF	30 A ^{*1}	Desempañador de la luna trasera
		25 A ^{*2}	
6	FOG FR ^{*3}	10 A	Luces antiniebla delanteras, medidor y contadores
7	ST	30 A	Sistema de arranque
8	DOME	7.5 A	Luz interior, luz del maletero, control remoto inalámbrico, sistema de audio, medidor y contadores, VSC: Dirección SSR
9	DOME NO.2	15 A	Sistema de audio
10	H-LP RH	10 A	Faro derecho

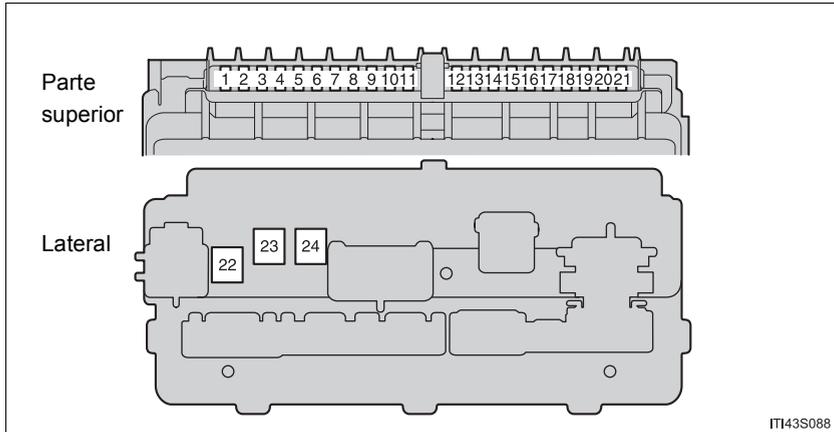
Fusible		Amperios	Circuito
11	H-LP LH	10 A	Faro izquierdo
12	SPARE	10 A	—
13	SPARE	25 A	—
14	SPARE	30 A	—
15	A/C	10 A	Sistema de aire acondicionado
16	GCU	5 A	Sistema de incandescencia del motor

*1: Sedán

*2: Con portón trasero

*3: Solo vehículos con luces antiniebla

■ Detrás del conjunto de instrumentos



Fusible		Amperios	Circuito
1	ACC NO.3	15 A	Toma de corriente
2	OBD	7,5 A	Sistema de diagnóstico a bordo
3	TAIL	7,5 A	Luces de posición delanteras, luces de posición traseras, luz de la matrícula, luces antiniebla delanteras, luces del tablero de instrumentos, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, fallo en el bloqueo de cambio SW.
4	STOP	7,5 A	Luces de freno, luz de freno de montaje elevado, sistema antibloqueo de frenos, sistema de bloqueo del cambio, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, sistema de control de estabilidad del vehículo, sistema de bloqueo del cambio

Fusible		Amperios	Circuito
5	D/L	25 A	Sistema eléctrico de cierre centralizado de las puertas
6	WIPER RR	10 A	Limpiaparabrisas de la luna trasera
7	WIPER	25 A	Limpiaparabrisas
8	ECU-IG NO.1	10 A	Sistema de carga, ventanillas automáticas, servodirección eléctrica, ventilador de refrigeración eléctrico, sistema antibloqueo de frenos, luz de marcha atrás, sistema de control de estabilidad del vehículo
9	ECU-IG NO.2	7,5 A	Sistema eléctrico de cierre centralizado de las puertas, desempañador de la luna trasera, sistema de aire acondicionado, sistema de inicio del pedal del embrague, sistema de bloqueo del cambio, VSC: dirección SSR
10	WASHER	15 A	Lavaparabrisas, lavador de la luna trasera
11	ACC NO.1	10 A	Toma de corriente, ACC NO.2
12	EFI NO.2	15 A	Sistema de entrada de aire, sistema de escape, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, GCU
13	EFI NO.3	5 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
14	TURN	10 A	Luces de los intermitentes, intermitentes de emergencia, medidor y contadores

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Fusible		Amperios	Circuito
15	ETCS	10 A	Sistema de control del regulador electrónico
16	HORN	7,5 A	Bocina
17	EFI	25 A	Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, EFI NO.2, EFI NO.3
18	ECU-B	7,5 A	ECU-B
19	AM2	15 A	Sistema de arranque, medidor y contadores, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto, sistema de cojín de aire SRS
20	METER	7,5 A	Calibre y medidores
21	ST NO.2	7,5 A	Sistema de arranque, sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
22	AM1	40 A	WIPER, WIPER RR, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.2, ACC NO.1, ACC NO.3
23	POWER	30 A	Ventanillas automáticas
24	HTR	30 A	Sistema de aire acondicionado

■ Después de cambiar un fusible

- Si la luz sigue sin encenderse después de sustituir el fusible, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P. 340)
- Si el fusible nuevo vuelve a fundirse, solicite una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

■ En caso de sobrecarga en los circuitos

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.



PRECAUCION

■ Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y, probablemente, lesiones o incendios.

- No utilice nunca fusibles de mayor amperaje que el indicado ni ningún otro objeto en el lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o equivalentes.
No sustituya nunca un fusible por un cable, aunque sea de forma temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.



AVISO

■ Antes de cambiar los fusibles

Solicite en su concesionario Toyota que determinen la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen tan pronto como sea posible.

4-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Bombillas

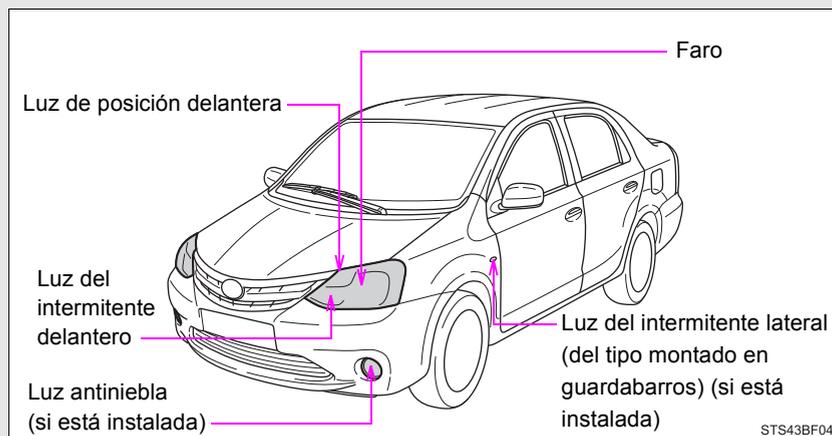
Las bombillas que indicamos a continuación podrá cambiarlas usted mismo. El grado de dificultad de la operación de recambio dependerá de la bombilla. Si es necesario cambiar una bombilla y le resulta difícil, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Si necesita más información sobre cómo cambiar otras bombillas de los faros, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Preparación antes de cambiar las bombillas de los faros

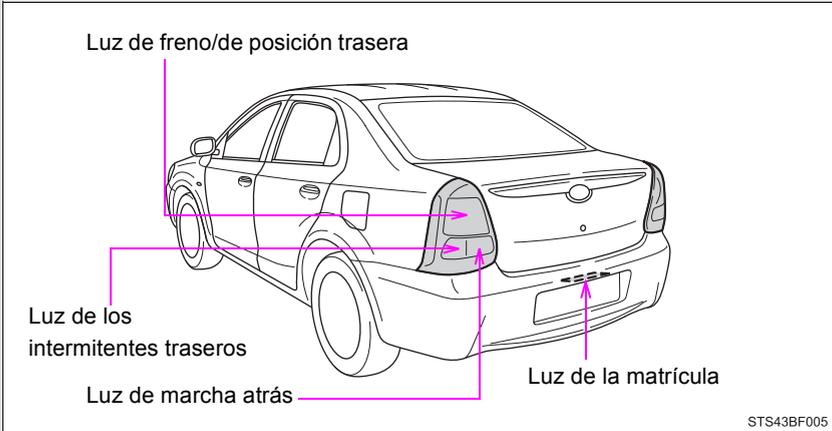
Compruebe el vataje de la bombilla que va a cambiar. (→P. 415)

■ Bombillas delanteras

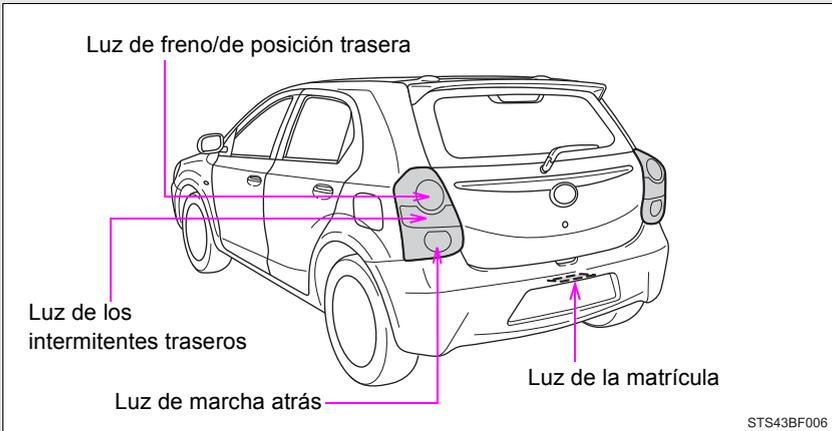


■ Bombillas traseras

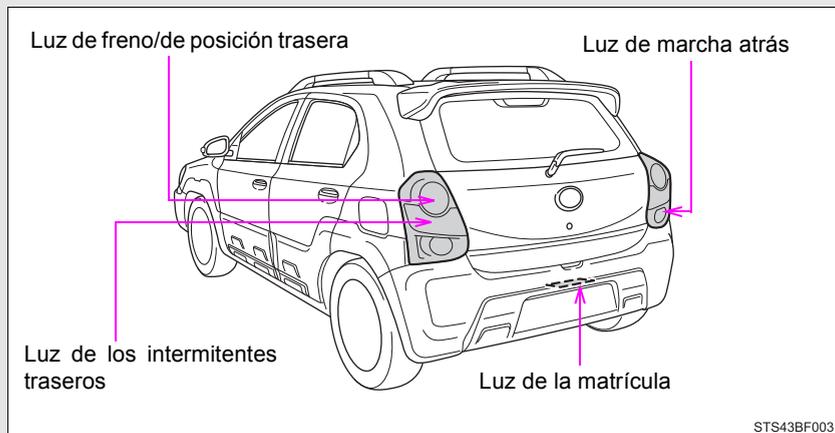
Sedán



Con portón trasero

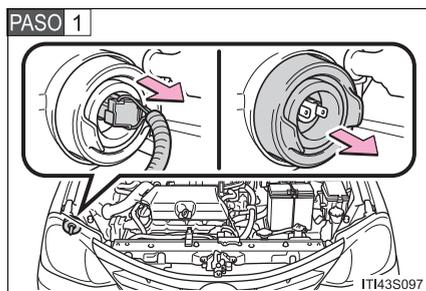


Cross

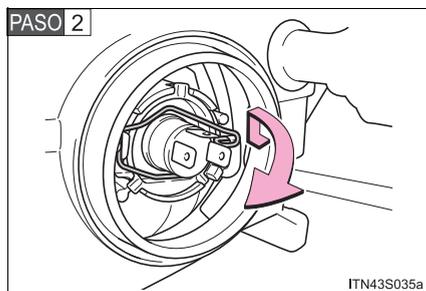


Recambio de las bombillas

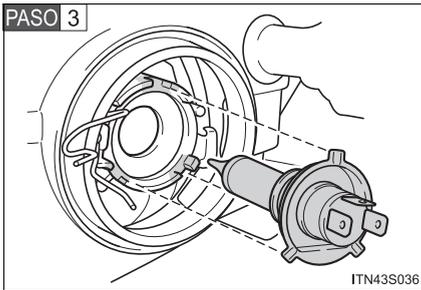
■ Faros



Desenchufe el conector y retire la cubierta de goma.



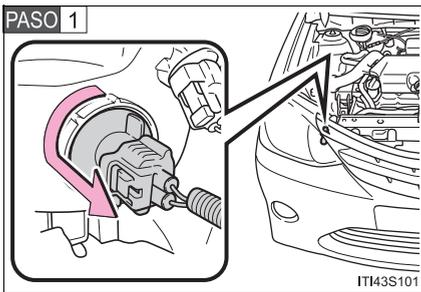
Suelte el resorte de retén de la bombilla.



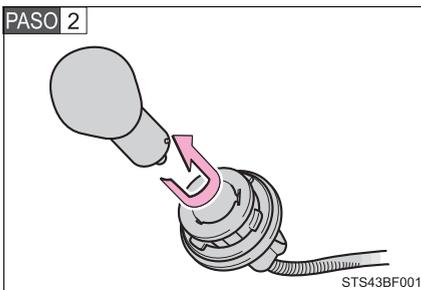
Retire la bombilla.

Para instalar una bombilla nueva, alinee las lengüetas de la bombilla con las ranuras del orificio de montaje.

■ Luces de los intermitentes delanteros (sedán y con portón trasero)

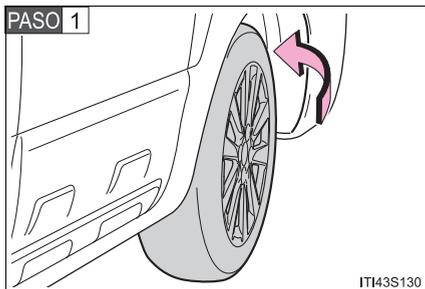


Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

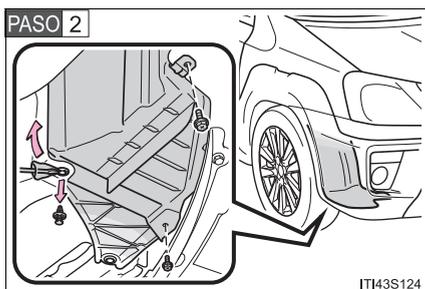


Retire la bombilla.

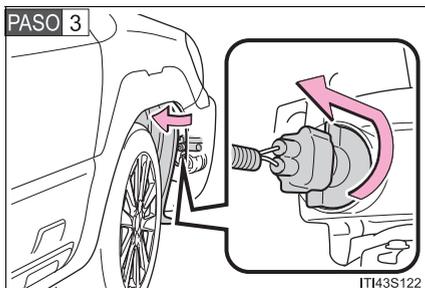
■ Luces de los intermitentes delanteros (Cross)



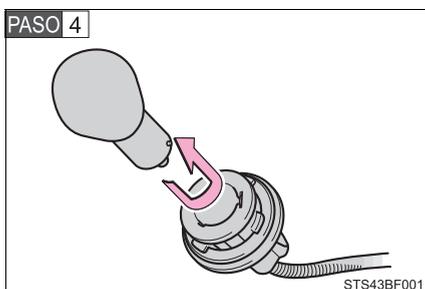
Para dejar suficiente espacio de maniobra, gire el volante hacia el lado contrario de la bombilla que se va a sustituir.



Quite los pernos y el retenedor del protector del guardabarros.

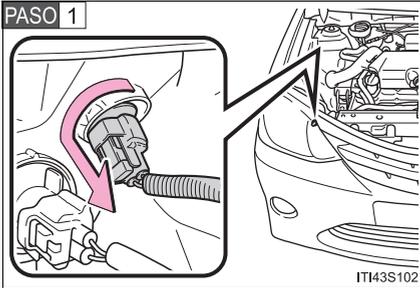


Extraiga parcialmente el protector del guardabarros y gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

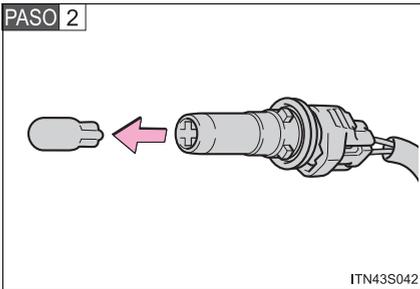


Retire la bombilla.

■ Luces de posición delanteras

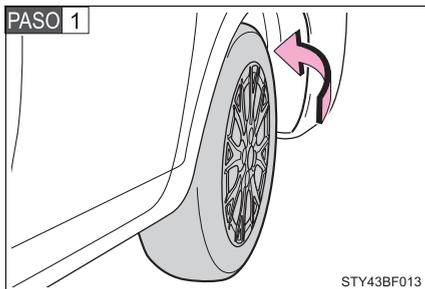


Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

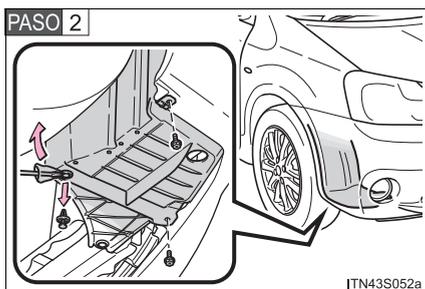


Retire la bombilla.

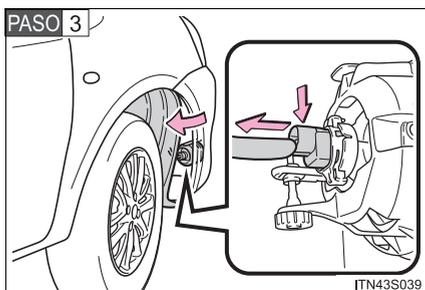
■ Luces antiniebla (si están instaladas)



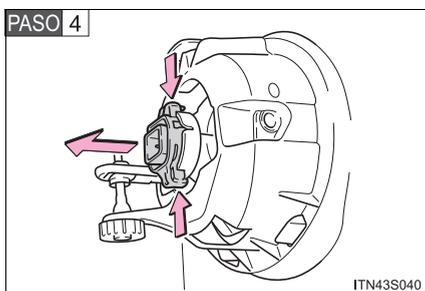
Para dejar suficiente espacio de maniobra, gire el volante hacia el lado contrario de la bombilla que se va a sustituir.



Quite los pernos y el retenedor del protector del guardabarros.



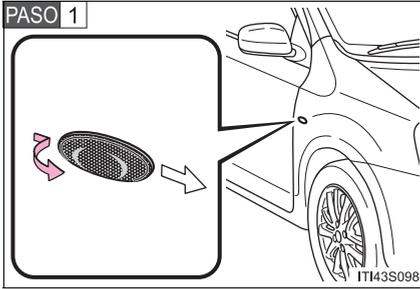
Retire parcialmente el protector del guardabarros y desenchufe el conector mientras empuja el mecanismo de desbloqueo.



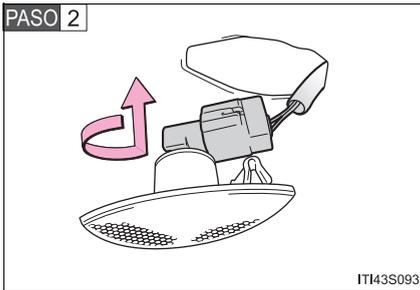
Desenchufe la bombilla empujando el mecanismo de desbloqueo.

Al volver a montarlo, asegúrese de apretar bien los pernos a ambos lados.

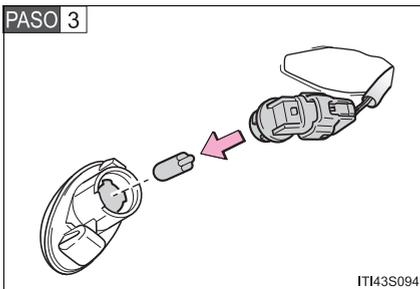
■ **Luces de los intermitentes laterales (del tipo montado en el guardabarros) (si están instaladas)**



Retire la unidad.

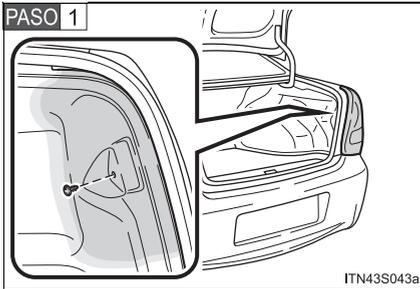


Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

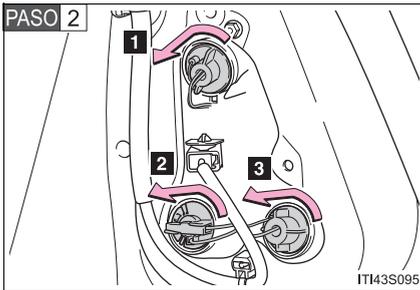


Retire la bombilla.

■ Luces de freno/posición traseras, luces de los intermitentes traseros y luces de marcha atrás (sedán)

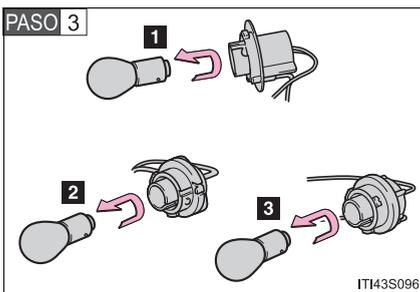


Abra el maletero y retire el retenedor de la cubierta.



Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

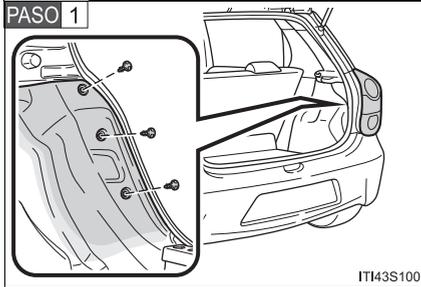
- 1 Luz de freno/de posición trasera
- 2 Luz de los intermitentes traseros
- 3 Luz de marcha atrás



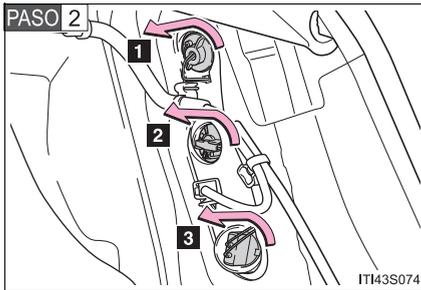
Retire la bombilla.

- 1 Luz de freno/de posición trasera
- 2 Luz de los intermitentes traseros
- 3 Luz de marcha atrás

■ Luces de freno/posición traseras, luces de los intermitentes traseros y luz de marcha atrás (con portón trasero)

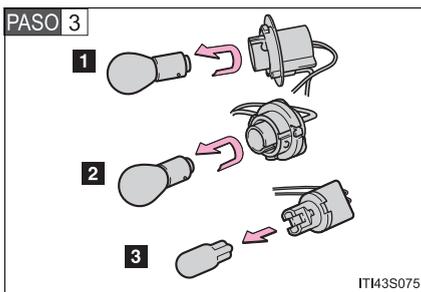


Abra el portón trasero y retire los retenedores de la cubierta.



Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

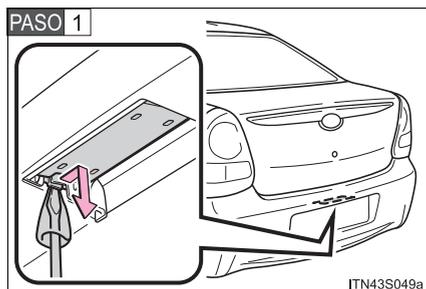
- 1 Luz de freno/de posición trasera
- 2 Luz de los intermitentes traseros
- 3 Luz de marcha atrás



Retire la bombilla.

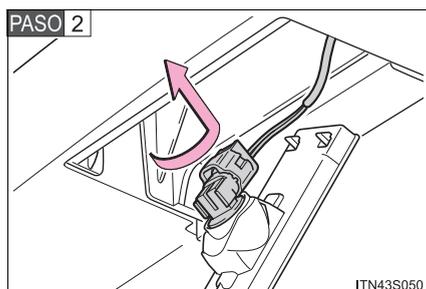
- 1 Luz de freno/de posición trasera
- 2 Luz de los intermitentes traseros
- 3 Luz de marcha atrás

■ Luz de la matrícula

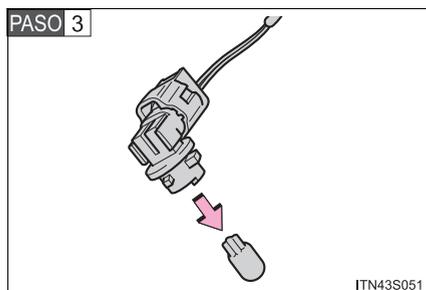


Desenganche los agarres y extraiga la luz de la matrícula.

Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador de cabeza plana con un trapo.



Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



Retire la bombilla.

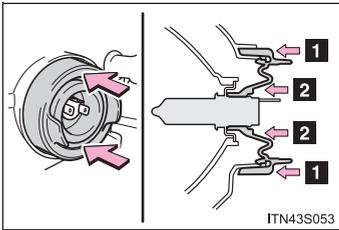
■ Otras luces

Si se ha fundido alguna de las bombillas indicadas a continuación, solicite que la cambien en un concesionario Toyota.

- Luces de los intermitentes laterales (del tipo montado en el espejo) (si están instaladas)
- Luz de freno de montaje elevado

■ Instalación de la tapa de goma de los faros

Asegúrese de que la tapa de goma está bien sujeta.



1 Introduzca con fuerza la circunferencia exterior de la tapa de goma.

2 Introduzca la tapa de goma alrededor de la bombilla hasta que el enchufe de la bombilla quede visible.

■ Bombilla LED

La luz de freno en posición alta se compone de varios LED. Si alguno de los LED se funde, lleve el vehículo a su concesionario Toyota para que sustituyan la bombilla.

■ Condensación en el interior de las lentes

La condensación temporal en el interior de las lentes de los faros no indica un mal funcionamiento. Póngase en contacto con su concesionario Toyota para obtener más información sobre las siguientes situaciones:

- Se han formado grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior del faro.

 **PRECAUCION**

■ **Recambio de las bombillas**

- Apague las luces. No intente cambiar las bombillas de los faros inmediatamente después de haber apagado las luces.
Las bombillas estarán muy calientes y podrían causarle quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos. Si tiene que tocar la parte de cristal, hágalo utilizando un paño limpio y seco para evitar que la bombilla se humedezca o entre en contacto con aceites.
Además, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.
- Instale las bombillas de los faros y todos los componentes necesarios para fijarlas. De no instalarse correctamente, podrían provocar daños, incendios o hacer que entre agua en el compartimento de los faros. Como consecuencia, los faros podrían verse afectados y se produciría condensación en las lentes.
- No intente reparar ni desmontar las bombillas, los conectores, los circuitos eléctricos ni los componentes.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una descarga eléctrica.

■ **Para evitar daños e incendios**

Asegúrese de que las bombillas de los faros estén bien colocadas y fijadas.

En caso de problemas

5

5-1. Información importante

Intermitentes de emergencia.....	354
Si su vehículo necesita ser remolcado.....	355
Si cree que hay algún problema	364
Extintor	365

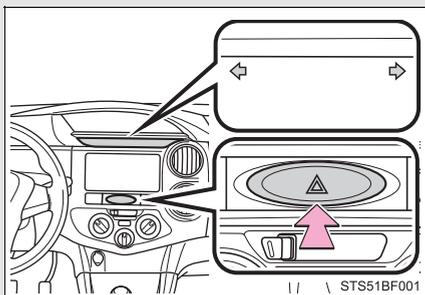
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico.....	367
Si se visualiza un mensaje de advertencia	372
Si tiene un neumático desinflado	375
Si el motor no arranca	387
Si pierde las llaves.....	389
Si se descarga la batería del vehículo	390
Si el vehículo se sobrecalienta	395
Si el vehículo se queda atascado	398
Si debe detener el vehículo por una emergencia.....	400

5-1. Información importante

Intermitentes de emergencia

Utilice los intermitentes de emergencia si el vehículo presenta un funcionamiento incorrecto o sufre un accidente.



Pulse el interruptor para que parpadeen todas las luces de los intermitentes. Para apagarlas, vuelva a pulsar el interruptor.

AVISO

■ Para evitar que la batería se descargue

No deje encendidos los intermitentes de emergencia más tiempo del necesario con el motor apagado.

5-1. Información importante

Si su vehículo necesita ser remolcado

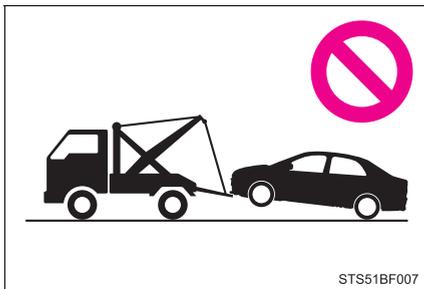
Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos que utilice los servicios de un concesionario Toyota autorizado o un servicio de grúa comercial con camión grúa o con camión de plataforma. Utilice un sistema de cadenas de seguridad para cualquier remolque y respete la normativa, tanto local como provincial o nacional.

Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con un concesionario antes de realizar el remolcado

En los siguientes casos, es posible que haya un problema con la transmisión. Póngase en contacto con su concesionario Toyota o un servicio de remolque comercial antes del remolcado.

- El motor está en marcha, pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido extraño.

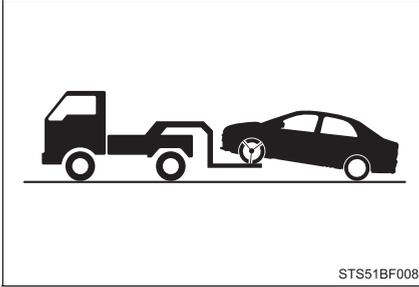
Remolque con un camión con eslinga



No remolque camiones con eslinga a fin de evitar daños.

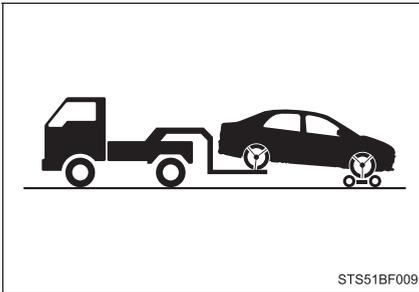
Remolque con un camión grúa

Desde la parte delantera



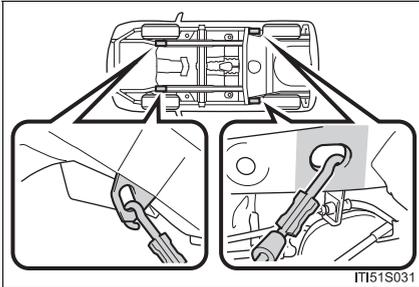
Suelte el freno de estacionamiento.

Desde la parte trasera

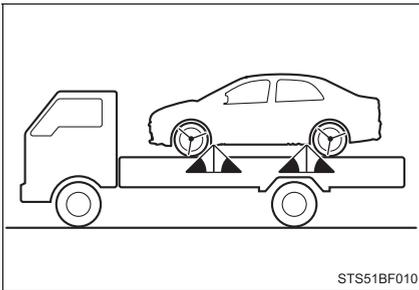


Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas delanteras.

Uso de un camión de plataforma



Si su vehículo lo transporta un camión de plataforma, deberá sujetarlo en los puntos que se indican en la ilustración.



En caso de utilizar cadenas o cables para sujetar el vehículo, los ángulos cuyo vértice aparece sombreado en negro deberán estar a 45°.

A la hora de sujetar el vehículo, no aplique una tensión excesiva, ya que podría resultar dañado.

Remolcado de emergencia

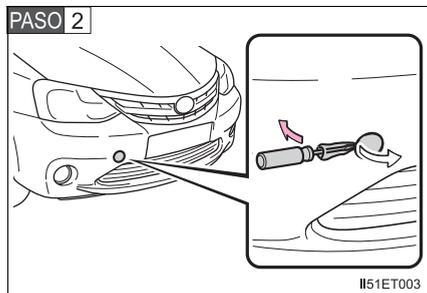
Si no hay ningún camión de remolque disponible, en caso de emergencia podría remolcar temporalmente el vehículo con cables o cadenas fijados a las anillas de remolcado de emergencia. Solo debe optar por este método en carreteras pavimentadas y firmes, durante un máximo de 80 km (50 millas) y a una velocidad inferior a los 30 km/h (18 mph).

Es necesario que el conductor permanezca en el vehículo para dirigirlo y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

Procedimiento de remolcado de emergencia (sedán y con portón trasero)

PASO 1 Extraiga la anilla de remolque. (→P. 375)

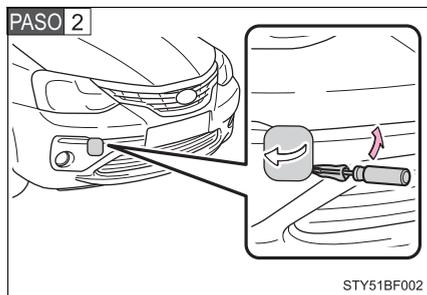
Tipo A



Quite la tapa de la anilla con un destornillador de cabeza plana.

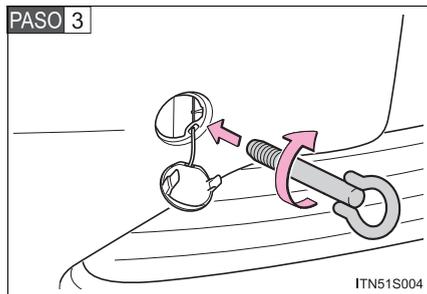
Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo, tal como se muestra en la ilustración.

Tipo B

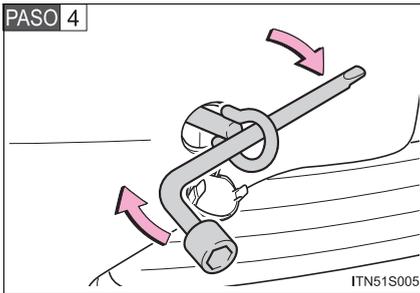


Quite la tapa de la anilla con un destornillador de cabeza plana.

Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo, tal como se muestra en la ilustración.



Inserte la anilla de remolque en el orificio y aprétela un poco con la mano.



Apriete bien la anilla de remolcado con la llave para tuercas de rueda o con una barra metálica.

PASO 5 Fije firmemente los cables o cadenas a la anilla de remolcado.

Tenga cuidado para no dañar la carrocería del vehículo.

PASO 6 Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el motor.

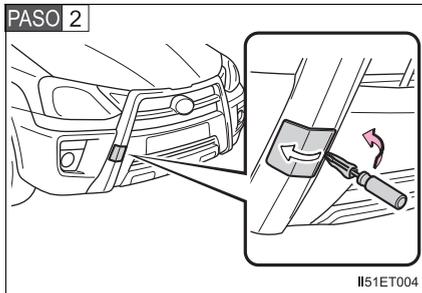
Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición "ON".

PASO 7 Coloque la palanca de cambios en la posición N y suelte el freno de estacionamiento.

Vehículos con transmisión automática: Si la palanca de cambios se ha quedado atascada. (→P. 133)

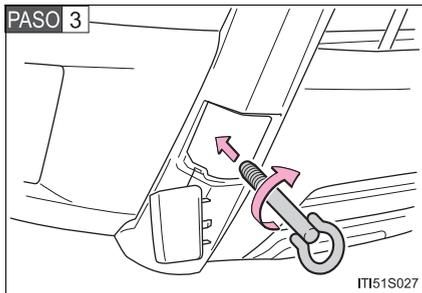
Procedimiento de remolcado de emergencia (Cross)

PASO 1 Extraiga la anilla de remolque. (→P. 375)

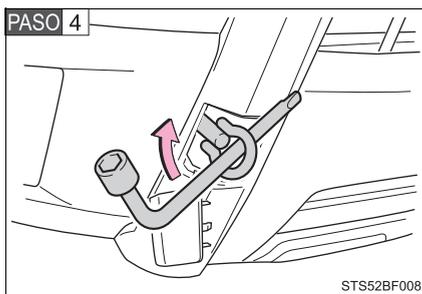


Quite la tapa de la anilla con un destornillador de cabeza plana.

Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo, tal como se muestra en la ilustración.



Inserte la anilla de remolque en el orificio y apriétela un poco con la mano.



Apriete bien la anilla de remolcado con la llave para tuercas de rueda o con una barra metálica.

PASO 5 Fije firmemente los cables o cadenas a la anilla de remolcado.

Tenga cuidado para no dañar la carrocería del vehículo.

PASO 6 Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición "ON".

PASO 7 Coloque la palanca de cambios en la posición N y suelte el freno de estacionamiento.

Vehículos con transmisión automática: Si la palanca de cambios se ha quedado atascada. (→P. 133)

■ Durante el remolcado

Si el motor está apagado, no funcionará la asistencia eléctrica de los frenos ni de la dirección, lo que hará que estas operaciones resulten un poco más complicadas.

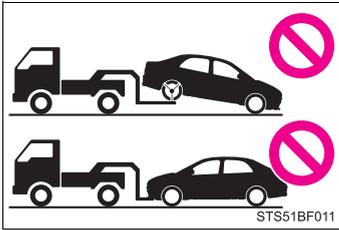
■ Llave para tuercas de la rueda

La llave para tuercas de rueda está en el maletero/compartimento del portaequipajes. (→P. 375)

! PRECAUCION

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Durante el remolcado del vehículo**



El vehículo debe transportarse con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en contacto con el suelo, el tren de transmisión y las piezas relacionadas pueden resultar dañados.

■ **Durante el remolcado**

- Si se remolca el vehículo con cables o cadenas, evite arranques bruscos, etc., ya que causarían una tensión excesiva en las anillas de remolcado y en los cables o cadenas. Las anillas de remolcado, los cables o las cadenas pueden resultar dañados y las piezas rotas podrían golpear a alguien o causar daños graves.
- No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".
Existe la posibilidad de que el volante se bloquee y no pueda utilizarse.

■ **Instalación de la anilla de remolque en el vehículo**

Asegúrese de que la anilla de remolque se ha instalado correctamente.
Si no estuviera instalada correctamente, la anilla de remolque podría aflojarse durante la operación de remolque.

 **AVISO****■ Para evitar daños en el vehículo al remolcar el vehículo con un camión grúa**

- No remolque el vehículo desde detrás con la llave extraída o el interruptor del motor en la posición "LOCK".

El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.

- Al levantar el vehículo, asegúrese de que haya una distancia al suelo suficiente para remolcar en el lado opuesto del vehículo elevado. En caso contrario, el vehículo podría resultar dañado durante el remolque.

■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo al remolcar con un camión con eslinga

No remolque con un camión con eslinga, ni desde la parte delantera ni desde la trasera.

■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia

No fije los cables o cadenas a los componentes de suspensión.

Si cree que hay algún problema

Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible.

■ Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo
(Tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso.)
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- El termómetro del refrigerante del motor indica que la temperatura es más alta de lo normal.

■ Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el motor

■ Síntomas en el funcionamiento

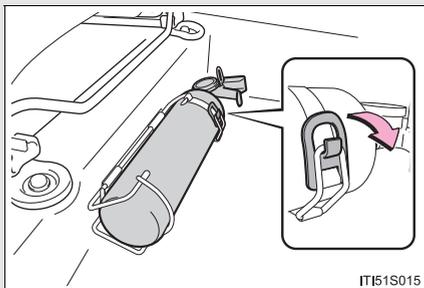
- Comportamiento irregular del motor: fallos de encendido, tirones o golpeteo
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente hacia un lado al frenar
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo

Extintor*

El extintor se encuentra debajo del asiento del pasajero delantero. Utilícelo en caso de emergencia como, por ejemplo, en caso de incendio.

Consulte la etiqueta ubicada en el extintor para obtener información sobre su utilización.

■ Extracción del extintor



Desenganche la correa de sujeción y extraiga el extintor.

■ Después de usar el extintor

Guárdelo de nuevo en su emplazamiento y sujételo bien. Sustitúyalo por uno nuevo lo antes posible.

⚠ PRECAUCION

■ Si el extintor no se está utilizando

Mantenga el extintor bien sujeto en su sitio. De no hacerlo, podría salir disparado en caso de frenazo o colisión.

*: Si está instalado



AVISO

■ Extintor

- No reutilice el extintor.

Después de utilizarlo, sustitúyalo por uno nuevo lo antes posible.

- Sustitúyalo por un extintor genuino de Toyota.

Si utiliza un extintor no genuino de Toyota, es posible que no se pueda sujetar firmemente en su emplazamiento y que quede suelto.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea una luz, pero a continuación se apaga, no significa necesariamente que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Sin embargo, si continúa ocurriendo, lleve el vehículo a revisar a un concesionario Toyota.

Detenga el vehículo inmediatamente. Continuar circulando puede ser peligroso.

El siguiente aviso indica que puede haber un problema en el sistema de frenos. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información
	Luz de aviso del sistema de frenos (avisador acústico) <ul style="list-style-type: none">• Líquido de frenos bajo• Funcionamiento incorrecto en el sistema de frenos

Detenga el vehículo inmediatamente.

Las siguientes advertencias indican la posible existencia de daños en el vehículo que podrían llegar a causar un accidente. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información
	Luz de aviso del sistema de carga Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo.
	Luz de aviso de presión baja del aceite del motor Esta luz indica que la presión de aceite de motor es demasiado baja.

Solicite inmediatamente una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

En caso de que no se verifique la causa de las siguientes advertencias, es posible que el sistema no funcione correctamente y llegue a provocar un accidente. Solicite inmediatamente una revisión del vehículo en su concesionario Toyota.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información
	<p>Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto</p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El sistema de control de emisiones; • El sistema electrónico de control del motor; • El sistema de control del regulador electrónico; o • El sistema de control de la transmisión automática híbrida (si está instalado).
	<p>Luz de aviso SRS</p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El sistema de cojín de aire SRS; o • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad.
	<p>Luz de aviso del ABS</p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto en el ABS.</p>
	<p>Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica</p> <p>Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS (servodirección eléctrica).</p>
	<p>Indicador de deslizamiento (si está instalado)</p> <p>El indicador se enciende para indicar un funcionamiento incorrecto en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el VSC; • el TRC; o • el sistema de control de asistencia para arranque en pendiente

Siga los procedimientos correctivos.

Después de tomar las medidas necesarias para corregir el problema, compruebe que la luz de aviso se apaga.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información	Procedimiento correctivo
	<p>Luz de aviso de puerta abierta (avisador acústico*1)</p> <p>Indica que una puerta lateral o el maletero (solamente sedán) están mal cerrados.</p>	Asegúrese de que todas las puertas laterales y el maletero (solamente sedán) están cerrados.
	<p>Luz de aviso de nivel bajo de combustible</p> <p>Indica que quedan aproximadamente 6,8 L (1,8 gal., 1,5 gal. Ing.) de combustible o menos.</p>	Añada combustible al vehículo.
 (Parpadea)	<p>Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (avisador acústico*2)</p> <p>Avisa al conductor y al pasajero delantero de que deben abrocharse el cinturón.</p>	Abróchese el cinturón de seguridad.
	<p>Luz de aviso principal</p> <p>Se emite un avisador acústico y la luz de aviso se enciende y parpadea para indicar que el sistema de advertencia principal ha detectado un funcionamiento incorrecto.</p>	→P. 372

***1. Avisador acústico de puerta abierta:**

El avisador acústico de puerta abierta suena para avisar de que una o varias puertas no están completamente cerradas (con el vehículo a una velocidad de por lo menos 5 km/h [3 mph]).

***2. Avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero:**

El avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y el pasajero delantero suena para advertir al conductor y al pasajero delantero de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. El avisador acústico suena de modo intermitente durante 30 segundos con el vehículo a 20 km/h (12 mph) por lo menos. A continuación, si el cinturón de seguridad sigue sin abrocharse, el avisador acústico emitirá un tono distinto durante 90 segundos más.

■ Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende durante la conducción

La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se encenderá si el depósito de combustible se vacía por completo. Si el depósito de combustible está vacío, deberá repostar inmediatamente. La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se apagará tras haber recorrido algunos kilómetros.

Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto no se apaga, póngase en contacto con su concesionario Toyota lo antes posible.

■ Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica

Cuando la carga de la batería sea insuficiente o haya una caída de tensión temporal, puede encenderse la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica.

■ Si el indicador de la posición D parpadea (vehículos con transmisión automática)

Indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado elevada. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Avisador acústico

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido al ruido ambiental o a un sistema de sonido.

**PRECAUCION****■ Cuando se enciende la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica**

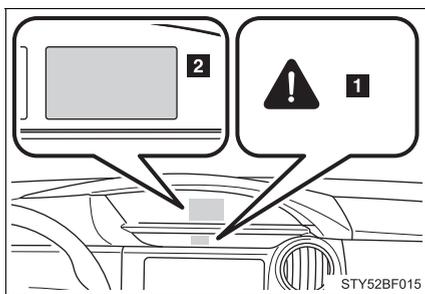
El volante puede volverse muy pesado.

Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujete el volante con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si se visualiza un mensaje de advertencia

El visualizador de información múltiple muestra avisos de funcionamiento incorrecto del sistema, operaciones realizadas de manera incorrecta y mensajes que indican que es necesario realizar tareas de mantenimiento. Cuando se muestre un mensaje, lleve a cabo el procedimiento correctivo adecuado al mensaje.



1 Luz de aviso principal

La luz de aviso principal también se enciende o parpadea para indicar que actualmente se está mostrando un mensaje en el visualizador de información múltiple.

2 Visualizador de información múltiple

Si se vuelve a mostrar alguno de los mensajes de advertencia tras llevar a cabo las siguientes acciones, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Mensajes y avisos

Las luces de aviso y los avisadores acústicos funcionan de la siguiente forma, según el contenido del mensaje. Si un mensaje indica la necesidad de inspección por un concesionario, lleve el vehículo inmediatamente a su concesionario Toyota para que lo revisen.

	Luz de aviso del sistema	Avisador acústico*	Aviso
Se enciende	—	Suena	Indica una situación importante que es similar a cuando un sistema implicado en la conducción funciona de manera incorrecta o a cuando surge algún peligro si no se lleva a cabo un procedimiento de corrección
—	Se enciende o parpadea	Suena	Indica una situación importante, como cuando los sistemas indicados en el visualizador de información múltiple puede que funcionen incorrectamente
Parpadea	—	Suena	Indica una situación en la que se podría producir un daño o peligro para el vehículo
Se enciende	—	No suena	Indica un estado, por ejemplo, el funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos, o que es necesario realizar un mantenimiento
Parpadea	—	No suena	Indica una situación similar a cuando se ha realizado una operación de manera incorrecta, o indica cómo efectuar un operación de la forma adecuada

*: Suena un avisador acústico la primera vez que aparece un mensaje en el visualizador de información múltiple.

■ **Luces de aviso del sistema**

La luz de aviso principal no se enciende ni parpadea en los siguientes casos. Por el contrario, se encenderá una luz de aviso de un sistema independiente y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.

- **Funcionamiento incorrecto del sistema de frenos**
La luz de aviso del sistema de frenos se enciende. (→P. 367)
- **Funcionamiento incorrecto del ABS**
Se enciende la luz de aviso del ABS. (→P. 368)
- **Funcionamiento incorrecto del sistema del motor**
La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende.
(→P. 368)

■ **Si se muestra “Presión baja de aceite del motor”**

Podría tratarse de un funcionamiento incorrecto. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ **Si se muestra “Problema de frenos. Deténgase en un lugar seguro. Vea el Manual del propietario”**

Podría tratarse de un funcionamiento incorrecto. Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con su concesionario Toyota. Continuar circulando puede ser peligroso.

■ **Si se muestra “Quite el freno de mano”**

Indica que el freno de estacionamiento sigue activado. Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), suena un avisador acústico para indicar que el freno de estacionamiento sigue activado. Suelte el freno de estacionamiento.

■ **Avisador acústico**

→P. 370

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si tiene un neumático desinflado

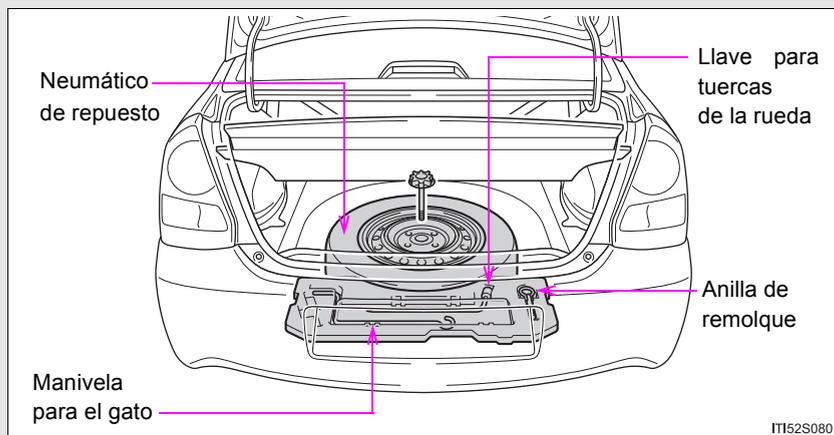
Su vehículo dispone de un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.

■ Antes de levantar el vehículo con el gato

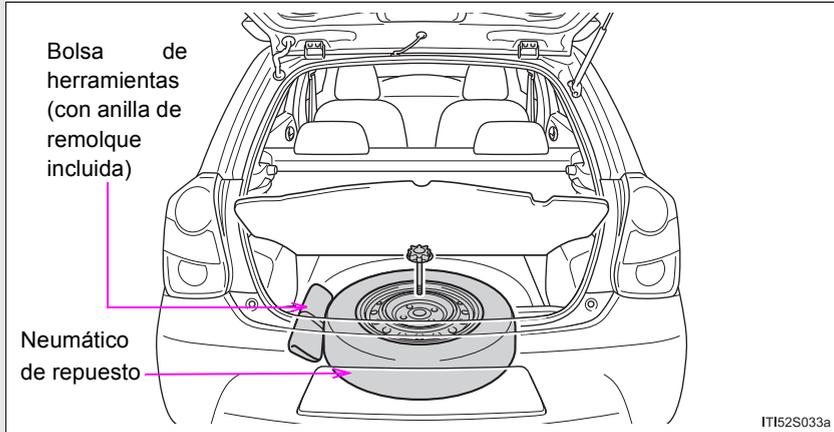
- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o R (transmisión manual).
- Detenga el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia.

■ Ubicación del neumático de repuesto, el gato y las herramientas

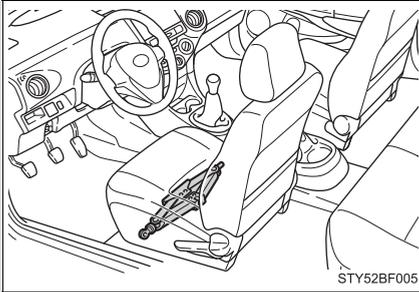
Neumático de repuesto y herramientas (sedán)



Neumático de repuesto y herramientas (con portón trasero)

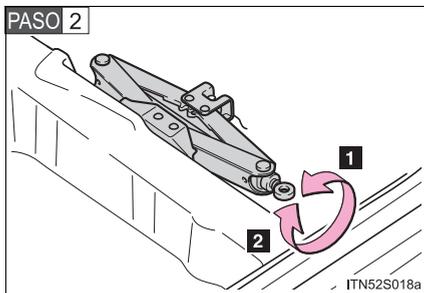


Gato



Extracción del gato

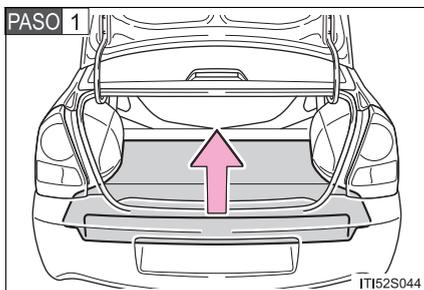
PASO 1 Deslice el asiento del conductor hacia delante todo lo posible.
(→P. 48)



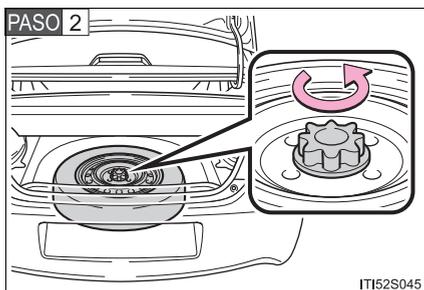
Extraiga el gato.

- 1** Aflojar
- 2** Apretar

Extracción del neumático de repuesto



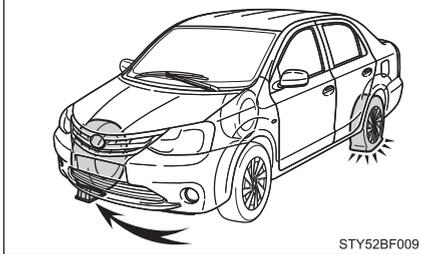
Retire la esterilla para el equipaje.



Afloje el perno central que sujeta el neumático de repuesto.

Sustitución de un neumático pinchado

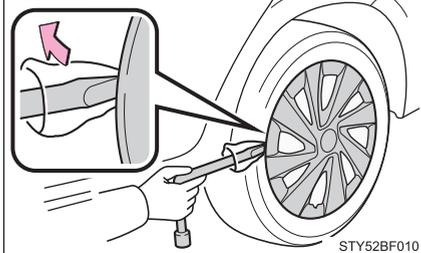
PASO 1



Coloque calzos en los neumáticos.

Neumático pinchado		Posición de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Izquierda	Detrás del neumático trasero derecho
	Derecha	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Izquierda	Delante del neumático delantero derecho
	Derecha	Delante del neumático delantero izquierdo

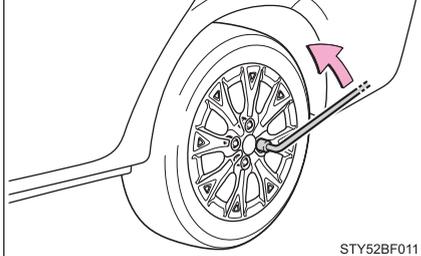
PASO 2



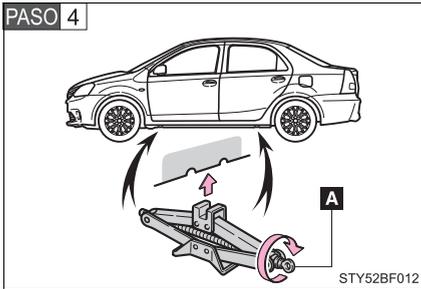
En los vehículos con tapacubos completo, retire el tapacubos con una llave.

Para proteger el tapacubos, coloque un trapo entre la llave y el tapacubos.

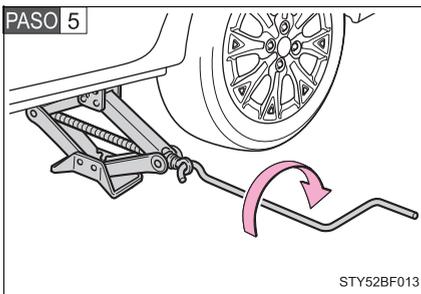
PASO 3



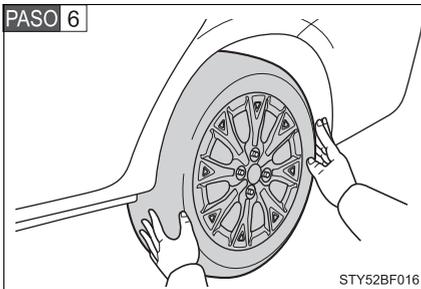
Afloje con cuidado las tuercas de las ruedas (una vuelta).



Gire la parte “A” del gato con la mano hasta que la muesca del gato esté en contacto con el punto de colocación del mismo.



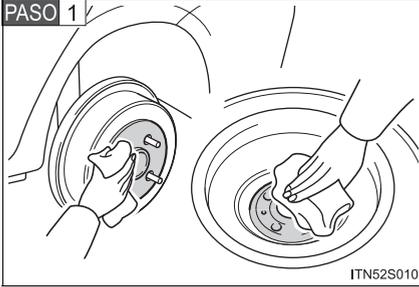
Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



Retire todas las tuercas de la rueda así como el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.

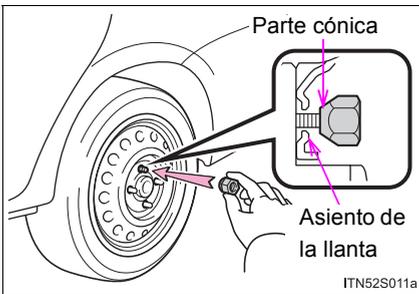
Montaje del neumático de repuesto



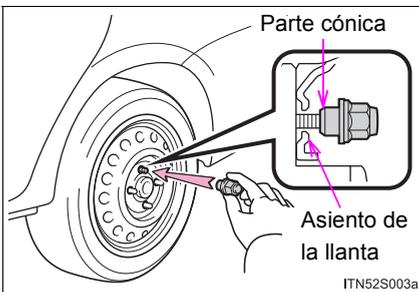
Retire cualquier resto de suciedad u objetos extraños de la superficie de contacto de la rueda.

En caso de que haya alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, de modo que el neumático podría salirse.

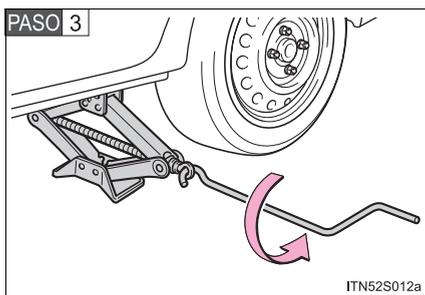
PASO 2 Coloque el neumático de repuesto y apriete ligeramente cada una de las tuercas de la rueda con la mano, aplicando aproximadamente la misma presión en todas ellas.



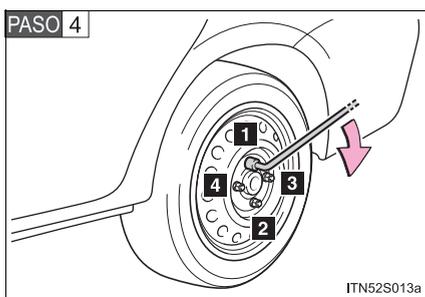
Al sustituir una llanta de acero por otra de acero, apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



Al sustituir una llanta de aluminio por otra de acero, apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



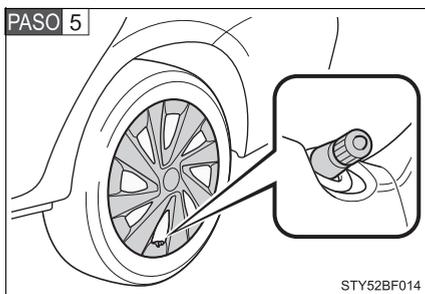
Haga descender el vehículo.



Apriete hasta el tope cada una de las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que se muestra en la ilustración.

Par de apriete:

103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)



En los vehículos con tapacubos completo, instale de nuevo el tapacubos.

Alinee la ranura del tapacubos de la rueda con el vástago de la válvula tal como muestra la ilustración.

PASO 6 Recoja el neumático pinchado, el gato y todas las herramientas.

■ **Si se le pincha un neumático delantero en una carretera cubierta de nieve o hielo (vehículos con neumático temporal)**

Instale el neumático de repuesto en una de las ruedas traseras del vehículo. Lleve a cabo los siguientes procedimientos y coloque cadenas en los neumáticos delanteros:

PASO 1 Sustituya un neumático trasero por el neumático de repuesto.

PASO 2 Sustituya el neumático delantero pinchado por el neumático sustituido de la parte trasera del vehículo.

PASO 3 Coloque las cadenas en los neumáticos delanteros.

Consulte “Sustitución de un neumático pinchado” y “Montaje del neumático de repuesto” para obtener más información. (→P. 378, 380)



PRECAUCION

■ **Al utilizar el neumático de repuesto provisional (vehículos con neumático temporal)**

- Recuerde que el neumático de repuesto suministrado está diseñado específicamente para utilizarlo en su vehículo. No utilice su neumático de repuesto en otro vehículo.
- No utilice dos neumáticos de repuesto a la vez.
- Cambie el neumático de repuesto por un neumático estándar lo antes posible.
- Evite acelerar, desacelerar y frenar de forma repentina, así como girar bruscamente en las curvas.

**PRECAUCION****■ Cuando se instala el neumático de repuesto temporal (vehículos con neumático temporal)**

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS
- Asistencia a la frenada (si está instalada)
- VSC (si está instalado)
- TRC (si está instalado)
- Control de asistencia para arranque en pendiente (si está instalado)
- EPS
- Control de crucero (si está instalado)

■ Límite de velocidad al utilizar el neumático de repuesto temporal (vehículos con neumático temporal)

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto esté instalado en el vehículo.

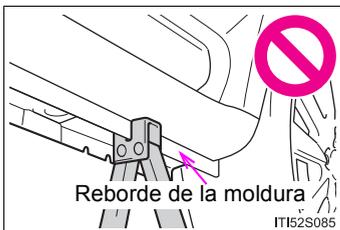
El neumático de repuesto no está diseñado para conducir a gran velocidad. Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ PRECAUCION

■ Uso del gato para neumáticos

El uso incorrecto del gato podría provocar la caída repentina del vehículo y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar las cadenas.
- Utilice únicamente el gato suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado.
No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para cambiar los neumáticos de su vehículo.
- Compruebe siempre que el gato está bien fijado en el punto de colocación.



- No levante el vehículo colocando el gato en el reborde de la moldura de las puertas, ya que podría dañar el reborde de la moldura y el panel de la carrocería.

- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo mientras esté levantado con el gato.
- No encienda ni arranque el motor con el vehículo levantado por el gato.
- No levante el vehículo con alguien dentro.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse bajo el vehículo.

Extreme las precauciones al hacer descender el vehículo para asegurarse de que no resulte herida ninguna persona que esté trabajando con el vehículo o cerca del mismo.

**PRECAUCION****■ Sustitución de un neumático pinchado**

- Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves:

- No intente retirar el tapacubos con la mano. Cuando manipule el tapacubos, hágalo con cuidado para evitar lesiones inesperadas.
- No toque los discos de las ruedas, ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.

Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos presentan temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, etc., podría sufrir quemaduras.

- En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Apriete las tuercas de las ruedas con una llave de torsión hasta 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) lo antes posible tras haber cambiado las ruedas.
- Al montar un neumático, utilice únicamente tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.
- Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, las tuercas o los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario Toyota para que lo revisen.
- Al instalar las tuercas de las ruedas, asegúrese de instalar dichas tuercas con el extremo biselado hacia dentro. (→P. 326)

 **AVISO**

■ **No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

■ **Tenga cuidado durante la conducción sobre baches con el neumático de repuesto instalado (vehículos con neumático temporal)**

Durante la conducción con el neumático de repuesto, el vehículo desciende y presenta una altura menor en comparación con los neumáticos normales. Tenga cuidado al circular por carreteras con superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas y el neumático de repuesto temporal (vehículos con neumático temporal)**

No coloque cadenas en el neumático de repuesto. Las cadenas podrían dañar la carrocería del vehículo y afectar negativamente al rendimiento de la conducción.

Si el motor no arranca

Si el motor no arranca aunque se hayan seguido los procedimientos de arranque adecuados (→P. 127), tenga en cuenta los siguientes puntos:

■ **El motor no arranca aunque el motor de arranque funcione correctamente.**

Las posibles causas son:

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.
Añada combustible al vehículo.
- Es posible que el motor esté ahogado.
Intente volver a ponerlo en marcha siguiendo los procedimientos de arranque adecuados. (→P. 127)
- Es posible que el sistema inmovilizador del motor no funcione bien. (→P. 74)
- Es posible que el dispositivo antirrobo (si está instalado) esté activado o no funcione correctamente.

Póngase en contacto con su concesionario Toyota o el proveedor del dispositivo. (→P. 78)

■ **El motor de arranque gira lentamente, la luz interior y los faros no iluminan lo suficiente o la bocina no suena o lo hace a un volumen bajo.**

Las posibles causas son:

- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 390)
- Las conexiones de los terminales de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

■ **El motor de arranque no gira, la luz interior y los faros no se encienden o la bocina no suena.**

Las posibles causas son:

- Uno o varios terminales de la batería podrían estar desconectados.
- Es posible que la batería esté descargada. (→P. 390)

Póngase en contacto con su concesionario Toyota si no puede solucionar el problema o si no conoce los procedimientos de reparación.

Si pierde las llaves

Su concesionario Toyota puede preparar nuevas llaves Toyota originales utilizando la otra llave y el número de llave marcado en la placa del número de la llave.

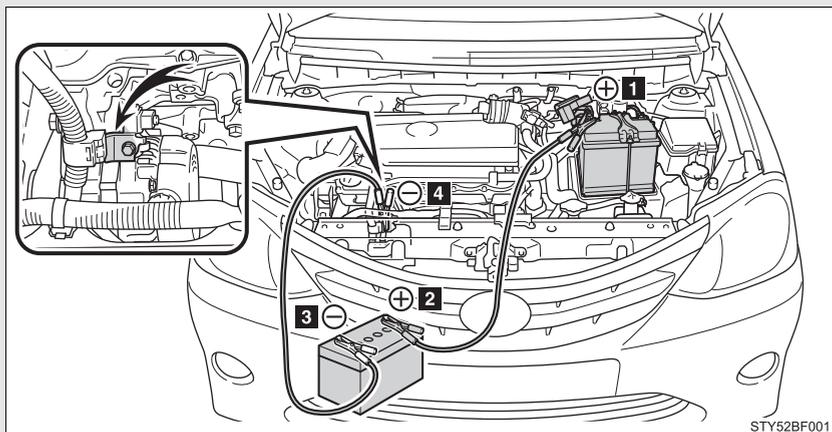
5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si se descarga la batería del vehículo

En caso de que la batería del vehículo se descargue, pueden utilizarse los siguientes procedimientos para arrancar el motor. También puede ponerse en contacto con su concesionario Toyota o con un taller de reparación cualificado.

Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 V, podrá arrancar el vehículo siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

PASO 1 Conecte los cables de conexión en puente de acuerdo con el siguiente procedimiento:



- 1** Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal positivo (+) de la batería de su vehículo
- 2** Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal positivo (+) de la batería del segundo vehículo.
- 3** Conecte la pinza del cable negativo al terminal negativo (-) de la batería del segundo vehículo

4 Conecte la pinza del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, tal y como se muestra en la ilustración. Conecte las pinzas únicamente a los puntos indicados en la ilustración.

PASO 2 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente gradualmente la velocidad del motor y mantenga el nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

PASO 3 Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y arranque el motor de su vehículo.

PASO 4 Una vez arrancado el motor, quite los cables de conexión en puente en el orden inverso al de la conexión.

Tras arrancar el motor, lleve el vehículo a revisar a su concesionario Toyota lo antes posible.

■ **Arrancar el motor cuando se ha descargado la batería (vehículos con transmisión automática)**

El motor no puede arrancarse empujando el vehículo.

■ **Para evitar que la batería se descargue**

- Apague los faros y el sistema de aire acondicionado mientras el motor no esté en marcha.
- Apague cualquier componente eléctrico innecesario cuando el vehículo circule a poca velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos.

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se descarga gradualmente, incluso cuando no se utiliza el vehículo, debido a la descarga natural y a los efectos de drenaje de ciertos dispositivos eléctricos. Si no se utiliza el vehículo durante un tiempo prolongado, la batería puede descargarse y el motor no arrancará. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción.)

■ **Cuando la batería está desconectada**

Hay que inicializar la ECU del motor. (→P. 315)

■ **Al sustituir la batería**

- Utilice una batería que cumpla con la normativa europea.
- Utilice una batería del mismo tamaño que la anterior (LN1), con un tiempo de descarga de 20 horas (20HR) equivalente (45Ah) o superior, y con un índice de rendimiento (CCA) equivalente (370A) o superior.
 - Si el tamaño es distinto, la batería no se puede instalar de forma segura.
 - Si el tiempo de descarga de 20 horas está parcialmente agotado, es posible que se agote la batería y que el sistema híbrido no arranque, incluso aunque el período en que no se usa el vehículo sea corto.
- Para obtener información adicional, consulte a su concesionario Toyota.

**PRECAUCION****■ Para evitar que se produzcan incendios o explosiones en la batería**

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería prenda de forma accidental:

- Asegúrese de que todos los cables de conexión en puente están conectado al terminal correcto y de que no se han dejado involuntariamente en contacto con cualquier otra parte que no sea el terminal en cuestión.
- No deje que las pinzas + y - de los cables de conexión en puente entren en contacto entre sí.
- No fume, utilice encendedores de cigarrillos ni permita que haya llamas cerca de la batería.

■ Precauciones relativas a la batería

La batería contiene electrólito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería:

- Al trabajar con la batería, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entre en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o con los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua y solicite asistencia médica.
Coloque una esponja o un paño húmedos en la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo

No arranque el vehículo empujándolo, ya que el convertidor catalítico podría sobrecalentarse y suponer un peligro de incendio.

 AVISO

■ **Al utilizar cables de conexión en puente**

Al conectar los cables de conexión en puente, asegúrese de que no se enredan en los ventiladores de refrigeración ni en la correa.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si el vehículo se sobrecalienta

Las siguientes situaciones pueden indicar que el vehículo se está sobrecalentando.

- El termómetro del refrigerante del motor (→P. 150) alcanza el valor máximo o se experimenta una pérdida de potencia en el motor. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta).
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimiento correctivo

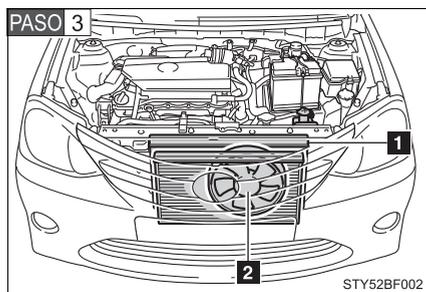
PASO 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema de aire acondicionado y, a continuación, pare el motor.

PASO 2 Si sale vapor:

Levante con cuidado el capó cuando deje de salir vapor.

Si no sale vapor:

Levante con cuidado el capó.

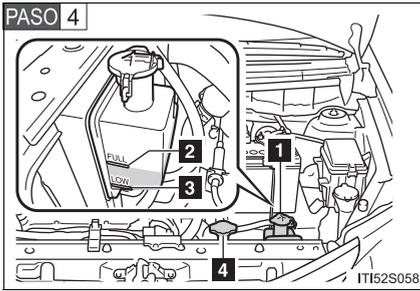


Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no haya fugas.

1 Radiador

2 Ventilador de refrigeración

Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota.



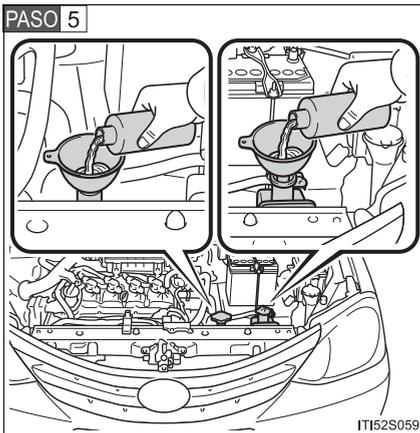
El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "FULL" (lleno) y "LOW" (bajo) del depósito.

1 Depósito

2 "FULL"

3 "LOW"

4 Tapa del radiador



Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Si no dispone de refrigerante, puede utilizar agua como medida de emergencia.

PASO 6 Arranque el motor y encienda el sistema de aire acondicionado para asegurarse de que el ventilador de enfriamiento del radiador funcione correctamente y comprobar si existen fugas de refrigerante en el radiador o en las mangueras.

El ventilador comienza a funcionar cuando el sistema de aire acondicionado se conecta inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que el ventilador funciona comprobando el sonido y el flujo de aire. Si es difícil de comprobar, encienda y apague varias veces el sistema de aire acondicionado. (Puede que el ventilador no funcione a temperaturas bajo cero).

PASO 7 Si el ventilador no funciona:

Detenga de inmediato el vehículo y póngase en contacto con su concesionario Toyota.

Si el ventilador funciona:

Solicite una revisión del vehículo en su concesionario Toyota más cercano.



PRECAUCION

■ **Para evitar accidentes o que se produzcan lesiones al llevar a cabo revisiones debajo del capó del vehículo**

- Si observa que sale vapor de debajo del capó, no lo abra hasta que deje de salir. El compartimento del motor puede estar muy caliente y provocar quemaduras graves.
- Mantenga las manos y la ropa (especialmente corbatas, pañuelos o bufandas) alejadas del ventilador y las correas. En caso contrario, las manos o la ropa podrían quedar atrapadas y sufrir lesiones graves.
- No afloje la tapa del radiador o la tapa del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.
Podrían producirse de lesiones graves, como quemaduras, si se expulsara refrigerante o vapor calientes sometido a presión.



AVISO

■ **Al añadir refrigerante de motor**

Espere hasta que el motor se haya enfriado antes de añadirle refrigerante. Al añadirlo, hágalo lentamente. Si añade refrigerante al motor demasiado rápido en caliente, el motor podría resultar dañado.

■ **Para evitar daños en el sistema de refrigeración**

Respete las siguientes precauciones:

- Evite que el refrigerante se mezcle con materiales extraños (arena, polvo, etc.).
- No use ningún aditivo para refrigerante.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si el vehículo se queda atascado

Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que los neumáticos derrapen o el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:

PASO 1 Detenga el motor. Accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual).

PASO 2 Limpie el barro, la nieve o la arena del neumático atascado.

PASO 3 Coloque madera, piedras u otro material para aumentar la tracción bajo los neumáticos.

PASO 4 Vuelva a arrancar el motor.

PASO 5 Coloque la palanca de cambios en D o R (transmisión automática) o bien en 1 o R (transmisión manual) y accione con cuidado el acelerador para liberar el vehículo.



PRECAUCION

■ Al intentar mover un vehículo atascado

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no haya otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, este se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ Al cambiar la palanca de cambios (vehículos con transmisión automática)

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.

Podría provocar la aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

**AVISO****■ Para evitar dañar la transmisión y otros componentes**

- Procure no hacer derrapar las ruedas ni pisar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para liberarlo.

5-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si debe detener el vehículo por una emergencia

Solo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para hacerlo:

PASO 1 Pise el pedal del freno de forma continuada y con firmeza con ambos pies.

No pise el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.

PASO 2 Coloque la palanca de cambios en la posición N.

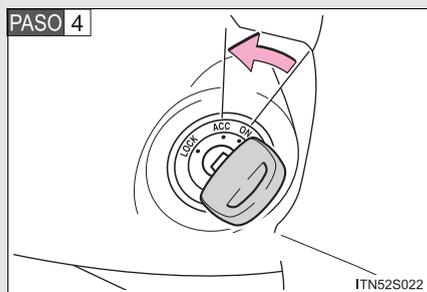
Si la palanca de cambios se coloca en la posición N

PASO 3 Tras decelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.

PASO 4 Detenga el motor.

Si la palanca de cambios no puede colocarse en la posición N

PASO 3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies hasta conseguir reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.



Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” para detener el motor.

PASO 5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

**PRECAUCION****■ En caso de que haya que apagar el motor mientras se conduce**

- Se perderá la servoasistencia de los frenos y la dirección, de modo que el pedal del freno ofrecerá más resistencia y el volante será más difícil de girar. Antes de apagar el motor, desacelere el vehículo lo máximo posible.
- No intente retirar la llave, ya que esto bloqueará el volante.

Especificaciones del vehículo

6

6-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)	404
Información sobre el combustible	416

6-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones

Sedán

Longitud total		4.265 mm (167,9 pul.)
Anchura total		1.695 mm (66,7 pul.)
Altura total* ¹		1.510 mm (59,4 pul.)
Distancia entre ejes		2.550 mm (100,4 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.480 mm (58,3 pul.) ^{*2} 1.468 mm (57,8 pul.) ^{*3}
	Parte trasera	1.486 mm (58,5 pul.) ^{*2} 1.474 mm (58,0 pul.) ^{*3}

Con portón trasero

Longitud total		3.777 mm (148,7 pul.)
Anchura total		1.695 mm (66,7 pul.)
Altura total* ¹		1.510 mm (59,4 pul.)
Distancia entre ejes		2.460 mm (96,9 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.480 mm (58,3 pul.) ^{*2} 1.468 mm (57,8 pul.) ^{*3}
	Parte trasera	1.486 mm (58,5 pul.) ^{*2} 1.474 mm (58,0 pul.) ^{*3}

Cross

Longitud total		3.893 mm (153,3 pul.)
Anchura total		1.734 mm (68,3 pul.)
Altura total* ¹		1.553 mm (61,1 pul.)
Distancia entre ejes		2.460 mm (96,9 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.468 mm (57,8 pul.)
	Parte trasera	1.474 mm (58,0 pul.)

*1: Vehículos en vacío

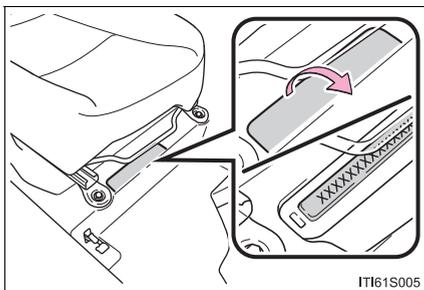
*2: Con neumáticos 175/65R14

*3: Con neumáticos 185/60R15

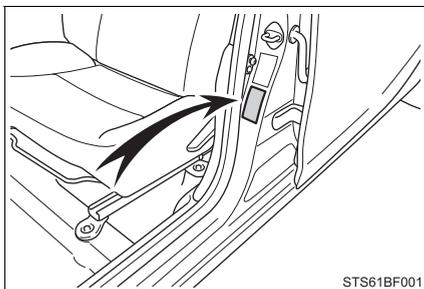
Identificación del vehículo

■ Número de identificación del vehículo

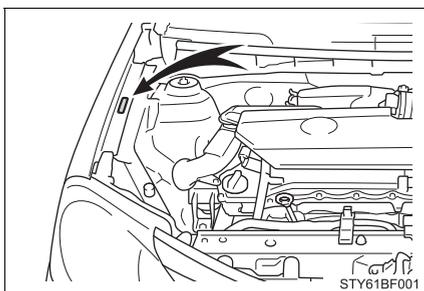
El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.



Este número está impreso debajo del asiento del pasajero delantero.



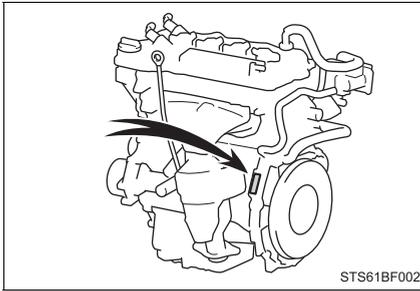
Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante.



Este número se encuentra también en la placa de identificación.

■ Número del motor

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor, tal y como se muestra en la figura.



Motor

Motor gasolina o etanol (flexible)

Modelo	1NR-FBE	2NR-FBE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, combustible flexible	4 cilindros en línea, 4 tiempos, combustible flexible
Calibre y carrera	72,5 × 80,5 mm (2,9 × 3,2 pul.)	72,5 × 90,6 mm (2,9 × 3,6 pul.)
Cilindrada	1.329 cm ³ (81,1 pul. ³)	1.496 cm ³ (91,3 pul. ³)
Holgura de la válvula	Ajuste automático	
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático	

Motor gasolina

Modelo	2NR-FE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	72,5 × 90,6 mm (2,9 × 3,6 pul.)
Cilindrada	1.496 cm ³ (91,3 pul. ³)
Holgura de la válvula	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Combustible**Motor gasolina o etanol (flexible)**

Tipo de combustible	Gasolina sin plomo/etanol
Número de octanos de investigación	94 (índice de octanaje 91) o superior
Capacidad del depósito de combustible (referencia)	45 L (11,9 gal., 9,9 gal.Ing.)

Motor gasolina

Tipo de combustible	Gasolina de gradación 3* Libre solamente de aditivos metálicos
Número de octanos de investigación	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (referencia)	45 L (11,9 gal., 9,9 gal.Ing.)

*: Conforme a la resolución 1283/2006 y a la resolución 478/2009 del Secretario de Energía.

Sistema de lubricación

Capacidad de aceite
(Referencia de drenaje y relleno*)

Con filtro
Sin filtro

3,3 L (3,5 qt., 2,9 qt.Ing.)
3,1 L (3,3 qt., 2,7 qt.Ing.)

*: La capacidad de aceite del motor es una cantidad de referencia que se debe utilizar al realizar un cambio de aceite. Caliente y apague el motor, espere cinco minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla de medición.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza "Toyota Genuine Motor Oil" «Aceite de motor original de Toyota». Utilice "Toyota Genuine Motor Oil" «Aceite de motor original de Toyota» o uno equivalente que cumpla la calidad y viscosidad indicada.

Calidad del aceite:

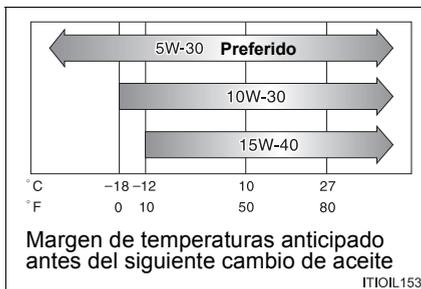
5W-30 y 10W-30:

Aceite de motor multigrado de calidad API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" o aceite de motor multigrado ILSAC

15W-40:

Aceite de motor multigrado de calidad API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):



SAE 5W-30 es la mejor elección para obtener una buena economía de combustible y un buen arranque en condiciones ambientales frías.

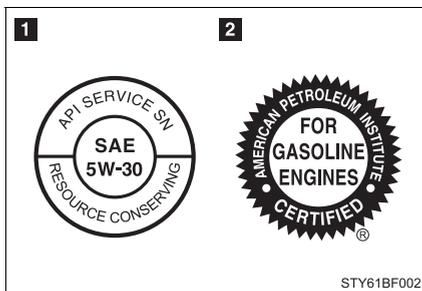
Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de motor de mayor viscosidad a temperaturas muy bajas, puede resultar difícil arrancar el motor; por este motivo, se recomienda aceite de motor SAE 5W-30.

Viscosidad del aceite (aquí se explica el 5W-30 a modo de ejemplo):

- El código 5W en 5W-30 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 30 en 5W-30 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.



1 Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 5W-30” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y que protege el medio ambiente.

2 Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación del International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece en la parte delantera del recipiente.

Sistema de refrigeración

Capacidad (referencia)	Vehículos con transmisión automática 4,1 L (4,3 qt., 3,6 qt.Ing.) Vehículos con transmisión manual 4,2 L (4,4 qt., 3,7 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Utilice cualquiera de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» • Un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración No utilice sólo agua corriente.

Sistema de encendido

Bujía	Fabricante	Distancia
Motores 1NR-FBE y 2NR-FBE	DENSO FC20HR-G8	0,8 mm (0,031 pul.)
Motor 2NR-FE	DENSO SC16HR11	1,1 mm (0,043 pul.)

AVISO

■ Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste el huelgo de las bujías.

Sistema eléctrico

Batería	
Lectura de gravedad específica a 20 °C (68 °F):	1,250 — 1,290 Totalmente cargada 1,160 — 1,200 A media carga 1,060 — 1,100 Descargada
Régimen de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

Transmisión automática

Capacidad de líquido*	5,1 L (5,4 qt., 4,5 qt.Ing.)
Tipo de líquido	“Toyota Genuine ATF WS” «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota WS»

*: La capacidad de líquido es una cantidad de referencia. Si es necesario el recambio, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

AVISO

■ Tipo de líquido de la transmisión automática

Si utiliza un líquido de transmisión automática distinto de “Toyota Genuine ATF WS” «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota WS» podría producirse un deterioro en la calidad del cambio, el bloqueo de la transmisión acompañado de vibraciones y, en última instancia, daños en la transmisión del vehículo.

Transmisión manual

Capacidad de aceite de engranajes (Referencia)	2,4 L (2,5 qt., 2,1 qt.Ing.)
Tipo de aceite de engranajes	“TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA» LV GL-4 75W, o equivalente

AVISO

■ Tipo de aceite de engranajes para transmisión manual

- Tenga presente que las características particulares del aceite de engranajes utilizado o las condiciones de funcionamiento pueden afectar al sonido del ralentí, la percepción del cambio o la eficiencia del combustible y, en el peor de los casos, ocasionar daños en la transmisión del vehículo. Toyota recomienda utilizar “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV GL-4 75W” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA LV GL-4 75W» para obtener un rendimiento óptimo.
- Su vehículo Toyota incorpora de fábrica “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA» LV GL-4 75W. Utilice “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil” «Aceite de engranajes para transmisión manual original de TOYOTA» LV GL-4 75W o un aceite equivalente de calidad similar para satisfacer las especificaciones indicadas arriba. Póngase en contacto con su concesionario Toyota para obtener información más detallada.

Embrague

Juego del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3

Frenos

Holgura del pedal*1	71 mm (2,8 pul.) mín.
Juego del pedal	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento*2	6 — 9 clics
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3

*1: Holgura mínima del pedal al pisar el centro del pedal con una fuerza de 196 N (20,0 kgf, 44,1 lbf) con el motor en marcha

*2: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento al accionarla con una fuerza de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf)

Dirección

Holgura	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
---------	---------------------------

Neumáticos y ruedas

Vehículos con neumáticos de 14 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	175/65R14 82T		
Presión de inflado de los neumáticos (presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Neumático delantero kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Neumático trasero kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	
	Sedán	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)
	Con portón trasero	220 (2,2, 32)	200 (2,0, 29)
Tamaño de la rueda	14 × 5J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

Vehículos con neumáticos de 15 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	185/60R15 84H, 185/60R15 88H 175/65R14 82T (neumático temporal)*
Presión de inflado de los neumáticos (presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Neumáticos delanteros y traseros: 220 kPa (2,2 kgf/cm ² o bar, 32 psi)
Tamaño de la rueda	15 × 5 1/2J 14 × 5J (neumático temporal)*
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

*:Vehículos con neumático temporal

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo	
Exterior	Faros	60/55	A	
	Luces de los intermitentes delanteros	21	B	
	Luces de posición delanteras	5	C	
	Luces antiniebla*	24	D	
	Luces de los intermitentes laterales (del tipo montado en el guardabarros)*	5	C	
	Luces de los intermitentes traseros	21	B	
	Luces de freno/de posición traseras	21/5	E	
	Luces de marcha atrás	Sedán	21	E
		Con portón trasero	16	C
Luz de la matrícula	5	C		
Interior	Luz interior	5	F	
	Luz del maletero (solamente sedán)	3,8	C	

A: Bombillas halógenas H4

B: Bombillas de toma única (ámbar)

C: Bombillas de base en cuña (claras)

D: Bombillas PSX24W

E: Bombillas de toma única (claras)

F: Bombillas de toma doble (claras)

*: Si está instalado

Información sobre el combustible

Para motor gasolina o etanol (flexible)

Debe utilizar únicamente gasolina sin plomo y/o etanol.

Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 94 (índice de octanaje 91) o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

El combustible puede estar compuesto por gasolina sin plomo, etanol o una mezcla de ambos.

Para motor gasolina

Debe utilizar únicamente gasolina sin plomo.

Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

■ **Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de combustible flexible (para motor gasolina o etanol (flexible))**

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 25% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado más arriba.

■ **Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina (para motor gasolina)**

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado más arriba.

■ **Si el motor hace ruido**

- Consulte a su concesionario Toyota.
- Es posible que de vez en cuando experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

 **AVISO****■ Aviso sobre la calidad del combustible (para motor gasolina o etanol (flexible))**

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina con aditivos metálicos, como manganeso, hierro o plomo, ya que esto podría ocasionar daños en el motor o el sistema de control de emisiones.
- No añada aditivos de combustible de posventa que contengan aditivos metálicos.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100. El uso de gasolina con metanol puede provocar daños o averías en el motor.
- Llene el depósito de combustible al completo con gasolina cada 10.000 km (6.000 millas) como mínimo. De lo contrario, puede disminuir el rendimiento del motor, la facilidad de conducción y el rendimiento de las emisiones, o bien causar otro tipo de deterioros.

■ Aviso sobre la calidad de la gasolina (para motor gasolina)

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina con aditivos metálicos, como manganeso, hierro o plomo, ya que esto podría ocasionar daños en el motor o el sistema de control de emisiones.
- No añada aditivos de combustible de posventa que contengan aditivos metálicos.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100. El uso de gasolina con metanol puede provocar daños o averías en el motor.

Índice

Lista de abreviaciones	420
Índice alfabético	421
Qué debo hacer si... ..	431

Lista de abreviaciones y abreviaturas

ABREVIACIONES	SIGNIFICADO
A/C	Air Conditioning (Aire acondicionado)
ABS	Anti-lock Brake System (Sistema antibloqueo de frenos)
ACC	Accessory (Accesorio)
CRS	Child Restraint System (Sistema de sujeción para niños)
ECU	Electronic Control Unit (Unidad electrónica de control)
ELR	Emergency Locking Retractor (Retractor de bloqueo de emergencia)
EPS	Electric Power Steering (Servodirección eléctrica)
LED	Light Emitting Diode (Diodo emisor de luz)
SRS	Supplemental Restraint System (Sistema suplementario de sujeción)
TRC	Traction Control (Control de tracción)
TWI	Indicador de desgaste de la banda de rodadura
VIN	Vehicle Identification Number (Número de identificación del vehículo)
VSC	Vehicle Stability Control (Control de estabilidad del vehículo)

A	A/C..... 190
	Abridor
	Capó 304
	Maletero 40
	Portón trasero 43
	Tapa de llenado de combustible 69
	ABS 172
	Aceite
	Aceite de la transmisión manual 412
	Aceite de motor 307
	Aceite de motor
	Capacidad 408
	Comprobación 307
	Preparación y comprobación antes del invierno 182
	Alarma..... 75
	Antena..... 200
	Antivaho
	Luna trasera 196
	Apoyacabezas
	Ajuste 52
	Arrastre de un remolque 186
	Asientos
	Ajuste 48
	Apoyacabezas 52
	Instalación del asiento/sistema de sujeción para niños 100
	Limpieza 282
	Posición correcta en el asiento 79
	Precauciones relativas al ajuste 48

	Asientos delanteros
	Ajuste 48
	Asientos traseros
	Plegado 49
	Asistencia a la frenada..... 172
	Atasco
	Si el vehículo se queda atascado 398
	Avisador acústico
	Cinturón de seguridad 369
	Freno de estacionamiento 138
	Luz recordatoria 162
	Puerta abierta 369
	Sistema de frenos 367
B	Bandeja del portaequipajes 274
	Batería
	Comprobación 313
	Preparación y comprobación antes del invierno 182
	Si se descarga la batería del vehículo 390
	Sustitución 392
	Bocina..... 139
	Bombillas
	Sustitución 340
	Vataje 415
	Bujía 410

C	Cadenas	184
	Capó	304
	Cinturones de seguridad	
	Instalación del sistema de sujeción para niños.....	100
	Limpieza y mantenimiento de los cinturones de seguridad.....	283
	Luz recordatoria.....	369
	Mujeres embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad.....	61
	Retractor de bloqueo de emergencia.....	59
	Uso del cinturón de seguridad.....	55
	Uso del cinturón de seguridad por los niños	59
	Cojines de aire	
	Cojines de aire SRS.....	81
	Condiciones de funcionamiento del cojín de aire.....	83
	Luz de aviso del cojín de aire.....	368
	Modificación y eliminación de los cojines de aire.....	89
	Postura de conducción adecuada.....	79, 86
	Precauciones generales relativas al cojín de aire.....	86
	Precauciones relativas al cojín de aire con respecto a los niños	86
	Ubicación de los cojines de aire.....	81

Combustible	
Capacidad.....	407
Información.....	416
Información para la gasolinera.....	434
Medidor de combustible.....	141
Repostaje.....	69
Tipo.....	407
Condensador	312
Conducción	
Postura correcta	79
Procedimientos	114
Sugerencias sobre la conducción en invierno.....	182
Contador	
Contadores	140
Control de la luz del conjunto de instrumentos.....	143
Visualizador de información múltiple.....	150
Control de asistencia para arranque en pendiente	172
Control de crucero	168
Control de estabilidad del vehículo	172
Control de la luz del conjunto de instrumentos	143
Control de tracción	172
Control del brillo	
Control de la luz del conjunto de instrumentos.....	143
Cristales de las ventanillas	67
Cuentakilómetros	141
Cuentakilómetros parcial	141

D	Desempañador de la luna trasera	196
	Dimensión	404
	Dirección	
	Liberación del bloqueo de la columna	129
	Disco de MP3	206
	Disco de WMA	206
	Dispositivo antirrobo	78

E	Emergencia, en caso de	
	Si cree que hay algún problema	364
	Si debe detener el vehículo por una emergencia	400
	Si el motor no arranca	387
	Si el vehículo se sobrecalienta	395
	Si pierde las llaves	389
	Si se descarga la batería del vehículo	390
	Si se enciende la luz de aviso	367
	Si se visualiza un mensaje de advertencia	372
	Si su vehículo necesita ser remolcado	355
	Si su vehículo se queda atascado	398
	Si suena el avisador acústico	367
	Si tiene un neumático desinflado	375

Entrada sin llave	34
EPS	172
Especificaciones	404
Espejo retrovisor interior	64
Espejos de cortesía	269
Espejos retrovisores exteriores	
Ajuste y pliegue	65
Esterilla	272
Extintor	365

F	Faros	
	Interruptor	161
	Recambio de las bombillas	340
	Vataje	415
	Filtro del aire acondicionado	327
	Fluido	
	Embrague	412
	Freno	413
	Lavador	317
	Transmisión automática	411
	Freno	
	Freno de estacionamiento	138
	Freno de estacionamiento	138
	Fusibles	331

G	Gato	
	Gato incluido en el vehículo	375
	Guantera	263
H	Herramientas	375

I

Identificación
 Motor 406
 Vehículo 405

Idioma
 Visualizador de información
 múltiple 159

**Información para la
 gasolinera 434**

**Intermitentes de
 emergencia 354**

Interruptor
 Interruptor de bloqueo
 de la ventanilla 67
 Interruptor de cierre
 centralizado de
 las puertas 37
 Interruptor de control de
 crucero 168
 Interruptor de control de
 los contadores 151
 Interruptor de desactivación
 del VSC 173
 Interruptor de encendido 127
 Interruptor de la luz
 antiniebla 163
 Interruptor de las
 ventanillas automáticas 67
 Interruptor del
 limpiaparabrisas y
 del lavador 164
 Interruptor del
 limpiaparabrisas y lavador
 de la luna trasera 167

L

Interruptor del motor 127
 Interruptor del teléfono 237
 Interruptores de las luces 161
 Interruptores de los espejos
 retrovisores exteriores 65
 Interruptores del control
 remoto del sistema de
 audio 230

**Interruptor de bloqueo de la
 ventanilla 67**

Interruptor de encendido 127

Interruptor del motor 127

Interruptor del teléfono 237

Lavado y encerado 278

Lavador
 Comprobación 317
 Interruptor 164
 Preparación y comprobación
 antes del invierno 182

Limpiaparabrisas 164

**Limpiaparabrisas de la luna
 trasera 167**

Limpeza
 Cinturones de seguridad 283
 Exterior 278
 Interior 282

**Llave de control remoto
 inalámbrico**
 Bloqueo/desbloqueo 34
 Llave de control remoto
 inalámbrico 34
 Sustitución de la pila 329

Llaves

Entrada sin llave	34
Interruptor del motor	127
Llave de control remoto inalámbrico	34
Llaves.....	32
Número de llave.....	32
Si pierde las llaves	389

Luces

Interruptor de la luz antiniebla	163
Interruptor de los faros.....	161
Palanca del intermitente	137
Recambio de las bombillas ...	340
Vataje.....	415

Luces antiniebla

Interruptor	163
Recambio de las bombillas	340
Vataje.....	415

Luces de aviso

Bajo nivel de combustible	369
Cojines de aire SRS.....	368
Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto.....	368
Luz de aviso principal	369
Luz recordatoria del cinturón de seguridad	369
Presión del aceite de motor baja.....	367
Pretensor	368
Puerta abierta	369

Sistema antibloqueo de frenos	368
Sistema de carga.....	367
Sistema de frenos.....	367
Sistema de servodirección eléctrica.....	368
Sistema electrónico de control del motor.....	368

Luces de freno

Recambio de las bombillas	340
Vataje.....	415

Luces de los intermitentes

Interruptor	137
Recambio de las bombillas	340
Vataje.....	415

Luces de los intermitentes**delanteros**

Interruptor	137
Recambio de las bombillas	340
Vataje.....	415

Luces de los intermitentes**traseros**

Recambio de las bombillas	340
Vataje.....	415

Luces de marcha atrás

Recambio de una bombilla ...	340
Vataje.....	415

Luces de posición delanteras

Interruptor 161
 Recambio de las bombillas 340
 Vataje 415

Luces de posición traseras

Interruptor 161
 Recambio de las bombillas 340
 Vataje 415

Luces indicadoras 147

Luz de la matrícula

Recambio de las bombillas ... 340
 Vataje 415

Luz interior

Luz interior 261
 Vataje 415

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor 369

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero 369

M

Maletero

Maletero 40
 Vataje de la luz del maletero 415

Manivela para el gato 375

Mantenimiento

Cinturones de seguridad 283
 Datos de mantenimiento 404
 Exterior 278
 Interior 282
 Mantenimiento planificado ... 288
 Requisitos de mantenimiento 285
 Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 300

Medidores 140

Mensaje de advertencia 372

Motor

Capó 304
 Cómo poner en marcha el motor 127
 Compartimento 306
 Interruptor de encendido 127
 Interruptor del motor 127
 Número de identificación 406
 Posición "ACC" 128
 Si el motor no arranca 387
 Sobrecalentamiento 395

N	Neumático de repuesto	
	Presión de inflado	414
	Ubicación de almacenamiento	375
	Neumáticos	
	Cadenas.....	184
	Comprobación.....	319
	Neumático de repuesto.....	375
	Neumáticos para nieve	182
	Presión de inflado	414
	Rotación de los neumáticos	320
	Si tiene un neumático desinflado	375
	Sustitución	375
	Tamaño.....	414
	Número de identificación del vehículo.....	405
P	Palanca de cambios	
	Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P	133
	Transmisión automática.....	131
	Transmisión manual.....	135
	Portabebidas	265
	Portabotellas	267
	Portón trasero	
	Abridor del portón trasero	43
	Control remoto inalámbrico.....	34
	Portón trasero	43
	Presión de inflado de los neumáticos	323

	Prestaciones para el almacenamiento	262
	Protecciones para niños.....	38
	Puertas	
	Bloqueo de las puertas	34, 37
	Cristales de las puertas	67
	Maletero.....	40
	Portón trasero	43
	Puertas laterales.....	37
	Retrovisores laterales.....	65
R	Radiador.....	312
	Radio.....	199
	Recalentamiento, Motor.....	395
	Recomendaciones para el rodaje	117
	Refrigerante de motor	
	Capacidad.....	410
	Comprobación	310
	Preparación y comprobación antes del invierno	182
	Reloj.....	158
	Remolcado	
	Arrastre de un remolque	186
	Remolcado de emergencia...	357
	Reposabrazos	271
	Reproductor de CD.....	201
	Retrovisores	
	Espejo retrovisor interior.....	64
	Espejos de cortesía	269
	Retrovisores laterales.....	65
	Retrovisores laterales	
	Ajuste y pliegue	65
	Ruedas.....	325

S**Seguridad de los niños**

- Instalación de sujeciones para niños..... 100
- Interruptor de bloqueo de las ventanillas automáticas 67
- Precauciones relativas a la batería..... 316, 393
- Precauciones relativas a la pila de la llave de control remoto inalámbrico extraída 330
- Precauciones relativas a las ventanillas automáticas 68
- Precauciones relativas al cinturón de seguridad 60
- Precauciones relativas al cojín de aire 86
- Precauciones relativas al maletero..... 41
- Precauciones relativas al portón trasero 45
- Protecciones para niños 38
- Sistema de sujeción para niños 90
- Uso del cinturón de seguridad por los niños 59

Servodirección eléctrica 172**Sistema antibloqueo de frenos 172****Sistema antirrobo**

- Alarma 75
- Dispositivo antirrobo 78
- Sistema inmovilizador del motor 74

Sistema de bloqueo del cambio..... 133**Sistema de aire acondicionado**

- Filtro del aire acondicionado 327
- Sistema de aire acondicionado 190

Sistema de audio

- Antena 200
- Disco MP3/WMA..... 206
- Interruptores del sistema de audio en el volante 230
- iPod..... 213
- Memoria USB 220
- Radio 199
- Reproductor de CD 201
- Utilización óptima..... 227

Sistema de refrigeración

- Sobrecalentamiento del motor 395

Sistema de sujeción para niños

- Asientos para bebés, definición 90
- Asientos para bebés, instalación 101, 103
- Asientos para menores, definición 90

Asientos para menores, instalación.....	104
Asientos para niños, definición	90
Asientos para niños, instalación.....	101
Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturones de seguridad.....	101
Instalación del sistema de sujeción para niños con correas superiores	106
Instalación del sistema de sujeción para niños con un anclaje rígido ISOFIX	106
Sistema inmovilizador del motor	74
Sustitución	
Bombillas	340
Fusibles.....	331
Neumáticos	375
Pila de la llave.....	329
Pila del control remoto inalámbrico	329
T	
Tacómetro	150
Tapa de llenado de combustible	69
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo.....	300
Toma de corriente	270
Transmisión	131, 135
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P	133
Transmisión automática.....	131
Transmisión manual	135
Transmisión automática	131
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P	133
Transmisión manual.....	135

V	Velocímetro	140
	Ventanillas	
	Desempañador de la luna	
	trasera	196
	Lavador	164
	Ventanillas automáticas	67
	Ventanillas automáticas	67
	Viseras parasol	268
	Visualizador	
	Información múltiple	150
	Mensaje de advertencia	372
	Visualizador de información	
	múltiple	150
	Visualizador de zona de la	
	luz indicadora de	
	conducción ecológica	145
	Volante	
	Ajuste	63
	Interruptores de audio	230
	Interruptores de control	
	de los contadores	151
	Interruptores del teléfono	237
	VSC	172

Qué debo hacer si...

Qué debo hacer si...

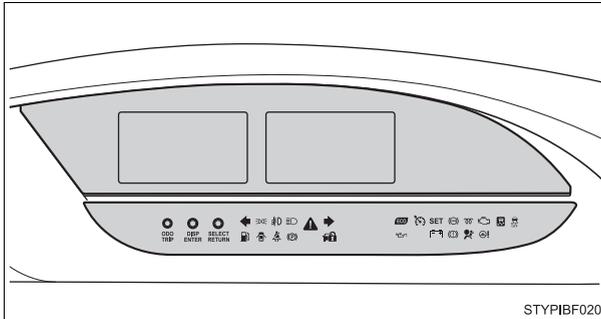
Se pincha un neumático	P. 375	Si tiene un neumático desinflado
El motor no arranca	P. 387	Si el motor no arranca
	P. 74	Sistema inmovilizador del motor
	P. 78	Dispositivo antirrobo
	P. 390	Si se descarga la batería del vehículo
La palanca de cambios no se puede mover	P. 133	Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P
El termómetro del refrigerante del motor alcanza el valor máximo	P. 395	Si el vehículo se sobrecalienta
Sale vapor por debajo del capó		
Se pierde la llave	P. 389	Si pierde las llaves
Se acaba la batería	P. 390	Si se descarga la batería del vehículo
Las puertas no pueden bloquearse	P. 37	Puertas laterales
Empieza a sonar la bocina	P. 75	Alarma

El vehículo queda atrancado en barro o arena

P. 398 Si el vehículo se queda atascado

Se enciende la luz de aviso o la luz indicadora

P. 367 Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico



STYPIBF020

■ Luces de aviso

 Luz de aviso del sistema de frenos P. 367

 Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica P. 368

 Luz de aviso del sistema de carga P. 367

 Indicador de deslizamiento* P. 368

 Luz de aviso de presión baja del aceite del motor P. 367

 Luz de aviso de puerta abierta P. 369

 Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto P. 368

 Luz de aviso de nivel bajo de combustible P. 369

 Luz de aviso SRS P. 368

 Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero P. 369

 Luz de aviso del ABS P. 368

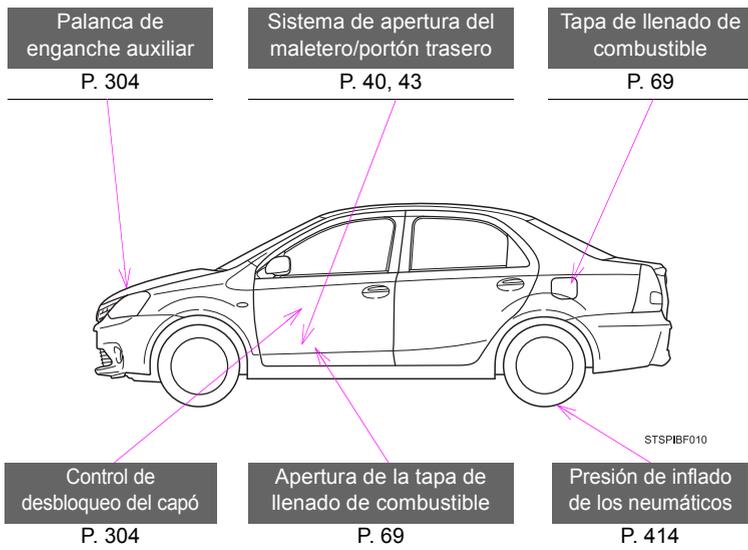
 Luz de aviso principal P. 369

*: El indicador de deslizamiento se enciende.

Si se visualiza el mensaje de advertencia

P. 372 Si se visualiza un mensaje de advertencia

INFORMACIÓN PARA LA GASOLINERA



Capacidad del depósito de combustible (referencia)	45 L (11,9 gal., 9,9 gal.Ing.)	
Tipo de combustible (para motor gasolina o etanol (flexible))	Gasolina sin plomo y/o etanol, número de octanos de investigación 94 (índice de octanaje 91) o superior.	
Tipo de combustible (para motor gasolina)	Gasolina de gradación 3* libre de aditivos metálicos con un número de octanos de investigación igual o superior a 95.	
Presión de inflado de los neumáticos en frío	P. 414	
Capacidad del aceite de motor (Drenaje y relleno - referencia)	Con filtro	L (qt., qt.Ing.) 3,3 (3,5, 2,9)
	Sin filtro	3,1 (3,3, 2,7)
Tipo de aceite de motor	P. 408	

*: Conforme a la resolución 1283/2006 y a la resolución 478/2009 del Secretario de Energía.

Apéndice

**Guía de Consulta Rápida del
Sistema Multimedia**

Guía de consulta rápida

La Guía de Consulta Rápida ha sido desarrollada para suministrar instrucciones básicas sobre el Sistema Multimedia.

Esta guía no reemplaza al Manual del Propietario o al Manual del Sistema Multimedia.

Para más información sobre control y operaciones, consulte las respectivas secciones del Manual del Sistema Multimedia Etios, disponible para descarga en www.toyota.com.ar



NOTA

- Esta Guía Rápida se aplica a las versiones XLS y Cross.

ÍNDICE 3

01 Precauciones y Seguridad

- Visión general del manual 4
- Instrucciones de seguridad 5
- Limpieza 6
- Pantalla LCD 6

02 Introducción

- Sistema multimedia 7
- Principales controles del sistema 7
- Verificación de mensaje de seguridad 8
- Operación de la pantalla táctil 8
- Panel frontal 10
- Control remoto en el volante de dirección 11

03 Descripción y Operación

- Sistema de audio y vídeo 12
 - Mandos del sistema de audio y vídeo 14
 - Control remoto en el volante de dirección 14
- Radio AM - FM 15
- Audio Bluetooth® 16
- Dispositivos externos – Entrada A/V – Audio y vídeo VTR 17
- Dispositivos externos – Entrada AUX – Audio 19
- Dispositivos externos – Dispositivo de memoria USB/SD – Audio, vídeo y foto 20
- Dispositivo iPod® – Música y vídeo 23
- Dispositivos externos – Entrada HDMI/USB/AUX – iPhone® y Smartphone Android 25
- Función de navegación 29
- Función Manos Libres 29

04 Especificaciones

- Especificaciones 31

Visión general del manual

Información importante sobre este manual

Por razones de seguridad, este manual indica ítems que requieren atención particular con las siguientes marcas.



ATENCIÓN

- Esta es una advertencia sobre alguna condición que podrá causar riesgos personales, si es desatendida. Informa lo que debe o no debe ser hecho para reducir el riesgo de heridas al conductor y a otras personas.



NOTA

- Esta es una advertencia sobre alguna condición que podrá causar daños al vehículo o a sus equipos, si es desatendida. Informa lo que debe o no debe ser hecho para evitar y reducir el riesgo de daños a su vehículo o a los equipos.

Símbolos usados en las ilustraciones



Símbolo de seguridad

El símbolo de un círculo con una barra significa: “No”, “No haga esto”, o “No deje que esto acontezca”.

Convenciones usadas en este manual

Antes de proseguir, resérvese algunos minutos para leer las siguientes informaciones sobre las convenciones usadas en este manual. La familiaridad con estas convenciones será muy útil para que aprenda a usar el nuevo equipo.

- Los botones del sistema multimedia están descritos **CON TODAS LAS LETRAS EN MAYÚSCULAS** y en **NEGRITA**:
por ejemplo:
Botón MENÚ
- Ítems de menú, títulos de pantalla y componentes funcionales están descritos en **negrita** con comillas “ ”: por ejemplo: Pantalla del “**Menú**”
- Las teclas del panel de toque que están disponibles en la pantalla están descritas en **negrita** entre corchetes []:
por ejemplo: [**Fuente**]
- Otras informaciones, alternativas y otras observaciones se presentan en el siguiente formato:
por ejemplo:
 - ☐ Si la ubicación de la casa todavía no ha sido almacenada, defina primero el lugar.
- Funciones de otras teclas en la misma pantalla se indican con ■, al inicio de la descripción:
por ejemplo:
 - Pulse la tecla [**Fuente**] para exhibir la pantalla de las fuentes de audio y vídeo.
- Las referencias se indican así:
por ejemplo:

Precauciones y Seguridad

Símbolos utilizados en el texto

- ➔ Indica la acción (empujar, girar, etc.) utilizada para accionar interruptores y otros dispositivos.
- Indica una información extra, alternativa y otras observaciones.
- ↻ Indica una referencia, detalle o consulta.

Términos usados en este manual

La tarjeta de memoria micro SD y la tarjeta de memoria micro SDHC son llamados, colectivamente, de “tarjeta de memoria SD”.

Instrucciones de seguridad

- No utilice ninguna función de este sistema al punto de que se transforme en una distracción y le impida una conducción segura. La prioridad debe ser siempre una conducción segura del vehículo. Mientras maneja, asegúrese de observar todas las leyes de tránsito. Antes de utilizar este sistema, aprenda como operarlo y familiarícese con este. Lea todo el Manual del Sistema Multimedia y asegúrese de que comprende el sistema. No deje a otras personas utilizar el sistema hasta que hayan leído y comprendido plenamente las instrucciones de este manual.

ATENCIÓN

- Para utilizar el sistema de la manera más segura, siga las orientaciones de seguridad descritas a continuación. No utilice ninguna función de este sistema al punto de que se transforme en una distracción e impida una dirección segura. El conductor es el único responsable por la conducción segura de su vehículo y por la seguridad de los pasajeros.

NOTA

- Utilice este sistema solo en locales donde es permitido hacerlo. En algunas localidades pueden vigorar leyes prohibiendo el uso de vídeo y de pantallas de navegación próximas al conductor.
- Algunas funciones (como la visualización de aplicaciones con contenido visual y ciertas operaciones del panel táctil), ofrecidas por este producto, pueden ser peligrosas y/o contra la ley, si se utilizan durante la conducción del vehículo. Para evitar que tales funciones sean utilizadas mientras el vehículo está en movimiento, hay un sistema de trabado que reconoce cuando el freno de estacionamiento está accionado y no será posible utilizar las funciones descritas hasta que pare el vehículo en un lugar seguro y el freno de estacionamiento esté accionado.

**ATENCIÓN**

- Por motivos de seguridad, el conductor no debe operar el sistema multimedia mientras esté manejando. Falta de atención en el camino y en el tránsito pueden causar un accidente grave.

Limpieza

- Para la limpieza, utilice solo un paño suave y seco. No moje el equipo ni use blanqueadores o solventes.

Pantalla LCD

Para proteger la pantalla LCD contra daños, toque de forma leve en los botones del panel táctil utilizando solo los dedos y evite que la luz solar incida directamente sobre la pantalla LCD cuando el sistema multimedia no está en uso.

- ➔ Para más detalles, consulte *Uso correcto de la pantalla LCD*, en el Manual del Sistema Multimedia.

Observaciones sobre la memoria interna

Antes de quitar la batería del vehículo, si la batería está desconectada o descargada, la memoria será borrada y deberá ser reprogramada.

**NOTA**

- Para mayor información consulte el manual completo en: www.toyota.com.ar.

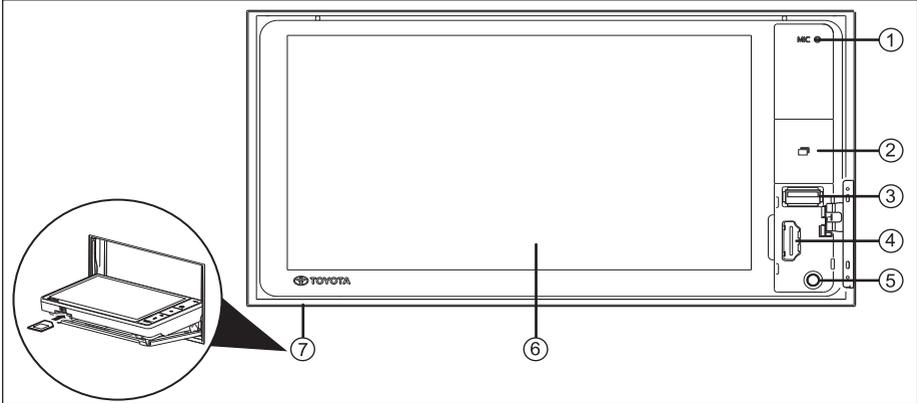
Introducción

Sistema multimedia

El sistema multimedia presenta radio AM/FM y puede reproducir archivos de audio y vídeo a través de dispositivos USB, tarjeta de memoria SD, Smartphones (HDMI), dispositivos Bluetooth®, y dispositivos portátiles de audio (AUX). El sistema posee también teléfono por Manos Libres y control remoto en el volante.

ATENCIÓN

- Por motivos de seguridad, el conductor no debe operar el sistema multimedia mientras esté manejando. Falta de atención en el camino y en el tránsito pueden causar un accidente.
- Mientras maneja, asegúrese de obedecer las leyes de tránsito y de mantenerse consiente de las condiciones del camino.



Principales controles del sistema

Es posible operar el sistema de audio y vídeo a partir de los controles en la pantalla táctil o los controles de audio en el volante de dirección.

- Controles y Conexiones del Equipo:

① Micrófono

Se utiliza para la función Manos Libres.

② Botón Menú

Pulse el botón para conectar el visor, seleccionar las aplicaciones deseadas en la pantalla táctil y desconectar el audio (mudo).

③ Conexión USB

Esta terminal permite la conexión con un dispositivo de memoria iPod o USB.

④ Puerto HDMI

Permite la conexión con smartphones.

⑤ Entrada Aux (Ø 3,5 mm)

- La entrada auxiliar permite la conexión con iPod, dispositivos portátiles de audio o dispositivos de vídeo.

⑥ **Pantalla táctil**

Al tocar la pantalla con el dedo, es posible controlar las funciones deseadas.

⑦ **Apertura para tarjeta SD**

Para facilitar la introducción de la tarjeta SD, utilice la función de Inclinación/Apertura de la Pantalla.

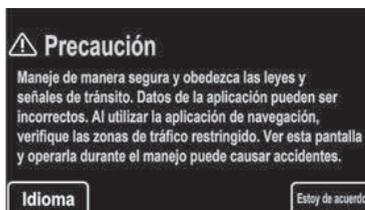
- Para mayor información, consulte *Panel frontal*, en la página 10.
- Introducir la tarjeta SD con la etiqueta hacia arriba.
- Para la eyección de la tarjeta SD, presione la parte inferior de la tarjeta SD.
- Este dispositivo puede usar Tarjetas de Memoria tanto SD como SDHC.
- Al utilizar una tarjeta de memoria mini SD/micro SD, siempre conecte el adaptador suministrado con la tarjeta.

Verificación de mensaje de seguridad

Después de girar la llave de encendido en la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)** y pulsar el botón **Menú** (☰) en el panel lateral, se exhibe la pantalla de apertura del sistema multimedia.



A continuación, se exhibe un mensaje que promueve una conducción segura.



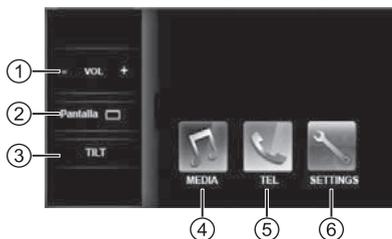
Toque en **[Estoy de acuerdo]** para concordar con el Contrato de Licencia del Manual del Sistema Multimedia.

⚠ ATENCIÓN

- Por razones de seguridad, algunas funciones están proyectadas para impedir la operación durante la conducción. Estacione su vehículo en un lugar seguro y accione el freno de estacionamiento antes de iniciar la operación.

Operación de la pantalla táctil

El sistema multimedia puede ser operado tocando en los marcadores e ítems exhibidos en el panel de toque directamente, utilizando los dedos.



① **Volumen (- / +)**

Pulse una de las teclas para disminuir o aumentar el volumen del tono de llamada, el volumen de la llamada recibida o el volumen del audio o presione los botones -/+ en el volante de dirección.

Introducción

② Configuraciones de la Pantalla (Pantalla)

Pulse esta tecla para exhibir el menú de ajuste del brillo, contraste, color y tonalidad de la pantalla. La luminosidad y la visualización diurna/nocturna de la pantalla pueden ser modificadas juntamente con la definición del oscurecimiento.

➔ Para más detalles, consulte *Configuraciones de la Pantalla*, en el Manual del Sistema Multimedia.

③ Inclin, Abrir y Cerrar la Pantalla (TILT)

Pulse esta tecla para exhibir el menú de ajuste de la inclinación, apertura y cierre de la pantalla.

ATENCIÓN

- Tome mucho cuidado para no prender la mano o los dedos al inclinar la pantalla hacia arriba/abajo o al abrir/cerrar.
- No abra ni cierre la pantalla cuando un cable esté conectado en la entrada USB, AUX o HDMI, esto puede enganchar o estirar el cable, y dañar el dispositivo portátil, etc.

④ Modos de Audio y Vídeo (MEDIA)

Selección de los modos a través de la pantalla táctil:

- AM
- FM1
- FM2
- Bluetooth
- A/V
- AUX

⑤ Manos Libres (TEL)

Pulse la tecla TEL para exhibir el menú del sistema de Manos Libres y utilice el teléfono celular en el sistema multimedia a través del Bluetooth®.

NOTA

- Asegúrese de que su dispositivo con Bluetooth® está conectado y emparejado con el sistema Manos Libres.

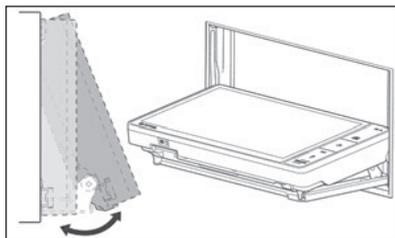
⑥ Configuraciones (SETTINGS)

Pulse esta tecla para exhibir el menú de las pantallas de configuración del sistema y los dispositivos.

➔ Para más información sobre los controles disponibles para las pantallas de operación, consulte el Manual del Sistema Multimedia, disponible en www.toyota.com.ar.

Panel Frontal

Inclinación / Apertura



La inclinación del panel frontal se puede ajustar para la visualización y la lectura de los datos en la pantalla.

⚠ NOTA

- Al posicionar la llave de encendido en **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)** el panel se ajustará al ángulo de inclinación definido anteriormente.

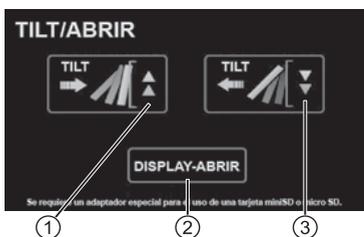
⚠ ATENCIÓN

- No impida la apertura o el cierre del panel, no mueva o fuerce el panel con las manos.
- Tome mucho cuidado para no prender la mano o los dedos al inclinar la pantalla hacia arriba/abajo o al abrir/cerrar.
- No abra ni cierre la pantalla cuando un cable esté conectado en la entrada USB, AUX o HDMI, esto puede enganchar o estirar el cable, y dañar el dispositivo portátil, etc.

Con la llave de encendido en la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**, pulse el botón (Menú) en el panel lateral del sistema multimedia.

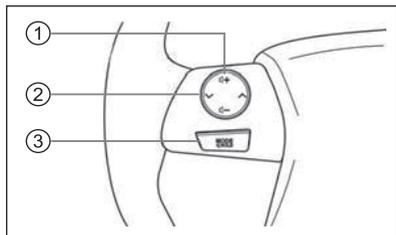


Pulse la tecla **[TILT]** para exhibir la pantalla de ajuste de la función.



- ① Inclinar el panel frontal hacia abajo.
- ② Abrir y cerrar el panel frontal.
- ③ Inclinar el panel frontal hacia arriba.

Control remoto en el volante de dirección



① Botón (+) (volumen) (-)

Pulse para aumentar o disminuir el volumen del tono de llamada, el volumen de la llamada recibida o el volumen del audio.

② Botón (v) (^)

Selección de las estaciones predefinidas, avance/retroceso rápido.

③ Botón ^{MODE} (cuadrado con línea)

Presione para alternar el modo de audio y vídeo activos en el aparato secuencialmente. Mientras la reproducción del recurso de audio y vídeo esté en progreso, usted puede mantener presionado este botón para iniciar/pausar la reproducción o desconectar el volumen.

Sistema de audio y vídeo

Operación:

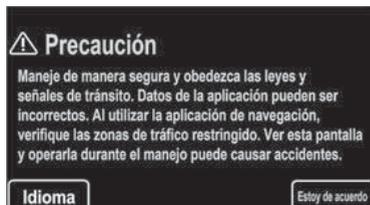


- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Pulse el botón **Menú** () en el panel lateral del sistema multimedia.

La pantalla de apertura se exhibe en la pantalla.



A continuación, se exhibe un mensaje que promueve una conducción segura.



- Toque en **[Estoy de acuerdo]** para exhibir el menú principal.

Aparece la pantalla de audio o depende del modo de reproducción de Audio y Vídeo utilizado en el último apagado.



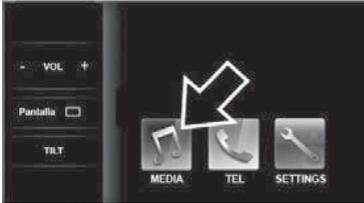
- Pulse la tecla **[Fuente]** para exhibir la pantalla de las fuentes de audio y vídeo.
- Para volver al menú principal pulse el botón **Menú** () nuevamente.

NOTA

- Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio/vídeo conectado por más tiempo que el necesario cuando el motor no está en funcionamiento.

Descripción y Operación

Menú principal – [MEDIA]



En el menú principal, pulse la tecla **[MEDIA]** para exhibir la pantalla de los modos de audio y vídeo.

Selección los modos de audio/vídeo



- Radio AM.
- Radio FM1 y FM2.
- Dispositivo de Audio Bluetooth®.
- Entrada A/V para cámara de vídeo - VTR.
- Entrada auxiliar.

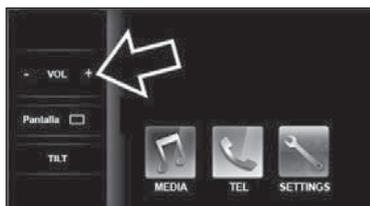
La pantalla de los dispositivos USB/SD/iPod se exhibe a través de la tecla **[Fuente]** en la parte superior de la pantalla del sistema de audio y vídeo exhibida al conectar el aparato

- Dispositivo USB.
- Dispositivo SD.
- Dispositivo iPod®.

⚠ NOTA

- Las teclas apagadas no pueden ser seleccionadas. Conecte el dispositivo USB/SD antes de seleccionar.
- El dispositivo iPod solamente se exhibe con el aparato conectado.
- Algunos recursos solamente están habilitados con el vehículo parado y con el freno de estacionamiento accionado.
- Al conectar un dispositivo externo, la fuente de audio y vídeo en ejecución será interrumpida al iniciar la operación del dispositivo externo.
- No es posible la utilización de dos o más modos de audio y vídeo simultáneamente.

Mandos del sistema de audio y vídeo



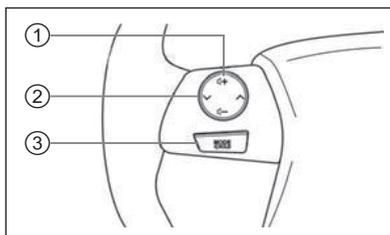
Para ajustar el volumen, pulse el botón **Menú** (📁) en el panel lateral del sistema multimedia hasta que aparezca el **menú fijo** en la parte lateral izquierda de la pantalla. Ajuste el volumen a través de las teclas - y + o pulse los botones -/+ en el volante de dirección.



ATENCIÓN

- Por motivos de seguridad, las imágenes de vídeo serán exhibidas solamente cuando el vehículo esté parado y con el freno de estacionamiento aplicado.
- Durante la conducción, solo el audio está disponible.

Control remoto en el volante de dirección



- ① **Botón + / -**
Pulse para aumentar o disminuir el volumen del tono de llamada, el volumen de la llamada recibida o el volumen del audio.
- ② **Botón v / ^**
Selección de las estaciones predefinidas, avance/retroceso rápido.
- ③ **Botón MODE/HOLD**
Presione para alternar el modo de audio y vídeo activos en el aparato secuencialmente. Mientras la reproducción del recurso de audio y vídeo esté en progreso, usted puede mantener presionado este botón para iniciar/pausar la reproducción o desconectar el volumen.

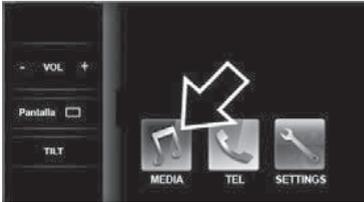
Descripción y Operación

Radio AM - FM

Siga el procedimiento descrito a seguir para acceder a una estación de radio AM/FM.

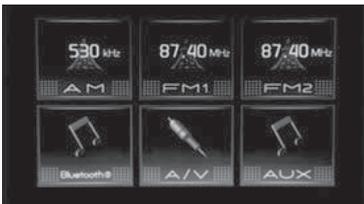
Operación:

- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Al presionar el botón **Menú** () en el panel lateral del sistema multimedia se exhibe el menú principal en la pantalla.



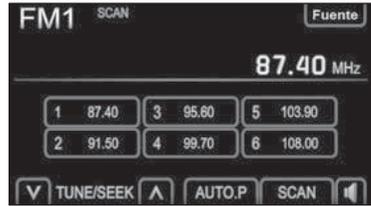
Pulse la tecla **[MEDIA]** para exhibir la pantalla de los modos de audio y vídeo.

Para seleccionar el modo Radio AM/FM



Pulse una de las teclas **[AM/FM1/FM2]** o pulse el botón **MODE** HOLD en el volante de dirección hasta que aparezca AM o FM en la pantalla. La pantalla exhibe la última estación de radio oída.

Para seleccionar la estación de radio deseada.



- Mantenga presionada la tecla **[AUTO P]** para programar automáticamente las estaciones con mejor recepción. Para programar manualmente, sintonice la estación deseada y a continuación mantenga presionada una de las teclas 1-6 hasta oír un bip.
- Toque en las teclas de 1 a 6 para seleccionar una de las 6 estaciones predefinidas.
- Toque en las teclas **^** o **v** de sintonizado y búsqueda **[TUNE/SEEK]** para buscar manualmente la próxima estación o mantenga presionada una de las teclas para buscar la próxima estación de radio.
- Toque en la tecla **[SCAN]** para buscar las estaciones de radio y reproducir por 5 segundos cada una. Durante la búsqueda se exhibe el marcador SCAN en la parte superior de la pantalla.
- Toque en la tecla **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.
- Use los botones **^ / v** en el volante de dirección para seleccionar una de las estaciones predefinidas.

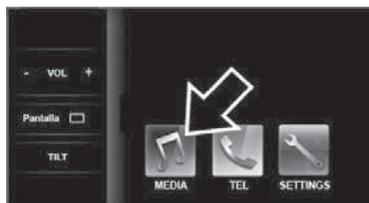
Audio Bluetooth®

Siga el procedimiento descrito a continuación para la reproducción de archivos de audio almacenados en su teléfono compatible, a través de la conexión vía Bluetooth®, con el sistema multimedia del vehículo.

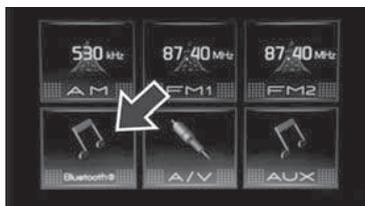
- ➔ Para más información consulte el Manual del Sistema Multimedia.

Operación:

- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Al pulsar el botón **Menú** (☰) en el panel lateral del sistema multimedia se exhibe el menú principal en la pantalla.



- Pulse la tecla **[MEDIA]** para exhibir la pantalla de los modos de audio y vídeo.



Pulse la tecla **[Bluetooth®]** o pulse el botón **MODE** en el volante de dirección hasta que aparezca **[Bluetooth®]** en la pantalla.

NOTA

- Asegúrese de que su dispositivo Bluetooth® está conectado y emparejado con el sistema Manos libres.
 - ➔ Para más información, consulte el capítulo *Registrar un dispositivo de Bluetooth®* en el Manual del Sistema Multimedia.

ATENCIÓN

- No utilice la función Bluetooth® Audio y la función de cable de conexión del smartphone simultáneamente utilizando el mismo smartphone.

Descripción y Operación

Para operar la reproducción de archivo del dispositivo de audio vía Bluetooth en la pantalla.



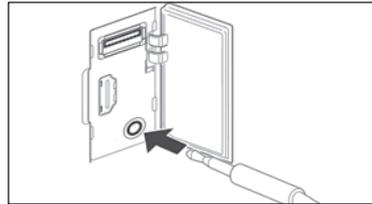
- ① **Examinar***
Presentación de la lista de álbumes.
- ② **Conectado**
Conexión de un audio player Bluetooth®.
- ③ **Fuente**
Presentación de la pantalla de selección de la fuente de audio.
- ④ **Pistas***
Presentación de la lista de canciones.
- ⑤ **▶ (Reproducir)**
Ejecución.
- ⑥ **|| (Pausar)**
Pausa.
- ⑦ **RPT**
Repetir la ejecución.
- ⑧ **ALE**
Ejecución aleatoria.
- ⑨ **🔊 (Volumen)**
Ajuste del audio.

*: dependiendo del tipo de archivo y del almacenaje del mismo, esas funciones podrán no estar disponibles.

Dispositivos externos – Entrada A/V – Audio y vídeo VTR

Siga el procedimiento descrito a continuación para la reproducción de vídeo a partir de un grabador de vídeo (VTR) a través del sistema multimedia del vehículo.

Para seleccionar el modo A/V:



Abra la tapa del puerto USB/AUX/HDMI en el panel lateral y enchufe el conector de 3,5 mm del grabador de vídeo (VTR).

⚠ NOTA

- Esta toma no es una salida de audio. No conecte los auriculares en la entrada auxiliar.

Operación:

- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Se exhibe la pantalla de audio o el modo de reproducción de Audio y Vídeo que se utilizó por último.



Descripción y Operación

- Pulse la tecla **[Fuente]** para exhibir la pantalla de las fuentes de audio y vídeo o,
- Pulse el botón **Menú** () en el panel lateral del sistema multimedia para exhibir el menú principal en la pantalla.



Pulse la tecla **[MEDIA]** para exhibir la pantalla de los modos de audio y vídeo.



Pulse la tecla **[A/V]** o pulse el botón **MODE**  **HOLD** en el volante de dirección hasta que aparezca **[A/V]** en la pantalla.

ATENCIÓN

- Por motivos de seguridad, el conductor no debe operar el sistema multimedia o el grabador de vídeo mientras está manejando. Falta de atención en el camino y en el tránsito pueden causar un accidente grave.
- Algunas funciones no podrán ser operadas o exhibidas con el vehículo en movimiento.

Para operar el grabador de vídeo (VTR):



- Encienda el grabador de vídeo y opere el dispositivo para ejecutar el vídeo en el sistema multimedia del vehículo.
- Toque en  para desactivar o activar el audio.
- Toque en  para exhibir en pantalla completa.
- Toque en **[Ajustes]** para exhibir la pantalla de ajuste de brillo, color y para alterar el tamaño de la pantalla de exhibición.
- Toque en **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.

NOTA

- Consulte los modelos de iPod/iPhones compatibles en el Manual del Sistema Multimedia.

Descripción y Operación

Dispositivos externos – Entrada AUX – Audio

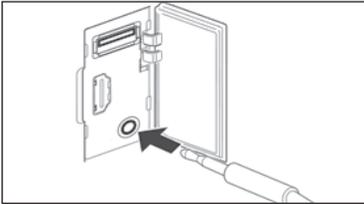
Siga el siguiente procedimiento para la reproducción de archivos de audio de un dispositivo de audio portátil compatible a través del sistema multimedia del vehículo.

! NOTA

Posibles fuentes de audio conectadas a través del cable auxiliar incluyen:

- Computadora portátil;
- Reproductor de MP3;
- Celular, iPod®, etc.

Para seleccionar el modo AUX:



Abra la tapa del puerto USB/AUX/HDMI en el panel lateral y enchufe el conector de 3,5 mm del dispositivo de audio portátil. El audio empieza a ser reproducido automáticamente en los parlantes del vehículo.

! NOTA

- Esta toma no es una salida de audio. No conecte los auriculares en la entrada auxiliar.

Operación:

- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Al pulsar el botón **Menú** (☰) en el panel lateral del sistema multimedia se exhibe el menú principal en la pantalla.



Pulse la tecla **[MEDIA]** para exhibir la pantalla de los modos de audio y vídeo



Pulse la tecla **[AUX]** o pulse el botón **MODE/HOLD** en el volante de dirección hasta que aparezca **[AUX]** en la pantalla.

Para operar el dispositivo de audio portátil (AUX):

Encienda el dispositivo de audio portátil y opere el dispositivo para ejecutar el audio en el sistema multimedia del vehículo.

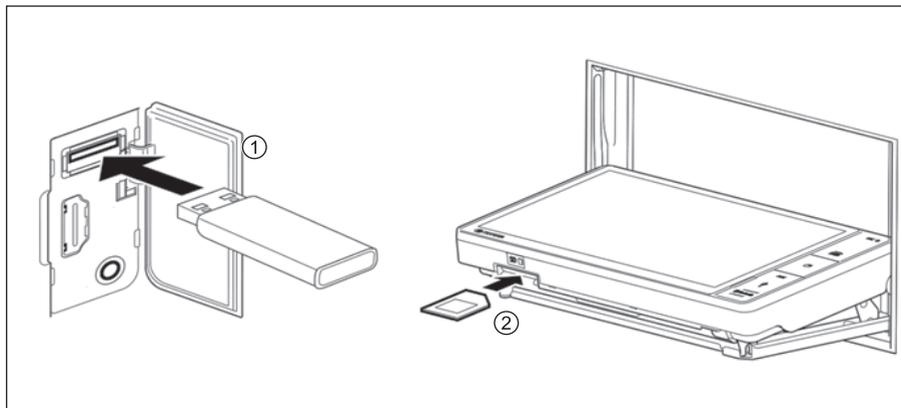


- Toque en para desactivar o activar el audio.
- Toque en **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.

Dispositivos externos – Dispositivo de memoria USB/SD – Audio, vídeo y foto

Siga el siguiente procedimiento cuando desee reproducir archivos de audio y vídeo de un dispositivo USB/SD compatible a través del sistema multimedia del vehículo.

Para seleccionar el modo USB/Tarjeta SD:

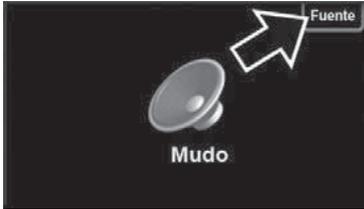


- ① Abra la tapa del puerto USB/AUX/HDMI en el panel lateral y conecte un dispositivo de memoria USB o Tarjeta SD.
- ② Para introducir la tarjeta SD, pulse la tecla **[TILT]** en el menú principal y toque en **[DISPLAY/ABRIR]** para abrir y cerrar el panel frontal.

Descripción y Operación

Operación:

- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Al pulsar el botón **Menú** () en el panel lateral del sistema multimedia se exhibe el menú principal en la pantalla.



La selección de los dispositivos **[USB]**, **[SD]** se puede hacer al pulsar la tecla **[Fuente]** en la parte superior de la pantalla del sistema de audio y vídeo exhibido al conectar el aparato o al pulsar el botón **MODE** en el volante de dirección hasta que aparezca **[USB]**, **[SD]** en la pantalla.

! NOTA

- Estas funciones solamente serán seleccionadas en la pantalla cuando haya un dispositivo conectado en el aparato.

Para operar el dispositivo de memoria USB o Tarjeta SD

Música

Toque en **[Música]** para exhibir la pantalla de control de archivos de audio.



El sistema multimedia se conecta al dispositivo de memoria USB o Tarjeta SD automáticamente, e inicia la reproducción.

- Toque en **[Archivos]** para exhibir la lista de canciones.
- Toque en **[Carpetas]** para exhibir las carpetas de archivos.
- Toque en **||** para pausar o **▶** para continuar la reproducción de la canción seleccionada.
- Toque en **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una canción o mantenga presionadas las teclas para avance o retroceso rápido.
- Toque en **[RPT]** para seleccionar uno de los modos: repetir canción – repetir grupo – repetir todos.
- Toque en **[ALE]** para reproducción aleatoria.
- Toque en  para desactivar o activar el audio.
- Toque en **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.
- Use los botones **V / ^** en el volante de dirección para seleccionar una canción o mantenga presionado para seleccionar un Álbum/Carpeta.

Vídeo/Película

Toque en **[Película]** para exhibir la pantalla de control de vídeo.



El sistema multimedia se conecta al dispositivo de memoria USB o Tarjeta SD automáticamente, e inicia la reproducción.

- Toque en **[Archivos]** para exhibir la lista de canciones.
- Toque en **[Carpetas]** para exhibir las carpetas de archivos.
- Toque en **||** para pausar o **▶** para continuar la reproducción de la canción seleccionada.
- Toque en **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una canción o mantenga presionadas las teclas para avance o retroceso rápido.
- Toque en **🔊** para desactivar o activar el audio.
- Toque en **[Ajustes]** para exhibir la pantalla de ajuste de brillo, color y para alterar el tamaño de la pantalla de exhibición.
- Toque en **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.
- Use los botones **V / ^** en el volante de dirección para seleccionar una canción o mantenga presionado para seleccionar un Álbum/Carpeta.

Foto

Toque en **[Foto]** para exhibir la pantalla de control de fotografías.



El sistema multimedia se conecta al dispositivo de memoria USB o Tarjeta SD automáticamente, e inicia la visualización.

- Toque en **[Archivos]** para exhibir la lista de fotos.
- Toque en **[Carpetas]** para exhibir las carpetas de archivos.
- Toque en **||** para pausar o **▶** para continuar la visualización de las fotos.
- Toque en **<<** o **>>** para visualizar las fotos.
- Toque en **📷** para girar las fotos en la pantalla.
- Toque en **🖼️** para exhibir las fotos en pantalla completa.
- Toque en **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.
- Use los botones **V / ^** en el volante de dirección para seleccionar una canción o mantenga presionado para seleccionar un Álbum/Carpeta.

Descripción y Operación

Para definir una foto como fondo de pantalla en la pantalla inicial:



- Toque en  para visualizar la foto en pantalla completa.
- Toque en  para definir la foto en la pantalla inicial.

Para aproximar, alejar y mover la foto:



En el modo de visualización en pantalla completa las fotos pueden ser controladas en la pantalla táctil, utilizando los dedos para mover, ampliar o reducir el tamaño de la visualización. Después de ajustar la foto en la pantalla es posible definir la visualización como fondo de pantalla.

- Toque en  para definir la foto en la pantalla inicial.

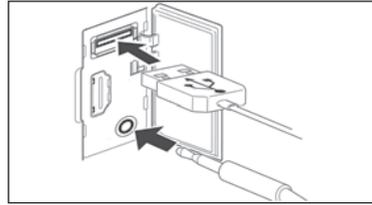
NOTA

- La compatibilidad del archivo para reproducción en el Sistema Multimedia depende de la extensión del archivo y de cómo el mismo fue creado.
- Consulte el Manual del Sistema Multimedia para mayor información.

Dispositivo iPod® – Música y vídeo

Siga el procedimiento descrito para reproducción de archivos de audio y vídeo del dispositivo iPod® compatible a través del sistema multimedia del vehículo.

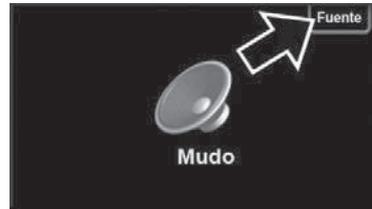
Para seleccionar el modo iPod®:



Abra la tapa del puerto USB/AUX/HDMI en el panel lateral y enchufe el conector del iPod® suministrado con el dispositivo en el terminal USB.

Operación:

- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Al pulsar el botón **Menú** () en el panel lateral del sistema multimedia se exhibe el menú principal en la pantalla.



Pulse la tecla **[MEDIA]** para exhibir la pantalla de los modos de audio y vídeo. La selección del dispositivo **[iPod]** se puede hacer al pulsar la tecla **[Fuente]** en la parte superior de la pantalla del sistema de audio y vídeo exhibido al conectar el aparato o al pulsar el botón **MODE**  en el volante de dirección hasta que aparezca **[iPod]** en la pantalla.

**NOTA**

- Esta función solamente será exhibida en la pantalla cuando haya un dispositivo conectado al aparato.

Música / Vídeo o Foto

Para seleccionar el modo música o vídeo:



Toque en **[Músicas]** o **[Película]** para exhibir la pantalla de control deseada.

**ATENCIÓN**

- Por motivos de seguridad, el conductor no debe operar el sistema multimedia o el aparato iPod mientras está manejando. Falta de atención en el camino y en el tránsito pueden causar un accidente grave.
- Algunas funciones no podrán ser operadas o exhibidas con el vehículo en movimiento.

Para reproducir un archivo de vídeo o de foto del iPod® en la pantalla:



- Toque en **[Archivos]** para exhibir la lista de canciones.
- Toque en **[Examinar]** para seleccionar un álbum.
- Toque en **||** para pausar o **▶** para continuar la reproducción de la canción seleccionada.
- Toque en **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una canción o mantenga presionadas las teclas para avance o retroceso rápido.
- Toque en  para desactivar o activar el audio.
- Toque en **[Ajustes]** para exhibir la pantalla de ajuste de brillo, color y para alterar el tamaño de la pantalla de exhibición.
- Toque en **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.
- Toque en  para visualizar el tema o vídeo en pantalla completa.
- Use los botones **V / ^** en el volante de dirección para seleccionar una canción o mantenga presionado para seleccionar un Álbum/Carpeta.

Descripción y Operación

Para operar la reproducción de archivo de música del iPod® en la pantalla:



El sistema multimedia se conecta al dispositivo iPod automáticamente, e inicia la reproducción.

- Toque en **[Músicas]** para exhibir la lista de músicas.
- Toque en **[Examinar]** para seleccionar un álbum.
- Toque en **||** para pausar o **▶** para continuar la reproducción de la canción seleccionada.
- Toque en **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una canción o mantenga presionadas las teclas para avance o retroceso rápido.
- Toque en **↺** para seleccionar uno de los modos: repetir canción – repetir grupo – repetir todos.
- Toque en **⌘** para reproducción aleatoria.
- Toque en **🔊** para desactivar o activar el audio.
- Toque en **[Fuente]** para seleccionar otro modo A/V.
- Use los botones **V / Λ** en el volante de dirección para seleccionar una canción o mantenga presionado para seleccionar un Álbum/Carpeta.

iPod® es una marca registrada de Apple Computer, Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Dispositivos externos – Entrada HDMI/USB/AUX – iPhone® y Smartphone Android

Se puede conectar un smartphone a través del sistema multimedia del vehículo.

La conexión con smartphone posibilita dos funciones: Modo Conectividad y Modo de Exhibición.

MODO EXHIBICIÓN

En el modo exhibición, se pueden visualizar las pantallas de las aplicaciones del smartphone a través del Sistema Multimedia.

MODO CONECTIVIDAD

En el modo conectividad (disponible solo para Android) se puede visualizar y operar las aplicaciones del smartphone directamente en la pantalla del Sistema Multimedia.

⚠ NOTA

- En el modo conectividad, al operar las aplicaciones a través de la pantalla táctil del sistema multimedia, podrá haber una pequeña diferencia de posición entre el punto tocado y el punto seleccionado en la pantalla.

Descripción y Operación

Preparación:

Para la realización de la conexión del smartphone con el Sistema Multimedia, serán necesarios:

- Smartphone compatible, según la lista a continuación.

Fabricante	Nombre del Producto	Versión Validada
Samsung	Galaxy S4	4.2.2
	Galaxy S3	4.1.2
	Note II	4.1.2
HTC	One*	4.1.2
Sony	Xperia Z	4.1.2
LG	Nexus 4	4.1.2
	Optimus	4.1.2

*Solo soporta la exhibición de las pantallas en el sistema multimedia, pero no puede ser operado.

Fabricante: Apple	
Nombre del Producto	Versión Validada
iPhone 5	iOS 7.0.4
iPhone 5C	iOS 7.0.4
iPhone 5S	iOS 7.0.4

- Descarga e instalación de la aplicación "Smartappcar" para Android y "AppCarConect" para iPhone.

! NOTA

- Para descargar e instalar la aplicación, siga las instrucciones del fabricante de su aparato.

- Adaptador MHL.



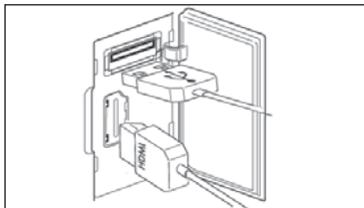
- Cables USB y HDMI.

! NOTA

- Los cables deben ser adquiridos en tiendas especializadas.

Conexión del smartphone

Para configurar la conexión del smartphone en el sistema multimedia, siga los pasos descritos a continuación:



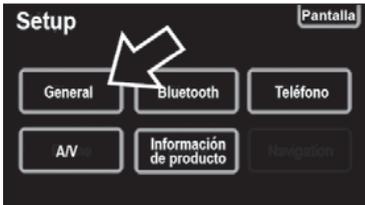
- Abra la tapa del puerto USB/AUX/HDMI en el panel lateral y conecte los cables USB/HDMI y el adaptador MHL.

Descripción y Operación

Configure la conexión del smartphone en el Sistema Multimedia



Para configurar la conexión del smartphone en el modo conectividad y exhibición toque en **[SETTINGS]** en la pantalla principal del Sistema Multimedia.



En la pantalla **[Setup]**, toque en la tecla **[General]**.



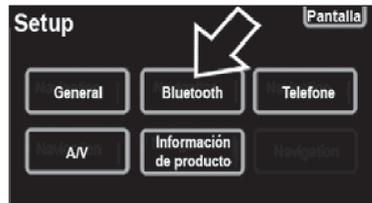
A continuación, confirme que el dispositivo "USB" está seleccionado en la función **[Conf. enlace smartphone]**.



Toque en **[HDMI iPhone]** o **[HDMI Android]**.

A continuación, confirme que el dispositivo **[HDMI (iPhone)]** / **[HDMI (Android)]** está seleccionado en la función **[Conf. enlace smartphone]** y a continuación pulse **[OK]**.

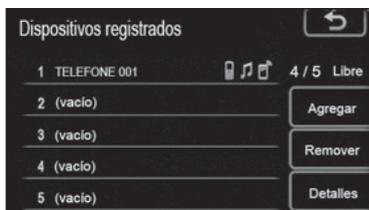
Registre el dispositivo Bluetooth del smartphone



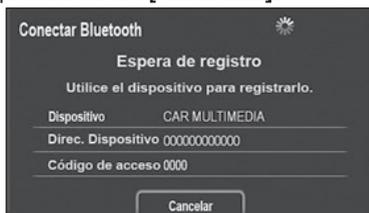
En la pantalla **[Setup]**, toque en la tecla de configuración del dispositivo **[Bluetooth]**.



Toque en la tecla **[Dispositivos registrados]** para introducir o visualizar los dispositivos registrados.



Para introducir un nuevo dispositivo, toque en la tecla **[Adicionar]**.



En esta etapa el sistema multimedia está buscando el smartphone Android disponible para registro.

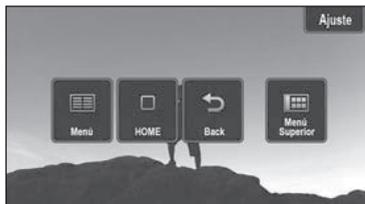


El sistema multimedia y su smartphone Android son autenticados entre sí.

⚠ NOTA

- Para mayor información, consulte el Manual del Sistema Multimedia, disponible en www.toyota.com.ar.

Para operar las teclas de función



El sistema multimedia se conecta al smartphone y se puede operar a través de las funciones de la pantalla.

- Toque en **[Menú]** para exhibir el menú del smartphone.
- Toque en **[Pantalla inicial]** para exhibir la pantalla de entrada del smartphone.
- Toque en **[Volver]** para volver a la pantalla anterior.
- Toque en **[Ajuste]** para exhibir la pantalla de ajuste del visor.
- Use los botones **V / ^** en el volante de dirección para seleccionar una canción o mantenga presionado para seleccionar un Álbum/Carpeta.

Descripción y Operación

Función de navegación



El sistema multimedia posee compatibilidad para la utilización de la aplicación de navegación "Sygic Car Navigation".

- ➔ Para mayores detalles, consulte un concesionario autorizado Toyota.

Función Manos Libres

Siga el procedimiento para usar el teléfono celular en el sistema multimedia conectándolo al sistema a través del Bluetooth®.

Operación:

- Gire la llave de encendido a la posición **Accesorios (ACC)** o **Encendido (ON)**.
- Al pulsar el botón **Menú** (☰) en el panel lateral del sistema multimedia se exhibe el menú principal en la pantalla.



Pulse la tecla [TEL] para exhibir la pantalla de los modos de audio y vídeo.

⚠ NOTA

- Asegúrese de que el teléfono está conectado y emparejado con el sistema Manos Libres.
 - ➔ Para más información, consulte el capítulo *Registrar un dispositivo de Bluetooth®* en el Manual del Sistema Multimedia.

Para operar el sistema Manos Libres:



Las funciones del teléfono Manos Libres vía Bluetooth® se operan directamente en el panel de toque del sistema multimedia.

- Marque el número del teléfono deseado, tocando en los números en la pantalla y a continuación toque en .
- Toque en [**Conecte el teléfono**] para realizar el emparejamiento del teléfono con el sistema multimedia.
- Toque en [**Contactos**] para realizar llamadas a través de la lista de contactos.
- Toque en [**Marcación rápida**] para realizar llamadas utilizando la marcación rápida.
- Toque en [**Historial de llamadas**] para realizar llamadas utilizando el historial.
- Toque en  para realizar la llamada.

NOTA

- Hable con voz clara y natural.
- Cierre las ventanillas, para disminuir los ruidos del ambiente.
- Ajuste el volumen de los parlantes del vehículo para evitar eco en la llamada.
 - ➔ Para más información sobre las operaciones básicas del sistema multimedia y las pantallas de Configuración del Sistema, Sistema de Navegación y Sistema de audio, consulte los ítems en el Manual del Sistema Multimedia.

Especificaciones

Especificaciones

◆ Modelo 2 Din AVX

Tensión de alimentación CC 12 V (Tensión de prueba 14,4 V)
 Consumo de energía 4 A o menor

◆ Visor

Tipo Panel de Cristal Líquido
 Tamaño 156,2 mm x 82,4 mm
 Panel de cristal líquido Panel táctil de bajo reflejo del tipo 7 V
 Panel táctil Resistivo multitáctil
 Intervalo de temperatura operacional -20 °C a +55 °C

◆ Tarjeta de memoria SD

Estándar SD, SDHC
 Sistema del archivo FAT16/FAT32

Formato de decodificación*

MP3 MPEG-1, 2, 2.5 AUDIO LAYER-3
 WMA Windows Media Audio ver. 7, 8, 9
 AAC iTunes ver. 7.6 (AAC-LC)
 WAV LPCM

◆ USB

Especificaciones estándar para USB USB 2.0 FS (12 Mbps)
 Sistema de archivos FAT16/FAT32

Formato de decodificación*

MP3 MPEG-1, 2, 2.5 AUDIO LAYER-3
 WMA (ASF) Windows Media Audio ver. 7, 8, 9 (audio de 2 canales)

◆ Bluetooth®

Versión Bluetooth® 2.1+EDR

* Algunos formatos pueden ser no compatibles. Consulte el manual completo en www.toyota.com.ar para más información.

◆ Certificación por el Organismo Público CNC (Comisión Nacional de Comunicaciones - Argentina)



